

## REGERING KOMT NIET AAN WENSEN KAMER TEGEMOET

# Abortuswetsonderwerp maakt geen kans



Minister L. Ginjaar.

## Matig Jong Oranje

MÖNCHENGLADBACH - Jong Oranje heeft gisteravond de vriendschappelijke interland tegen Jong West-Duitsland gelijk gespeeld. Het doelpuntloze duel was van middelmatig niveau. Oranje-coach Ger Blok is er in ieder geval niet veel wijzer van geworden.

**DEN HAAG - De kans dat het abortuswetsonderwerp van de ministers Ginjaar (Volksgezondheid) en De Ruiter (Justitie) door de Tweede Kamer zal worden aangevaard, lijkt uiterst gering. Vandaag krijgt de Kamer een nota van de ministers, waaruit blijkt dat zij niet van plan zijn tegemoet te komen aan de wensen van de CDA- en de VVD-fractie om het wetsonderwerp ingrijpend te veranderen.**

Beide regeringsfracties staan lijnrecht tegenover elkaar waar het de abortus betreft. Beide hadden zij ook om veranderingen gevraagd, maar de bewindslieden hebben daarvan afgezien in de wetenschap dat elke verandering ten gunste van de ene fractie het wetsonderwerp voor de andere onaantvaardbaar zal maken.

Kennelijk hoopt de regering dat nu slechts een handvol kamerleden uit het regeringskamp zal tegenstemmen, waardoor er in elk geval nog een theore-

etische kans is dat het wetsonderwerp het - met de haken over de sloot - haalt. De oppositiepartijen (PvdA en D'66) hebben een eigen wetsonderwerp ingediend, wijzen het regeringsvoorstel zonder meer van de hand.

De twistpunten tussen CDA en VVD spitsen zich toe op de vraag wie over de abortus beslist. Het CDA wil dat niet alleen de vrouw, maar vrouw en arts samen beslissen. De VVD vindt dat de laatste stem bij de vrouw moet liggen. In het regeringsontwerp staat dat de arts zich ervan moet vergewissen dat de nood van de vrouw niet op een andere manier kan worden opgelost.

Volgens minister Ginjaar betekent het regeringsstandpunt dat de arts moet nagaan in hoeverre de vrouw vindt of aan haar nood situatie anders een einde gemaakt kan worden. Die uitleg is met name de anti-abortusvleugel in het CDA tegen de borst gestuit.

### Wijziging

In de nota gaat de regering, voor de laatste keer vóór de kamerbehandeling van begin november, in op de opmerkingen uit het parlement. Hoewel

de precieze inhoud van de nota gisteravond nog niet bekend was, vertelden bronnen op de betrokken departementen dat de regering niet van plan is het wetsonderwerp op deze controversiële punten ingrijpend te wijzen. Wel bevat de nota twee minder belangrijke wijzigingen. Zo wordt de bepaling dat de abortus alleen kan plaatsvinden op verwijzing van een genees-

kundige die in de plaats waar de vrouw woont de huisartsenpraktijk uitoefent, uitgebreid. De vrouw kan zich nu volgens het voorstel wenden tot elke geneeskundige, wat zijn specialiteit of woonplaats ook is. Ook wordt nog een verandering aangebracht in de regeling van de termijn, waarbinnen registratie van de abortus moet plaatsvinden.

## Kamer ruziet over vervolg debatten

**DEN HAAG - De politieke partijen in de Tweede Kamer hebben gistermiddag bijna een half uur gebakkeleid over de gevolgen van de plotselinge ziekte van minister-president Van Agt voor de voortzetting van algemene beschouwingen over de Miljoenennota.**

Men bleek het hartgrondig oneens over de verder te volgen procedure. Er werd dan ook slechts afgesproken dat het debat vanmiddag om 14.00 uur zou worden voortgezet met het antwoord van de regering, vooropgesteld dat de premier dan weer is hersteld.

Het debat zal - hoogst ongebruikelijk - op vrijdag worden voortgezet, maar ook daarover bleek de nodige verdeeldheid te bestaan. Met de vrijwel zekerheid voor ogen dat het debat

morgen wel eens tot ver na middernacht zou kunnen voortduren, vroeg Terlouw (D'66) om vrijdag niet later dan tot 19.00 uur te vergaderen, zodat iedereen aan zijn of haar verplichtingen kon voldoen. Maar dat voorstel haalde het niet, omdat CDA en VVD vonden dat er best doorvergeaderd kon worden. CDA-leider Lubbers haalde zich daarop de

woede van D'66 en PvdA op de hals door ervoor te pleiten dat de vergadering vrijdag niet langer dan tot 23.00 uur duurt.

Smalend werd in de wandelgangen gezegd dat de CDA'ers kennelijk zelf wel (en goed uitgeslapen) op hun congres willen verschijnen. De protesten baatten de oppositie echter niet. Er werd slechts besloten dat morgen in de loop van de middag zal worden beslist over het verdere verloop van het debat.

Net zo smalend werd in diezelfde wandelgangen gesproken over de „ziekte” van premier Van Agt, die het - zo werd gezegd - al vaker op cruciale momenten heeft laten afweeten. Er werd met name aan de linkerzijde openlijk over een „politieke ziekte” gesproken.

## Steekpartij in station Heerlen

**HEERLEN - Een 27-jarige Duitser uit Mönchengladbach is gisteravond rond half zeven in de stationshal te Heerlen het slachtoffer geworden van een steekpartij. De dader, een 20-jarige man uit Heerlen, kon één uur later door de Heerlense politie worden aangehouden. Aanleiding tot de daad vormde het niet betalen van een kleine hoeveelheid cocaine door het slachtoffer, die door de opgelopen messteek niet al te ernstig gewond raakte.**

De Duitser wilde van de Heerlenaar cocaine kopen. Op het moment dat deze laatste de gevraagde waar wilde overhandigen, greep de Duitser het spul beet en rende zonder te betalen de stationshal uit. De Heerlenaar wist hem echter te achterhalen en stak hem met een zakmes in de borststreek.

Daarop vluchtte de dader via de stationstunnel.

De ijlings gewaarschuwde politie wist de man echter binnen afzienbare tijd op de Heerenweg in Heerlen in de kraag te grijpen. Hij heeft inmiddels een bekentenis afgelegd. Het slachtoffer kon - nadat hij zich in het ziekenhuis onder doktersbehandeling had laten stellen - in de loop van de avond door de politie voor verhoor worden meegenomen.



## Politie doorzocht woning van Van P. in Brunssum

# Explosieven en tekening bom gevonden

• **PARIJS/BRUNSSUM -** In de woning van het echtpaar Van P. aan de Merkelbekerstraat in Brunssum zijn gistermiddag bij een huiszoeking explosieven, een tekening van een bom en een schema van een voor een auto bedoelde bominstallatie gevonden. Dat is gisteravond uit Parijs vernomen. Zowel de Brunssumse politie, die het onderzoek uitvoerde, alsook de officier van justitie mr. J.M. Arps, die het onderzoek leidde, wilden daarover geen inlichtingen geven.

„Het feit, dat de Explosieven Opruimings Dienst aanwezig was bij het onderzoek moet gezien worden als een voorzorgsmaatregel”, zei mr. Arps gisteravond. „Als wij een dergelijk verzoek uit Parijs krijgen en het gaat om een bomaanslag, dan is het logisch dat wij voorzichtig te werk gaan”.

Op grond van een Europees verdrag kan een buitenlandse rechter-commissaris de Nederlandse justitie verzoeken een onderzoek uit te voeren. Op grond van dat verdrag heeft de Brunssumse politie op verzoek van de Franse rechter-commissaris en in aanwezigheid van Franse agenten, de woning van de familie betreden en doorzocht, waarbij de materialen en tekeningen werden gevonden.

### Naar Nederland

Lieke van P. die zaterdagochtend werd gevonden bij een bomexplosie in Parijs, is gisteravond teruggekeerd naar Nederland. Voordat zij vertrok uit het ziekenhuis heeft zij daar met de rechter van instructie van de Parijse rechtbank, Claude Hanoteau gespro-

• **Officier van justitie mr. J.M. Arps, verlaat met een politiefunctionaris het huis van de familie Van P. aan de Merkelbekerstraat in Brunssum.**

Inzet: Lieke van P.-Verberne

(ADVERTENTIE)

## Stormloop bij rijwielbeurs!

LAATSTE DAGEN VOOR DE TOTALE VERHUIZING

Stormloop op onze echte Hollandse fietsen, compleet geen f 299,- maar f 249,-. Fabrikant GAZELLE nu reeds voor f 379,-. Stormloop op onze collectie RACEFIETSEN alle bekende merken! Race-, regen- en ledereen motorrijden. Motorjacks sportmodel geen f 299,- maar f 199,- in echt leder. Stormloop op onze grote voorraad fiets- en bromfietsen. Wat u nu wegsleept koopt u nooit meer voor die prijs! Bij ons home-trainers nu zeer voordelig.

SHOWROOM KLOMPSTR. 9 HEERLEN RIJWIELBEURS, DONDERDAGS KOOPAVOND.

## Laat de kou nu maar komen !!

HEERLIJKE, WARME WOLLEN HERENJACKS stuntsprits 39,75

40.000 NIEUWE LOIS-HEMDEN flanel en katoen  
De nieuwste dessins, voor onze vaste prijs van: 19,90

AL ONZE BEKENDE MERKEN JEANS ZOWEL RIB ALS  
DENIM CLARK, LOIS, LEE enz. Voor de vaste prijs van: 49,50

Kinderjacks en -jassen voor de allerlaagste prijzen in:

LIMBURGS GOEDKOOPSTE TEXTIELSHOP

A.J. HENDRIKS B.V.

SCHELSBERG 88, HEERLEN, TEL. 045-721124

(ADVERTENTIE)

**Halfvolle Koffiemelk**  
liter fles nu  
**169**  
**VéGé**

**INDISCH ETEN**  
12.00-23.00 uur  
RESTAURANT SUMATRA  
Arnoldenstraat 23  
Stein-Nieuwduin  
t/s Sportal - Tel. 3190  
s'maandags gesloten

**Kapé**  
JAAR young shop  
**JEANS + TOPS**  
AAN LIMBURGS  
LAAGSTE PRIJZEN

**STRAUSS DE RUITER OPTIEK**  
NÉT IETS BETER, NÉT IETS MOOIER  
**Promenade 60A**  
tegenover schouwburg  
**Heerlen**  
leverancier ziekenfondsen

**3e Oude Kunst & Antiekbeurs**  
**KASTEEL HOENSBROEK**  
Vr. 10 okt. 12-21 u; za. 11 okt. 12-18 u; zo. 12 okt. 11-18 u; ma. 13 okt. 12-18 u. met vooraanstaande Nederlandse en Vlaamse antiquairs + verkoop antieke automobielen.  
Org. Antiek Expo 070-631057

## Het grote Schunck voordeel\*

\* slechts 3 dagen geldig.

## LODEN DAMESMANTEL

met ruitvoering en bindceintuur.  
Kleuren: groen, raf en marine.  
Maten: 38 t/m 46.  
Normale Verkoopprijs f 155,-.  
Voordeelprijs

**129.-**

**Schunck**  
kwaliteit  
wint altijd!

Promenade Heerlen

## tussen wal en schip

Er wordt gelukkig veel gedaan voor de missie. Projecten komen van de grond, gebouwen worden gezet en voor ziekenhuisinrichtingen wordt gezorgd. Aan mentaliteitsvorming wordt gewerkt en acties voor bekende plaatselijke missionarissen worden gevoerd.

Maar wie betaalt de dure benzine voor de auto van de Miva? Wie de gewone dagelijkse lasten van de priesteropleiding? Wie geeft bestaansminimum aan katechisten en aan de mensen die in de hitte van de lange dag werken in hospitalen?

Wie? Wie zorgt voor de gewone onderhoudskosten van de 860 missiebisdommen in de wereld? Gelukkig helpen de Pauselijke Missiewerken. Zij zorgen ervoor dat niemand tussen wal en schip raakt. Helpt U mee?

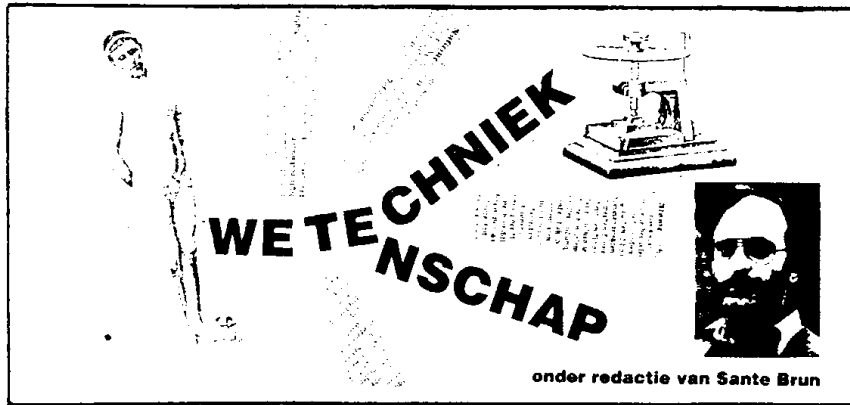
## wereldmissiemaand

**GIRO 1045000**

**missiebuero Roermond**  
ACTIVITEITEN CENTRUM VAN HET BISDOM

**lekker en gezond**  
**SOMA**  
ROGGEBOOD  
óók voor zoutarm dieet





De vakpositie op het gebied van elektronica, Fiarex, wordt van maandag 3 tot en met vrijdag 7 november gehouden. De tentoonstelling heeft nagenoeg niets met de Fira te maken, behalve dat het organisatiecomité grotendeels gelijk is. Het wezenlijke verschil zit hem in het feit dat de Fira een expositie voor het grote publiek is dat naar de zogenaamde „amusements-elektronica“ komt kijken, terwijl op de Fiarex de mensen aanwezig zijn die de toestellen voor het grote publiek ontwerpen. Om die reden worden er ook veel elektronica-onderdelen en -ontwikkelingen tentoongesteld. Het aantal bezoekers is ook we-

zenlijk anders, circa 17.000 tegen bijna een kwart miljoen mensen voor de Fira. Meer dan de helft van de bezoekers is afkomstig uit de sector overheid, industrie en technisch onderwijs. De bezoekers vallen dan ook alleen overdag tussen 10 en 17 uur. Het expositieprogramma omvat halfgeleiders, buizen, IC's (chips), testapparatuur, micro-elektronica, elektro-akoestische apparatuur, communicatieapparatuur voor industrieel gebruik en apparatuur voor gemeenschappelijke en centrale antenne-inrichtingen. De toegangsprijs bedraagt f 7,- met korting voor groepsbezoek.

# Fiarex geeft kijkje achter de schermen Zonnecellen nog niet op maximumvermogen

Door Hugo van der Heem

AMSTERDAM – De groeiende energiebehoefte, met name ook de vraag naar elektriciteit, heeft het gebruik van zonnecellen de laatste jaren sterk gestimuleerd. Evenzo heeft het sterk toegenomen telefoonverkeer ertoe geleid, dat men met veel vindingrijkheid telefooncentrales meer taken heeft gegeven en meer gesprekken heeft weten te leiden over dezelfde, oude kabels die al jaren in de grond liggen.

Een expositie van dit soort professionele toepassingen van elektronica is vanaf 3 november te vinden in de Amsterdamse RAI. Het gaat om de Fiarex, die veelal wordt bezocht door technici, die de laatste vindingen op hun vakgebied willen bekijken. Voor de geïnteresseerde leek biedt de Fiarex meestal ook heel wat verrassingen, mits men op het gebied van de elektronica enigszins van wanten weet.

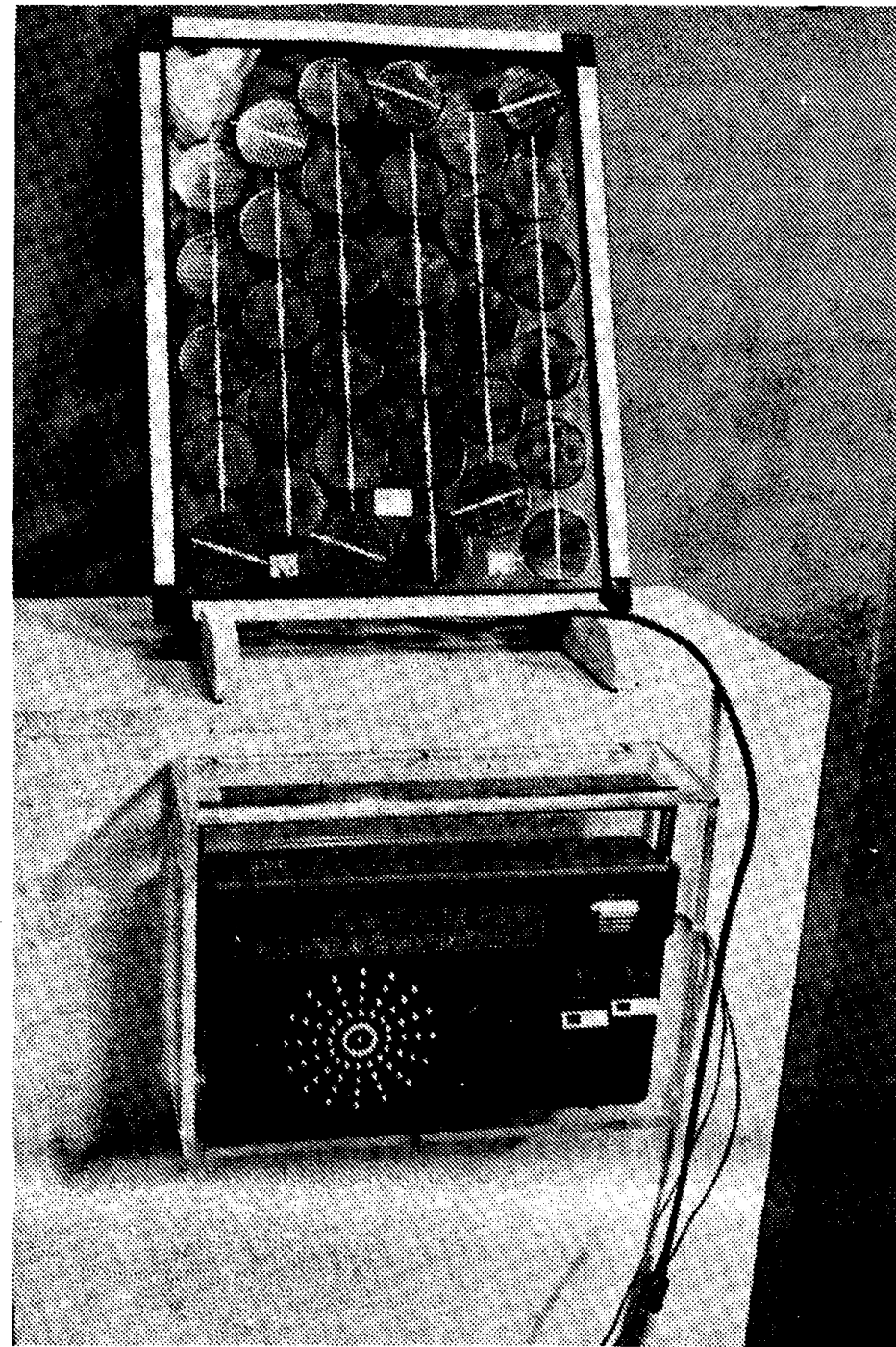
Als voorbeeld van wat de Fiarex biedt, exposeert men er zonnecellen. Enige jaren geleden was de opbrengst van lichtgevoelige elementen nog zo gering dat niemand erover dacht om zonnecellen op zijn dak te zetten. Een klein elementje gaf meestal net voldoende stroom om het op een heel gevoelig meetinstrument zichtbaar te maken; zo ontstonden de eerste belichtingsmeters. Ook nu is zonnecel schijnbaar gratis, maar zijn zonnecellen uiterst kostbaar. De prijs voor de elektriciteit, op deze wijze verkregen, ligt rond de vijftig gulden per Watt. En dan te bedenken dat een wasmachine tot gauw 2000 Watt per uur verbruikt.

valt. Gangbaar zijn de zogenaamde siliciumcellen, die overigens in de ruimtevaart al twintig jaar worden toegepast. Van een doorbraak in produktiemethoden of materialen is hier nog geen sprake.

Wel zijn allerlei verschijningen een feit geworden, zoals de toepassing van lasertechniek om zonnecellen te produceren. Ook is men er - onder laboratoriumomstandigheden - in geslaagd om een soort chlorofylmolecuul te ontwikkelen. Dat is hetzelfde bestanddeel dat in planten voorkomt. Door middel van deze stof slagen planten erin de zogenaamde „fotosynthese“ tot stand te brengen. Fotosynthese is een proces waarbij de plant niet alleen groeit, maar ook nog allerlei functies verricht. Het is een pure vorm van het omzetten van zonlicht in energie. Mocht deze methode slagen dan zouden zonnecellen in de vorm van plastic film binnen het bereik van velen komen.

## Zonnewarmte

Aan de zon zal het niet liggen. Deze duurzame energiebron levert in een half uur net zoveel energie aan de aarde als het totale wereldverbruik groot is. Een energiecrisis anno 1980 is daarom des te merkwaardiger en zou uitgangspunten kunnen worden wanneer er een betere omzetting in elektriciteit te bedenken zou zijn. Zonnecollectoren en spiegels gebruiken warmte als tussenstap. Met de



• Een radiootje dat speelt met behulp van zonnecellen.

warmte wordt bijvoorbeeld warm water geproduceerd. Zonnecellen of fotocellen zetten het licht di-

rect om in energie, zonder bewegende delen.

Aardige, zij het nog wat speelse toepassingen van zonne-energie zijn het elektronische rekenmachientje en het dito horloge die bij een redelijke hoeveelheid licht vanzelf werken. In onze wereld is onderlinge communicatie op afstand een onmisbaar zaak geworden. Dat geldt niet alleen voor zakelijke bezigheden, maar evenzeer voor het privéleven. De telefoon is het meest gebruikte medium in de communicatie geworden. Voor zakelijk gebruik is de telefoon nu een goede tweede, maar in de komende jaren zal de facsimile steeds belangrijker worden. (Facsimile is het overbrengen van documenten of tekeningen via een foto-principe over telefoonlijnen).

De telecommunicatietechniek van vandaag voorziet ons dan ook van de uitrusting die nodig is om moeilijke gesprekken of geschreven woorden over te brengen. De telefoon is daarbij eigenlijk het enige medium dat tweezijdig is, een voortdurende dialoog biedt. Vandaar

ook zijn populariteit (tot en met telefonische vergaderingen) en de voortdurende druk op de PTT's om de faciliteiten uit te breiden.

## Beperkingen

Daarbij zijn in feite de oude kabelnetten en mechanische telefooncentrales volkomen ontoereikend. De Fiarex geeft een beeld hoe middelen elektronische technieken in de voor PTT's benarde situatie uitkomst te brengen is. Om het telefoonverkeer van de komende decennia te verwerken, zijn tal van nieuwe elektronische componenten bedacht. De tijd is allang voorbij dat voor elk telefoongesprek oproeper en opgeroepene met elkaar werden verbonden door twee koperdraden lopend via luchtlijnen, kabels en de nodige apparatuur in de handbediende of automatische telefooncentrales.

Om de bereikbare afstand te vergroten werden in de keten al snel versterkerstations opgenomen. Tegelijkertijd werden methoden ontwikkeld om via een dubbeldraadsverbinding meer gesprekken tegelijkertijd te transporteren. Dat werd mogelijk door de draaggolffrequentie waarvoor elk telefoongesprek als het ware geënt wordt op een draaggolf van hoge frequentie die voor elk te transporteren gesprek een andere waarde heeft, net zoals dat bij de radio wordt gedaan. Daar heeft elk zendstation een eigen frequentie of kanaal toegewezen gekregen. Aan de ontvangstant krijgt men door goed af te stemmen alleen het station dat men wenst.

Stuurde men gesprekken eerst over veelalere kabels, de draaggolffrequentie stond ook toe om heel veel gesprekken over één, zij het bijzondere kabel te verzenden. Bij telefonie ging men daarom de coaxiaal kabel gebruiken, dezelfde die ook in tv-kabelnetten wordt gebruikt. De volgende stap was de draadverbinding. Van telefooncentrales naar telefooncentrales werd het aantal gesprekken via draaggolffrequentie op een erg hoge frequentie overgestraald. Veel telefooncentrales kregen daarbij zo'n schotel op het dak, gericht op een buurcentrale. Voordelen van deze methode is vooral het grote aantal gesprekken dat de stralenbundel kan bezitten, tot duizend gesprekken gelijktijdig.

## Drukknop

Weer een volgende stap zijn de elektronische telefooncentrales. Vervult de meeste automatische telefooncentrales in ons land en in andere Europese landen zijn elektronische centrales. Een verrijnd soort stappenschakelaar kiest de weg door het grote aantal telefoonabonnees. Dit systeem vereist echter veel onderhoud en is gevoelig voor storingen. Elektronische, computerachtige centrales worden niet meer met kies-schijven maar met druktoetsen gecommandeerd. Dat gaat sneller en met minder fouten. Vooral de snelheid is van belang, omdat daarmee de kiesapparatuur bijvoorbeeld opnieuw gebruikt kan worden voor het opbouwen van een nieuwe verbinding.

Van de ruim vier miljoen abonnees zijn nu zeker 200.000 gezinnen aangesloten op een elektronische centrale. Dat is te merken als in het telefooncentraal langzamerhand de drukknopstoelen verschijnen. Op de Fiarex worden zulke systemen getoond, waardoor men in staat is achter de schermen te kijken. Het is dan ook geen wonder dat zoveel technische scholen, maar ook mensen uit de industrie en overheidssector de tentoonstelling bezoeken. De expositie wordt op maandag 3 november geopend.

# IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie - buiten haar verantwoordelijkheid ingezonden brieven van lezers op, inzendingen kunnen slechts worden geplaatst voor zover van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, terzijde gelegd. Verzocht wordt kort en bondig te schrijven; te lange brieven worden ingekort of geretourneerd.

## • Schuld

Om de schuld van het mislukken van de bisschoppelijke conferentie te geven aan de zogenaamde geheime kanalen, die zouden bestaan tussen behoudende groepen en Romeinse instanties is minstens een eenzijdige voorstelling van zaken. Ten tijde van die conferentie in Rome is er niets anders in Nederland gedaan dan ertegen geageerd. De communicatie tussen de verschillende instanties is gebruikt om een groot gezamenlijk front te vormen van verzet. Er is van meet af aan geweigerd om wat in strijd was met de waarheid broederlijk op te lossen. Tegen dat collectief verzet konden de meeste bisschoppen niet op. Zij wilden niet breken met hun gelovigen, die eenzijdig geïndoctreerd bleken. Wat er nu moet gebeuren? De abdijen en kloosters zullen eindelijk eens voor de dag moeten komen met waarom ze bestaan: te kiezen voor God, Christus en de kerk, niet voor de een of andere theologie, die voorbijgaat.

DEN HAAG

H. Rutgers

## • Medische hulp

Nu ik het resultaat van mej. Naus' openbaarmaking heb gelezen, ben ik blij, dat ik heb gewacht met mijn commentaar inzake de „behandeling“ van mijn inmiddels overleden echtgenoot en alles wat daarmee in verband staat. Immers uit hetgeen mej. Naus is overkomen, kan worden geconcludeerd, dat als je als mens het lef hebt om te kortkomingen in de verpleging in het De Weverziekenhuis niet te verwijzen, je gedoemd bent het risico te dragen dat je het niet overleeft. Ik dacht, dat de tijd, waarin dit nog mogelijk was, reeds jaren (!) achter ons ligt.

HAANRADE mev. wed. Bouman

## • Cardiologen-conflict

Via deze rubriek wil ik mij wenden tot het bestuur van het Annadziekenhuis te Maastricht, omdat ik als patiënt van prof. Wellens mijn angst en onrust omtrent het cardiologenconflict wil uitspreken. Ik weet zeker dat heel veel anderen zich, net als ik, erg bezorgd maken en dat doet onze conditie beslist geen goed. Maar zoals al iemand voor mij schreef: niemand vraagt de patiënten hoe zij er over denken. In maart van dit jaar werd ik met spoed opgenomen in het De Weverziekenhuis in Heerlen met een ernstige hartritmestoornis. Na onderzoek bleek dat ik het Wolff-Parkinson-White-syndroom had. De mij behandelende

de cardioloog achtte het mij te verwijzen naar prof. W. de universiteit van Maastricht van de beste, misschien wel cardioloog van ons land is en riteit op het gebied van harttoernissen. Het feit dat ik heinde en verre naar hem was wezen spreekt voor zich: zeer tevreden over de behandeling heb ondervonden bij prof. dr. Bär. Bij hen is een patiënt mens en geen nummer. Voor alle andere hartpatiënten van groot belang dat prof. W. zijn team behoorlijk kunnen neren in het ziekenhuis St.

Het is gewoon ondenkbaar dat een man als prof. Wellens internationaal bekend is, zo gengewerkt. Ik hoop van hem spoedig een einde komt aan van onzekerheid. Mocht prof. W. zich door de omstandigheden zaakt zien, de rijksuniversiteit te verlaten, dan zal dit zijn voor de hartpatiënten zijn en ook voor de universiteit.

SCHAESBERG

M. van den Beem

## • Nazorg

Hier even in het kort mijn treffende de behandeling „verziekenhuis“ te Heerlen heb ik een maand geleden in de verpleging en behandeling van het betreffende ziekenhuis. Ik was er opgenomen voor een deling en het onder narcose wijder van al mijn tanden op de afdeling kaakchirurgie onder behandeling van Dr. Omdat het bij mij een nogal geval betrof, ik ben suikertient, kan ik alleen maar mijn allerhartelijkste dank ugen aan het gehele personeel bijzonder aan Dr. Pasmans kaakchirurgisch team voor de volle verloop en ook de goede deling en in het bijzonder van de nazorg, die ik heb mogen tijdens mijn verblijf in het ziekenhuis, afdeling II West. Vooral de goede opwachting leiding na de narcose. Daar de narcose op de afdeling kreeg vanwege de sub. Door de goede zorgen van het personeel welke op het met 5 man klaar stond en d wist te klaren en op te lossen behandeling. Nogmaals mijn dank aan Dr. Pasmans en het personeel van afdeling II West goede zorgen en verpleging.

KERKRADE M.J.

## puzzel van de dag

wiege- lied	schuif- bak uitda- gend	niet huilen	doe cent
uitstal- kast			
wagen- spoor		crème- kleurig	
kinder- belaar- plaats		proef	
hoofd- deksel		gewicht	
knevel			
toe- spraak			pers. vnn.
		bijbelse figuur	

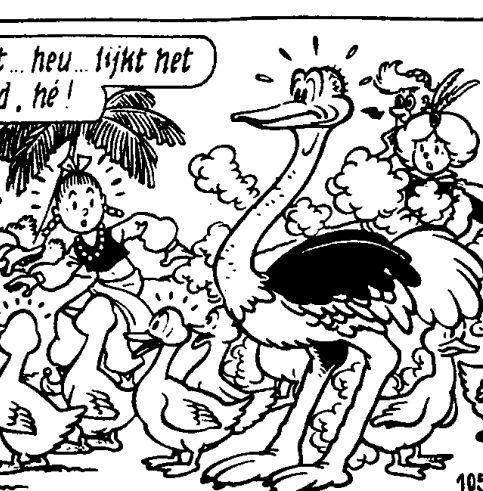
## Oplossing gisteren

- b - o - d  
b a k e l i  
- l e l i e  
- d r e k -  
m a k - -  
- k e t e l  
p y r o m a  
- n - e s -

## Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

Direktur:  
J.J.M.H. Drehmanns  
Hoofdredacteuren:  
B.P.M. Romijn  
G.A.M. de Rouw  
Hoofdkantoor:  
In de Cramer 37  
6411 RS Heerlen  
Postbus 14  
6400 AA Heerlen  
Abonnementenafdeling:  
Telefoon 045-739881  
advertentieafdeling:  
telefoon 045-739886  
giro: 1035100  
bank: Paribas, Heerlen

## De Perenprins



## DE NIEUWE AVONTUREN VAN... SUSKE & WISKE

## Panda en de Meester-inwikkelaar



## Macaroni met kip en ham

Stoof twee kipfilets van 200 gr elk in een beetje boter en water, niet langer

dan een kwartier. Het kippevles moet nog ietwat roze van binnen blijven. Na afkoeling overdwars in reepjes snijden. Bewaar het stoofvocht. Snijd 200 gr gekookte ham in evengrote reepjes. Kook 500 gr macaroni net gaar. Snijd 2 tomaten in stukjes. Bak tezamen tomaat, kip- en hamreepjes, twee gehalveerde teentjes knoflook en 1 theelepel basilicum enkele minuten in boter. Verwijder de knoflook en roer het mengsel door de gare en afgegoten macaroni. Voeg aan het kip-stoofvocht enkele eetlepels room toe, roer door boven laag vuur en giet dit over de macaroni.

Recept: Wina Born



# Kinderen steeds modebewuster

DEN HAAG - Jongens en meisjes tussen de zes en zestien jaar worden steeds meer en ook eerder modebewuster. Jonge consumenten hebben dikwijls een duidelijk aandeel in de koopbeslissing. Daarbij worden zij sterk beïnvloed door de kleding die op school gedragen wordt. Zodra een kleurtje 'in' raakt, kan de winkelier rekenen op een

run op zijn winkel. In het afgelopen jaar werd er ruim 1300 miljoen gulden aan kinderbewustzijn uitgegeven - iets meer voor meisjes dan voor jongens. Die bestedingen nemen nog steeds toe, zo meldt het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf, maar de afzet in stuks blijft ongeveer op hetzelfde niveau. De handel zit nogal in zijn maag met de

daling van het aantal kinderen in de leeftijdsgroep tussen 6 en 16 jaar. Op dit moment kan echter nog niet worden overzien in hoeverre de dalende gezinsgrootte resulteert in hogere kledinguitgaven per kind.

Een andere, toch wat moeilijke factor voor het gespecialiseerde midden- en kleinbedrijf, dat zich richt op de groep kinderen tus-

sen 6 en 16 jaar is, dat het aantal textielsupermarkten met kinderkleding in het assortiment groeit, dat het aantal zg. hobbywinkeliers en ruilbeurzen toeneemt en dat veel baby- en kleuterzaken kinderkleding aan hun assortiment hebben toegevoegd.

Desondanks zijn de vooruitzichten voor de kinderkledingspecialzaak en

niet direct ongunstig te noemen. Wel zal de specialzaak zich meer moeten gaan richten op het duurdere en modieuze assortiment van bekende merken, wil een rendabele bedrijfsvoering in de toekomst mogelijk blijven. Daarbij mag echter de psychologische prijsdrempel niet overschreden worden.

## MINISTER BEELAERTS HERZIET WETSONTWERP

# Leegstaande panden opnemen in register

DEN HAAG - Ook andere panden dan leegstaande woningen zullen in het leegstandregister opgenomen moeten worden. Tot deze wijziging van zijn ontwerp-leegstandwet heeft minister Beelaerts van Blokland (Volks-huisvesting en Ruimtelijke Ordening) onlangs besloten. De voorgestelde wijziging betekent een tegemoetkoming aan de Tweede Kamer. Voorts zullen in het vervolg alle gemeenten (dus ook de kleinere) een register moeten aanleggen.

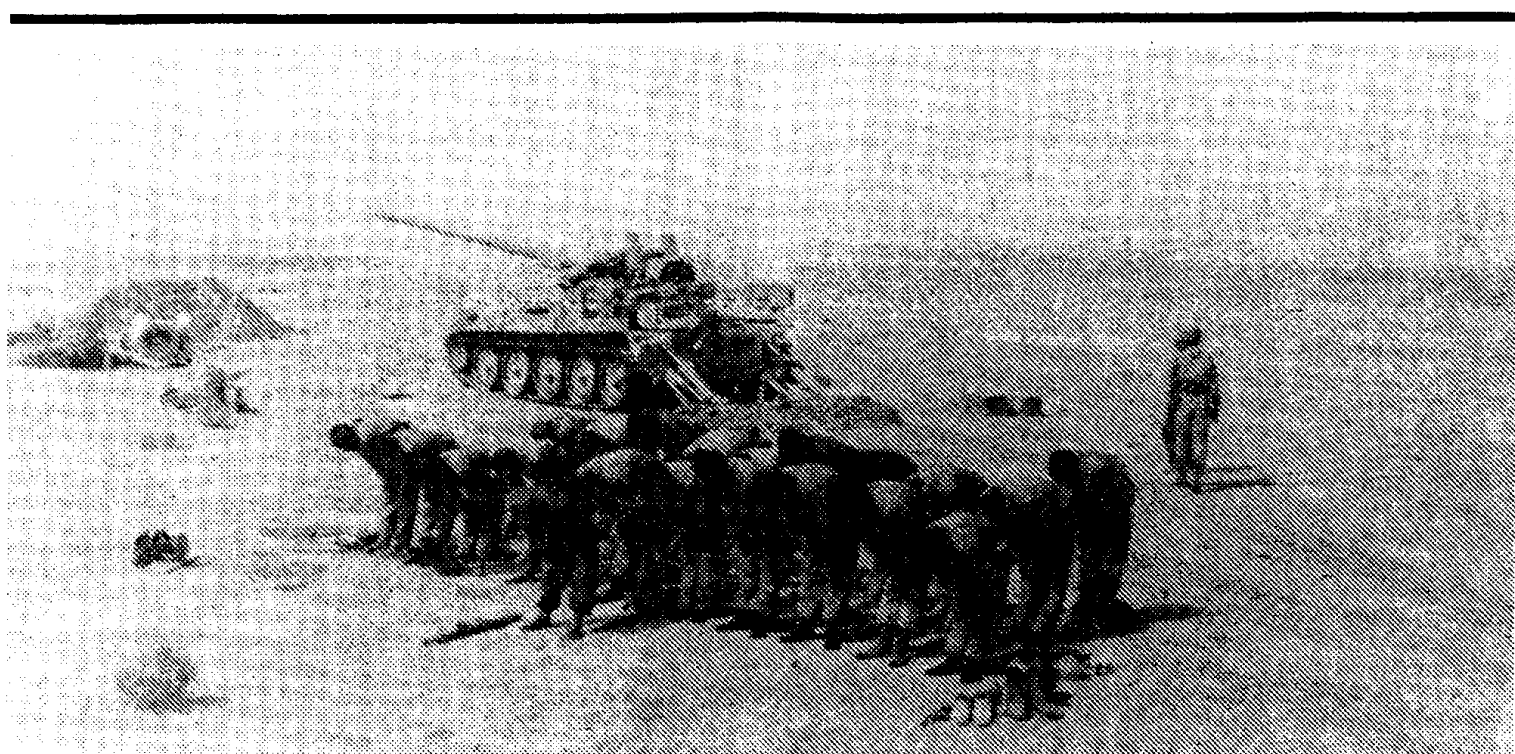
De door de minister aangebrachte wijzigingen betekent echter niet dat elk leegstaand gebouw in het vervolg moet worden aangemeld. De bedoeling is dat de registratie alleen zal gelden voor leegstaande zakenpanden, die in beginsel weer kunnen worden ingericht voor bewoning. In het oorspronkelijke wetsontwerp betrof de registratie alleen leegstaande woningen.

Vooral de PvdA heeft er zich voortdurend sterk voor gemaakt dat ook zakenpanden in het register worden opgenomen. Ook in het initiatief-wetsontwerp Leegstandwet van de socialiste mevrouw Salomons is deze bepaling opgenomen. Naast de oppositie hebben ook de liberalen voor deze uitbreiding gepleit, omdat zij vrezen dat anders kantoorgebouwen vogelvrij blijven voor krakers. Dat de uitbreiding van de registratieplicht is beperkt tot panden, die (weer) voor bewoning geschikt kunnen worden gemaakt, is een gevolg van technische afwegingen. Indien alle panden zouden moeten worden aangemeld, zou dat leiden tot een overbelasting van het meldings- en registratiesysteem. Ook de ambtelijke diensten zouden een dergelijke toeloop niet kunnen verwerken, aldus de bewindsman. Het kabinet heeft zich in het verleden bij herhaling verzet tegen de plannen van de Kamer om ook zakenpanden op te nemen in het register.

Uit de nota van wijzigingen op het wetsontwerp blijkt voorts dat het kabinet op een tweede punt tegemoet is gekomen aan de wensen van de Kamer. In tegenstelling tot het oorspronkelijke voorstel zullen namelijk nu alle gemeenten een leegstandsregister moeten aanleggen. In de oorspronkelijke plannen was dit beperkt tot gemeenten met meer dan 25.000 inwoners. Ook dit aspect was al opgenomen in het PvdA-initiatiefontwerp. De verdere wijzigingen lijken ook tot doel te hebben het ontwerp-leegstandwet meer aanvaardbaar te maken voor mensen met liberalere gedachten over kraken en de krakersbeweging. Zo mogen krakers, die voor 1 september 1980 in een pand gedroefd zijn, daarin blijven zitten ondanks de anti-krakbepaling in de Leegstandwet. Deze regeling was in het oorspronkelijke ontwerp beperkt tot een periode van één jaar, gemeten vanaf 12 januari 1979.

## Arrestaties in Italië

MILAAN - Eenheden van de Italiaanse politie, belast met de bestrijding van de terreur, hebben gisteren bij razia's in Noord-Italië 30 mensen opgepakt die ervan verdacht worden lid te zijn van de stadsguerillagroepering "Prima Linea". De razia's werden gehouden in Milaan, Turijn en Bologna na weken van grondig onderzoek. Volgens de politie betekenen de arrestaties een flinke klap voor "Prima Linea", een uiterst linkse groepering die nauwe contacten onderhoudt met de "Rode Brigades".



• Midden in de woestijn houden Iraanse troepen halt om te bidden.

## Moskou ontkent hulp aan Iran

# Internationale verwickelingen steeds groter

WASHINGTON/AMMAN/TEHERAN/BADGAD

- Internationale verwickelingen als gevolg van het conflict tussen Iran en Irak begonnen gisteren duidelijk de feitelijke militaire operaties te overschaduwen. Deze bleven beperkt tot een voortdurende uitputtingslag in de Iraanse olieprovincie Choezestan, geconcentreerd rond de havenstad Choramshar en enige wederzijdse luchtaanvallen op verschillende militaire en industriële installaties.

Een eerste gevolg op internationaal

vlak was dat de OPEC-conferentie (van olie-uitvoerende landen), die in Bagdad zou worden gehouden, werd uitgesteld. Syrië sloot in Moskou een samenwerkingsverdrag. Washington zei zijn (defensieve) hulpaanbod ook te hebben gedaan aan andere Golflanden dan Saoedi-Arabië, namelijk Oman, Koeweit en de Verenigde Arabische Emiraten.

Moskou ontkende categorisch, dat zijn ambassadeur in Teheran zondag militaire hulp aan Iran had aangeboden. In Teheran verklaarde de ayatollah Banechi gisteren tegelijkertijd op een

persconferentie, dat de Sovjetunie kortelingen niet alleen wapens, doch "elke vorm van samenwerking" had voorgesteld en uit diplomatieke kringen in Moskou werd gisteren de aankomst van een naaste medewerker van de Iraanse president Bani-Sadr gemeld.

## Ingrijpen

Koeweit riep de oorlogvoerende partijen op de vijandelijkheden aan de Golf te staken om ingrijpen door de supermogendheden te voorkomen. Jordanië, openlijk bereid Irak desgevraagd ook militair te helpen ondanks Amerikaanse, Britse en Israëlische waarschuwingen, begon gisteren met een nieuw diplomatiek offensief in de richting van Marokko en de Golfstaten om meer steun voor Irak te krijgen.

Dinsdag had koning Hoessein Noord-Jemen al benaderd. Irak zei gisteren ook te worden gesteund door Mauritanië. In Choramshar werden buitenlandse schepen onder vuur genomen en in Akaba arriveerden ook Oostduitse schepen met materiaal bestemd voor Irak.

## Kinderrijke gezinnen gedupeerd

DEN HAAG - Gezinnen met kinderen worden extra gedupeerd door de bezuinigingen, omdat ze al teruggegaan zijn in inkomen via de nieuwe kinderbijslagregeling. Dat zegt de Nederlandse Gezinsraad in een brief aan de Tweede Kamer. Daarin wordt de verontrusting uitgesproken over de extra teruggang in koopkracht voor gezinnen met kinderen in de laagste inkomensgroepen. De Gezinsraad vraagt het parlement de regering ertoe te brengen maatregelen te nemen om althans voor die laagste inkomensgroepen in de ergste nood te voorzien.

In de brief verwijst de Gezinsraad naar de start van het huidige kinderbijslagstelsel in 1964, waarvoor de Sociaal-Economische Raad adviseerde dat het welvaartspeel van gezinnen met kinderen niet lager mag liggen dan 80 procent van dat van gezinnen zonder kinderen.

"Gezinnen met kinderen vormen in ons land geen politieke pressiegroep. Daarom vraagt de Nederlandse Gezinsraad daar thans de aandacht voor. Samen met de rest van de bevolking delen gezinnen met kinderen echter ook in alle andere maatregelen die tot daling van de koopkracht leiden, waaronder een aantal die vermoedelijk ook nog eens harder zullen aankomen bij gezinnen met kinderen dan bij anderen", aldus de brief aan de Tweede Kamer.

## Starfighter neergestort

KARLSRUHE - Een piloot van de Westduitse luchtmacht is gisteren om het leven gekomen toen zijn Starfighterstraaljager bij Schwarzach in Baden-Württemberg neerstortte. De Starfighter was met een machine van hetzelfde type op oefenvlucht. Waarschijnlijk zijn beide toestellen met elkaar in aanraking gekomen. Aangezien het toestel neerkwam buiten de bebouwde kom van Schwarzach er geen burgers om het leven gekomen of gewond. De andere Starfighter landde korte tijd later veilig op het vliegveld Memmingen in Beieren.

# Getergde politieambtenaar mag geen geweld gebruiken

Van onze correspondent AMSTERDAM - Het gerechtshof in Amsterdam meent, dat een politieambtenaar, die door het publiek wordt getreiterd, uitgesloten is van een andere manier wordt geprovoceerd, zich van geweld moet onthouden. Zo luidt een van de conclusies van het hof bij de behandeling van een klacht tegen een Utrechtse hoofdagent. Vorig jaar oktober had de politie-man een 14-jarige jongen uit Utrecht mishandeld. Hoewel het hof vaststelde, dat hier sprake was van "ontelbaar geweld" zag het rechtcollege van strafvervolgaf. De hoofdagent was al schriftelijk berispt door de korpschef van de Utrechtse politie. Deze disciplinaire maatregel vond het hof als straf voldoende.

De moeilijkheden tussen de politiemann en de jongen begonnen in een stadsbus. De buschauffeur had de hulp van de politie ingeroepen, toen de jongen de kaartjescontrole probeerde te saboteren en via de nooduitgang de bus wilde verlaten. Volgens getuigen - het hof aanvaardde hun verklaringen als bewijs - trok de hoofdagent de jongen aan de haren uit de bus, gaf hem drie stompen in het gezicht en drukte hij de keel van de jongen dicht. Een arrestantenbewaker verklaarde, dat de hoofdagent in hetzelfde gebouw de jeugdige verdachte vijf of zes klappen had gegeven. Een arts, die de jongen na het incident onderzocht, constateerde een bult op het hoofd en een aantal bloeduitstortingen over het hele lichaam verspreid.

De vader van de jongen diende via zijn advocaat, mr. B. Tomlow, een klacht in bij de hoofdofficier van justitie in Utrecht. Maar mr. Van Dijken stelde geen strafvervolg tegen de hoofdagent in. Mr. Tomlow ging namens zijn cliënt bij het gerechtshof in beroep. De advocaat stelde in het klagschrift, dat het voor zijn cliënt onverteerbaar is, "dat een kraker die een huis uit nood kraakt of een taartengooier wel wordt vervolgd en een ernstige mishandeling buiten de beoordeling van de rechter blijft".

## Nadelig

Het hof was echter van oordeel, dat de schriftelijke berisping "een zwaarwegende maatregel is, die ook het carrièreverloop van de be-

trokkene nadelig kan beïnvloeden". Een andere overweging van de rechter om het hierbij te laten was, dat de agent "na bestrijding van rellen op de vorige dagen in een gespannen, zo niet overspannen toestand verkeerde". "Hoewel de jongen bij de agent het bloed onder de nagels vandaan heeft gehaald, door te schelden en te dreigen, is met het geweldadig optreden van de politiemann de grens van het toelaatbare overschreden. Dat de jongen de hoofdagent heeft geprovoceerd kan niet als een verontschuldiging voor het optreden worden aangevoerd. De politiemann had zich moeten beheersen en niet voor eigen rechter moeten spelen door het toepassen van lijfstraffen", aldus de slotconclusies in het vonnis van het hof.

(ADVERTENTIE)

# Marantz. Maatstaf voor Muziek liefhebbers.

De nieuwe Marantz brochure is uit. 16 Pagina's vol informatie over de nieuwste Marantz apparatuur. Haal 'm snel bij uw audio-dealer. Of schrijf een briefje naar Marantz, Antwoordnummer 500, 3000 VB Rotterdam (postzegel plakken is niet nodig).



Aangeb. betrekkingen

Bar-dancing 't Piepke vraag met spoed BARMEISJE of barkeeper voor 3 of 5 dagen p.w.k. tel. na 12.00 uur 045-712466.

Wij zoeken nog VERKOPERS voor de buitendienst. Voor een product dat door de jaren heen goed verkoopbaar blijft. Als u verkopen een leuke job vindt, hebben wij aantrekkelijk werk voor u. Wij verwachten van u werklust met de wil veel geld te verdienen. Goede soc. voorziening verz. vakantiegeld enz. leeftijd niet belangr., zowel full-time als part-time. Aanm. Burg. Slangenhestr. 6, Hoensbroek tussen 19 en 21 uur.

Irak BV vraagt: bitumineuze DAKDEKKERS, ervaring ver-eist goede socvoorz., kleding en schoeisel worden door ons verstrekt. Meld bij dhr. V.d. Oever, Terweyweg 11, Heerlen, tel. 045-221222.

FRITUURHULP gevr. Schaesberg, Moltweg 46a, tel. 045-320678.

Leuke BARMEISJES gevr. goede verdiensten, intern mog. Min. 21 jr. Evebar, Maasmechelen, Rijksweg 271, België. Aanmelden na 14.00 uur.

Gevr. BARDAMES Bar La Strada, pr. Hendriklaan 66, Brunssum, tel. 254842 of 043-19601.

Part-time COLPORTEURS gevr. Geïnteresseerden schrijven naar Postbus 5107, 6401 GC Heerlen.

FLAMINGO BAR vraagt bar-meisjes, vrij vervoer, intern mog. Tel. 045-455074.

Nette BARDAME gevr. v. mid-dag en of avond. Matahari-bar, Pr. Hendriklaan 68 Brunssum, Tel. 045-270207 of 258509.

Wij zoeken nog VERKOPERS voor de buitendienst. Voor een product dat door de jaren heen goed verkoopbaar blijft. Als u verkopen een leuke job vindt, hebben wij aantrekkelijk werk voor u. Wij verwachten van u werklust met de wil veel geld te verdienen. Goede soc. voor-ziening, verz. vakantiegeld enz. leeftijd niet belangr., zo-wel full-time als part-time. Aanm. Burg. Slangenhestr. 6, Hoensbroek, tussen 14 en 16 uur.

Bauunternehmung Fransen GMBH vraagt voor haar werken in Dld. BETONTIM-MERLIJEDEN, tel. 045-216241, 045-419467, 04493-2684.

7350, a 450, p.wk. BLIJVER-DIENSTE, echtparen i.b.v. au-to, min. 15 u. p.w.k., tel. 045-457078 (tus. 19 en 20 uur.)

WONINGSTOFFEERDER gevr., ook event. 's avonds. Brond.n.r. Q 175 LD Heerlen.

Charmante jonge DAMES gevr. voor onze privehuizen, beslist goede verdiensten, er-varing niet vereist. Aanm. Shop Prive Stationstr. 31, Sit-tard, 04490-12526.

Gevr. BROODBAKKER voor 3-ploegendienst. Br.o.n.r. GE 226 6161 GE, L.D. Geleen.

Voor direct gevr. sous-chef de cuisine en 1e REST.KOK. Rest. Den Bloosbalg Wahlwil-ler Tel. 04451-1364 b.g.g. 04458-1432.

Met spoed gevraagd colonne beton timmerlieden en IJZER-VLECHTERS, tel. 045-217431.

Ochtendblad De Telegraaf zoekt AGENT-BEZORGER voor Evgelshoven. Ruime ver-goeding, gratis spaarregeling. Tel. afsp. rond 18 uur 045-452513.

In onze supermarkt is plaats voor eer. nette jonge DAME in de afz. vleeswaren en brood-verearing. gewenst, doch niet vereist, 16-19 jaar. Soli. na tel. afsp. 045-416185, tevens nog een parttime verkoopster voor zat. in brood en vleeswarenaf-deling.

Voor direct gevr. leuk uitzien-de BARDAMES, goede voor-z., intern mog., met eigen keuken, bad, wc. Bar „Ma Cherie“ Hel-lebroek 61, Nuth, tel. 04447-1829.

Team hairdresser. Meens zoekt leerling. HEERENKAP-STER, max. 19 jr., verkoop-ster-cassiere (liefst ex-kapster), inl. hairdresser Meens, Maas-trichterlaan 13, Ubach over Worms, tel. 045-312474, tussen 8.30-18.00 uur.

VALKE ZONEN BV, Dorp-straat 8, Jabeek, vraagt grond-werkers voor kabelwerken in Limburg. Pers. melden tussen 14 en 17 uur op bovengenoemd adres.

Gevr. VOEGERS, melden na 18 u. Voegersbedrijf Hoogen-burg, Seringenstr. 7, Heerlen, tel. 210750.

Gevr. leuke JUFFROUW, die niet bang is om vuile handen te krijgen, voor enige hulp aan de pomp Garage Vitesse, Bruns-summerwg. 112, Nieuwenha-gen.

MEISJE gevr. voor goed privé-adres, Tamara, Tongerseweg 498-499, tel. 043-31440.

MEISJE gevr. in goed privé-huis, hoge verdienste, Concor-diastr. 4, Maastricht, of in drukke privéclub. Inl. tel. 043-51040 b.g.g. 043-624278.

Gevr. part-time CHAUF-FEURS, kunnen ook evt. aange-leerd worden. J. Höppener, Reeweg 58, Ubach over Worms.

Ochtendblad de Telegraaf zoekt BEZORGERS voor Hoensbroek. Ruime vergoe-ding, gratis spaarregeling. Tel. afsp. rond 18.00 uur. Tel. 045-452513.

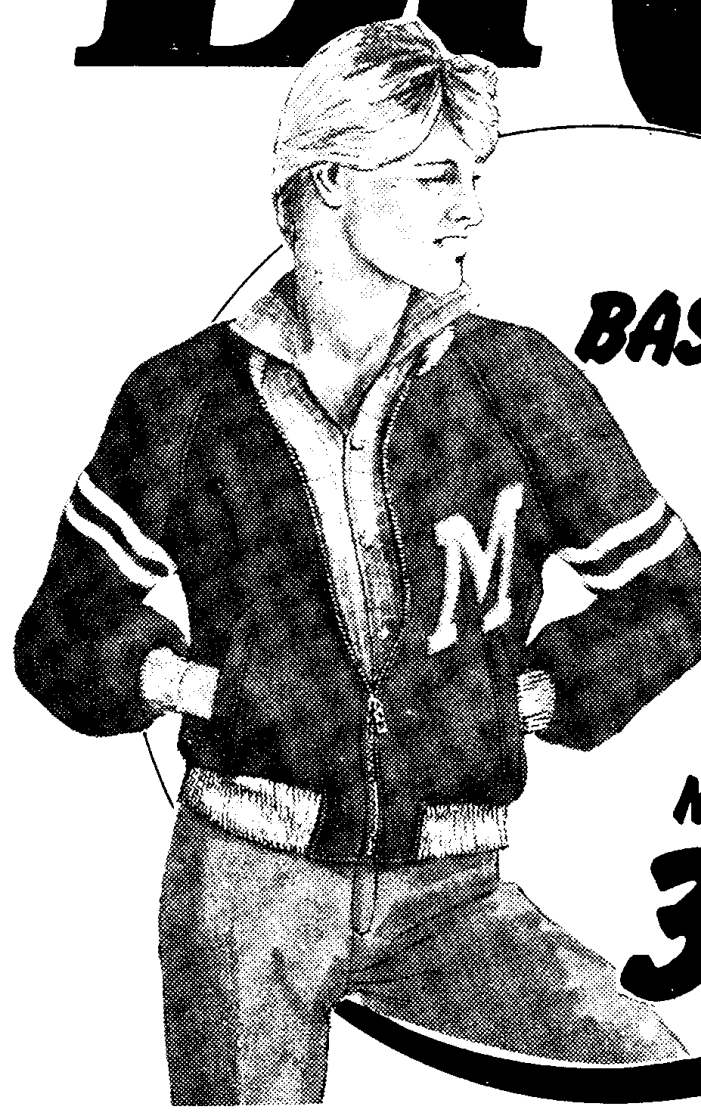
Gevraagd HULP in de huis-houding. Tel. afsp. tussen 18.00 en 20.00 uur. 045-255254.

KINDEROPPAS gevr. voor halve dagen, tel. 043-72538.

WERKSTER gevr. voor halve dagen, tel. 043-72538.

Belgische firma in onder-houdsprodukten zoekt nog enige VERKOPERS om onze marktpositie te verstevigen. Salariissen van f.500,- à f.600,- per week zijn bestemd voor uit-zondering. Enigste vereisten doorzettingsvermogen en de wil om te werken, opleiding in bedrijf, zelf voldoende verzekerd. Gratis vervoer aanwezig. Geen investering ook als parttime voor hele dagen aangeboden. Minimum leeftijd 17 jr. Bij in-teresse kunt u bellen donder-dag 9 okt. van 19 tot 22 uur met ons spreken. Maastricht café Monmatre, Markt 37, Geleen, 'a'fe le Coq d'Or, Mauritslaan 10, Brunssum, hotel Rumpe-verhof, Rumpenstraat 80.

# BRISTOL SHOES



**BASEBALL JACK**

Kleuren : bordeaux, zwart en marine.

maten S - M - L  
winkelpr. 69.95  
Bristolpr. 59.95  
t/m zaterdag

**NU MAAR 39.95**

**ZORGT ER VOOR DAT U NIET WAKKER LIGT VAN DE PRIJS**

**EN OVER DE KWALITEIT HOEFT U OOK GEEN ZORG TE HEBBEN**



bruin leder nullijner met gepolsterde randen en sterke soepele zool.

**45.-**

maten 36 - 41  
winkelpr. 69.95  
Bristolpr. 60.---  
t/m zaterdag

**ECHT LEDER**

**BRISTOLBEST VOOR KINDERVOETJES**

moderne gevoerde meisjeslaars met vlotte gespgarniering. Ritsluiting aan de binnenkant. Leren voet. Kleuren bordeaux en bruin.

maten 28 - 34  
winkelpr. 79.95  
Bristolpr. 70.---  
t/m zaterdag

**55.-**

natuurleider jongensmolière met gepolsterde randen en sprifstiksel. Sterke profielzool.

maten 32 - 39  
winkelpr. 69.95  
Bristolpr. 60.---  
t/m zaterdag

**50.-**

**ECHT LEDER**

met voetholtesteen flexibele leren kinderschoenen in de kleuren zwart en bruin. Soepele rubber zool.

maten 20 - 36  
winkelpr. 64.95  
Bristolpr. 55.---  
t/m zaterdag

**45.-**

**50.-**

**ECHT LEDER**

meisjes wreefbandschoentje in de modekleuren bruin en bordeaux. Sterk nylon zooltje.

maten 28 - 39  
winkelpr. 49.95  
Bristolpr. 40.---  
t/m zaterdag

**32.50**

maten 35 - 39  
winkelpr. 54.95  
Bristolpr. 45.---  
t/m zaterdag

**37.50**

## SCHOENENMODE DIE IEDERE VROUW AANSPREKT



suède wreefbandschoentje met moderne sleehak. Kleuren zwart en grijs. Sterk zooltje.

maten 36 - 41  
winkelpr. 69.95  
Bristolpr. 60.---  
t/m zaterdag

**40.-**

**ECHT LEDER**



bruin suède instapper met een comfortabele pasvorm. Soepel, sterk onderwerk. óók als veter-model verkrijgbaar.

maten 36 - 42  
winkelpr. 49.95  
Bristolpr. 45.---  
t/m zaterdag

**37.50**

**ECHT LEDER**



**MET 6 c.m. HOGE HAK !**

suède damespomp met lakgarniering op hiel en hak. Modekleuren zwart en grijs.

maten 36 - 41  
winkelpr. 49.95  
Bristolpr. 45.---  
t/m zaterdag

**35.-**



**ORIG. Lois FLANEL SHIRTS**

winkelpr. 44.95  
Bristolpr. 29.95

**NU MAAR 19.95**

t/m zaterdag

met lange mouw. Diverse dessins en kleuren. mt. ES-S-M-L



**LET OP DE PASVORM !**

zwart leder damespomp met stiksel-garniering en moderne hak. Sterk zooltje.

maten 36 - 41  
winkelpr. 59.95  
Bristolpr. 55.---  
t/m zaterdag

**40.-**

**ECHT LEDER**



zwart leder laarsje met vetersluiting boven de enkel. Rubber zooltje.

maten 36 - 41  
winkelpr. 89.95  
Bristolpr. 80.---  
t/m zaterdag

**60.-**

**ECHT LEDER**



zwart suède enkellaarsje met omslag. Ritsluiting aan de binnenkant. Moderne sleehak

maten 36 - 41  
winkelpr. 89.95  
Bristolpr. 80.---  
t/m zaterdag

**70.-**

**ECHT LEDER**



**RIB BROEK**

de originele SALVADOR met rechte pijp. In alle goede modekleuren verkrijgbaar

maten 26 - 34  
winkelpr. 79.95  
Bristolpr. 49.95  
t/m zaterdag

**29.95**

**Je keus!**

Salvador

## BRISTOL TREKT VAN LEER MET MOOIE, MAKKELIJKE LEREN HERENSCHOENEN



fijne leren herenschoen met sportief stiksel. Kleuren zwart en bruin. Soepele rubber zool. Maten 40-46

winkelpr. 59.95  
Bristolpr. 50.---  
t/m zaterdag

**40.-**

**ECHT LEDER**



geheel leren herenmolière met een comfortabele pasvorm. Kleuren zwart en bruin. mt. 40-45

winkelpr. 69.95  
Bristolpr. 60.---  
t/m zaterdag

**50.-**

**ECHT LEDER**



natuurleider herenmolière met een sterke rubber profielzool. Makkelijke pasvorm. Maten 40-46

winkelpr. 84.95  
Bristolpr. 75.---  
t/m zaterdag

**60.-**

**ECHT LEDER**



leren enkelboot met sportief stiksel en sterke rubber zool. Kleuren zwart en bruin. Maten 40-45

winkelpr. 99.95  
Bristolpr. 85.---  
t/m zaterdag

**70.-**

**ECHT LEDER**

# BRISTOL SHOES

**vanavond geopend tot 21.00 uur !**

Hoogeweg 2-4 (zijstraat Schelsberg) Heerlen tel. 045-722388

Bar La Chandelle vr. MEISJE. Hoge verdiensten, prettig werk. Tel. 045-214453.

Gevr. METSELAARS voor Duitsland, ook colonnes, tel. 045-316784 of 723571.

Gevr. huish. HULP v. 1 ocht. p. week, tel. 045-717856, Welten.

GOM B.V. schoonhouden multi-onderhoud vraagt nette WERKSTER voor project in Valkenburg, tel. 045-725636.

Restaurant vr. 11. KELNERS plm. 19 jr. enige erv. gew. Weekend en ene of twee halve dag. p.w. aann. 10-12 uur. Stationstr. 19 Heerlen.

Voor direct gevr. handige JONGEMAN (16 à 17 jaar) ter opleiding in supermarkt, prett.ige werkkring, dienstkleding vrij. Vrusch supermarkt, Kerkstraat 39-61. Brunssum, tel. 045-252504.

Gevr. voor Valkenburg voor landelijk ochtendblad, AGENT-BEZORGER, tel. 045-213705, na 18.00 uur.

Gevr. v. Duitsland METSELAARS colonnemetseleers. Inl. tel. 045-454185 na 18 uur.

Fa BKK-GMBH vr. met spoed voor Duitsland HANDLERS. Inlichtingen woensdag van 19 uur tot 21 uur en a.s. zaterdag van 9 tot 12.30, tel. 045-457788 en 459284.

Bau-unternehmen. Lothe-ringstrasse 88. Aken, vraagt METSELAARS. Kan zich mel-den 043-645164 tussen 14-18 uur.

**Gevr. betrekkingen**

LOODGIETER kan weer nieuwbouw aann., gas, water, sanitair en centrale verwarm-ing. Bel voor gratis offerte 04405-2404.

Voor al uw DAKWERK-ZAAMHEDEN Dakdekkers-bedrijf Het Zuiden, reparaties-platte daken - singledaken, zinkwerken - dakgoten. Schrift-telijke garantie, vrijblijvende offerte. Tel. 045-216151 b.g.g. 045-217896 tot 20.00 uur.

Let op: Erkend DAKDEK-KERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Erk. bouw. TIMMERMAN kan nog werk aann. compl. verb. rep. en timmerw. Tel. 045-413861.

Voor al uw behang- en SCHIL-DERWERK 045-714924 en 045-415348.

Jan Borgans DAKDEKKERS-BEDRIJF, voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakementen en alle onder-houdswerken, tel. 045-457961.

10% WINTERKORTING vanaf 15-11-80 t/m 15-3-81. Zet nu uw datum vast! Dakdekkers-bedrijf gebr. Markgraaf. Schoor-steen en dakkapellenbouw. Met de langste schriftelijke garantie voor al uw shingle, lei, pannen en platte daken, isola-tie, zink en gootwerken. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

ANTENNENPROBLEEM. Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Gedipl. BEJVERZORGSTER met wijkantekening, zoekt werk in de regio Heerlen, event. genezen te particulieren. Br. o. nr. HO 291 LD H'broek.

Gespecialiseerde OPEN-HAARDBOUWERS kunnen nog werk aannemen event. ook kl. verbouwingen. Br.o.n.r. SH 014 LD Heerlen.

Voor administratie LASTINGAANGIFTE 418532. Langs de Hoensbroek, tel. 04490-23006.

Wij REPAREREN en onder-houden grondverzekering-tri-platen, walsen en pannen. BV. Nijverheid, Hoensbroek, tel. 04490-23006.

OPRITTEN en reparatie klinkers of sierbeton, of zonder grondverzekering. Tel. 045-216181.



# Frankrijk en het anti-semitisme

Eerste openlijke uitbarstingen van haat en geweld sinds einde Tweede Wereldoorlog



## Koopkracht

Heel duidelijk tekent zich af dat de regering in de miljoenennota toch wel een zeer essentiële versoberingsmaatschappij op zijn werking verkeerdt heeft ingeschat. Immers, een duidelijke koopkrachtvermindering als ruiloffert te zien voor een verbetering van de investeringen van het bedrijfsleven is een operatie zonder positieve wisselwerking. Het effect van zulke maatregelen verergerd alleen maar de situatie. Het door CDA-fractieleider Lubbers ingediende voorstel tot algemene belastingverlaging speelt meer in op koopkrachthandhaving met daarnaast toch de kans op een reële loonmatiging, die weer gunstig is voor de ontwikkeling van het bedrijfsleven. Niettemin dient vanwege de belastingverlaging de toch al beroerde schatkist op een andere manier gespekt te worden. Verhoging van het BTW-tarief voor luxe goederen, verhoging van de accijnzen op gedistilleerd in plaats van verhoging van het lage BTW-tarief van 4 naar 4,5 procent, klinken aannemelijker omdat zij veel minder de koopkracht als geheel aantasten en mogelijk een selectiever koopgedrag in de hand kunnen werken. Het verlaten van de prijscompensatie daarentegen is een maatregel, die vereist dat de beteugeling van de inflatie nog strakker dient te zijn. Want anders leidt de winst in de koopkracht door belastingverlaging tot een verlies in geldswaarde door de inflatie, die niet gecompenseerd kan worden. En dan staan we ondanks alle ingewikkelde maatregelen weer op het zelfde punt. Dat dit keer extra aardgasgeld voor speciale doelstellingen nl. voor verbetering van het bedrijfsleven en voor verbetering van de werkgelegenheid worden ingezet is in ieder geval beter dan dat we er gezamenlijk van potverteren. De voorstellen met betrekking tot een flinke verlaging van de vakantiebelastingen dienen toch nog bekeken te worden op hun uitwerking want statistisch gaat 50 procent van de Nederlandse bevolking op vakantie en 50 procent niet. Vakantiebelasting is een wat te eenzijdig woord voor een in de loop der jaren ontstaan extra besteedbaar inkomen. En vanuit zo'n gegeven is de ingreep minder licht dan in het algemeen wordt voorgesteld.

B.R.

**WIS** - Op een winkelpui dichtbij de Arc de Triomphe iemand met zwarte verf geschreven: „Joden naar de kamers.” Hakenkruisen ontsieren grafstenen op een joodse begraafplaats in Toulouse. Een brandbom werd in een bejaardentehuis geworpen, waardoor 32 bewoners ernstige brandwonden opliepen. Het reeds lang bestaande anti-semitisme in Frankrijk heeft zich voor de eerste keer sinds einde van de Tweede Wereldoorlog weer geuit in openlijke uitbarstingen van haat en geweld.

om bij een Parijse synagoge was op vrijdag 20 afgesteld, dat er brandbommen zouden worden geworpen, maar door een vroegtijdige opsporing werden echter vier voorlopers gedood. Hier Raymond Barre verscheen na een aanslag op de Franse televisie om te spreken over de laffe uitspraken. In zijn toespraak ontdekte hem de opmerking dat de bom, bedoeld was voor joden in de synagoge, - alsof de aanwezigen in de synagoge niet helemaal Frans en niet helemaal onschuldig waren.

## Protest

omkering van Barre veroorzaakte een storm van protest en de sociale strijd tegen de ontslag van Barre. Barre van de premier gaf een verklaring uit waarin werd ontkend dat er enige anti-semitische gevoelens bezat en waarin de Franse joden werden beschreven als een gemeenschap die door alle mensen zeer wordt gerespecteerd.

Frankse elite heeft de joden al sedert een tijd als gelijken geaccepteerd. De Franse tak van de familie Rothschild speelt al eeuwenlang een belangrijke rol in het Franse bankierswonder. Leon Blum, leider van de socialistisch-communistische volksfront, was in 1936 de eerste joodse premier van Frankrijk. Het anti-semitisme is, naar het schijnt, slechts het werk van een klein aantal onder de Franse bevolking. Maar deze minderheid kan tegenwoordig een eeuwenoude traditie van haat, discriminatie en onbegrip, die lange tijd werd gesteund door de kerkelijke Kerk en de feodale hiërarchie van Frankrijk. Frankrijk kent nooit de anti-joodse pogroms van de Middeleeuwen en in Rusland kwamen, maar wel kregen de joden pas aan het einde van de negentiende eeuw dezelfde rechten als andere Franse burgers.

## Verboden

eerste vestiging van joden in Frankrijk was aan het begin van onze jaartelling. De eerste officiële anti-semitische wet dateert uit 1240, waarin werd gesteld dat het niet verboden was voor joden enig ambt te bekleden. De Franse koninkrijksvaarders van de elfde en twaalfde eeuw werden herhaaldelijk beschuldigd van het massaal afslachten van joden, die zij als heidenen beschouwden.

1240 riep de Franse koning Lodewijk de later door de Rooms-katholieke Kerk heilig werd verklaard, een wet uit die bijeen om „het Jodisme voor de vermetelheid”. Het latente anti-semitisme in Frankrijk kwam in 1894 tot een uitbarsting toen de joodse legerofficier Alfred Dreyfus werd veroordeeld op beschuldigingen van spionage. Dreyfus werd jaren later onttrokken nadat een aantal anti-semitische legerofficiërs bekendden dat de aanklacht hadden verzonden. De vervolging van de Franse schrijver Zola, die zich in zijn geschrift „J'accuse” als advocaat voor Dreyfus opgeworpen, veroordeelden veel mensen het opkomende anti-semitisme in de dertiger jaren. Toen de nazi's in 1940 Frankrijk bezetten, werd het anti-semitisme onderdeel van de politiek van de Vichy-regering van maarschalk Philippe Pétain. De milities van de repressie hielpen de Duitse autoriteiten met de deportatie van 75.000 joden naar de concentratiekampen in het oosten. Slechts 2.500 joden bleven in Frankrijk.

## Schok

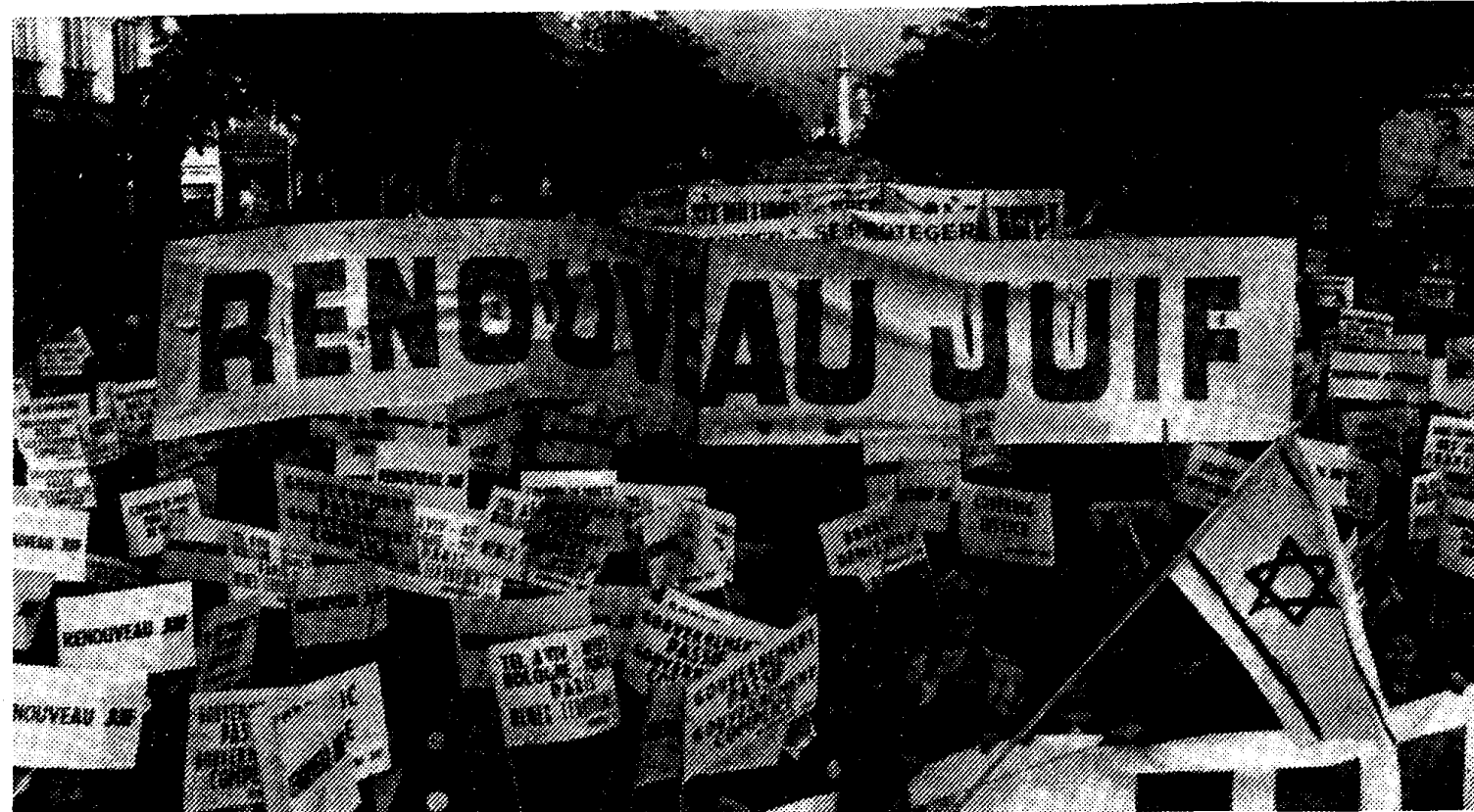
emotionele schok na de onthulling van de massale vernietiging van de kampen leidde tot het volkomen ontbreken van anti-semitische gevoelens. In de vijftiger en zestiger jaren werd de raciale haat in Frankrijk tegen de Arabische Fransen, die werden beschouwd als sympathisanten van de koloniale regime in Noord-Afrika bestreden.

de zeventiger jaren kwam het anti-semitisme weer op en vond zijn aanjager onder een nieuwe generatie, die de wereldoorlog en de verhalen over de gaskamers niet uit eigen ervaring kende. In 1978 zorgde een vroegere collaborateur met de nazi's, Louis Darquier de Pellepoix, een hevige opschudding toen hij uitsprak dat in „Auschwitz” een miljoen joden waren vergast”. Een onderzoek liet zien dat 13 procent van de Franse bevolking van mening was dat er te veel joden in Frankrijk waren, en dat 20 procent vond dat joden minder Frans dan hun landgenoten waren”. In de provincie werden joodse

eigenaars van kledingzaken het slachtoffer van een spontane boycot van het publiek na geruchten dat niet-joodse meisjes waren ontleend nadat zij in joodse winkels kleren hadden gepast.

## Crisis

Sommige Franse sociologen geloven dat het moderne Franse anti-semitisme verbonden is met de economische crisis. Joden spelen een voorafstaande rol in het economische en culturele leven van Parijs en andere belangrijke steden hoewel zij ondervertegenwoordigd zijn op het platteland. Een nationaal onderzoek stelde vast dat in 1977 Frankrijk 650.000 joden onder zijn inwoners telde, dat is 1,38 procent van de bevolking. Dit betekent dat, op de Sovjetunie na, Frankrijk de grootste gemeenschap van joden in Europa herbergt.



● Dinsdag trokken tienduizenden mensen in heel Frankrijk en vooral in Parijs door de straten om te protesteren tegen onder meer de bomaanslag van afgelopen vrijdag, toen bij een synagoge in de Franse hoofdstad vier mensen werden gedood. De Parijzenaars trokken, spandoeken met zich voerend, van de Place de la Nation naar de Place de la République. Het spandoek op de voorgrond roept op tot joodse vernieuwing.

## Beleidsmatige groenbeheersing in opmars

# Oranjewoud bezuinigt, groen wordt mooier

door sante brun

**HEERLEN** - Als u de vrolijk op zijn grasmachine voortknetterende medewerker van de plantsoendienst het gras ziet maaien denkt u waarschijnlijk niet onmiddellijk aan het „Beleidsmatig groenbeheersplan” dat aan die onbekommerde activiteiten grondslag zou kunnen liggen. U gaat er echter wel iets anders over denken als u weet, dat het aanleg en onderhoud van stedelijk (en dorps-) groen per jaar in Nederland één miljard gulden gemeeld is. En als u dan ook nog weet dat de alom doorverkende bezuiniging ook op dit gebied niet zal nalaten zijn diepe voren te trekken, dan begrijpt u misschien, dat de gemeentelijke diensten niet maar wat lukraak doen, maar wel degelijk te werk moeten gaan aan de hand van plannen, die tot vijftien jaar ver vooruit kijken.

„Het groen in de steden en dorpen is niet zo belangrijk als het wegennet”, meent de heer Jansen, medewerker van Ingenieursbureau Oranjewoud BV in Heerenveen, een organisatie die de laatste jaren op veel plaatsen in het land, o.a. ook in Heerlen, diverse projecten ter hand heeft genomen. „Alle gemeenten worden geconfronteerd

met de noodzaak tot bezuinigen. Als je nagaat dat het groen in de gemeenten de laatste zeven acht jaar verdubbeld is, dan begrijpt je dat men soms denkt: hoe komen we daar nog uit. Er niks meer aan doen lijkt misschien een goedkope oplossing, maar die blijkt op de lange duur toch de duurste te zijn.”

## Dijk

Natuurlijk kan een gemeente incidenteel het onderhoud van een buurtparkje overdragen aan de aanwonenden, maar ook dat zet geen zoden aan de dijk. De afgelopen jaren was het de gewoonte, door middel van steeds verdere rationalisatie de kosten in de hand te houden. Enerzijds komt er aan mogelijkheden tot rationalisatie op zekere dag een eind, anderzijds leidt rationalisatie tot het saaiere worden van het openbaar groen; als er nog grotere en snellere maaimachines wordt aangeschaft, moeten de bomen en heesters weer wat verder uit elkaar staan om er nog met de machine doorheen te kunnen...

Oranjewoud ging het in een andere richting zoeken: in plaats van de eenvoudigheid door rationalisatie dacht men juist aan differentiatie. „Simpel gezegd”, aldus Jansen, „komt het er op

neer, dat wij ons gingen afvragen: maakt het voor de functie van dat en dat gazon iets uit als we het gras er eens iets langer laten groeien? Dat wil natuurlijk niet zeggen dat bezuiniging het gevolg is van die maatregel, maar in ieder geval levert het variatie op. Zie wat er de laatste jaren is gebeurd met de wegbermen die in onderhoud zijn bij Rijkswaterstaat: minder onderhoud, meer variatie. Maar je moet natuurlijk verder gaan. Je moet ook bekijken: wat doen al die mensen die bij het onderhoud van park en bos betrokken zijn (en dat zijn er dertigduizend in Nederland) precies en wat voor effect heeft dat op park en bos? Je komt dan al gauw tot de ontdekking dat veel dingen alleen worden gedaan omdat dat nu eenmaal de gewoonte is. Ik wil niets zeggen van de man met de schop, maar vaak bepaalt hij in feite wat er gebeurt. En dat moet naar een iets abstracter niveau. Kort gezegd: wat doe je, waarom doe je het, en wat voor doel heeft het. Ik noem een frappant voorbeeld: een bloembak is peperduur, vooral in onderhoud. Nog maar zelden vraagt iemand zich af: kunnen we niet beter een boom, die vaak zichzelf min of meer onderhoudt, in de plaats van die bloembak zetten?”

Oranjewoud heeft zich de laatste ja-

ren o.a. toegelegd op het opstellen van groenstructuurplannen voor gemeenten, waarin de door Jansen genoemde vragen worden beantwoord, waarbij ook aandacht wordt besteed aan de komende ontwikkeling: een speelhoek in een park verandert in de loop van enkele jaren vaak in een hoekje waar bankjes staan onder de inmiddels uit de kluiten gewassen bomen. Daarbij wordt ook gedacht aan de relatie tussen de ontwikkeling van het groen en de ontwikkeling van de wijk.

Dan komt het ingenieursbureau desgewenst ook nog met een groenbeheersplan, waarin wordt aangegeven



● Verkeerde boom op verkeerde plaats, onderhoud verwaarloosd...

WITTE PATER SJEF DONDERS UIT NAIROBI:

# Beeldvorming in westen doet geen recht aan Derde Wereld

door jan van lieshout

„Doet de beeldvorming in het westen, met name in Nederland, recht aan de mensen en volken in de Derde Wereld?” Dat was de vraag, die witte pater Sjef Donders, professor aan de universiteit van Nairobi, in het Tropeninstituut in Amsterdam werd voorgelegd bij gelegenheid van de beschiedene viering van het twaalfenehalfjarig bestaan van „Bijeen”, het gezamenlijke missiemaandblad van twintig missieorden en -congregaties.

Zijn antwoord was „een ondubbelzinnig nee”. Waaraan ligt dat? „Wij westerse mensen”, aldus Sjef Donders, „hebben ons niet alleen van de mensen in de Derde Wereld, van onszelf een beeld gevormd. Dat doet iedere cultuur. Zonder een dergelijk beeld of model kunnen we niet leven. Maar in die noodzakelijke verdubbeling van onszelf zit het gevaar dat we door die beeldvorming van onszelf vervreemden, vooral als ons beeld van onszelf, van de ander, van ons geluk en van onze „natuur” niet deugt. Als je hier in Nederland dia's van

Afrika laat zien met dat kopje koffiezinnig nee”. Waaraan ligt dat? „Wij westerse mensen”, aldus Sjef Donders, „hebben ons niet alleen van de mensen in de Derde Wereld, van onszelf een beeld gevormd. Dat doet iedere cultuur. Zonder een dergelijk beeld of model kunnen we niet leven. Maar in die noodzakelijke verdubbeling van onszelf zit het gevaar dat we door die beeldvorming van onszelf vervreemden, vooral als ons beeld van onszelf, van de ander, van ons geluk en van onze „natuur” niet deugt. Als je hier in Nederland dia's van

## In de marge

Als ik in Nederland kom, praten de

mensen over andere dingen dan in Afrika. Ze zeggen hier dat het tegenwoordig zo'n probleem is om de juiste kleur te vinden voor een badkamer. Ze praten hier over zaken die zo in de marge van het dagelijkse leven liggen dat ze in Afrika nooit ter sprake komen.

Het eigenaardige is dat wij plotseling weer weten waar het in ons leven eigenlijk om gaat als we ineens geconfronteerd worden met de niet-westerse mens, die ons nadoet of die net doet zoals wij. Terwijl toeristen in Kenya volhangen met hun camera's en filmtoestellen, lachen die toeristen zich een aap als ze een Massai met een zonnebril op zien. Als we onszelf in hen gespiegeld zien, is plotseling de belachelijkheid duidelijk.

Toen keizer Bokassa zich in een gouden koets naar een troonzaal liet rijden sprak de hele westerse wereld over het belachelijk ervan, maar als hier in Nederland op Prinsjesdag enzovoort.

## Niet zij, maar wij zitten in marge van het leven

Oude, wijze Afrikanen vinden de langstrekkende westerlingen kinderlijk: „Steeds maar weer bezig met dingen die met het leven zo weinig te maken hebben.” Ik geloof dat ze eigenlijk gelijk hebben. Bovendien meen ik dat we dat ook zelf hoe langer hoe beter beginnen te weten. Wij weten niet alleen dat er andere menselijke alternatieve culturen mogelijk zijn met alternatieve wetenschappen en technologieën; we weten niet alleen dat die andere culturen ook bestaan; maar

wij weten ook dat er zelfs goede redenen zijn om aan de alleenzigmakende geldigheid van onze cultuur te twijfelen. Het is ook die factor die onze communicatie met die anderen moeilijk maakt. Als wij ons spiegelen in hen, ontdekken wij juist dat wij in de marge van het leven zitten en niet zij; dat wij op veel gebieden waarschijnlijk zelfs meer ontwikkeling behoeven dan zij. Dat toegeven is een beroerde zaak. Het haalt ons hele leven overhoop. Het zet ons handel op stelten. Het zet alles onszelf inclusief op de helling. Als we dat horen zetten we al onze stelsels op en al onze zelfverdedigingsmechanismen beginnen te werken.

## Blindheid

En dat is waarschijnlijk een van de redenen dat reizigers en verslaggevers die Afrika bezoeken vaak voor hun reportages en contacten al hebben uitgemaakt wat ze willen horen en wat niet; wat ze willen filmen en wat niet; wat ze willen

zien en waar ze blind voor wensen te zijn. Een fraai voorbeeld van een dergelijke houding bood paus Johannes Paulus de Tweede, die in Afrika niet alleen maar contact nam met de verwerste heersende elite, maar die ook al zijn speeches, klaargestoomd in Rome, al bij zich had bij aankomst tot en met de afscheidsspeech, waarin hij verklaarde dat hij zo onder de indruk van het een en ander gekomen was. En zo blijven in al onze beeldvormingen schuldgevoelens, minderwaardigheids- en meerderwaardigheidscomplexen, angst en vrees, discriminaties en onze eigen bezwaren tegen onszelf meespelen. Maar we zien dat alles beter is dan ooit tevoren en dat betekent dat er hoop is. De soort cultuur, die wij mede ontwikkeld hebben moet wel exploderen, zoals we al vreezen en weten, ofwel in een gigantische atomaire knal, wat God en de mensheid van goede wil verhoede, ofwel in een geleidelijke kettinreactie, waarin wij, geleidelijk, vanuit de vervreemde marge van ons leven, waar we ons nu bevinden, terug bewegen naar het centrum van ons menselijke leven zelf.

## Matiging

We kunnen dat proces „matiging” noemen. We kunnen het „bekerlijken” noemen. Maar het heeft zeker iets te maken met de persoon, die ons bijeen bracht: Jezus van Nazareth, die met zijn evangelische raadgevingen en in zijn zaligheiden over niets anders sprak dan over onze terugkeer uit onze vervreemdingen, uit onze ballingschappen, naar wat hij het koninkrijk van God onder ons noemde: een vol menselijk leven voor allen in die ene wereld, waarin we allen leven, aldus Sjef Donders.



H5 GROTE ZAAL

8 PROGRAMMA'S

H5-TEL.045-713030

**DE DODEN WORDEN KANNIBALEN...**  
ZOMBIES  
2.30 - 8.30 uur  
16 Jaar

**DE REIS DIE BEGINT WAAR ALLES EINDIGT**  
5E WEEK  
THE BLACK HOLE  
4.00 - 8.00 uur  
A.L.

**SHAME OF THE JUNGLE**  
Zij noemen hem...  
...de schande van de jungle  
2E WEEK  
2.00 - 4.00 - 7.00 - 9.00 uur  
16 Jaar

**6 ZWEEDESEN IN EEN TIROLER PENSIONAAT**  
16 Jaar  
1.45 - 3.45 - 6.45 - 8.45 uur

thriller-shocker van het jaar!  
**PHANTASM**  
4E WEEK  
2.15 - 4.15 - 7.15 - 9.15 uur  
16 Jaar

De allernieuwste getekende prentfilm-gekeken Nederlands gesproken, over de wereldvermaarde held!  
**LUCKY LUKE DE BALLADE VAN DE DALTONS**  
Zaterdag, Zondag, Woensdag, 2.00 uur  
A.L.

Gebaseerd op het geruchtmakende boek van Nobelprijswinnaar Heinrich Böll vertaald door Volker Schlöndorff en Margaretha von Trotta  
**DE VERLOREN**  
Donderdag t/m Zondag 10.45 uur  
16 Jaar

**Onnoel nooit de maniak en zijn vriend**  
"DE KROKODIL DES DOODS"  
DEATH TRAP  
Donderdag t/m Zondag 10.30 uur  
16 Jaar

**PASSAGE**  
18 JAAR  
HEERLEN  
Dagelijks doorloopt van 2.00 tot ca. 24.00 uur.  
Super-erotische porno-actie!  
KOM uit die broek...  
MARYMARY!  
Constance Money Sharon Thorpe  
NACHTVOORSTEL  
18 JAAR  
HEERLEN  
Dagelijks doorloopt van 2.00 tot ca. 24.00 uur.  
HARDE PORNO  
KAME MEISJE STAAN VOOR U KLAAR

2 NACHT PROGRAMMA'S

**royal**  
DE LAATSTE FILM VAN **BRUCE LEE**  
**THE WAY OF THE DRAGON**  
(DE TERUGKEER VAN DE DRAAK)  
WONG IN-SIK  
Koreaans meester in Hapkido  
CHUCK NORRIS ROBERT WALL  
7x Wereldkampioen Karate 1970 no. 1. Karate professional  
NORA MIAO productie RAYMOND CHOW  
geschreven en geregisseerd door BRUCE LEE  
Dagelijks 2.30 - 8.30 uur  
Za., Zo. 2.30 - 7.00 - 9.30 uur  
16 J  
TEL. 714200

**rivoli**  
**DUSTIN HOFFMAN**  
**JON VOIGHT**  
**"MIDNIGHT COWBOY"**  
COWBOY IN NEW YORK  
Dagelijks 3.30 - 8.00 uur  
Za., Zo. 3.30 - 7.00 - 9.30 uur  
16 J  
TEL. 715922

JEUGD  
Nu in levende lijve!  
's werelds grootste waaghals en superheld!  
**SPIDER-MAN**  
a.l.  
Za., Zo. en Wo. 1.30 uur  
NACHT  
**"HALLOWEEN"**  
16 J  
Vr. en Za. 12. uur

**Gevr. betrekkingen**  
OPGELET! Uw dak is ons vak. Dakdekkersbedrijf Peters, Wolfsweg 5, Eygelshoven, tel. 045-352861.  
STUCADOR, kan nog werk aannemen, tel. 045-458073.  
Voor al uw schilder-, stuc- en tegelwerken, Handelsondern. Smeijsters S.A. Schelsberg 80, Heerlen, tel. 045-720226 en 723576.  
Alles in één hand! Bel dan Hans Lips B.V., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en dakwerk, spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannendaken nieuwbouw of renovatie.  
Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922.  
Dakdekkersbedrijf De NOK, het advies voor al uw daken: pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte: Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.  
Kleine AANNEMER, kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes, tel. 04494-43098.  
Jonge VROUW zoekt v. 3 à 4 ochtenden in de wk. huish. of winkelwerk. Br.nr. B 1030, L.D. Brunssum.  
UITLATEN, schokbrekers trekhaken, gratis montage. Autobanden tot 50% korting. Automaterialen en accessoires 30% korting. Garage Ettema Spekhouwerstr. 10 A Voerendaal.

**NOG HARDERE AKTIE**  
FRANK ZAPPA  
JOE'S GARAGE DUBBEL 11,90  
JOAN ARMATREADING  
TO THE LIMIT (beperkt aantal) 9,90  
Davie Bowie 8 titels per stuk 11,90  
Scorpions 4 titels per stuk 11,90  
Alquin Best kept secret 11,90  
Supertramp Nium Paris live dubbel 24,90  
Fleetw. Mac Tusk, dubbel 19,90

**SATISFACTION**  
GELEENSTRAAT 43, HEERLEN  
Rumours Best of solo  
Dynasty Slow train coming  
Songs from the wood (Pink Floyd) solo  
Albatros Good old boys  
Transformer Manifesto  
Roxy Music Quark Strangers  
Howling Rivival Chronicle dubb.  
Creedence C. Riv. Dubbel live  
Jethro Thull Dubbel live

**theater-agenda**  
stadsschouwburg heerlen  
Zaterdag 11 oktober  
Aanvang: 21.00 uur  
JAZZ-NIGHT  
m.m.v. The Paradise Jazzband en de Maryland Jazzband. Speciale gasten: Jon Marks en Louis Nelson.  
Entree: voorverkoop f 12,50, avondkassa f 15,-.  
Maandag 13 oktober  
Aanvang: 20.00 uur  
Cabaretserie  
JAN BLAASER in „Bramen zoeken”.  
Entree: f 20,-, f 17,-, f 15,-, f 12,- en f 9,-. Coupons en paspoorten geldig.  
Zaterdag 18 oktober  
Aanvang: 14.00 uur  
Bejaardenmatinee  
Heerlens Streektheater  
KOM PAK MICH, KOM KRIEG MICH  
Entree: f 5,- en f 6,-.  
Zaterdag 18 oktober  
Aanvang: 20.00 uur  
Vrije voorstelling  
Toneelgroep De Speeldoos  
SPEEL MEE, improvisatieprogramma.  
Na de pauze: DE DIENSTLIJF, eenakter van H. Pinter.  
Entree: f 7,50.  
Zondag 19 oktober  
Aanvang: 20.00 uur  
Maandag 20 oktober  
Dinsdag 21 oktober  
Aanvang: 20.00 uur  
Heerlens Streektheater  
KOM PAK MICH, KOM KRIEG MICH  
Entree: f 8,-.  
Zaterdag 25 oktober  
Aanvang: 20.00 uur  
Piccadillyserie  
Hoofdstad Operette  
DAS LAND DES LÄCHELNS, operette van Franz Lehar.  
Met o.a. Ton Hofman, Marga de Boer, Jacco van Renesse, Jan Handerson en Lily Loerkens.  
Entree: f 23,-, f 20,-, f 17,-, f 14,- en f 11,-. Coupons en paspoorten geldig.  
Zondag 26 oktober  
Aanvang: 14.30 uur  
Kindermatinee  
Dramatische Kunstkring  
PICO BELLO, de schoorsteenveger.  
Entree: f 2,50 en f 3,-.  
Maandag 27 oktober  
Aanvang: 20.00 uur  
Toneelserie  
Zuidelijk Toneel Globe  
CHINCHILLA, toneelstuk van R.D. MacDonald. Decor en costumes: Paul Gallis. Regie: Paul Vermeulen Windsant.  
Met o.a. Kees Hulst, Johan Ooms, Michel van Rooy en Ton Selter.  
Entree: f 15,-, f 13,-, f 11,-, f 9,- en f 8,-. Coupons en paspoorten geldig.  
Woensdag 29 oktober  
Aanvang: 20.00 uur  
Vrije voorstelling  
BRASIL TROPICAL  
Entree: f 23,-, f 20,-, f 17,-, f 14,- en f 11,-.  
Dinsdag 14 oktober  
t/m zondag 2 november  
Grote foyer  
EXPOSITIE  
HENK FONVILLE  
Schilderingen, tekeningen en aquarellen. Geopend tijdens kassa-uren en voorstellingen.  
Kaarten in de vrije verkoop vanaf één week vóór de voorstelling; voor coupon- en abonnementhouders vanaf veertien dagen vóór de voorstelling. Kassa geopend: maandag t/m vrijdag 10.00 tot 16.00 uur. Op de avond van de voorstelling vanaf 19.00 uur. Zaterdag 11 oktober vanaf 20.00 uur i.v.m. Jazz-night.

**FORUM bioscopen Sittard**  
Dagelijks 20.30 uur  
Zondag 18 en 20.30 uur  
A.L.  
Dagelijks 20.45 uur  
Zondag 18 en 20.45 uur  
16 J.  
**DE REIS DIE BEGINT WAAR ALLES EINDIGT**  
RAY BARR  
(uit de TV-serie)  
DE VERLATEN  
in  
**DON PART**  
CORONA FILM  
regie: BRUCE BERESFORD  
Hoe 'n onschuldige uit de hand kan gaan

Kreymborg's Rulle Gebreide Mantels!

**KREYMBORG**  
Dit is de nieuwste trend. De zogenaamde "Brei-Look". Mantels van rulle gebreide stof. Lekker warm en uiterst elegant. Precies wat u hebben moet in een Hollandse herfst. Als u houdt van een tikje apart, dan weet u waar u moet zijn. Nu bij Kreymborg.  
Links:  
Brei-Look mantel met capuchon. Knevelsluiting. Beige, grijs of écru. Mt 36-44. **269,-**  
Rechts:  
Brei-Look mantel met staande col. Omslag-manchetten. Beige. Mt 36-44. **269,-**

Kreymborg

**CULTUREEL CENTRUM KERKRADE**  
Wijngrachttheater - Rodahal - Hof van Erenstein  
Do. 9 okt. 1980  
20.00 uur  
Wijngrachttheater  
LSO CONCERT  
Soliste: Karin Lechner, piano. Dirigent: Wolfgang Trommer.  
Entree: f 14,- en f 9,-. CJP/Pas 65 geldig.  
Vr. 10 okt. 1980  
20.00 uur  
Wijngrachttheater  
Cabaret Rommedoe  
ROMMEDOE!  
Entree: f 9,-. CJP/Pas 65 geldig.  
Wo. 15 okt. 1980  
14.30 uur  
Wijngrachttheater  
Amstel Toneel  
EEN BROODJE BOEK  
Musical van Mies Bouhuys.  
Entree: f 4,50.  
Za. 18 okt. 1980  
20.00 uur  
Hof van Erenstein  
RADIO BLAZERS  
ENSEMBLE  
Entree: f 9,-. CJP/Pas 65 geldig.  
Wo. 22 okt. 1980  
20.00 uur  
Wijngrachttheater  
Theater van de Lach  
EEN KUS VAN EEN RUS  
Entree: f 18,- en f 13,-. CJP/Pas 65 geldig.  
Vr. 24 okt. 1980  
20.00 uur  
Wijngrachttheater  
DUIDELIJK ZO!  
Cabaretshow met Robert Long en Leen Jongewaard.  
Entree: f 18,- en f 13,-. CJP/Pas 65 geldig.  
Kassatijden: ma. t/m vr. 10.00 - 15.00 uur. Za. 10.00 - 12.00 uur. Telefoon kassa: 045-454141 (vanaf 11.00 uur). Vrije verkoop: vanaf 14 dagen vóór de voorstelling.

**stadsschouwburg sittard**  
JEUGDBOEKENWEEK WESTELIJKE MIJNSTAD  
8 T/M 12 OKTOBER 1980  
Donderdag 9 okt.  
13.30-17.30 uur  
Foyer  
Boeken- en platenmarkt en met sprookjesdia's. Tijdens de platenmarkt zijn de volgende aanwezig: Rita Törnqvist, Paul en Ely van Wijnen. Toegang gratis.  
Vrijdag 10 okt.  
10.00 uur  
Grote zaal:  
Film: De kinderkeravaan, naar het boek van Rutger van de Loeff. Leentje jaar (met ondertiteling). Toegang gratis.  
10.00 uur én 14.00 uur, Studio  
Poppentheater Toermalijn brengt Lappenpasje. Leeftijd: 6-11 jaar. Toegang gratis.  
14.30 uur  
Grote zaal  
Theater Sirkel brengt: Ik kan er bij. Leeftijd: 6-13 jaar. Toegang gratis.  
13.30-17.30 uur  
Foyer:  
Boeken- en platenmarkt en met sprookjesdia's. Tijdens de platenmarkt zijn de volgende aanwezig: Thea Beckman en Vries. Toegang gratis.  
Zaterdag 11 okt.  
14.30 uur  
Boeken- en platenmarkt en met sprookjesdia's. Toegang gratis.  
13.30-17.30 uur  
Foyer:  
Boeken- en platenmarkt en met sprookjesdia's. Toegang gratis.  
Zondag 12 okt.  
12.00 uur  
Studio:  
Limonadeconcert te verzorgen leerlingen van de Sittardse school. Toegang gratis.  
14.30 uur  
Grote zaal  
Stichting Amstel Toneel brengt broedje boek. Musical van Mies Bouhuys en Joop Stokkermans. Leeftijd: jaar. Toegangsprijs: f 4,-.  
13.30-17.30 uur  
Foyer:  
Boeken- en platenmarkt en met sprookjesdia's. Toegang gratis.  
Vrijdag 10 okt.  
20.15 uur  
Limburgs Symphonie Orkest  
Wolfgang Trommer. Soliste: Lechner, piano. Er worden werken gebracht van Beethoven, Brahms, Weber. Toegangsprijs: f 10,50 - f 13,50. CJP/Pas 65: f 7,-.  
Zaterdag 11 okt.  
20.30 uur  
Studio  
The Magnolia Jazzband uit Oslo. Evening good old jazz for you. Toegangsprijs: f 10,50. CJP/Pas 65: f 6,25.  
Zondag 12 okt.  
21.00 uur  
Robert Palmer.  
Dit concert is uitverkocht!  
Woensdag 15 okt.  
20.15 uur  
Urbanus  
Deze voorstelling is uitverkocht!  
Vrijdag 17 okt.  
20.15 uur  
1000 years of jazz. A new Orleans. Toegangsprijs: f 25,-. CJP/Pas 65: excl. garderobe.  
Maandag 20 okt.  
23.30 uur  
Studio  
Amsterdams Strijkkwartet en Hoogland, piano. Er worden werken gebracht van o.a. Haydn, Mozart, Beethoven, Zernitsky. Toegangsprijs: f 12,-. kaas en wijn.  
Dinsdag 21 okt.  
20.15 uur  
Woensdag 22 okt.  
14.30 en 20.15 uur  
Herman van Veen brengt voor u nieuwe, alle leeftijden voorstelling, de water. Begeleiding: Erik Wurff en groep, en het Harlekijn theater. Toegangsprijs: f 10,-, f 15,-, f 30,- excl. garderobe.  
Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag 10.00 - 15.00 uur, zaterdag 10.00 - 12.00 uur. Zondag 12 okt.: 13.00 - 14.30 uur voor kindervoorstelling. 20.00 - 21.00 uur voor Robert Palmer.





De Ierse folkgroep „The Dubliners”

## DUBLINERS SFEERVOL

**KERKRADE** - In een goed bezette Kerkraadse Rodahal gaf de Ierse folkgroep „The Dubliners” dinsdag een concert in het kader van een tournee door ons land.

De „Dubliners” hadden geen kwartier nodig om binnen de betonnen muren van de Rodahal een sfeer te scheppen die doet denken aan de groene Ierse heuvels en bruine Ierse pubs. Het lijkt soms magie, hoe een aantal mensen die bewegingsloos op een podium staan zo'n effect alleen door middel van klanken kunnen bereiken. De geemotiveerde zang van Luke Kelly, zijn mandolineduet met Barney McKenna, het gevoelige gitaarspel en de akelig diepe basstem van Ronnie Drew tilden dit concert tijdens de gehele speeltijd naar een ongekend hoog niveau. Dat de „Dubliners” door deze perfectie die ook op hun (inmiddels al 65) platen continu wordt bereikt een grote aanhang hebben weten te bereiken bleek in Kerkraade overduidelijk. Het grootste gedeelte van de gespeelde nummers werd of met gejuich of met een grote koorzang begroet. Voor diegenen die de groep nog niet aan het werk mochten zien, de kansen zijn nog niet verkeken want vanavond spelen ze nog in de Jubileumhal te Eindhoven en vrijdag in het Cultureel Centrum te Hasselt.

Loe Beereus

Eindredactie

**Harrie Cremers**

telefoon 045-739273 / 739274



Vrijdagavond  
in Schaesberg

## Maywood bij slag om beste diskjockey

**SCHAESBERG** - Voor de vijfde keer organiseert de Stichting Disco Amusements te Venlo de Nederlandse Discotheekkampioenschappen 1980. De Limburgse voorronde wordt morgenavond (vrijdag) gehouden in 't Streeperkruis te Schaesberg. Op die avond die om 20 uur begint zal het Friese duo Maywood zijn bekende succesnummers brengen. De presentatie is in handen van Jaap de Groot, producer van de NCRV.

Een jury, te weten: Marjon van Rijn (medewerster van het maandblad Avro's Toppop), Peter van Doorn (Stichting Nederlandse Top 40), Ronny Sibih van de Venlose Stichting en Ans van der Veen (Limburgs Dagblad) zal uitmaken wie van de kandidaten overgaat naar de landelijke finale op 1 november in het Concertgebouw De Prins te Venlo.

### Prijzen

Er zijn diverse prijzen, zoals de persprijs. Verder zijn er reizen naar Amerika en Engeland, stereo-apparatuur en kleding. De hoofdprijs is een fonkelnieuwe Honda Civic. De kandidaten, die dit jaar ook uit België komen, staat een harde wedstrijd te wachten, maar de titel „Nederlands beste disk-jockey” ligt er zeker niet om.

### Elpee

De Stichting Disco Amusements is met meerdere projecten bezig. Er verscheen een informatief blad over de discotheekkampioenschappen in de afgelopen vijf jaar en dit jaar werd materiaal verzameld van onbekende Nederlandse artiesten, waaruit een prachtig elpee zal worden gepre-



● Het duo Maywood morgenavond (vrijdag) in 't Streeperkruis te Schaesberg

## Tv over Amerikaanse verkiezingen

**HILVERSUM** - „Achter het nieuws”, de tv-actualiteitenrubriek van de VARA, besteedt vanavond (donderdag) onder meer aandacht aan de komende presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten met een eigen reportage. Verder aandacht voor de algemene politieke en financiële beschouwingen in Den Haag, alsmede de verscherpte situatie rond de kernenergiecentrale in Dordrecht (Nederland II, 22.15).

# Majorettes paraderen weer

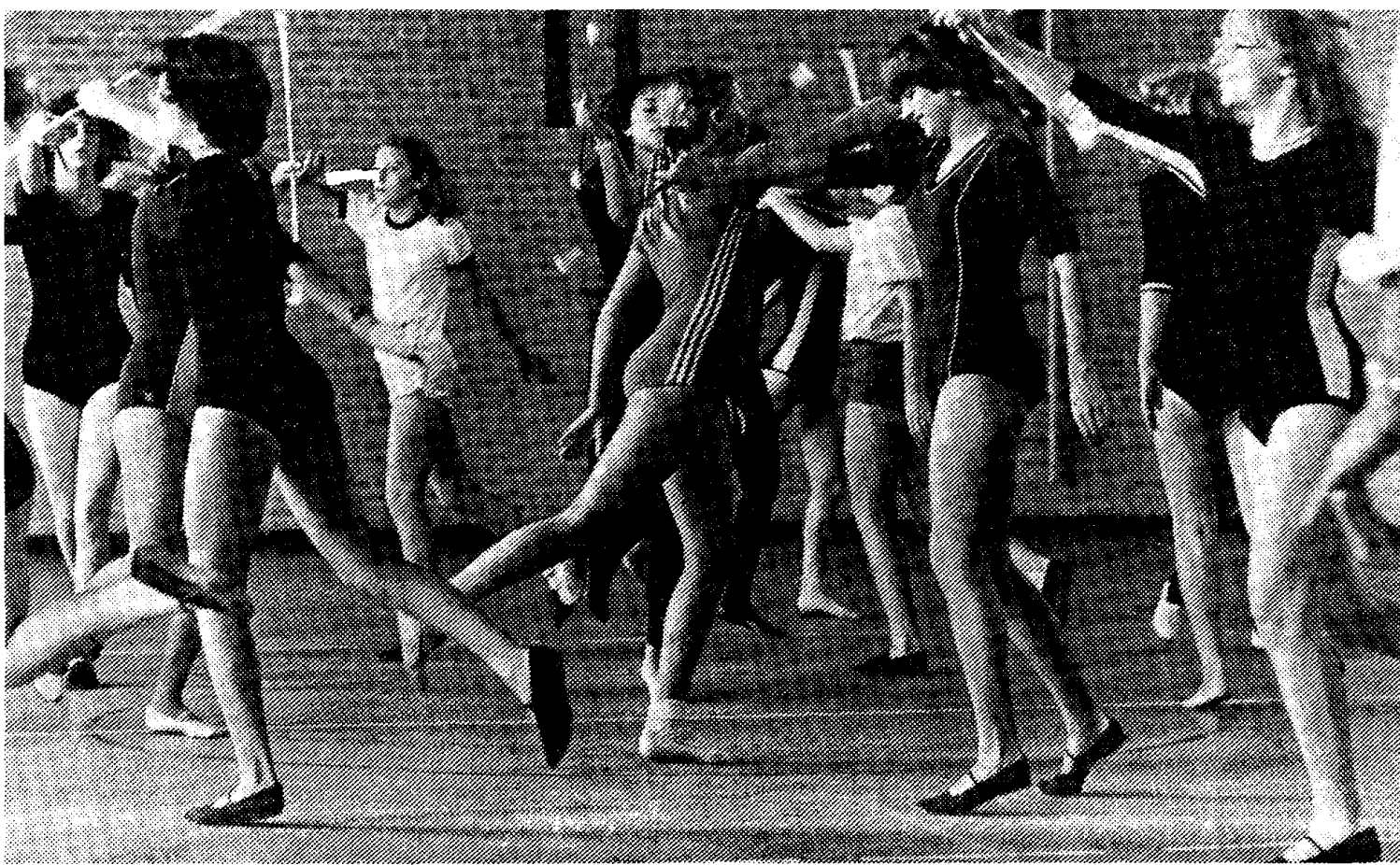
Majorettenkorpsen zijn tot groot, gestoken lange uniformen, para- vaak vóór een drum- of fanfare. Velen vinden de leuk gezicht om mees- de maat van de muziek passen te zien uitvoeren. Wat komt daar allemaal kijken? Over het wel en de verplichtingen en de van een majoret- korps stak onze mede- ster Annemie Smets licht op bij het tamboer- en majorettenkorps uit Beek.

In dit geval niet om het feit dat al zoveel keer Limburgs of Nederlands kampioen is geweest, maar om de meisjes moeten presteren om het succes te behalen. Meesten niet weten”, aldus in- Louis Walraven, „is het feit behalve de majorettes die op- ook nog een groep in voorop- hebben. Dat zijn de beginne- die toch al zo'n jaar of twee voordat zij een uniform krij- van de straat op mogen. Zater- trainen zij. Vanaf 7 of 8 jaar zij zich opgeven. Met hen de zogenaamde „recreatie-”. Dat wil zeggen dat er meer gespeeld dan geoefend. Van- netjes kun je niet direct ver- den dat zij een uur lang niets an- doen dan repeteren. Je zet een- op en laat ze zelf wat dan- doen. Dat is leuk om te zien. Men wat hun vriendinnetjes proberen dat dan ook. Daarbij ook wat met de stick draaien. rine van de muziek klappen de handen en bewegen met de- Alles gaat spelenderwijs en- maar zeker wordt de oplei- meer gericht op lichaamsbeheer- het volwassen worden.

chorettes vindt het jammer dat de ouders weinig begrip kunnen opbre- van de leerperiode van de marjo- kind na een paar lessen al een uni- kreg en meelepe uit de grote- dat is er niet bij. Wanneer- zekerheid kan zeggen dat- de maat van de muziek meelopen- passen uitvoeren) dan worden gedeeld bij de „minirettes” en- dat wanneer er binnen de groep- paar meisjes niet mee kunnen k- steeds weer uit de maat zijn. meestal zo dat ze een pakje voor- de eerste keer meelopen. Dat- niet voor de hele groep. Je moet- die nog niet zover zijn selecte- Dat is minder leuk. Doe je dat niet- zichtig genoeg dan komen er boze- hantjes en huilende gezichten. op goed voor de dag komen. komen ze op straat en maken dan- uit van de „minirettes”. Hierna- genze van de heer Walraven de op- bij en iedere les moet je flink ge- worden voor de danspassen. worden marsen ingestudeerd. de minirettes enorm veel voor- den op meisjes die pas met 12 of 13- dat het Luciakorps komen. Het- wits- en maatgevoel hebben de- dan al grote deelen onder de- Wanneer Louis vindt dat hij met- op concours kan brengt hij in- opleiding het showelement, de- en de technische kennis naar

### choreografie

instructeur van een majoretten- korps moet wel degelijk iets afwet- en choreografie, synchronisatie, mar- en exercitie. Daarbij is kennis de gymnastiek wel het belangrijk- „Je hoeft het niet allemaal zelf te- men”, aldus Louis, „maar die- nis moet je kunnen overbrengen. dan daarbij leiding kunnen ge- en spel tussen leerling en instruc- is enorm belangrijk. tens van de kant van de majo- te bekijken kennen wij praten- en de twee vijftienjarige boezem- en. Beide reeds negen jaar- en. Brigitte Luppens en Berly- en. „De sfeer binnen de vereni- en bij de meisjes onderling is ge-



weldig”, aldus Brigitte en Berly. „Tij- dens de repetitie help je elkaar. Wan- neer er problemen zijn dan worden die altijd met Louis uitgepraat. De eerste twee jaar bij de vereniging waren toch wel rot. Anderen liepen al in een mooi uniform. Wij waren nog in trainings- pak. Dat werd wel goed door Louis op- gevangen. En dan de eerste keer in uniform. Je was apetrots, maar toch wel erg zenuwachtig omdat je een fout zou kunnen maken. Er is natuurlijk concurrentie want iedereen hoopt eens zo goed te worden dat ze door Louis op de eerste plaats binnen de groep wordt geplaatst. „Is hardstikke gezellig”, aldus Brigitte en Berly, „want er wordt dan ook onder elkaar geholpen. Die zitten samen een les te overhoren en die maken samen som- men. De familieband, want zo voel je het toch, binnen deze vereniging is ge- weldig.”

Wil een majorettenkorps goed voor de dag komen tijdens optredens, con- cours of wedstrijden dan zijn de op- leiding, begeleiding en sfeer binnen de vereniging een eerste vereiste. Dat blijkt wel bij het Luciakorps van Beek.

● De majorettes van Lucia in Beek hier in actie tijdens een van de vele repetities.

## televisie en radio vandaag ★ televisie en radio vandaag

**tv**   
Alle uitzendingen in kleur  
■ = zwart-witprogramma's

### NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

11.30 - 12.00 **Schooltelevisie**. In aan- raking met de justitie. De rechtszitting.

13.00 - 13.05 **Journal voor gehoor- gestoorde**.

14.00 - 15.00 **Schooltelevisie**. 14.00 Wat gebeurt er deze maand. Lezen en schrijven. 14.30 Schaak.

18.25 **Journal voor gehoor- gestoorde**.

18.30 **Sesamstraat**. Voor de kinderen.

18.45 **Paspoort**. Informatie voor Turk- se werknemers.

18.55 **Journal**.

18.59 **Woody Woodpecker**. Tekentfilm.

19.06 **Op Volle Toeren**. De Neder- landstalige top-5. Presentatie: Chiel Montagne.

20.00 **Onze Ouwe**. „De dode hand”. TV-detectiveserie. De gepensio- neerde amateurfotograaf Alois Bettler ontdekt een lijk in een bos. Koster komt in actie en de jongeman moet ongeveer twee weken geleden zijn vermoord.

21.00 **Kieskeurig**. Consumentenru- briek. Presentatie: Yvonne Habets en Wim Bosboom.

21.37 **Journal**.

21.55 **Den Haag Vandaag**. Actualitei- ten rond de politiek.

22.25 **Duitsland 1946-1949**. „Besiegt, bezet, geteilt”. Documentaire over Duitsland na de Tweede Wereldoorlog.

23.13 **Journal**.

23.18 **Journal voor gehoor- gestoorde**.

### NEDERLAND II

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journal voor slecht- horenden**.

18.25 **Welzijnplan**. Les 2.

18.55 **Journal**.

18.59 **Pinokkie**. „Verkocht”. TV-serie.

19.25 **J.J. de Bom v/h de kinder- vriend**. TV-serie voor de kinde- ren. Titia, Jan en Hein behande- len de brieven over boodschap- pen doen en verliefd zijn.

20.00 **Journal**.

20.27 **Merijntje Gijzens jeugd**. TV-se- rie. Merijntje luistert met volle aandacht naar het verhaal van neder pastoor over een heiden, die twee mensen doodstak. Het gaat over de Kruik. Verbijsterd heeft Merijntje het verhaal aan- gehoord. Hij denkt nu heel an- ders over de kerk...

21.20 **Ombudsman**. Frits Bom behan- delt problemen op maatschap- pelijk gebied.

21.50 **De onvoorstelbare wereld van Roald Dahl**. „Rust in vrede”. TV-serie.

22.15 **Achter het nieuws**. Actualitei- tenrubriek.

23.10 **Journal**.

23.15 **Journal voor gehoor- gestoorde**.

### DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 **Journal**.

16.15 **Tegen de stroom op**. Meningen van weerspannige burgers in Kaiserstuhl. Programma voor de vrouw.

17.00 **Hamburg-Frankfurt: een katten- sprong**. Een vliegreis. Voor de kinderen.

17.50 **Journal**.

18.00 **Houdt u van Kishon?** „Hoe wreekt men zich op een verkeersagent”. TV-serie.

18.10 **Op reis: dieven onder elkaar**.

19.15 **Hier en Heute**. Actualiteiten.

19.45 **Het misdaadmagazine**. Een van de oudste trucs.

20.00 **Journal**.

20.15 **Afstand doen van de zetel**. Vier portretten. Documentaire over vier leden van de Bondsraad, die niet in het parlement zullen te- rugkeren, deels uit vrije wil, deels omdat ze op niet verkies- bare plaatsen zijn gesteld.

21.15 **Muziekwinkel**. TV-discotheek- international. Met: Jona Lewie, Smokie, The Pinups, Dr. Feel- good en anderen. Presentatie: Manfred Sexauer.

22.00 **Gregory, de grote entertainer uit Monaco**. Amusements- programma rond de Frans-Russi- sche Gregory Seguin. Gasten: Monika Strauch, de fakir en hypnotiseur Ryan, de coureur Harald Ertl en anderen.

22.30 **Thema's van de dag**.

23.00 **Schilders bezien het land- schap**. Documentaire.

23.50 **Journal**.

### DUITSLAND II

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

16.30 **Praten en laten praten**. „Leren en onderwijzen”.

17.00 **Journal**.

17.10 **Grisu, het kleine draakje**. „Gloeiende hitte en ijzige kou- de”. Tekentfilmserie.

17.40 **De draaischijf**. Vrijtijds maga- zine. Te gast: Freddy Quinn.

18.20 **Reizen van een globetrotter**. „Het eeuwige menselijke”. TV- serie over verhalen die zich in en buiten Europa afspelen.

19.00 **Journal**.

19.30 **Dalli Dalli**. Spelprogramma on- der leiding van Hans Rosenthal. Medewerkers: Wencke Myh- re, Heidi Brühl, de karikaturist Oskar en de Jochen Brauer Band.

21.00 **Journal**.

21.20 **De grootste rol van Ronald Reagan**. Reportage over de Amerikaanse verkiezingsstrijd tussen Jimmy Carter en de vroe- gere filmacteur Ronald Reagan.

22.05 **Speelruimte**. „Collega robot”. Rechtstreeks studioprogramma uit Hamburg over de voort- schrijdende technische vooruit- gang, die steeds meer arbeids- plaatsen overbodig zullen ma- ken. Presentatie: Pit Klein.

0.30 **Journal**.

### DUITSLAND III WDR

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Het programma met de muis**.

18.30 **Telecollege II**. Sociologie.

19.00 **UFO**. Voor de kinderen.

19.45 **Journal 3**.

20.00 **Journal**.

20.15 **Skip tracer**. Canadese speelfilm uit 1977 onder regie van Zale R. Dalen waarin John Collins op weinig scrupuleuze wijze voor een financieringsmaatschappij wanbetalers onder druk zet.

21.45 **Medische rubriek**. Impotentie.

22.30 **Achter de krantenkoppen**.

23.30 **Journal**.

### DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

18.00 **Het programma met de muis**.

Voor de kinderen.

18.30 **Telecollege: sociologie**.

19.00 **Herinneringen aan Klaus Kam- mer**. TV-film. Laatste deel.

20.20 **Toen de fabrieken ontstonden**. Documentaire over de geschie- denis van de industrialisatie.

21.00 **Literatuurmagazine**.

21.45 **Regionaal sportmagazine**.

### BELGIË (Nederlands I)

Kanalen: 10 en 44

18.00 **Paulus de boskabouter**. Voor de kinderen.

18.05 **Agenda**. Jeugdprogramma. Pre- sentatie: Nadine De Sloovere.

18.35 **Epidemie**. Thrillerserie voor de jeugd.

19.05 **Sporttribune**.

19.35 **Mededelingen**.

19.45 **Journal**.

20.10 **Dagboek van een herdershond**. Kapelaan Erik Odekerke brengt een bezoek aan Goswinus Slan- gen en Slotmarieke. De manier waarop zij leven schokt Erik. Dan houdt kapelaan Van den Brande zijn eerste preek.

21.20 **Panorama**. Actualiteitenru- briek.

22.10 **Dallas**. „De zus van Sue Ellen”.

TV-serie.

22.55 **Journal**.

### BELGIË (Nederlands II)

Kanalen: 25 en 47

20.10 **Première**. Jo Röpkke bespreekt nieuwe films.

21.00 **De collega's III**. „De beeldende kunst”.

21.35 **Drie sterren: Egon Schiele**. Do- cumentaire over de Weense schilder Egon Schiele (1890-1918).

### BELGIË (Frans I)

Kanalen: 3 en 8

17.45 **De toverdoos**. Voor de kinde- ren.

18.15 **Zigzag**. Spelprogramma.

18.30 **De Franse gemeenschap van Wallonië en Brussel**.

19.00 **Antenne-soir**. Regionaal nieuws.

19.30 **Journal**.

19.55 **Autant savoir**. Warmte uit de aarde.

20.15 **Dites-lui que je l'aime**. Franse- film uit 1977 onder regie van Claude Miller met Gérard De- pardieu, Miou Miou, Claude Pie- plu en anderen. Een meisje is verliefd op een man en doet van alles om hem in te palmen. De man houdt echter van een ande- re - getrouwd - vrouw.

21.55 **Le carrousel aux images**. De wereld van de film. Programma van Selim Sasson.

22.55 **Journal**.

### BELGIË (Frans II)

Kanalen: 28 en 42

18.30 **La ligne de démarcation**. Het verhaal van Ernest.

19.00 **Antenne-soir**. Regionaal nieuws.

19.55 **Contacts**. Tips voor weggebru- kers.

20.00 **Allegro con stereo**. Concert.

21.15 **Documentaire**.

22.30 **Cursus Engels**.



Vertrouw op **84** altijd!  
deo

Zeker op je belangrijkste dag.

### HILVERSUM IV

Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00 en 14.00 uur**  
7.02 Morgenrood. 9.02 De Franse opera 1925-1950. 9.50 Klassieke muziek. 10.50 Muziek van formaat: radio filhar- monisch orkest: klassieke muziek. 12.02 Lunchconcert. Klassieke piano- muziek. 13.00 Het zout in de pap. 13.25 VARA-klassiek. 14.02 Verdi-concert. 15.55 Het zout in de pap. 16.20-17.00 Cesar Franck.

### BRT II

555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.**

**Oost-Vlaanderen:** 5.30 Goede morgen, morgen. 9.03 Dag-in, dag-uit. 9.05 Bel- letjes.

**Limburg:** 10.03 De vrije teugel. 10.30 Galerij. Tentoonstellingen. 11.00 Vluchtweel. 11.02 Koud. buffet. (12.00 Splinternieuws). 12.05 Variété van twaalf tot twee. 12.45 Het schu- rend scharniertje. 13.15 Kleine mid- dagmuziek.

**Antwerpen:** 14.00 De vierde dag. 16.00 Splinternieuws. **Brabant:** 17.03 De kleinste keuze. (17.30 tot 17.35 Kinder- journaal). 18.00 Focus. 18.15 Goed volk. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 - Donderdagboek. 19.53 Onderweg. Ka- tholiek levensbeschouwelijke uitzen- ding.

**West-Vlaanderen:** 20.00 Tussen dag en nacht. Met top-5 van de luisteraar en goede muzikale actualiteit. (21.00 Splinternieuws). 22.05 Met twee wo- orden spreken. Een warm zoekpro- gramma met melodieuze, lichte mu- ziek door luisteraars aangevraagd. 23.00-23.40 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

### ROZ

FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Aktueel. 18.10-19.00 Het geheim.

### LUXEMBURG-RTL

208 en 49,25 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: 6.00 t/m 17.30 op elk half uur, 19.30, 21.30 en 23.30 uur.**

**Duits:** 5.30 Der fröhliche Wecker, Mat- thias. 6.30 Der fröhliche Wecker, Axel. 8.30 Der Radiomann ist da! Jochen. 10.30 Da Capo, Helga. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittags. Hugo und Jochen. Heute aus Dahn. 14.00 Hits bei RTL. Schul- hits. Désirée. 15.00 Die Blaue Stunde - alle spielen gegen RTL. Rolf. 16.00 Die Schlaue Stunde. Karl Dall. 17.00 RTL-Radio-Telex. Ihr Feierabend Carlsheim Hollmann. 18.50 Die 10 vor 7. Säge. Georg und Désirée. 19.00 RTL Young. Felix. 20.00 Musikteppich Günther. 22.00 Country Time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.



# KKKREMERS

**Streeperstraat 72 (naast Streeperkruis) Schaesberg. Tel. 045-313267**  
Mgr. Hanssenstraat 1, Heksenberg. Tel. 045-211753 (Heksenberg 's maandags tot 13 uur gesloten)

**sublieme  
specialisten  
service**

**Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden. Aanbiedingen zolang de voorraad strekt.**

<p><b>Te koop aangeboden</b></p> <p>Voor gebr. NAAIMACHINES s u uw Paffr, Emmaplein 1, Heerlen. Met garantie en vrent gespt. betaling.</p> <p>Eiken DEKENKISTEN 1'00,- e.g. btw zolang de voorraad strekt. Past. Greijnmanstr. 9, Schinveld. M. t/m vr. van 00-17.00 uur.</p> <p>'a. 1000 nieuwe FIETSEN diekt van importeur, o.a. kleu- arifis 79,-, kinderfiets van 119,-; dansen en herenfiets van f.189,- met 3 versn. f.249,- aciefiets met 10 versn f.269,-; ma-en opafiets f.299,-; trom- relmefiets met 3 versn. 429,-; lichtgewicht racefiets kg met Campagnolo derail- ur f.499,- Rijwiel Cash &amp; Car- y, Akkerstraat 182 Hoens- roek, tel. 045-217687. Ma ge- ieten, koopavond geopend.</p> <p>ijken MEUBELEN, grote randa, direct af fabriek, be- licst goedkoop! Inruil en fi- anc. Kock, Kampstr. 62, Lin- denheuvel-Geleen, tel. 43412.</p>	<p>Te k. aangeb. NED. MUNTEN, alle jaart, zilv. munt, zilveren- ties, teut. muntalb. Juliana- alb. muntlb. etc. dag. va. 10.30 uur. Groenstraat 109, Geleen.</p> <p>1 gulden per liter gebr. DIEP- VRIEZERS z.g.a.n., met garantie, innr. mog. zolang de voorraad strekt. Kosteloos aan huis bezorgd. Tel. 04408-2804.</p> <p>Goed idee... Voor botn eerst bij de Botnkoninging!! Enorme sort. korts en lan- ge botntamels, nu nog lan- prizen! Met garantie. Desgev. zeer soeple kredietserice. DE BONTKONING, Hoog- huistr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447038. Bij koop reisgeld binnen geh. Nederland v. 2 pers. tervr. Koopavond tot 21 uur geopend.</p> <p>FABRIEKSVRKOOP, leren en suede damesschoen, in kinderjassen vanaf f.98,-, in le- ger leren en suede jassen vanaf f.198,-. Ook extra grote maten, nieuw Elvis jack's, leren broe- ken en motorkleding. Dankers Hurskestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 + 34374.</p>	<p>FIETSEN-FIETSEN! Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. in tour, sport, trim en race. Alle soorten kinderfietsen en ho- metrainers met vakhandeler- service en garantie. Fa. Plas, Tree- beek en Stein.</p> <p>GRINDTEGELS, boomschor- stegels, marmersplategels, kettegels, oprittegels, trottoir- tegels, rondtiegels, skantie- tegels, klinkers, opsplitsbandjes, bloembakken, regentonnen, betonplaten, betonpalen, pa- tioblokken, bielsen</p> <p>betonwaren-fabriek Gebr. reugers, Economiestr. 46, Hoensbroek 045-213977.</p>	<p>Nieuw uit eigen ketel, volgens door KOMO en TNO gestelde eisen, dubbel vacuum gelim- perde. TUINPALEN van 30 cm. l. 6 m. b.v. 1 m x 2 cm x 2,75, 1,60 x 2 x f.3,-, 1,80 x 2 x f.4,50. Scharrehaken, handvakwerk v. f.14,- p.st. Tuinplancken, breed ca. 20 cm f.3,- per meter, ca. 25 cm f.3,50 p.m. Openhardhoudt droog. Alles kan thuis worden be- zocht. Heutselweg 168, in de buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betoni- zer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Phi- lips IJzer en staal Industrie- park Nuth, tel. 04447-1422, l.o. Makro.</p>	<p>Koopte KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keu- kenhangkastjes. Kock, Kampstr. 62, Lindenhoevel- Geleen. Tel. 43412.</p> <p>PIANO stemmen en reparatie. Bok, Nieuwstr. 86, Hoens- broek. tel. 045-211549.</p>	<p>TREINEN-SPECIALA.ZAAK. Alle bekende merken, treinen- onderdelen, reparatie, ook in- ruil. Kercklein 15, Schin op Geul, 2 minuten vanaf station, tel. 04459-1261.</p> <p>Bespaar honderden guldens op uw gas of olierekening CENTRALE VERWARMING bouwrijp met hout, env. om- bouw bij bestaande c.v.-instal- latie. Pr. c.v.-ketel plus ver- derhaerd f.1750,- Levering uit voorraad. Hand. Ond. Wilmsen. Tel. 04405-2404.</p>	<p>CENTRALE VERWARMING bouwpakket ketel plus 7 radia- toren. Compl. f.2500,- m. 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.</p> <p>Enorme keuze in KARPET- ten en vloerkleden, tegen sterk gered. prijzen. Grooten, Kloosterstr. 18-22, Simpelveld. Tel. 045-413436.</p> <p>Restanten VLOERBEDEK- KING van 2 tot 10 lopende m tot 75% korting. Grooten, Kloosterstr. 18-22, Simpelveld. Tel. 045-413436.</p>	<p><b>2e EN 3e HYPOTHEKEN</b> ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>netto in handen min 1% afsl. prov.</th> <th>240 ×</th> <th>180 ×</th> <th>120 ×</th> <th>60 ×</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10.000,-</td> <td>-</td> <td>130,-</td> <td>152,-</td> <td>230,-</td> </tr> <tr> <td>15.000,-</td> <td>181,-</td> <td>195,-</td> <td>228,-</td> <td>345,-</td> </tr> <tr> <td>20.000,-</td> <td>229,-</td> <td>257,-</td> <td>304,-</td> <td>460,-</td> </tr> <tr> <td>25.000,-</td> <td>284,-</td> <td>319,-</td> <td>380,-</td> <td>575,-</td> </tr> <tr> <td>30.000,-</td> <td>338,-</td> <td>380,-</td> <td>457,-</td> <td>690,-</td> </tr> <tr> <td>40.000,-</td> <td>446,-</td> <td>502,-</td> <td>609,-</td> <td>920,-</td> </tr> <tr> <td>50.000,-</td> <td>603,-</td> <td>649,-</td> <td>761,-</td> <td>1150,-</td> </tr> <tr> <td>75.000,-</td> <td>905,-</td> <td>973,-</td> <td>1142,-</td> <td>1725,-</td> </tr> <tr> <td>100.000,-</td> <td>1207,-</td> <td>1298,-</td> <td>1523,-</td> <td>2300,-</td> </tr> </tbody> </table>	netto in handen min 1% afsl. prov.	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×	10.000,-	-	130,-	152,-	230,-	15.000,-	181,-	195,-	228,-	345,-	20.000,-	229,-	257,-	304,-	460,-	25.000,-	284,-	319,-	380,-	575,-	30.000,-	338,-	380,-	457,-	690,-	40.000,-	446,-	502,-	609,-	920,-	50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-	75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-	100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-	<p><b>PERSOONLIJKE LENINGEN</b> CONTINU KREDIET</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>96 ×</th> <th>72 ×</th> <th>60 ×</th> <th>36 ×</th> <th>100-</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5.000,-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>129,-</td> <td>183,-</td> <td>100-</td> </tr> <tr> <td>8.000,-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>197,-</td> <td>284,-</td> <td>160-</td> </tr> <tr> <td>10.000,-</td> <td>184,-</td> <td>219,-</td> <td>247,-</td> <td>355,-</td> <td>200-</td> </tr> <tr> <td>15.000,-</td> <td>269,-</td> <td>322,-</td> <td>364,-</td> <td>526,-</td> <td>300-</td> </tr> <tr> <td>20.000,-</td> <td>355,-</td> <td>425,-</td> <td>481,-</td> <td>698,-</td> <td>400-</td> </tr> <tr> <td>25.000,-</td> <td>441,-</td> <td>528,-</td> <td>598,-</td> <td>870,-</td> <td>500-</td> </tr> <tr> <td>30.000,-</td> <td>527,-</td> <td>632,-</td> <td>716,-</td> <td>1051,-</td> <td>600-</td> </tr> <tr> <td>40.000,-</td> <td>698,-</td> <td>838,-</td> <td>950,-</td> <td>1398,-</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>In de terugbetaling is de rente en aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Desgewenst dezelfde deal- geregeld en thuisbezorgd. Bij overlijden vervalt meestal de restant schuld.</p>		96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	100-	5.000,-	-	-	129,-	183,-	100-	8.000,-	-	-	197,-	284,-	160-	10.000,-	184,-	219,-	247,-	355,-	200-	15.000,-	269,-	322,-	364,-	526,-	300-	20.000,-	355,-	425,-	481,-	698,-	400-	25.000,-	441,-	528,-	598,-	870,-	500-	30.000,-	527,-	632,-	716,-	1051,-	600-	40.000,-	698,-	838,-	950,-	1398,-		<p><b>M O N E N</b> FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN SINDS 15 JAAR UW VERTROUWD INTERMEDIAR</p> <p><b>TEL. 045-710806</b> (dagelijks van 9 tot 2 uur)</p>
netto in handen min 1% afsl. prov.	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×																																																																																																													
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-																																																																																																													
15.000,-	181,-	195,-	228,-	345,-																																																																																																													
20.000,-	229,-	257,-	304,-	460,-																																																																																																													
25.000,-	284,-	319,-	380,-	575,-																																																																																																													
30.000,-	338,-	380,-	457,-	690,-																																																																																																													
40.000,-	446,-	502,-	609,-	920,-																																																																																																													
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-																																																																																																													
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-																																																																																																													
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-																																																																																																													
	96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	100-																																																																																																												
5.000,-	-	-	129,-	183,-	100-																																																																																																												
8.000,-	-	-	197,-	284,-	160-																																																																																																												
10.000,-	184,-	219,-	247,-	355,-	200-																																																																																																												
15.000,-	269,-	322,-	364,-	526,-	300-																																																																																																												
20.000,-	355,-	425,-	481,-	698,-	400-																																																																																																												
25.000,-	441,-	528,-	598,-	870,-	500-																																																																																																												
30.000,-	527,-	632,-	716,-	1051,-	600-																																																																																																												
40.000,-	698,-	838,-	950,-	1398,-																																																																																																													



# PHILIPS: ER IS SPRAKE VAN MISVERSTAND

## Vakbonden: gedwongen ontslagen bij Philips-industriegroep

EINDHOVEN - Bij de uitwerking van een sociaal plan voor de reorganisatie van de vestigingen van de hoofdingstrieegroep Elcoma in Eindhoven sluit Philips niet uit dat er gedwongen ontslagen zullen vallen. Verder heeft Philips laten weten dat het niet onmogelijk is dat werknemers die vervangend werk willen over een grotere afstand zullen moeten worden overgeplaatst dan aanvankelijk was afgesproken.

Dat heeft een woordvoerder van de Industriebond FNV gistermorgen meegedeeld nadat de avond tevoren het overleg over dat speciaal plan bij Philips was stukgelopen.

De reorganisatie bij Elcoma maakt deel uit van het begin dit jaar aangekondigde grote saneringsplan waarbij 1500 arbeidsplaatsen zouden vervallen, waarvan de helft in Eindhoven. De bonden hebben zich uiteindelijk bij dit reorganisatieplan neergelegd nadat Philips had toegezegd dat er geen gedwongen ontslagen zouden vallen.

### Geen ontslagen

Volgens Philips is er geen sprake van dat er bij de fabriek van professionele buizen in Eindhoven (onderdeel van de hoofdingstrieegroep Elcoma) waar nu nog 465 mensen werken, gedwongen ontslagen zullen vallen. "Wij houden vast aan onze toezegging dat gedwongen ontslagen zullen worden voorkomen, onverhoopte belangrijke veranderingen van omstandigheden buiten de reorganisatie gelegen daargelaten", aldus de Philips-woordvoerder. Ook blijft Philips volgens hem de toezegging gestand doen dat er voor iedere werknemer passend vervangend werk zal worden aangeboden.

Het probleem is naar de mening van de Philips-woordvoerder ontstaan toen de Industriebond FNV de passage over de gedwongen ontslagen zoals die is opgenomen in een centrale overeenkomst tussen Philips en de bonden wilde vertalen in een wat begrijpelijker Nederlands. "Daar hebben we niet tegen gezegd omdat die passage tot stand is gekomen tijdens overleg op centraal niveau en na langdurig bespreken. Bij de uitwerking van de sociale plannen op het niveau van de verschillende betrokken bedrijfsinstellingen, moet daar nu niet meer aan gesleuteld worden", aldus de Philips-woordvoerder.

Hij noemt het verwijt van de Industriebond FNV dat de mensen die in aanmerking willen komen voor ander werk over een grotere afstand dan waar aanvankelijk sprake van was zullen worden overgeplaatst al evenmin terecht. "Er is duidelijk sprake van twee misverstanden. De bond had echter op basis van voorgaande gesprekken kunnen weten hoe Philips over dit punt denkt", aldus de woordvoerder.

Het eerste misverstand heeft aldus Philips betrekking op de mensen waarvan gevraagd kan worden een overplaatsing buiten de regio Eindhoven te aanvaarden. "Wij vinden dat daarvoor in aanmerking komen de werknemers met een middelbare beroepsopleiding en de niveaus daarboven".

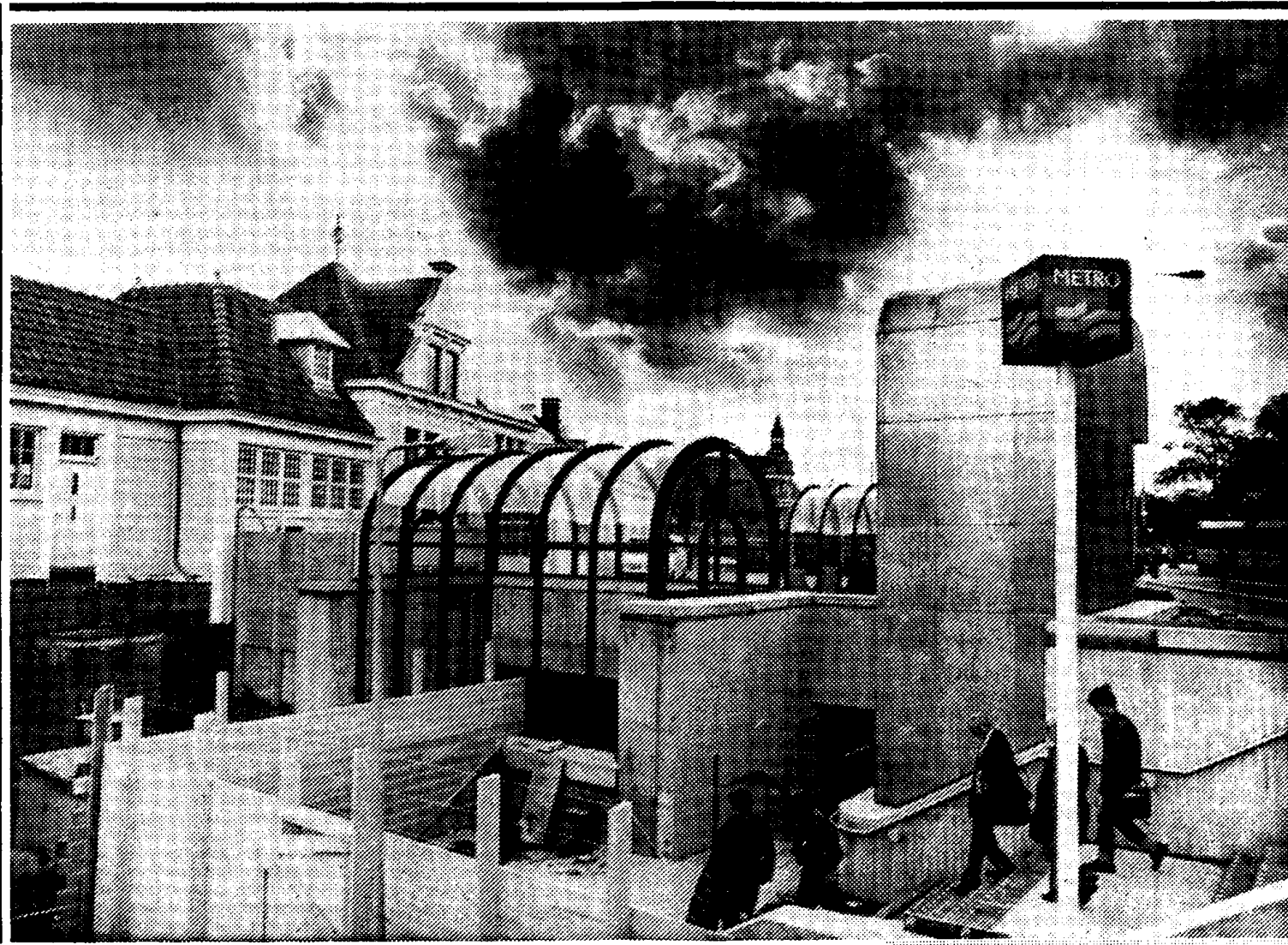
De bond vindt kennelijk dat die grens veel te laag ligt.

### Misverstand

Het andere misverstand heeft te maken met de grootte van de regio waarbinnen ook het lager personeel kan worden overgeplaatst. "De Industriebond FNV denkt daarbij aan het gebied van de agglomeratie Eindhoven. Wij vinden dat ook steden als Tilburg, Venlo en Roermond, waar Philips vestigingen heeft tot de regio Eindhoven behoren", aldus de woordvoerder, die daar nog eens nadrukkelijk aan toevoegt dat dit geen nieuw standpunt van Philips is.

"Nogmaals, de bond had dit kunnen weten. Daarom begrijpen wij de consternatie van dit moment dat ook niet. Het is natuurlijk wel pijnlijk dat zij steeds gedacht hebben dat het alleen om de agglomeratie Eindhoven ging".

Overigens heeft niet alleen de Industriebond FNV moeite met het Philips-standpunt. De Unie BLHP, de Industriebond CNV en de Federatie van Hoger Philips Personeel gaan zich op korte termijn met de leden beraden over de vraag wat er nu verder moet gebeuren. De vier werknemersorganisaties hebben het overleg met Philips over het sociale plan bij de fabriek voor professionele buizen in Eindhoven in verband met dit alles vooralsnog opgeschort.



● Dit is een van de vier toegangen tot de westelijke stationshal van de Amsterdamse metro (oostlijn) op het Centraal Station. Deze ingang leidt onder het NZH-koffiehuis naar de ondergrondse. Niet iedereen is echter even gelukkig met de combinatie van het koffiehuis en de glazen overkapping, gecombineerd met beton en aluminium. Vrijdag overigens zal het station in gebruik worden genomen.

## Langzaam herstel koopwoningmarkt

UTRECHT - Hoewel de vooruitzichten op een verbetering van de economie nog somber blijven - zeker na de voorgenomen beperking van de aardgasvoorziening na 1985 - is een langzaam maar beperkt herstel van de koopwoningmarkt mogelijk. Dit heeft directeur-generaal ir. J.M. Koopman van het ministerie van Volkshuisvesting gisteren in Utrecht gezegd op een symposium over de nieuwboukoopwoningmarkt.

De mogelijk verdergaande aanpassing van de huren aan de kostenstijgingen en de verdere huurharmonisatie zullen wellicht de koop van een huis aantrekkelijker maken. Maar volgens ir. Koopman zal de aftopping van hogere inkomens de aankoop van dure woningen in de

vrije sector onaantrekkelijker maken en zal de vraag zich dan ook sterker richten op de premiekoopsector.

Om ondanks de economische ontwikkelingen toch aan de benodigde financiële ruimte te komen zullen grote inspanningen en duidelijk offers nodig zijn om de woningbouw in de komende jaren veilig te stellen. De rijksoverheid bouwt zelf geen woningen, maar zij kan in samenwerking met provincies en gemeenten zo gunstig mogelijk voorwaarden scheppen voor de woningbouw. Wanneer de overheid haar spelregels versoepelt, zou er wellicht sneller op nieuwe ontwikkelingen kunnen worden ingegaan, aldus ir. Koopman.

## Regeling arbeidstijden binnenvaart

DEN HAAG - Minister Albeda (Sociale Zaken) en staatssecretaris Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) hebben aan de Tweede Kamer een brief gezonden over een wettelijke regeling van de arbeids- en rusttijden van de bemanningsterkte in de binnenvaart. Ze zeggen daarin van mening te zijn, dat er behoefte bestaat

aan een meer uitgebreide wetgeving op dit gebied. Er bestaan nu slechts summier internationale voorschriften voor de vaart op de Rijn.

Uitgangspunt van het beleid is dat in de eerste plaats moet worden gestreefd naar een internationale regeling. Wat de arbeids- en rusttijden be-

treft gaan de gedachten van de bewindslieden in de richting van de ontwerp Europese verordening voor een sociale regeling in de binnenvaart. Ook de Sociaal-Economische Raad heeft daartoe geadviseerd.

Welke regeling voor de bemanningsterkte uiteindelijk zal worden gekozen

vereist nog nadere studie. De bewindslieden zijn van plan met de sociale partners in de binnenvaart overleg te voeren over de normen die thans ook op internationaal niveau ter discussie staan.

Omdat de totstandkoming van een internationale regeling nog wel enige tijd zal vergen, zou volgens de

brief voorlopig kunnen worden volstaan met een nationale regeling. Voor wat betreft de arbeids- en rusttijden zou de bestaande Rijnvaartregeling voor heel Nederland van toepassing kunnen worden verklaard. Ook hierover willen de bewindslieden nader overleg voeren met de sociale partners in de binnenscheepvaart.

## Beursoverzicht

### Beurs zakt

AMSTERDAM - Na een kortstondige opleving waren woensdag de bakens op de Amsterdamse effectenbeurs weer verzet. Veelal goedkopere prijzen kwamen op het bord te staan, terwijl ook de belangstelling om te handelen niet groot was. Een daling in Amerika wordt hier in Amsterdam direct gevolgd, terwijl het omgekeerde maar al te dikwijls geen effect heeft, zo verzuchtte een handelaar.

De obligatiemarkt hield zich echter redelijk, met hier en daar aanpassingen naar beneden aan het huidige redementsniveau. De nieuwe staatslening wordt niet ongunstig beoordeeld. Met de korte looptijd wordt duidelijk op de buitenlandse beleggers gemikt, aldus de beurs.

De internationale aandelen verloren terrein. Kon. Olie zakte f 1,40 op f 178,80 en Hoogovens 40 cent op f 14. KLM raakte 80 cent kwijt op f 61. Philips was de witte raaf met een stijging van 10 cent op f 17.

De banken en hypotheekbanken lieten het eveneens afweten. Zo moest ABN rond het middaguur f 4 terug op f 306,50 en NMB f 3 op f 227. De verzekeraars daarentegen wisten nog wat aan te trekken met Ennia voorop.

De bouwers zagen hun opmars gestuit. De verliezen liepen op tot een gulden. De rest van de markt was verdeeld, waarbij NedLloyd 40 cent won op f 95,20.

Ook op de lokale markt wilde het niet erg vlotten met de handel. De koersverschillen bleven door de bank genomen zeer bescheiden. Bij het begin van de handel kwam er behoorlijk wat aanbod los voor RSV, dat gaandeweg door de markt opgenomen kon worden.

De koers daalde ruim f 2 tot rond de f 40,50. Collage Van der Giessen-De Noord deed het beter en steeg f 2 tot f 126. ADM klom f 5 tot f 200 en VMF f 2 op f 35. De koersvorming van Asselbergs blijft verbazen. Na een recente laagprijs van f 95, zijn er steeds biedingen geweest uitlopend in een koers van f 110, waarop nog steeds niemand van zijn stukken afwilde. Voor Vandervliet-Wernink was er weer belangstelling. Het fonds steeg 80 cent tot f 4,80. Andere fondsen die omhoog gingen waren Océ-Van der Grinten en Borsumij-Welsh.

Hiertegenover stond verlies voor AIR, Beers, Bredero en Verenigde Glas.

## Avondkoersen

AMSTERDAM - In het telefonische avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo	20,60 (20,40)
Kon. Olie	181,10-181,70 (181,40)
Philips	17,50 (17,60)
Unilever	124,00 (124,00)

Amerikaanse dollar	1,91	2,01
Engelse pond	4,56	4,86
Belgische frank (100)	6,59	6,89
Duitse mark (100)	107,25	110,25
Italiaanse lire (10.000)	20,75	23,75
Portugese escudo (100)	3,60	4,20
Canadese dollar	1,64	1,74
Frans franc (100)	45,50	48,50
Zwitserse franc (100)	118,50	121,50
Zweedse kroon (100)	45,50	48,50
Noorse kroon (100)	38,75	41,75
Deense kroon (100)	33,75	36,75
Oostenr. schilling (100)	15,24	15,54
Spaanse peseta (100)	2,52	2,82
Griekse drachme (100)	4,35	5,15
Fins mark (100)	52,00	55,00
Joegoslav. dinar (100)	5,80	7,20
Ierse pond	3,95	4,25

## Advieskoersen

Amerikaanse dollar	1,91	2,01
Engelse pond	4,56	4,86
Belgische frank (100)	6,59	6,89
Duitse mark (100)	107,25	110,25
Italiaanse lire (10.000)	20,75	23,75
Portugese escudo (100)	3,60	4,20
Canadese dollar	1,64	1,74
Frans franc (100)	45,50	48,50
Zwitserse franc (100)	118,50	121,50
Zweedse kroon (100)	45,50	48,50
Noorse kroon (100)	38,75	41,75
Deense kroon (100)	33,75	36,75
Oostenr. schilling (100)	15,24	15,54
Spaanse peseta (100)	2,52	2,82
Griekse drachme (100)	4,35	5,15
Fins mark (100)	52,00	55,00
Joegoslav. dinar (100)	5,80	7,20
Ierse pond	3,95	4,25

Gilette	52,80	53,00
Goodrich	44,50	44,50
Goodyear	30,10	30,30
Gulf Oil	246,00	244,00
Husky Oil	210,00	206,00
Imperial Oil	75,70	74,30
Inco	45,90	45,00
IBM	134,90	132,50
Int. Flavors	44,40	42,80
Int. Tel. en T.	60,60	59,50
Kennecott	60,20	60,10
Litton Ind.	141,50	142,50
Lockheed	69,50	69,00
Mc. Donnell	73,00	73,50
Merck Corp.	155,50	155,00
Minnesota	113,50	112,50
Mobil	152,00	150,00
National Can.	44,50	44,20
Nat. Dist. & C.	59,00	58,10
NCR Corp.	139,50	137,50
N.A. Philips	68,20	67,70
Occidental	60,00	59,50
Pepsi Co.	47,50	48,50
Phil Morris	84,00	83,00
Philips P.	101,40	100,40
Polaroid	52,90	51,00
Procter & C.	145,50	144,40
RCA Corp.	54,20	55,00
Rep. Steel	46,90	46,20
Reynolds I.	82,10	81,00
Sears	32,10	32,20
Shell Can.	53,60	54,40
Shell Oil	186,60	187,00
Sperry Rand	—	105,00
Standard Br.	60,90	62,50
Texas Instr.	167,50	167,90
Sterling Dr.	46,60	45,90
Sun Oil C.	94,20	95,00
Tandycorp.	164,50	159,00
Texas Instr.	73,90	72,80
Transam C.	271,00	270,50
Un. Carbide	89,00	89,50
Un. Pacific	118,50	120,00
U. Brands	29,00	28,50
U. Steel	42,80	42,30
Westingh.	45,20	45,80
Woolworth	48,90	47,60
Xerox	135,90	134,50
Dai-ichi K.	365,00	365,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	203,00	203,00
Sanyo Electr.	192,00	189,00
Sony Corp.	570,00	550,00

a = laten  
b = bieden  
d = ex dividend  
e = gedaan-bieden  
f = gedaan-laten  
g = bieden en  
ex-dividend

### Binnenlandse aandelen

Ahold	69,20e	68,00
Akzo	20,70	20,40
ABN	311,00	308,50
Amev	89,50	89,00e
Amro-bank	65,60	66,50f
Bos Kalis	88,80	88,30
Dordtsche Pr.	230,20	227,30
idem (pref)	226,00	223,50
Elsevier-NDU	180,00	180,50
Ennia	139,00	139,50
Fr-Gro Hyp	60,10	60,00
Gist Brocades	31,90	31,80
Heineken	50,30	50,00
Heineken Hld.	47,30	46,30
holl Betonorg	68,00	67,50
Hoogovens	14,30	14,00
KLM	62,30	61,50
Kon. Olie	181,60	180,00
Nat. Ned.	117,00f	117,20f
Nedlloyd groep	94,80	95,00
Ned. M. Bank	230,00e	227,00
Ogem Holding	7,30f	7,40
Pakhoed Holding	42,30	42,60
Pakhoed (cert.)	37,50	37,90
Philips	17,10	17,10
Robeco	191,50	191,00
Rodamco	106,70	106,70
Rolinco	187,50	186,50
Rorento	114,40e	114,50
Unilever	123,50	124,00
Ver Bezit VNU	81,20	81,20
Volker Stevin	34,50	34,50
Westland U.H.	220,50	220,00f

### Binnenlandse obligaties

11,50 Ned. 80-90	106,40	106,40
10,50 Ned. 74	101,60	101,40
10,50 id. 80	101,60	101,50
10,25 id. 80	101,00	100,70
10,00 id. 80	99,30	99,20
9,75 id. 74	98,10	98,10
9,50 id. 76-1	99,40	99,00
9,50 id. 76-2	97,10	97,10
9,50 id. 80-95	95,80	95,80
9,25 id. 79-89	95,80	95,80
9,00 id. 75-1	93,00	93,00
9,00 id. 79-94	93,00	93,00
8,75 id. 75-1	94,80	94,60
8,75 id. 75-2	95,10	95,00
8,75 id. 76-86	93,00	92,80
8,75 id. 79-94	93,30	93,30

### Converteerbare obligaties

4,75 Akzo	77,10	77,20e
8,75 ABN	103,70	103,70
6,75 Amro 73	93,00	93,10
5,50 Amro 8,25	287,00	270,00
8,50 Bos Kal.	97,50	97,50
6,25 Buhr T.	94,00	94,50
4,00 Elaiou	92,20	92,30
8,75 Elsev.-NDU	86,00	86,00
7,25 Furn. 73	82,00	80,50
5,75 Gist-Br.	83,00	83,00
5,25 Hoogovens	81,80	81,80
7,25 Kappa 73	83,50f	83,50a
8,75 KNSM	83,50f	83,50a
7,75 K.N. Pap.	84,10	84,50
7,25 M'intosh	75,50	—
7,75 K.N. Pap.	84,10	84,50
7,25 M'intosh	75,50	—
9,00 Meneba	84,70	84,00
7,00 NBM-B	84,00b	85,00
7,25 Nederh.	1,60	1,60
6,50 NBM	567,00	559,00
7,75 Nutricia	69,00	69,00
8,00 Nijverd.	80,50b	81,00
6,50 Océ-Gr.	97,00b	98,00
4,75 Philips	82,50	83,00
10,00 Pont	83,50f	83,50a
7,50 Proost B.	84,00	84,00
6,50 Rolind	65,00	65,00
6,50 id. 1000	91,50	91,50
8,00 Sanders	—	92,00
8,75 Schuitema	85,05	85,50
7,00 Skol Br.	81,10	81,10
7,00 Slav. Gr.	75,00	75,50
8,75 Stev. Gr.	61,70	61,90
9,00 VMP-St.	—	—
8,25 Vih. But	—	—
8,50 Volk. Stev. 78	67,00	67,00
7,00 W'hav	93,60	93,90
7,00 W'sanen	85,00	84,00
8,75 W.U. Hyp.	96,00b	98,00

### Binnenlandse aandelen

ACF	64,50	65,20
ADM-Beheer	195,00	200,00e
Amas	6,30	6,30

### Buitenlandse aandelen

	91,50	Deu mxx.	42,50	70,00
	92,00	Dressaux	43,50	43,50
05	85,50	Dikkers	18,10	18,00
	81,10	Dorp en co.	145,00	145,00
	75,50	Duiker App.	80,00a	85,00
70	61,90	Econosto	25,40	25,70
	—	Emba	120,50	120,50
00	67,00	Eriks	76,00b	76,00
60	93,90	Fokker	29,00	29,00
00	84,00	Ford Auto	238,00	225,00
00b	98,00	Furness	29,70	29,20
		Gamna H.	26,60	26,70
dse		id. 5 p.	14,20	14,30
		id. 6 pelt.	330,00e	350,00
50	65,20	Gelder cert.	8,00	7,90
00	200,00e	Geld. Tram	1149,00	1100,00
0	6,30	Gesofabr.	—	32,00
		Gierßen	124,00	126,00



# vrijdag // zaterdag voordeel

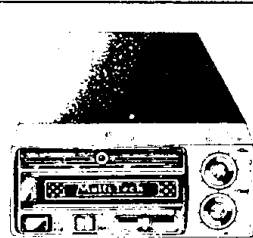


## Zwitsers geborduurd luxe bedsprei

Afgewerkt met fraaie volants. In bruin en beige.

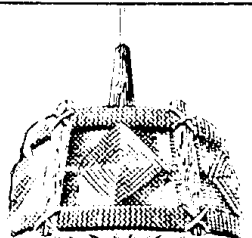
Lits-jumeaux  
Van 149,- voor **118,-**

2-Persoons  
Van 129,- voor **98,-**



Auto cassettespeler  
Stereo 2x 20 Watt met LED-indikatie.  
Van 135,- voor **119,-**

Bijbehorende 2-weg luidsprekers per set  
Van 69.50 voor 59,-

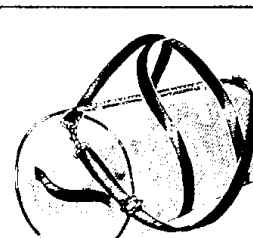


Hanglamp  
Steevol model. Vervaardigd van stof met linnen-structuur in combinatie met hout. Ø 43 cm.  
**29.75**

## Tienerkamer

Eigentijdse vormgeving in licht/donker kastanje folie. Kajuitbed met aangebouwd nachtkastje. 90x200 cm.  
Van 495,- voor **399,-**

Kombi kast met schrijfbord.  
150x173x34 cm  
Van 399,- voor **325,-**



Rolbag  
Apart en sportief. Vederlicht nylon. In zwart, blauw, rood en beige.  
Van 19.95 voor **17.95**



Damesbloes  
Van 65/35% polyes-ter/katoen. In de nieuwe uni-mode kleuren.  
Maten 38 t/m 48.  
Van 25,- voor **20,-**

## Vendomatic koelkast 7910

- bruto inhoud 135 liter
- thermostaat
- royaal vriesvak
- gedeeltelijke automatische ontdooiing
- groentelade met afdekplaat
- 2 rekken

Van 329,- voor **299,-**

**VROOM DREESMANN**  
ook geldig op de plaatselijke koopavond

## CONSTRUCTIEWERKPLAATS AANLEG PIJPLEIDINGEN

### WORMS URMOND B.V.

#### MACHINE- EN APPARATENVERHUUR WEGBORINGEN

Wij:  
- zijn een bedrijf sinds 1927 dat groeit in de dienst-verlenende sector  
- werken met ca. 60 personeelsleden voornamelijk voor overheidsbedrijven  
- zoeken op korte termijn contact met kandidaten voor de functie van:

## ALGEMEEN ADMINISTRATEUR m/v

De te benoemen functionaris zal belast worden met de administratie van ons bedrijf.

De werkzaamheden zullen bestaan uit:

- boekhouding
- loonadministratie
- facturering
- verzorging van correspondentie
- dossier en archivering
- inwinnen van informatie e.d.

Vereist worden:  
- praktijkdiploma boekhouden (MBA of studierend hier-voor strekt tot aanbeveling)  
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrucksvaardig-heid  
- goede contactuele eigenschappen  
- ervaring in bedrijfsleven  
- kennis van geautomatiseerde administratie strekt tot aanbeveling  
- leeftijd ca. 30 jaar  
- enige aanleg voor techniek

Aan deze functie is een salaris verbonden afhankelijk van ervaring en opleiding.

Schriftelijke sollicitaties binnen veertien dagen te richten aan Worms B.V., Postbus 15, 6129 CD Urmond.

## Bekendmaking

Graag willen wij onze klanten hartelijk danken, voor het in ons gestelde vertrouwen gedurende de afgelopen dertig jaar.

## Gerardts bakkerij

Tevens delen wij u hierbij mede, dat onze zaak is overgenomen door onze zoon Wim

In de hoop dat u in hem hetzelfde vertrouwen zult stellen.

Nogmaals hartelijk dank

Bakkerij Wim Gerardts

Prins Mauritslaan 76, Beek (L), tel. 04402-1537

HET BESTUUR VAN DE KATH. SCHOOLVERENIGING TREEBEK vraagt voor de Mavo-school St.-Franciscus, Wijnenweg 143, Treebeek, wegens ziekte zo spoedig mogelijk, tijdelijke

## LEERKRACHTEN

voor:  
**ENGELS 12 LESSEN**  
**FRANS 12 LESSEN**

Sollicitatie binnen 1 week te richten aan het bestuur van de Schoolvereniging, p.a. Trichterweg 57, 6435 AN - Treebeek.

Voor regionale vestigingen van een over geheel Europa verbreide onderneming in de dienstverlenende sector zoeken wij meerdere

## TOPVERKOPERS

voor de buitendienst

Wij verwachten van u:  
- werklust met de wil veel geld te verdienen  
- zelfstandig met organisatorisch inzicht  
- meerjarige verkoopervaring bij eindverbruiker  
- eigen auto.

Als u bereid bent u volledig in te zetten, bent u onze man.

Wij bieden:  
- hoge verdienstmogelijkheden  
- adressen met vaste afspraken  
- een produkt dat door de jaren heen goed verkoopbaar blijft  
- door aanbeveling meer klanten  
- door hoge omzetten en hoge verdiensten blijvende moti-vatie  
- beschermd rayon, in de buurt van uw woonplaats

Hebt u interesse voor bovenstaande functie, bel dan naar Portas - Vakbedrijf, tel. 04447-2400-2035.

## WORMS URMOND B.V.

sinds 1927

vraagt i.v.m. uitbreiding  
gasfitters of  
handige metaalbewerkers  
die dit vak willen leren.  
Raadhuisstraat 32-34, tel. 04495-3838.

# DIT IS SPAR

## BEKIJK 'T MAAR

### SPAR T.V. - AANBIEDINGEN

HONIG 500 gram  
CAKE- of BAKMEEL **99**

250 gram  
SUPRA KOFFIE  
normaal of snelfilter **332**

\* **RUNDERBRAADSTUK** kilo. **12<sup>98</sup>**

\* *mager*  
**RUNDERLAPPEN** kilo **12<sup>98</sup>**

\* *mager*  
**RUNDERPOULET** 500 gram **5<sup>98</sup>**

\* 500 gram  
**SOEPPLEES** met been **6<sup>48</sup>**

\* kilo  
**VERSE KUIKENPOTEN** **6<sup>98</sup>**

200 gram  
parijzer  
**HAMWORST** **175**

150 gram aachener  
**LEVERWORST** **149**

champignon-creme  
of ardenner  
**PATE** 100 gr **149**

100 gram  
**VLEESSALADE** **119**

\* **1/2 kilo**  
**SPRUITEN** klasse I **75**

\* *hollandse*  
**BLOEMKOOL** per stuk **198**

\* *kilo*  
**PREI** klasse I **110**

Spar 100 stuks  
BOTERHAMZAKJES m. clip 89  
Spar 80 stuks  
FILTERZAKJES nr. 2 98  
500 gram  
SPAR BAKMEEL 69  
500 gram  
SPAR CAKEMEEL 69  
Kilo  
SPAR TARWEBLOEM 98  
500 gram  
SPAR MACARONI 79  
250 gram middel of fijn  
SPAR VERMICELLI 65  
Groot gebroken  
SPAR RIJST kilo 98  
Potje  
OLIVARIT kindervoeding 89  
Fles  
AZIJN wit of geel 45  
Spar pot  
KIPVLEES in bouillon 159  
Spar 225 gram  
ROOKWORST 115

250 gram  
BECEL MARGARINE 108  
Spar 500 gram  
TAFELMARGARINE 119  
Spar 250 gram  
MARGARINE 2 pakjes 89  
250 gram  
SPAR HALVARINE 75  
200 gram  
SPAR OPLOSKOFFIE 695  
Creamex 1 liter  
VOLLE MELK 107  
Spar 1 liter  
MAGERE CHOC. MELK 98  
Sandeman fles  
SHERRY med. 695  
800 gram gesneden  
WITBROOD verpakt 149  
800 gram gesneden  
BRUINBROOD verpakt 149  
Spar 450 gram  
HUISHOUDJAM aardbei 129  
Spar 450 gram  
HUISHOUDJAM abrikoos 115

heel blik beter gevulde  
**UNOX ERWTENSOEP** **175**

**ROOSVICEE** 0,6 liter  
**VRUCHTENMIX** **259**

1/2 liter  
**BECEL voor de koffie** **159**

250 gram  
**SPAR KOFFIE roodmerk** **285**

250 gram  
**BECEL margarine** **108**

molenbron 3/4 liter  
**SINAS, FRESH of KOLA** **49**

engelse melange  
**D.E. THEEZAKJES** 20 stuks **109**

350 gram  
**CALVE PINDAKAAS** pot **198**

creamex  
**HALFVOLLE MELK** liter **79**

330 gram  
**CALVE MAYONAISE** pot **189**

friesche vlag  
**KOFFIEMELK** 0,5 liter **147**

500 gram  
**BONA tafelmargarine** **156**

**SPA NATUREL** liter **69**

**SPAR APPELMOES** heel blik **75**

pak  
**VUILNISZAKKEN** 20-stuks **250**

10 doosjes  
**CITERION LUCIFERS** pak **36**

**COCA COLA** liter **113**

liter  
**SPAR AFWASMIDDEL** **69**

**ALL** koffer à 2 kilo **598**

fles  
**SANDEMAN SHERRY** med. **695**

spar pot of pak  
**SINAASAPPELSAP** liter **99**

**SPAR APPELSAP** literpak **99**

250 gram  
**D.E. KOFFIE** roodmerk **332**

250 gram  
**BLUE BAND** margarine **69**

20 halve liters  
**AMSTEL PILS** krat **129**

250 gram  
**ROOMBOTER** pakje **20**

\* *grote*  
**RODE PRUIMENVLAAI** **498**

*middelgrote*  
\* **KERSENVLAAI** met slag **5<sup>95</sup>**

*grote linze*  
\* **ABRIKOZENVLAAI** **6<sup>50</sup>**

800 gram ambachtelijk tarvo  
**VOLKOREN BROOD** **179**

800 gram ambachtelijk  
**GILDE ROZIJNENBROOD** **350**

*gouds volvette*  
**LICHT BELEGEN**  
**KAAS**

500 gram **495**

500 gram

**ROOMKAAS** **495**

200 gram

**BAK & BRAAD** **79**

250 gram

**BRIO margarine** **79**

### \* DIEPVRIES \*

spar 400 gram  
**KOOLVISFILET** **319**

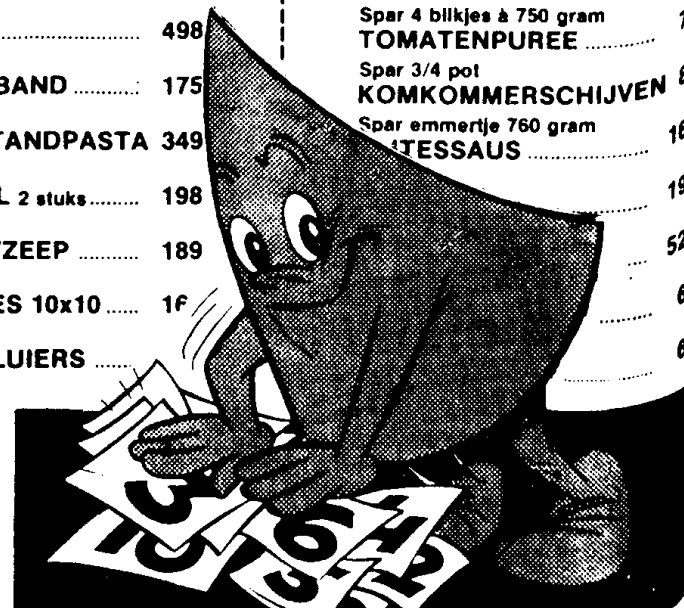
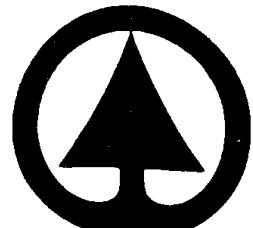
doos à 40 stuks  
**FRIKANDELLEN** **895**

kilo  
**KONIJN** op schaal **525**

Kilo  
SUIKER 185  
400 gram  
SPAR SPECULAAS 99  
2 rollen  
EIERBESCHUIT 139  
12 halve liters  
SPAR PILS 625  
Zak à 2 kilo  
RADION 379  
Koffer à 2 kilo  
OMO 498  
Spar 20 stuks  
DAMESVERBAND 175  
3 tubes fluor  
PRODENT TANDPASTA 349  
Spar tissue  
KEUKENROL 2 stuks 198  
3 stukken  
LUX TOILETZEEP 189  
Spar papieren  
ZAKDOEKJES 10x10 1f  
Spar 30 stuks  
COMPACT-LUIERS

Spar 500 gram  
GROENE ERWTEN 69  
Spar heel blik  
DOPERWTEN zeer fijn 149  
Spar heel blik  
BRUINE BONEN 98  
Spar heel blik  
CAPUCIJNERS 79  
Spar 3/4 pot  
RODE BIETEN 98  
Spar 4 blikjes à 750 gram  
TOMATENPUREE 79  
Spar 3/4 pot  
KOMKOMMERSCHIJVEN 69  
Spar emmerje 760 gram  
TRESSAUS 169  
Spar 198  
525  
69  
69

# SPAR



\* VERS. GELDIG 9-10-11 OKT. OVERIGE AANBIEDINGEN VAN 9 t/m 15 OKT. '80. PRIJSWIJZINGEN TGV. OVERHEIDSMATREGELEN VOORBEHOUDEN!



# FORD FIESTA:



\*) Officiële ECE verbruikscijfers met 957 cm<sup>3</sup> motor:  
**1:17,0** bij 90 km/u.  
**1:12,0** bij 120 km/u.  
**1:12,2** in stadsverkeer

## 1 OP 17,0\* DE ZUINIGSTE WEG NAAR ROYAAL RIJPLEZIER.

Zuinig, okee. Maar de Ford Fiesta biedt wel wat meer dan alleen zuinigheid. Inderdaad: u rijdt met een Ford Fiesta voor nog geen f 50,- van Amsterdam naar Parijs. En ook wat onderhoudskosten betreft trekt de Ford Fiesta een zuinig gezicht. Maar gaat het om zaken als betrouwbaarheid en veiligheid, dan blaast de Ford Fiesta ineens royaal uit de bus. Om over het rijplezier dat een Ford Fiesta u biedt nog maar te zwijgen! Gaat u nou eens naar uw Ford Dealer en voelt u daar de Ford Fiesta eens duchtig aan de tand. Bewonder de sportieve lijn en het royale, functionele interieur. Geniet van de comfortabele zit en test z'n formidabele prestaties. En besef, dat 's werelds bekwaamste autokonstruktoren erachter staan.



Ford Fiesta Festival.

Ford Fiesta Festival. Gelimiteerd aantal. Speciale uitvoering.  
• speciale "Windsor" bekleding • tapijtvloerbedekking • voorstoelen met verstelbare rugleuning • elektrische ruitensproeier • intervalschakelaar • achterrautverwarming • rembekrachtiging • zwarte velgen met chroom sierringen

Festivalprijs: **12.842,-\*\***

**FORD. MEER WAARD OP DE WEG.**

FORD FIESTA 

\*\*1 Adviesprijs af fabriek Amsterdam. Afleveringskosten f 334,-. Prijzen incl. BTW. Prijswijzigingen voorbehouden. Uw Ford Dealer kan u deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit of over de voordelen van Ford Leasing.

**AUTO KONINGS B.V.** Off. Ford-dealer  
Mgr. Vranckenstraat 20, Sittard, tel. 04490-16046  
*Het adres voor uw nieuwe Ford.*

Officiële Ford-dealer **J. BOGMAN**  
Weth. Sangersstraat 7, Beek, tel. 04402-5353-2191

**AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.**  
Showroom: Heerlerbaan 66, Heerlen, tel. 045-721152

**VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.**  
Rijksweg-Zuid 90-100, Sittard, tel. 04490-15200

 **Centrum** **Charles Feijts bv**  
Korvetweg 20-22, tel. 043-16755, Maastricht/Beatrixhaven

**Spraaknota "A2/E9 en Maastricht"**

Minister van Verkeer en Waterstaat heeft de Raad van de Waterstaat verzocht advies te geven over een nota met bijlagen inzake de A2/E9 om en in Maastricht.

De nota bevat een beleidsanalyse ten behoeve van een belangenafweging tussen een nieuwe omlegging om Maastricht en een verbetering van het huidige tracé door deze omlegging. Het wordt 5 alternatieven behandeld.

De nota behelst de reservering van ruimte voor de ombouw van de traverse door Maastricht (A2) tot autosnelweg.

De alternatieven 2, 3, 4 en 5 vormen tracés voor een oostelijke omlegging om Maastricht.

De Raad van de Waterstaat stelt de Raad van de Waterstaat een ieder in de gelegenheid zijn visie op de nota te geven. Daartoe ligt de nota vanaf **maandag 13 oktober 1980 t/m vrijdag 5 november 1980** gedurende de openingsuren voor een ieder ter inzage op de secretarie van de gemeenten Maastricht, Meerssen, Gronsveld, Cadier en Keer, Eijsden en in het gemeenschapshuis Amby en voorts in de openbare bibliotheken te Maastricht en Meerssen.

De Raad van de Waterstaat zal over de in de nota behandelde plannen voorlichting geven op:

Dag	Tijd	Plaats
maandag 10 november 1980	10 uur	Zaal "Aen de Wan" Einsteinstraat 32 te Heer
maandag 13 november 1980	10 uur	Café "De Molen" Rijksweg 124 te Gronsveld
maandag 20 november 1980	10 uur	"Ambyerhof" Severenplein 27 te Amby

De Raad van de Waterstaat stelt de Raad van de Waterstaat een ieder in de gelegenheid zijn visie op de nota te geven. Daartoe ligt de nota vanaf **maandag 19 december 1980** te richten aan de secretarie van de Raad van de Waterstaat, Postbus 20906, 2500 EX 's-Gravenhage.

De Raad van de Waterstaat stelt de Raad van de Waterstaat een ieder in de gelegenheid zijn visie op de nota te geven. Daartoe ligt de nota vanaf **maandag 19 december 1980** te richten aan de secretarie van de Raad van de Waterstaat, Postbus 20906, 2500 EX 's-Gravenhage.

De Raad van de Waterstaat stelt de Raad van de Waterstaat een ieder in de gelegenheid zijn visie op de nota te geven. Daartoe ligt de nota vanaf **maandag 19 december 1980** te richten aan de secretarie van de Raad van de Waterstaat, Postbus 20906, 2500 EX 's-Gravenhage.

**profijtprijs**

mt. 28-35 **24.95**  
mt. 36-45 **27.95**

**kampioensschoen!**  
ijzersterke suede jogger met gepolsterde randen  
Soepele rubber noppenzool  
Kleur: blauw met zilverkleurige bies.  
maten 28 - 45

**nu met 10 gulden voordeel!**



**Beruwoets**

Heerlen : Sarolestraat 38  
winkelcentrum Het Loon  
Geleen : Gravenhof 4

# 'n lening?

WIJ KUNNEN U SNEL EN DISCREET AAN DE JUISTE LENING HELPEN

Bedrag	48x	60x	96x	24x	120x	180x	240x
3500	105	120	180	75	105	150	210
5000	150	180	270	105	150	210	285
7500	225	270	405	157	225	315	427
10000	300	360	540	210	300	420	567
12500	375	450	675	262	375	525	708
15000	450	540	810	315	450	630	840
17500	525	630	945	367	525	735	967
20000	600	720	1080	420	600	840	1120
22500	675	810	1215	472	675	945	1267
25000	750	900	1350	525	750	1050	1400

Belasting financiële bemiddeling.  
Tel. 04494-51359/47509

**SCHMIDT'S**  
FINANCIERINGSKANTOOR  
Gespecialiseerd intermediair

# Jus vlek?

**HUP IN DE  
BIO-TEX**

**Bio-tex**

**Delaforce Port om een drukke dag mee af te sluiten.**



Even de drukte van alledag vergeten. Even ontspannen met een glas Delaforce Port. Donkerflonkerend, voornamelijk van smaak. Gerijpt volgens eigen, aloude traditie in de kelders van Vila Nova de Gaia. Nu voor uw eigen vorstelijke momenten... voor een prijs die de burger weer moed schenkt!

**Delaforce Port**  
**Om rustig van te genieten.**  
Verkrijgbaar bij de vakman, uw eigen slijter.







**± 3 MAANDEN UW RIJBEWIJS**

Opgelijk Opgelid wordt, volgens een bepaalde methode,  
en de kundigste instructeurs.  
van de lokaalbezoeken.  
normaal vastgestelde lesprins. Want belangrijk voor u is,  
te komen voor uw rijopleiding?  
gen de 16 maal. Boeken vanaf 1964 ter inzage.

Beroepsautoriteitsschool  
**LEYTEN**  
houderstr. 44, Brunsum, tel. 045-251418

wie in alle plaatsen behorende tot de examen-rayons  
in Sittard.  
wie komen u vrijblijvend inlichten.

In oktober start in Maastricht  
de mondelinge avondopleiding  
**MAKELAAR-TAXATEUR**  
onroerende goederen  
geen vooropleiding vereist - cursusduur 2 jaar  
Inschrijvingen zijn vanaf heden nog mogelijk  
voor een beperkt aantal deelne(e)mers(sters).  
Inlichtingen: M.O.O.G. (Mak. Opl. Onr. Goed.)  
Pikeursbaan 12 - 7411 GV Deventer  
Tel. 05700 - 10916

**PORTAS-Vakbedrijf Timmerbedrijf Th. van Wel**  
Rijksweg 228, 6247 AP Ryckholt

**Bestelbon**

In gefrankeerde envelop sturen aan: NSR 101  
 Van Nelle promoties, Postbus 499, 3000 AL Rotterdam.

Naam \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Postcode +  
 Woonplaats \_\_\_\_\_

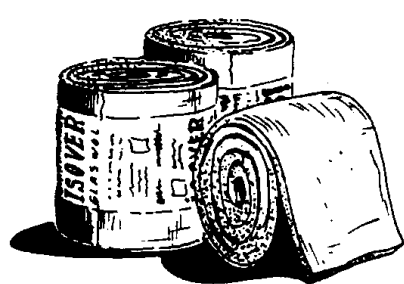
Hiermee bestel ik het ouderwetse koffiestelletje  
☐ compleet met stoofje voor 500 Van Nelle punten + f 31,90  
☐ zonder stoofje voor 500 Van Nelle punten + f 23,90  
 (aankruisen hetgeen wordt verlangd.)

Hierbij sluit ik \_\_\_\_\_ Van Nelle punten in. Ik stort een bedrag  
 van f \_\_\_\_\_ op giro 81505 van Van Nelle Promoties, Rotterdam

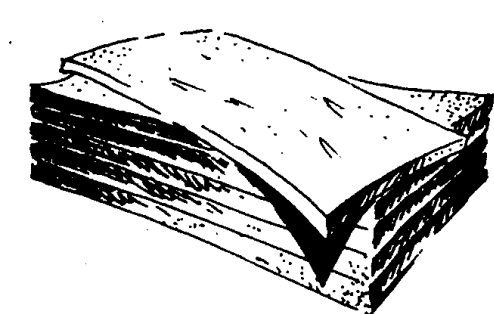
Na ontvangst van mijn betaling stuur u mijn bestelling franko  
 thuis. Dit Van Nelle aanbod is geldig tot en met 31 januari 1981.



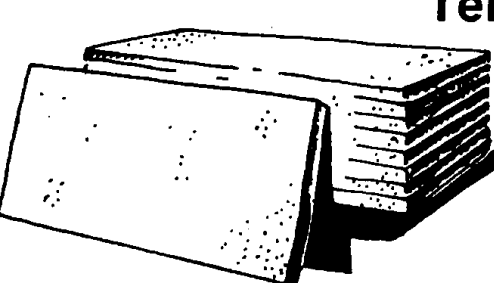
# glaswol alleen bespaart nog geen energie...



**Isover glaswol**  
rol 500x60x4 cm  
**fl. 15,50**



**Steenwolplaten**  
100x60x4 cm  
**fl. 3,65**



**Tempex isolatieplaten**  
100x50x2 cm **fl. 1,25**  
100x50x3 cm **fl. 1,95**  
100x50x4 cm **fl. 2,50**

## OPEN HAARD

Open haard, frontuitvoering  
55 cm breed ..... fl. 275,00  
Ter verfraaiing van uw open haard  
**steenstrips met 30% korting.**  
Tegellijm, 5 kg verpakking .... fl. 6,95  
Tegel-voegkruisjes,  
per 500 stuks ..... fl. 9,95

## Tegels met 30% korting

Beamix zand-cement  
25 kg ..... fl. 7,75  
50 kg ..... fl. 10,75

## C.V.

**Climatube** buis-isolatie voor alle  
buisdiameters vanaf 15 m/m  
per mtr. .... fl. 2,95  
**Thermokoppel,**  
universeel model ..... fl. 19,75  
**Grundfos** centrale verwarmingspomp,  
1" met aansluitkoppelingen .... fl. 145,00  
**C.V.-schoonmaakborstel** ..... fl. 9,95  
**Expansievat**, 12 liter inhoud .... fl. 38,75  
**Honeywell** kamerthermostaat  
T 87 F ..... fl. 48,50  
**Honeywell** automatische  
kamerthermostaat T 8082 A, met  
dag en nacht regeling ..... fl. 224,00

# uw hulp in handigheid.

**aldo**  
doe 't zelf supermarkt

**HOENSBOEK**  
Industriestraat 10, tel. 045-211685  
**MAASTRICHT**, Discount Carré  
Tongerseweg 57, tel. 043-13909  
**ROERMOND**  
Ernst Casimirstraat 28, tel. 04750-16400  
**BRUNSSUM**  
Kerkstraat 123, tel. 045-253658  
**SITTARD**  
Tunnelstraat 91, tel. 04490-14338  
**KERKRADE**  
Hertogenlaan 21-23, tel. 045-455048  
**NIJMEGEN**  
Groenestraat 193, tel. 080-556828

## Te huur aangeboden

Te h. a. **KELDERBAR**, huur-  
prijs f 1000,- incl. gas, water  
en licht. Nadere inf. Restau-  
rant Lotus, Kampstraat 17,  
Schaeberg, tel. 045-312116.  
Diploma aanw.

Te huur aan de Uilestraat  
**KANTOORPAND** bestaande  
uit souterrain, parterre, 1e en  
2e verdieping. Huurprijs  
n.o.t.k. Aanvaarding direkt.  
Inl. J.W. Offermans Makelaar-  
dij o.g. BV., Scharnerweg 104,  
6224 JJ Maastricht, tel. 043-  
62400.

Te huur aan de Uilestraat te  
**HEERLEN** kantoorruimte be-  
staande uit 2 kantoorvertrek-  
ken van 8x4 m en 3,5x3,5 m.  
Huurprijs f 450,- per maand.  
Aanvaarding direkt. Inl. J.W.  
Offermans Makelaardij o.g. BV.,  
Scharnerweg 104, 6224 JJ  
Maastricht, tel. 043-624200.

**KAMERS** te huur op goede  
stand te Nieuwenhagen met  
gebr. v. badkamer, keuken,  
w.c., woonk. etc. Liefst ouder  
persoon of mensen die  
werken, tel. 045-312554 b.g.g.  
316846.

Te h. gemeub. **ZITSLAAPKA-**  
**MER** te Kerkrade. Tel. 720350.  
Compl. gemeub. **HOEKWO-**  
**NING** m. 3 slpk., in Hrl. te h. v.  
7 mnd. huur f 850,- excl. Inl.  
04459-1305.

Te huur in Geleen, Rijksweg-  
zuid kamer met gebruik van  
bad, keuken en w.c. per week  
f 80,-. Tel. 045-315960.

Te h. 1-pers. gemeub. **ZIT**  
**SLAAPKAMER** m. gebr. v.  
c.v., douche, keuken, Pannes-  
heiderstr. 1 en 19 Kerkrade  
1-pers. gem. kamer t.h. af f 70,-  
p. wk. m. gezamenl.  
gebr. v. keuk. eet- en woonk. te  
Kerkrade-W, na 16.00 uur, tel.  
458871.

Gezellige **KAMER** te h. in  
Nieuwenhagen. Alles aanwe-  
zig, tel. 045-315191 of 311807.

Te h. luxe **APPARTEMENT**  
gemeub. keuken, zit-slpk.  
badk. etc. f 625,- p. mnd. Kaal-  
heidersteenv. 43 Kerkrade-  
West. Tussen 18.00 en 19.00  
uur.

**KAMER** te huur voor met  
werkend persoon. Zit-slpk.  
kamer. 045-222035.

**WINKELRUIMTE** met o.a.  
oud-Hollands plafond. Opp. 35  
m2 alles in prima staat van on-  
derh. Inl. 04494-41465.

Wegens omstandigh. te k. of te  
h. **DAMESKAPALON** in Ge-  
leen. Vestigingspapieren  
aanw. Br. o. nr. GE 228 LD Ge-  
leen, 6161 GE.

Te huur gebr. voor onze rela-  
ties: **KAMERS**, apartemen-  
ten en eengezinswoningen in  
alle prijsklassen. Aanbiedin-  
gen richten aan zakenbureau  
Asra, Kampstraat 35, Heerlen.  
Tel. 045-224381. Kantoor ge-  
opend van 9.00 tot 12.00 uur.

Stichting **STUDENTEN-**  
**HUISEVESTING** zoekt betaal-  
bare etages in Heerlen en om-  
geving, tel. 045-711600, van ma.  
t.m. vrijd. tussen 12.00-13.30  
uur.

Jongheer 39 jr. zoekt gem.  
**KAMER** of net kosth. omg.  
Heerlen. Br.o.n.r. 7716, L.D.  
Sch.

Te koop kort bij centr. **HEER-**  
**LEN** 2 bij elkaar behorende  
appartementen (bwj. '74) waar-  
van 1 verhuurd. Aanvaarding  
direkt. Voor verdere informa-  
tie gevele u te schrijven aan  
het bureau van dit blad onder  
no. 1883 LD Hrl.

Te koop kort bij centr. **HEER-**  
**LEN** 2 bij elkaar behorende  
appartementen (bwj. '74) waar-  
van 1 verhuurd. Aanvaarding  
direkt. Voor verdere informa-  
tie gevele u te schrijven aan  
het bureau van dit blad onder  
no. 1883 LD Hrl.

Te koop kort bij centr. **HEER-**  
**LEN** 2 bij elkaar behorende  
appartementen (bwj. '74) waar-  
van 1 verhuurd. Aanvaarding  
direkt. Voor verdere informa-  
tie gevele u te schrijven aan  
het bureau van dit blad onder  
no. 1883 LD Hrl.

## Voor uw gezondheid:

**AACHENER  
KAISERBRUNNEN**  
het bijzondere mineraalwater!

Bij aankoop van een krat KAISER-PERLE  
citron- of sinaslimonade. EEN VOETBAL  
(p.v.c.) GRATIS!

## Te huur gevraagd

Stichting **Studentenhuisvesting**  
vraagt een **HUIS** te h. in of  
nabij 't centrum van Heerlen  
voor onderverhuur aan stu-  
denten, tel. 045-711600, tst. 15.  
Maandag t.m. vrijd. tussen  
12.00-13.30 uur.

f 500,- **BELONING** die mij aan  
een huurwoning kan helpen  
m. garage en oprijt, huur nad.  
o.t.k. tel. 045-457777.

## Ruilen

Te ruil eengezinswon., 4  
slaapk., garage te Kerkrade-W.  
Tegen hoge **FLAT** Elberfeld.  
Br.o.n.r. SP. 33, LD Spekhe-  
de.

## Onroerend goed

Te k. halfvrt. st. herenhuis. Rijn-  
beek 11, GELEEN. Bj. 77, zon-  
dag kijkdaz van 14 tot 17 uur.

Te k. te Heerlen **HORECA-**  
**PAND** compl. m. inventaris,  
dir. klaar voor start m. mooie  
gr. privéwoning, vrij v. brou-  
werij. Br.o.no. B 1023 LD  
Brunssum.

**TAXATIE** en adviezen op ge-  
bied van onr. goed: Makelaar  
Hendriks Beed, taxateur. Bel  
045-714315 b.g.g. 412430.

**HEERLEN**: Tuinstraat, half-  
vrijstaand woonhuis met c.v.,  
tuin, garage en 3 slaapkamers.  
Totale perceelsoppervlakte  
228 m2. Aanvaarding in over-  
leg. Koopprijs f 149.000,- k.k.  
Penners & Schoenmakers Ma-  
kelaardij Heerlen B.V., Laan-  
derstraat 27, tel. 045-718330.

Te koop **BOCHOLTZ** mod.  
tussenwoning (bwj. 1978) met  
o.a. 3 slpks., garage en tuin.  
Br.o.no. 1884 LD Hrl.

**SCHAEBSBERG**, Eikske. Half-  
vrijst. woonh. m. garage en gr.  
tuin, woonk. m. parket, open  
haard, open elk. keuken, in-  
bouw, m. parket, hal, 3 slpk. m.  
inb. kasten, schroefjes pla-  
fonds, badkamer en ligbad en  
berg. zolder. Vr.pr. f 159.500,-  
Tel. 045-419873.

Huis te koop. Ind.: gr. hal, gr.  
woonkam. 8 mtr lang met open  
haard, oud holl. plafond en  
tuindeuren, keuken met eiken  
inb. 4 mtr lang met c.v., bad-  
kam. m. douche en ligbad, 2  
slpks., oprijt met sierbestr. en  
gr. tuin en gr. waskelder,  
vraagpr. f 139.000,- k.k. Hom-  
merterweg 73, **HOENS-**  
**BROEK** tel. 045-223555.

Weustenrade, vrij gel. **BUN-**  
**GALOW**. Ind.: gr. woonk. m.  
elken park. vloer, schroefjes  
plafond en open haard, open  
keuken, 2 norm. en 1 kl.  
slaapk., badk., en w.c., kelder  
en cv. dubb. garage ± 11 x 6,5  
m. (event. bedr. ruimte) ± 750  
m2. sier- en groentetuin. Vr.pr.  
f 240.000,- k.k. Tel. 04446-2615.

**PEY**-Echt: te k. half vrijst.  
woonhuis met royale tuin op 5  
are en 80 ca grond. Ind.: hal  
met toilet, woonk. ± 82 m2,  
keuken 4x5 mtr. 3 hobbyruim-  
tes en carport, 4 gr. slk. + dou-  
che en 2de toilet, warmwater-  
voorz., gas, c.v., ook gesch.  
voor. kantoorruimte. Pr.  
f 120.000,- k.k. te bevr. Op den  
Dijk 1a, Echt, tel. 04754-3032.

Te k. te **STEIN** zeer ruime  
woning op 650 m2 grond,  
frontbreedte plm. 14 m voor  
div. doeleinden geschikt, sp. te  
aanw., pr. f 135.000. Bezichti-  
ngen en inl. tuss. 17-19 uur.  
Steeg 3, Stein, tel. 04495-4396.

**HEERLEN**. Te koop mooi ge-  
legen halfvrijstaand herenhuis  
(600 m3). Ruime living (35 m2),  
4 slaapkamers, achterzijde  
royaal balkon. Mooie tuin met  
veel groen. Rustig gelegen op  
wandelaafstand van winkelcen-  
trum stad en ABP. Spoedig  
vrij. f 238.000,- k.k. Juiste  
adres: Petroniusstraat 12, Aar-  
veld, inl. en bezichtiging na tel.  
afpraak 045-314804 (21-22  
uur).

**KANTOORPAND** te Heerlen,  
vlakbij centrum 10 aparte  
ruimtes, c.v., WIR-premie,  
vraagprijs 180.000,- k.k. event.  
te huur. Inl. Mak. Smeets, tel.  
04448-3066.

Voerendaal, vrijst. leuk  
**WOONHUIS** v.v. c.v. met gar.  
en tuin o/h zuiden, 3 slpk. pri-  
ma ligging, vraagprijs  
f 210.000 k.k. Inl. Mak. Smeets,  
tel. 04446-3066.

Te k. gebr. **HUIS** event op te  
knappen tot f 70.000,- afstand  
tot 15 km. v. Schinnen, tel.  
04402-3534.

**NIJEUWSTADT** aan woonef-  
gel., ruime schakelwoning.  
Ind.: woonk., moderne keu-  
ken, 4 slpk., badk. m. 2e toilet,  
zolder via vlieztrap, gar.,  
voor- en achtertuin, vr.pr.  
f 125.000. Eenbesweg 14, tel.  
04499-2432.

Vandaag draait het grote nieuws om een klein pakje:

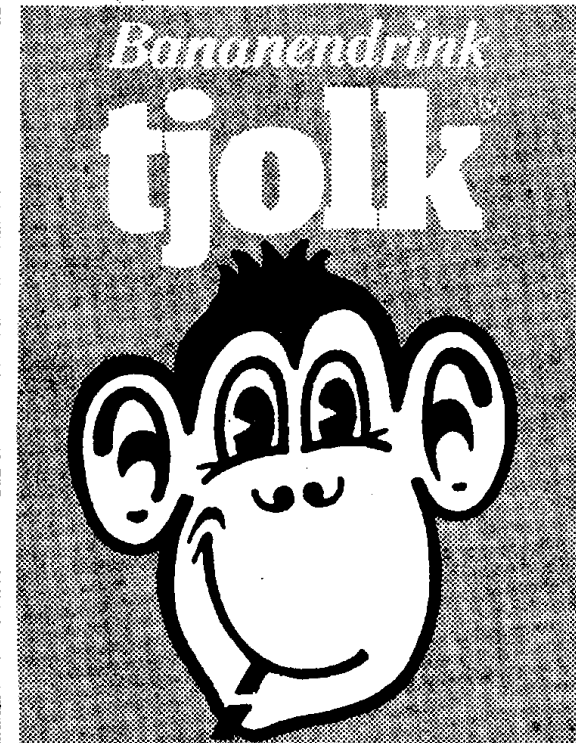
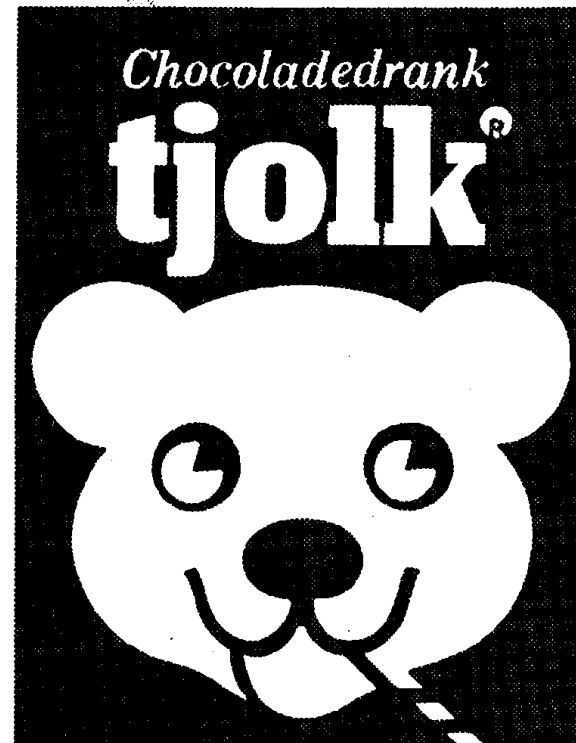
**Tjolk Aardbeiendrink.**

Frisse melk met aardbeiensap.

Nu zijn er dus drie smaken Tjolk.

Elk pakje voorzien van een eigen rietje.

Da's wel zo handig!



**TJOLK IS LEKKER, OVERAL EN ALTIJD!**

# bretels

Zelfs bretels zijn bij **Pieters-Dortu** nog verkrijgbaar,  
maar daarnaast brengt **Pieters-Dortu** een groot  
assortiment betaalbare mode en kwaliteit voor  
groot en klein. Profiteer van onze speciale  
**Pieters-Dortu** feestaanbiedingen.

Loden jassen  
in de kleuren  
groen, blauw, grijs

v.a. **f 195,-**

Monti-coats  
in de kleuren  
blauw, zwart, camel

v.a. **f 120,-**

Gabardine  
regenjassen

v.a. **f 295,-**



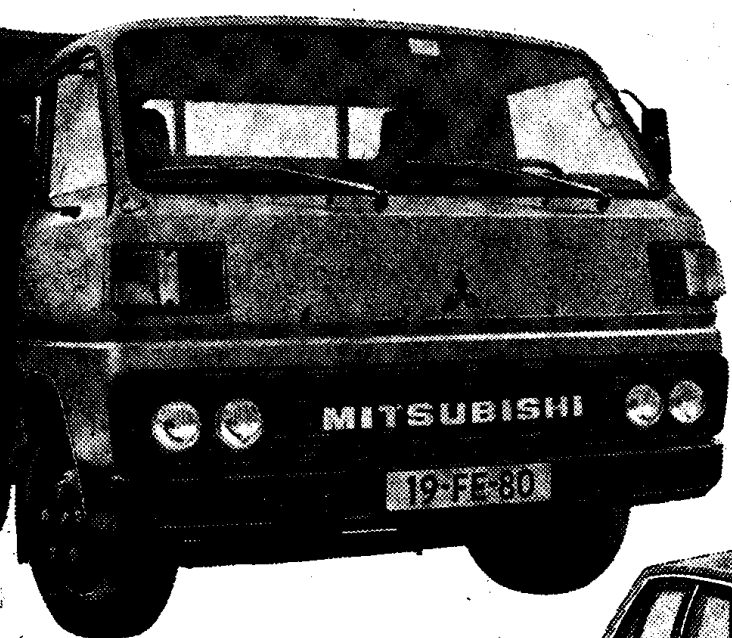
# PIETERS-DORTU

**HEERLEN MAASTRICHT**

75 jaar



# KOM MITSUBISHI KIJKEN IN ONS OPEN HUIS!



Onze nieuwbouw is gereed en daarom houden wij **OPEN HUIS** op 10, 11 en 13 oktober. Wij hebben alle Mitsubishi personenauto's, de nieuwe L 300 Mitsubishi bestelwagen en de Mitsubishi Canter Trucks voor u uitgesteld.

In de prachtige nieuwe showroom staan alle Mitsubishi modellen nu mooier te kijk dan ooit tevoren. Komt u eens op uw gemak in ons bedrijf rondkijken en vragen stellen. Ook als u een gebruikte auto zoekt. En neem gerust uw kinderen mee!



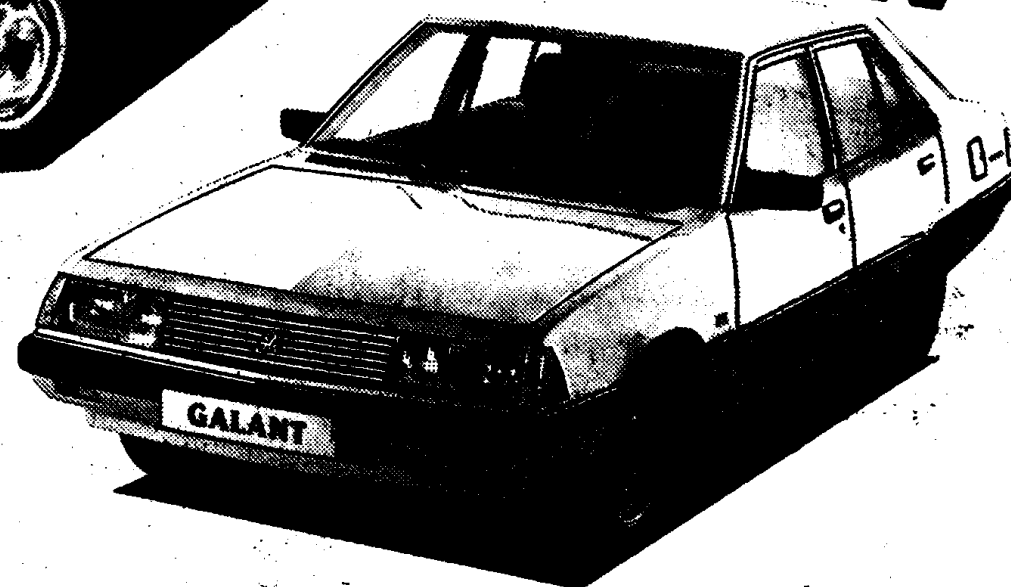
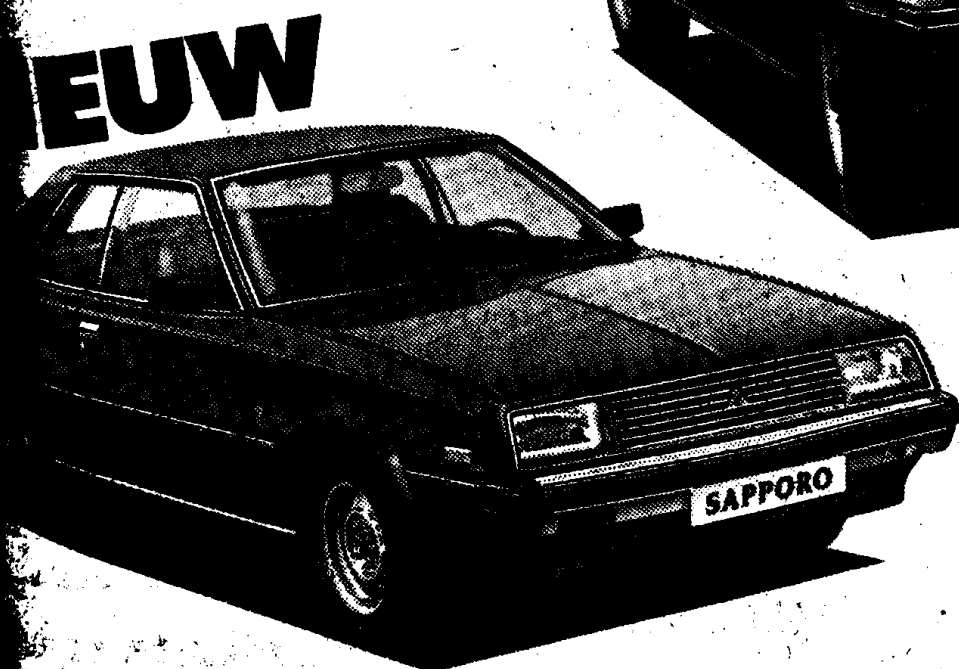
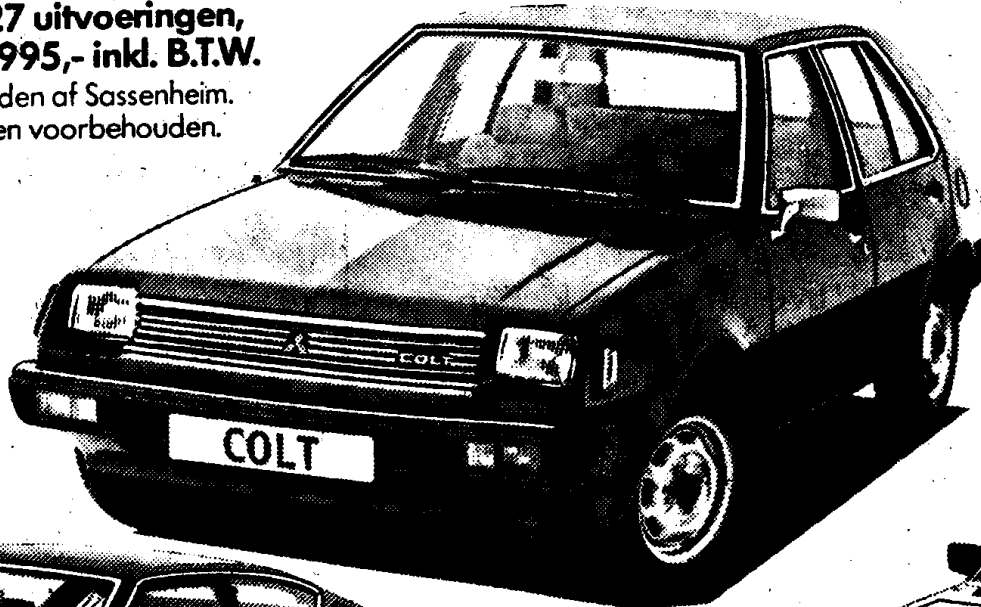
## MITSUBISHI. DE GESTAALE PERFEKTIE.

Mitsubishi personenauto's:  
5 modellen, 27 uitvoeringen,  
prijzen v.a. 11.995,- inkl. B.T.W.  
Alle prijzen gelden af Sassenheim.  
Prijswijzigingen voorbehouden.

**NIEUW**  
Mitsubishi L 300  
De Gestaalde Bestel  
Zó bestel je nog 'ns wat voor  
11.995,- (exkl. B.T.W.)

### Mitsubishi trucks in Schinnen

Mitsubishi Canter. De Kant-en-Klare  
truck met 3,5, 4,6 of 5,5 ton GVW.  
Nog uit voorraad leverbaar in tal  
van Kant-en-Klaar opbouw uitvoeringen.  
Prijs van cabine v.a. f 21.998,- exkl. B.T.W.



**AUTOBEDRIJF W. KEES, Dorpsstraat 64, Schinnen** Tel.: 04493-17 21

ONDERSTAANDE BEDRIJVEN REALISEERDEN DE NIEUWBOUW VAN HET VANDAAG  
OFFICIEEL TE OPENEN AUTOBEDRIJF KEES TE SCHINNEN



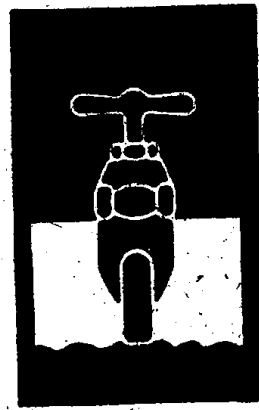
**BOUW- EN AANNEMINGSBEDRIJF  
H. Jacobs b.v.**

GELEENSTRAAT 50, PUTH-SCHINNEN, TEL. 04493-2013

UTILITEITSBOUW,  
WONINGBOUW  
EN  
RENOVATIE

**Loodgietersbedrijf A. H. Geelen B.V.**  
SANITAIR - GAS - WATER - DAKWERK - C.V.

VOERDE DE  
LOODGIETERS-, C.V.-  
EN DAKWERKZAAMHEDEN UIT  
STATIONSTRAAT 58b, SCHINNEN, TEL. 04493-1916



**Konstruktiebedrijf  
VAN DER ZALM B.V.**

NUTH, HORSELSTRAAT 7, TEL. 04447-1658

**STAALBOUW · PLAAUWERK · STAALSERVICE**

Het gehele schilderwerk werd uitgevoerd door:  
**SCHILDERS- EN AFWERKINGSBEDRIJF  
KEULERS**

Swelkhuizen-Schinnen  
Tel.: 04493-1237

De grond- en  
straatwerkzaamheden  
werden uitgevoerd  
door:

**Fa. B. STARKEN**

Sacharlasstraat 6,  
Schinnen, tel. 04493-2948

ALUMINIUM  
BUITEN- EN  
BINNENPUIEN

**MARCÉ  
VENLO**

L.J. Costerstraat 1  
Tel. 077-19151

Wij wensen de firma Kees van harte  
proficiat met het nieuwe pand

De systeemplafonds  
werden ook  
hier weer geleverd  
en gemonteerd  
door:

**RADAX B.V.**

Beukenberg 53  
6438 GB Oirsbeek  
Tel. 04492-3698

Hier werden de sloopwerkzaamheden  
uitgevoerd door: Sloopbedrijf

**"Joep" VANHOMMERIG**  
Vogelzankweg 228 - Tel. 045-314114  
Ubach over Worms  
(Industrieterrein Abdissébosch)



Getipt.



35.-

Echt zo'n ruwe-  
bolster-blanke-pit  
shirt: zacht katoenen flannel met  
'n stoere ruit. In de echte Western-  
kleuren als marine, bruin en rood.

P&C

PEEK & CLOPPENBURG  
GEWELDIGE MODE, GEZELLIGE SFEER

# DOENÚ DE KIERENJACHT

EEN KLUSJE VAN NIKS, EEN KWESTIE VAN CENTEN, EEN BESPARING DIE DE MOEITE WAARD IS.

## DE KIERENJACHT

Al die kille kiertjes bij uw ramen en deuren, al die spleten die uw stookkosten omhoog jagen. Dicht moeten ze! Ze vreten aan uw kostbare energie, ze verpesten uw wooncomfort.

Doe daarom de kierenjacht.

## DE KIERENJACHT EEN KLUSJE VAN NIKS

Klopt. De kierenjacht is zó gepiept. Even naar uw kieren-specialist (de goede ijzerhandel of doe-het-zelf-zaak bij u in de buurt, u herkent 'm aan de sticker op de deur), 't boekje "met Ellen op de kierenjacht" - gratis - oppikken en dan... op jacht. Het boekje vertelt u o.a. welke

kieren u wáár kunt vinden en draagt meteen, sympathiek geïllustreerd, de oplossing aan.

## Ellen<sup>®</sup> MAAKT HET U MAKKELIJK ALS U OP KIERENJACHT GAAT

Ellen is het merk dat op (en achter) alle goede tochtprofielen staat. Tochtprofielen die u niet gauw in de steek zullen laten: ze worden sowieso al 5 jaar gegarandeerd. Tochtprofielen ook die gemaakt zijn om alle mogelijke kieren en kiertjes pot en potdicht af te sluiten. Of het nou om uw voordeur, terrasdeur, schuifdeur, schuifraam, tuimelraam of noem maar op gaat, een Ellen tochtprofiel

houdt tocht buiten en 't comfort binnen.

Ellen maakt het u makkelijk. Elk tochtprobleem z'n eigen Ellen profiel. U haalt ze bij uw kierenspecialist. U vindt er altijd een bij u in de buurt.



## EEN KWESTIE VAN CENTEN, EEN BESPARING DE MOEITE WAARD IS

We weten het zo langzaam hand wel: een goed geïsoleerd huis gebruikt maar 30% van de energie die een niet geïsoleerd huis gebruikt. Daarom zijn verduikdaken en muren in Nederland geïsoleerd. Maar nu de kierenjacht.

Kosten? Afhankelijk van hoeveel kieren u heeft. Het tochtvrij maken van een gemiddelde buitendeur kost f 11,05\*. En een gemiddeld, reeds geïsoleerd huis maakt u al tip-tocht dicht voor zo'n kleine f 100,-\*\*. En... de kierenjacht u makkelijk zelf. U heeft er gedurende vakmensen bij nodig.

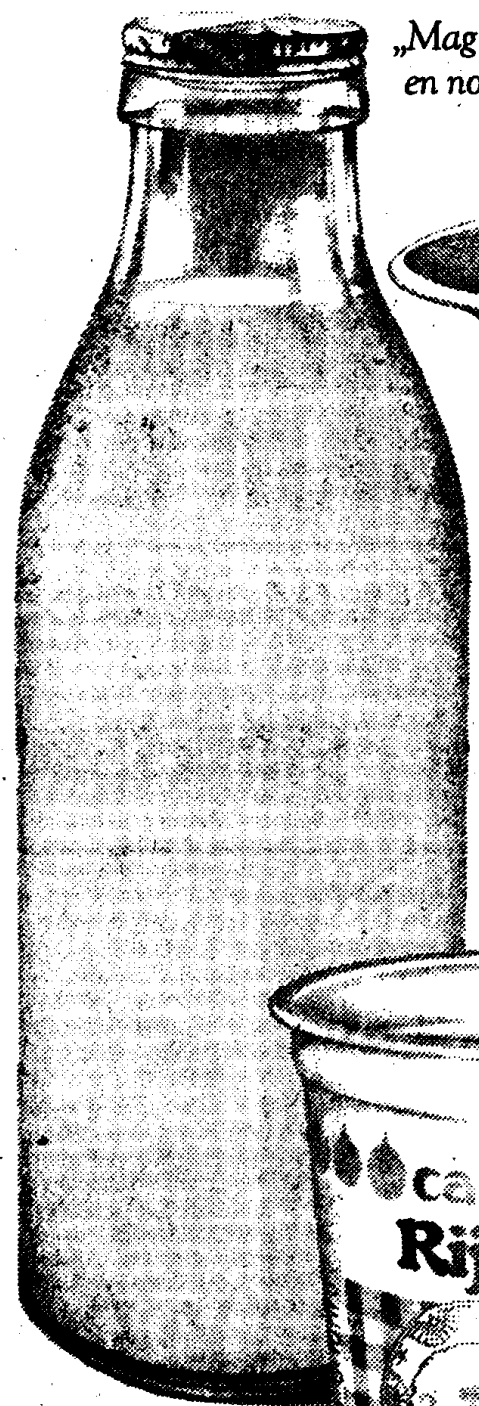
Het boekje  
'met Ellen op de kierenjacht'.  
Handig om te hebben.  
Gratis bij uw kierenspecialist.  
Haal 'm. Nú.

Ellen<sup>®</sup> ELTON BV. Post  
9300 AA Roden (Dr.) Tel. 059

\* Ellen PTS deurset  
\*\* 20 meter ATS, 3 x PTS de

NU GRATIS BIJ UW KIERENSPECIALIST

# Moeders weten't wel: die lekkere pap komt van Campina.



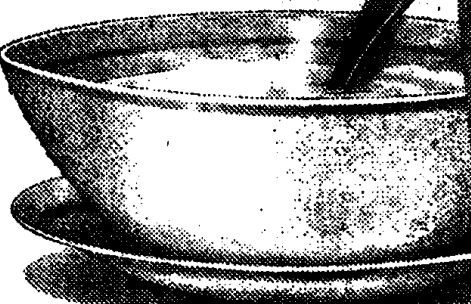
„Mag ik wat bloempap  
en nog een uurtje spelen?”



„Havermout?  
Daar wil ik mee ontbijten!”



„Heb je voor mij nog  
een bordje griesmeel?”



„Rijstepap?  
Die wil ik lekker warm!”



„Karnemelkse gortpap? Daar wil ik  
stroop bij om m'n naam te schrijven!”

Campina biedt heel wat variatie. Niet alleen met yoghurts en met vla's, maar ook met bovenste beste pappen. Pappen die 's morgens als ontbijt al heerlijk smaken, die tussendoor de kindershonger stillen en die bovendien de maaltijd goed besluiten.

Die pappen komen van Campina! Frisse karnemelkse gortpap. Volle rijstepap. Voedzame havermoutpap. Zachte bloempap of verrukkelijke griesmeelpap, laat ze maar kiezen wat ze willen.

In flessen of in bekertjes. Campina heeft 't allemaal, dus laat ze lekker eten!

**campina**  
natuurlijk lekker

## GOEDKOOP GEL SJO JORISSE

	Pers. leningen	2e hyp.	2e
6000	48x	60x	180x
10000	178,-	153,-	240,-
15000	289,-	247,-	130,-
20000	427,-	364,-	196,-
25000	565,-	481,-	257,-
30000	703,-	598,-	319,-
35000	841,-	716,-	380,-
40000	-	841,-	441,-
	-	952,-	502,-

2e hypotheek zonder  
afsluitprovisie, notaris- en taxatie

Alle bedragen mogelijk t/m f 100.000,-. 2e van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Risico gedekt tot f 20.000,- (PL, CC). Continúrente en aflossing inbegrepen. Kom voor een advies even langs op ons kantoor Hommel Hoensbroek of bel 045-219891 of 045-22407 (mediar).



## Bij Dactylo voel je je in je tijdelijke baan

Dactylo is een uitzendorganisatie met een relatief kleine vestigingen. Vestigingen waarvoor de uitzendkracht voorlopig staat. Dat betekent dat je bij Dactylo werk vindt.

ervaren liftmonteurs per direct voor het plaatsen en monteren van vaardigheid in elektrotechniek en lassen en mechanische opbouw, machine en werktuigbouwkunde en gereedschap van het metaal. Dit is een geheel zelfstandige functie en de verdiensten, de werkzaamheden zijn voor de tijd en kunnen overal in Nederland voor de reiskostenvergoeding is op basis van.

voor de baan die je past

**dactylo**  
uitzendburo  
Heerlen tel. 045-714592

## Met IP20 het interieur van uw keuze.



IP20 is een uniek hinhuisstelsel met fantastische eigenschappen.

Wij nodigen u uit in de Meubel Mediant en geven u vrijblijvend advies.

Heerlen, Akerstraat 36, Tel.: 045-



Voor onze montageafdeling vragen wij  
**STRUCTIEBANKWERKERS**  
men moeten genegen zijn de hele week van huis  
te gaan.  
**PRAMBEEN GmbH, 5135 Seifkant/Wehl**  
Langenerweg 1a. Tel.: 09-492456-981  
Monuren: ma. t/m vrijdag 09.00-17.00 uur  
zaterdag van 10.30-12.30 uur.

# Steek uw licht op bij Praxis!

Bij Praxis volop keus in lampen van de betere merken, (bijvoorbeeld Philips), tegen de lagere prijzen.

**Heldere  
kaarslamp**  
Geeft mooi helder  
licht. Vooral geschikt  
voor kronen en  
wandlampen.  
Met een kleine,  
glazen kap, geeft een  
tintelend effect.  
Praxis Prijs vanaf

**180**

**Argenta Superlux**  
Gericht licht voor  
beter zicht. Geeft zo'n  
30% meer licht.  
Gebruik deze lamp in  
plafond-, wand- en  
pendellampen.  
Praxis Prijs vanaf

**210**

**Heldere  
kogellamp**  
Voor de kleinere  
armaturen met  
helder glas. Geeft  
helder, briljant licht.  
Praxis Prijs vanaf

**150**

**Argenta  
normaallamp**  
Geeft een briljant  
effect, vooral in  
hang- en  
schemerlampen.  
Praxis Prijs vanaf

**160**

**Gematteerde lamp**  
Geeft een helder licht  
in werk- en hobby-  
ruimtes, maar is ook  
geschikt voor  
plafonniers. Praxis  
heeft verschillende  
kwaliteiten.  
Praxis Prijs vanaf

**140**

**Argenta  
kogellamp**  
Verspreidt een egaal,  
fluwelachtig licht.  
Voor in kronen,  
hang- en  
schemerlampen.  
Praxis Prijs vanaf

**180**

**Heldere  
normaallamp**  
Geeft briljant helder  
licht. Vooral fraai in  
armaturen met  
helder glas, zowel  
binnen als buiten.  
Praxis Prijs vanaf

**140**

**Peraglas  
spiegellamp**  
Als 'floodlight' met  
een brede lichtstraal  
of als spot met een  
gerichte lichtbundel.  
U kunt hem ook op  
buiten plaatsen.  
Praxis Prijs vanaf

**1190**

**Bedrade  
kaarslamp**  
Voor het gebruik in  
kronen en wand-  
lampen zonder kap.  
Leuke lamp, geeft  
briljant helder licht.  
Praxis Prijs vanaf

**220**

**Argenta  
matte kaarslamp**  
Verspreidt een egaal,  
heel zacht licht.  
Ideaal in kronen en  
wandlampen met  
kleine glazen kap.  
Praxis Prijs vanaf

**2-**

**Comptalux lamp**  
De gerichte licht-  
bundel kan objecten  
mooi aksentueren.  
Voor spots.  
In 'dielec'-kleuren  
Praxis Prijs  
vanaf 8.20  
Normaal gekleurd,  
Praxis Prijs vanaf

**530**

**Flamelicht**  
Geeft zeer zacht,  
bijna rose, sfeerlicht.  
Flamelampjes zijn  
vooral geschikt voor  
kronen, hang- en  
schemerlampen.  
Praxis Prijs vanaf

**2-**

**Kopspiegellamp**  
Op plaatsen waar u  
anders direct in de  
lamp zou kijken, is  
dit de oplossing.  
Geeft via een  
reflector ook heel  
mooie effecten.  
Praxis Prijs vanaf

**320**

## Op elke plaats de juiste lamp

**Spot**  
Metalen spotje in zwart kunststof  
met aluminium kap. Porcelainen  
fitting, geschikt voor lampen tot  
60 Watt. Kompleet voor

**750**

**Inbouwspot**  
Leuke spot van bruin metaal.  
Geschikt voor 80 mm Ø reflectie-  
lampen tot 60 Watt.  
Porcelainen fitting.

**1290**

**Reflektorspot**  
Speciaal voor reflektorlampen.  
Wordt ook inclusief lamp geleverd.  
In zwart metaal, met porcelainen  
fitting. Voor lampen tot 60 Watt.  
Kompleet voor

**850**

**Philips wandspot**  
Uitstekend afgewerkte, wit metalen  
wandspot. Wordt compleet met  
1,5 meter snoer, stekker en Com-  
talux lamp geleverd, maar wel ver-  
onder de adviesprijs van 43.95.  
Bij Praxis

**26r**

**Klemspot**  
Kunt u op elk richeltje plaatsen met  
de stevige klem. Mooie spot van  
aluminium met zwarte rand.  
Porcelainen fitting, voor lampen tot  
60 Watt.

**1090**

**Philips wandspot**  
Zeer modern uitgevoerde Philips  
wandspot van metallic-kleurige  
kunststof. Kompleet met 40 Watt  
Comptalux lamp. De adviesprijs  
hiervoor is 39.50. Bij Praxis slechts

**26r**

**Mini-bol**  
Inbouwspot, waarbij de lamp toch  
met de bol draaibaar blijft.  
In chroom-, brons- of goudkleur.  
Porcelainen fitting. Voor lampen tot  
40 Watt.

**990**

**Philips minirail**  
Verschuifbaar licht. Complete set,  
inclusief een rail van één meter plus  
twee armaturen. In bruine uitvoe-  
ring. Geen 146,- maar bij Praxis

**99r**

**Dubbellicht spots**  
Houder met twee afzonderlijk  
verstelbare armaturen. Voor lampen  
tot 40 Watt. In bruine, beige of  
zwarte kunststof.

**17r**

**Buitenlantaarn**  
Leuk voor langs uw oprijlaan. Maar  
ook in de tuin of bij de inrit. Staand  
model van 1 meter hoogte, in mat-  
zwarte uitvoering. Met half-heldere  
glazen bol.

**59r**

Idem met hetzelfde  
glas als onderstaand  
wandmodel 69.-

**45r**

**Buitenlantaarn**  
Om aan de muur te bevestigen.  
Prettig om licht direct buiten het huis  
te hebben. Op kunststof voet en met  
amberkleurige glazen bol.

**32r**

Dezelfde lamp met een half-heldere  
glazen bol als de bovenstaande  
buitenlantaarn. 29.-

**32r**

**TL-verlichting**  
Komplete TL-verlichting in  
witte uitvoering. Armatuur,  
buis van 40 Watt en starter.  
123,5 cm voordelig licht voor  
slechts

**1190**

**Keuken TL**  
Komplete set met twee warm-witte  
buisen van elk 20 Watt en een kunst-  
stof kap die het licht egaal  
verspreidt voor

**32r**

**Diehl schakelklok**  
Als een dief zo nu en dan het licht  
aan ziet zal hij niet zo gauw binnen-  
komen. Daarom is een Diehl  
schakelklok zo handig. U kunt er  
natuurlijk nog veel meer mee doen,  
want de Diehl schakelklok is  
geschikt voor elk stopcontact en  
voor alle elektrische apparaten.  
Belastbaar tot 3500 Watt.

**32r**

**Looplamp**  
Licht waar u dat nodig heeft. Dege-  
lijke konstruktie met veilige kort-  
sterk glas en 5 meter snoer. Dubbel  
geïsoleerd. Kleur: oranje.

**1090**

**Kabelhaspel**  
Sterke kunststof houder en twee  
veilige randaarde kontaktdozen.  
15 meter 3-aderige snoer en een  
belastbaar vermogen van maxi-  
maal 1300 Watt.

**1890**

**Kontaktdoos**  
Stevige uitvoering. In wit en met drie  
kontakten. Met twee meter snoer.

**590**

**Pakket met  
10 gloeilampen**  
Praxis kan het nog voordeliger  
leveren: dit pakket komt op  
49 cent per lamp. Bestaat uit:  
3x 40 Watt, 3x 60 Watt,  
2x 75 Watt en 2x 100 Watt  
lampen. Totaal voor

**490**

**Auto halogeonlamp**  
Een echt zoeklicht, ideaal bij pech  
onderweg.  
Met 12 Volt halogeonlamp.

**2290**

**Flexibele buis**  
Witte kunststof elektriciteitspijp.  
Maar liefst 20 meter voor zegge en  
schrijven

**1290**

**Elektriciteitsdraad**  
Goed geïsoleerd draad. Zwart.  
Per 100 meter

**1990**

2,5 mm dik in blauw (=0), bruin  
(=fase) of geel/groen (=aarde) per  
100 meter voor 29.90

**29.90**

**Schakelmateriaal**  
Praxis levert een uitgebreid pro-  
gramma in- en opbouw schakelma-  
teriaal. Als u wilt zien wat er op dit  
gebied allemaal te koop is dan moet  
u even langskomen. Wij hebben  
bijvoorbeeld dit exclusieve inbouw-  
schakelmateriaal voor u in bruin-  
goudkleurige uitvoering.  
Hoge kwaliteit tegen een lage prijs!  
Afdekplaat voor  
randaarde stopcontact  
dubbele lichtschakelaar  
lichtdimmer

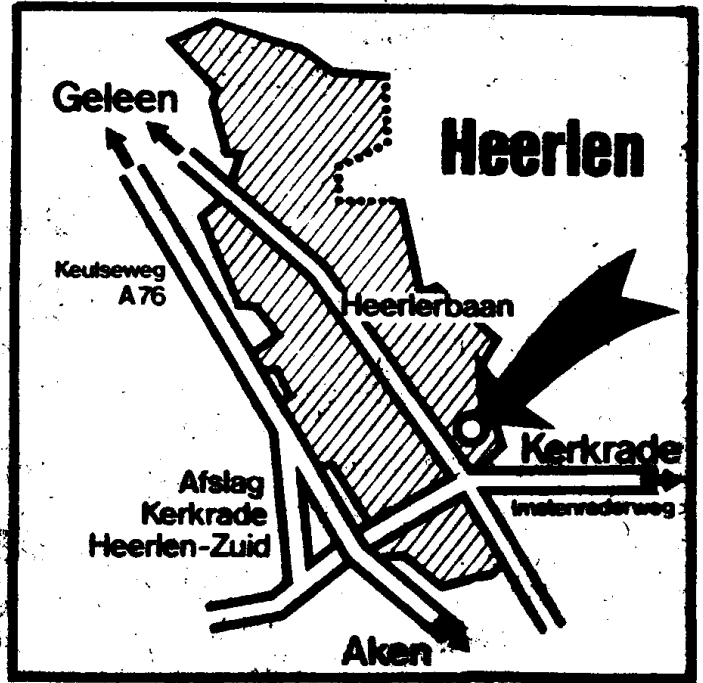
**11.50  
9.90  
17.90  
35.-**

- PRAXIS doe-het-zelf center**  
biedt ongekennde mogelijkheden:
- enorme keus. Vele  
specialistische kollekties  
onder één dak;
  - merkartikelen ver onder de  
vastgestelde prijs;
  - Koopgarantie! Niet goed of  
teveel gekocht, geld terug;
  - verhuur van professioneel  
gereedschap;
  - volop gratis parkeren;
  - tegen lage vergoeding:  
zagen, glassnijden, bezorgen.

Aanbiedingen geldig t/m 15 oktober a.s.  
en zolang de voorraad strekt.

# PRAXIS

doe-het-zelf center  
Hambeukerboord 90, Heerlen. Telefoon 045-417770



## Alles voor elke klus... en veel voordeliger!

**GEEN DANK,  
GEEN DANK.  
NEVER 'N KLIJF.**

**65.-**  
Wij levert u ook een ordinaire bijtende model.  
Katoen polyamide.  
Met riem.

**60.-**  
Mooie pantalon van sterke kwaliteit.  
Polyester wol.  
Met riem.

**40.-**  
Beauwkeurige ordinaire pantalon.  
Van 100% katoen.  
Met riem.

**C&A**  
is toch voordeliger!



# Hun prijsjes waard.

Ook voor 't informele avondje heeft AH 'n bont bestand sfeerschenkers. Eerlijke wegdrankwijnen voor sympathieke prijzen. Met als garantie: 't vak- en koopmanschap van 's lands grootste wijn-importeur. En kijk... al domineren uiteraard de wijnen van 't Franse land, ook Duitsland, Griekenland, Spanje en Italië zijn present. Met rood, wit en rosé. Met vermouth en sherry. Zie 't aanmoedigend aanbod! Nederland: sherryland no. 1. En AH's Pale sherry 887 is er 't meest gekocht. Mag dat voldoende heten?



De bekendste rosé, afkomstig uit de Loire-streek. Fris, jong gebotteld, pril geprijsd. Demi-sec: tikje zoet, dus.

**Rosé d'Anjou,**  
fles 0,7 liter 1.234.5  
**3.48**

De Grüner Veltliner-druif bepaalt 't karakter van deze frisse witte. Ongecompliceerd, gemoeilijk... Oostenrijks!

**Falkensteiner Grüner Veltliner,**  
fles 0,7 liter 1.234.5  
3 voor 10,-

De populaire, fris-rinse plezier-schenker van de Duitse Moezel. Grootjes uit Zell!

**Zeller Schwarze Katz,**  
fles 0,7 liter 1.234.5  
**4.95**



**Red Band,**  
griotten (200 gram),  
pecto, boerderijdrop, muntrop,  
winegums of colasmurten,  
zak 250 gram 1.234.5  
**1.79\***

## IN 'T AH GROENTE WINKELTJE

Uit Frankrijk

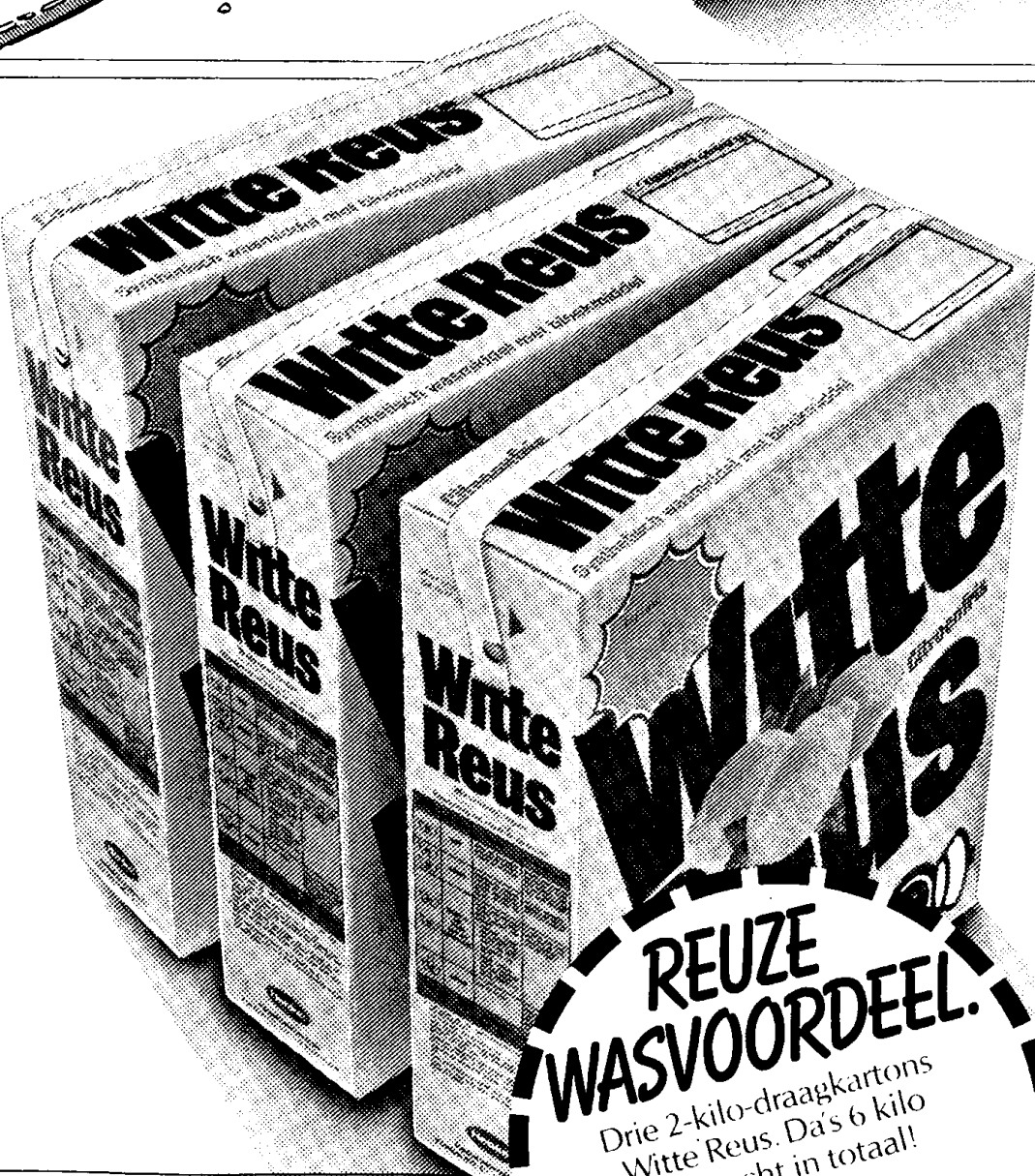
**Zoete blauwe druiven,**  
'Alphonse Lavallee',  
mandje ± 1 kilo 1.234.5  
**2.75**

**Braziliaanse perssinaasappelen,**  
3 kilo 1.234.5  
**3.98**

**Tomaten,**  
500 gram 1.234.5  
**1.25**

**Oryza snelkookrijst,**  
pak 400 gram 4.09

**98**



**REUZE WASVOORDEEL.**  
Drie 2-kilo-draagkartons  
Witte Reus. Da's 6 kilo  
waskracht in totaal!

**Silan wasverzachter,**  
fles 1,8 liter 1.234.5  
**4.79 3.98**

**AH koffie-filters**  
nr. 2,  
pak 80 stuks 1.234.5  
**1.49**

**AH Amandeltjes-  
of bitterkoekjesgries,**  
pak 2 x 80 gram 1.234.5  
**1.09 89**

**AH Feestpudding,**  
pak 2 x 120 gram 1.29  
**98**

**AH Instantpudding,**  
7 smaken,  
pakje 80 gram 1.234.5  
**39 32**

**Tova vlafruit,**  
frambozen, kersen of  
aardbeien,  
flesje 0,175 liter 1.234.5  
**1.48 1.19**

**Billies Compact luiers,**  
pak 50 stuks 1.234.5  
**4.99 4.49**

**Zwitsal bijdehandjes,**  
doos 50 stuks 3.45  
**4.98 4.49**

**Almiron A/B,**  
blik 900 gram 1.234.5  
**9.98 9.50**

**Liga Cè vruchtenmix,**  
zwarte bessen,  
fles 0,5 liter 3.45  
**2.98 2.49**

## Welkom bij het Genootschap voor de Vrienden van de Goede Wijn.

Dat kost u niets. Dat verplicht u tot niets. En dat geeft u vele voordelen. Gratis wijninformatie, aanbiedingen, voordeeltjes, zeldzame wijnen, etcetera. Maar dan vult u toch zeker de bon even in? Hij staat er voor!

### Wijnvrienden Bon.

Graag zie ik uw regelmatige wijnberichten tegemoet, zonder verplichtingen en vrijblijvend.

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Sturen naar: Genootschap voor de Vrienden van de Goede Wijn, Ankersmidplein 2, Zaandam.

## IN 'T AH FIJNE VLEESWAREN WINKELTJE

10 Paté's, 1 prijs!

**Paté crème** (met verse room bereid),

**Paté de foie,**

**Boerenpaté**

(gegarneerd met vlees),

**Paté jardinière** (met fijne frisse tuinkruiden),

**Paté canard au porto** (stukjes wilde eend, op smaak gebracht met rode port),

**Paté au noix** (met geroosterde noten),

**Paté au poivre** (met stukjes lever en peper),

**Paté au champignons,**

**Paté à l'aile**

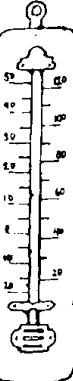
(met knoflook en tuinkruiden).

**Appeltjespaté**

Alle paté's per 100 gram. 3.45  
**89**

## Hoe zit 't met schenk- temperatuur?

Uiterst eenvoudig, eigen Rode wijn serveert u op de te hoge kamertemperatuur rond de 18°C. Zorg dat er al een paar flessen op een kast kamer staan, dan hebt u ze drinkklaar bij de hand. Witte wijn en rode schenken koel - dus niet ijskoud! - de sprankelendste voldoening. Santé.



**Pale sherry 887,**  
medium dry,  
fles 0,7 liter 4.75

**3.98**

Niet lang geleden gaf 't Griekse eiland Kreta deze parel prijs: ontdekt door AH's eigen keldermeesters. Nu u!

**Archanes,**  
Griekse rode wijn,  
fles 0,7 liter 2.98

Een vrij recent in de kollektie opgenomen soepele, droge, volrode wijn uit één der betere wijngebieden van Spanje.

**Valdepenas,**  
Spaanse rode wijn,  
fles 0,7 liter 3.95



**AH BAKT  
ZE BRUIN!**

't is weer tijd voor ouderwets lekkere, zachtkruidige spekulaas met amandelen. Pak mee 400 gram 2.75  
**1.99**

**Lady Cake,**  
5 smaken,  
400 gram 1.234.5  
**2.48**

**Saiwa premium crackers,**  
pak 190 gram 1.234.5  
**1.75**

**Côtes du Rousillon,**  
Côteaux de l'Ardèche,  
Côteaux du Lanquedoc  
of Minervois,  
3 flessen à 0,7 liter  
naar keuze 1.234.5

**Brinta,**  
pak 500 gram 1.49

**1.39**

\* Partijvoordeel. Zolang de voorraad strekt. Prijzen gelden van donderdag 9.10 t/m zaterdag 11.10

**albert heijn**

## Tijd voor 'n goed glas, bekroond met buitenlandse kaas!

**Nieuw Paturain met noot,**  
kuipje 80 gram 1.234.5  
**1.49**

**AH Camembert,**  
doosje 200 g 1.234.5  
**2.25**

**Boursin knoflook,**  
doosje 80 gram 1.234.5  
**1.49**

**AH Brie,**  
doosje 115 gram 1.234.5  
**1.98**

**Petit Münster,**  
doosje 125 gram 3.45  
**2.98**

**Port Salut,**  
stukje 150 gram 1.234.5  
**2.75**

**Rambol,**  
kruiden of peper,  
stukje 125 gram 3.45  
**2.75**

**Roquefort,**  
stukje 100 gram 3.45  
**3.15**

**Mon Chou,**  
stukje 100 gram 3.45  
**1.49**

**Zingg fondue provençale,**  
doos 400 gram 3.45  
**4.98**

**AH Echte Gelderse rookworst,**  
vacuum verpakt,  
250 gram 1.98

**1.69**

## IN 'T AH SLAGERS WINKELTJE

**Magere runder/riblappen,**  
500 gram 5.98  
kilo 2.34.5  
**10.98**

**Runderlappen,**  
(iets doorregen)  
500 gram 6.75  
kilo 2.34.5  
**11.98 8.98**

**Rundergehakt,**  
500 gram 2.34.5  
**5.45 4.98**

**Soepvlees,**  
500 gram 2.34.5  
**6.49 5.75**

**Kuikenborstfilet,**  
100 gram 2.34.5  
**1.85 1.69**

Heeft ook uw Albert Heijn 't geadverteerde artikel in huis? Dat kunt u zien aan de cijfers die er bij staan. Komt één van die cijfers (1.234.5) overeen met 't cijfer op uw AH-winkeldeur dan is het artikel daar verkrijgbaar.

**AH. 'n Winkel vol kwaliteitswinkeltjes.**



## Ouders dreigen met een schoolstaking

# Dak Verhooghschool lekt als een zeef



• Een gedeelte van het dak dat lekt als een zeef.

KERKRADE – „Het moment is gekomen dat de ouders het niet langer pikken. Het is ook een schandelijke toestand”, zegt Hans Heeroma, hoofd van de Ds. Verhooghschool in Kerkraade, terwijl hij wijst op een groenzwarte plek aan het plafond van een van de toiletten in het gebouw aan de RolducKERKRADE – „De regen van de laatste dagen komt de komende week door het dak binnen. Het toilet voor de leerkrachten is al lang onbruikbaar, hoogstens nog als douche wanneer het regent. Overal ontstaan nieuwe lekken, de boeken in het documentatiecentrum worden nu bedreigd. De dakdekker die we er laatst bij hebben gehaald, ziet er niets meer in, er moet een nieuw dak op”.

Er zijn zelfs al – bij wijze van complete verrassing voor school en bestuur – vanwege de gemeente plannen gemaakt voor volledige nieuwbouw van de school, maar in de onlangs gepubliceerde rapporten wordt daarvan niet meer gerept. Sterker nog: de bouwplannen kunnen niet doorgaan omdat er volgens de gemeente voor de school geen prognoses voor de komende vijftien jaar kunnen worden gemaakt (hetgeen tegenwoordig nodig is voor nieuwbouw van scholen) omdat de school een streekfunctie heeft; volgende week zal het bestuur inspraak krijgen bij de realisering van de gemeentelplannen op scholengebied, maar de Verhooghschool gaat nogal sceptisch naar dat overleg. „We hebben al acht jaar lang allerlei toezeggingen gekregen, iedere keer weer zou er iets gedaan worden aan de problemen van dit gebouw, maar steeds weer is het vastgelopen in procedures”, zegt Heeroma. „Wij willen volgende week in ieder geval minimaal de toezegging dat op 18 oktober begonnen zal worden met provisorische reparatie van het dak en de keiharde toezegging dat in het voorjaar een geheel nieuw dak wordt gemaakt. Of wij tot die tijd de ouders rustig kunnen houden, is overigens zeer de vraag”, voegt hij er aan toe. De ouders menen dat de tijd gekomen is te dreigen met een schoolstaking. „Een of twee weken zullen we de kinderen thuishouden als er niets gebeurt”, aldus een der ouders. „Er is een onverklaarbaar groot aantal gevallen van bronchitis op school. Wij zien verband met de vochtoverlast”. Inderdaad zijn vele kozijnen volledig verrot, de vloer is hier en daar speklad van het binnensijpelend hemelwater. „Wij werken hier zo enthousiast aan het onderwijfs”, aldus een van de leerkrachten, „we laten ons natuurlijk ook niet ontmoedigen. Het is jammer dat de gemeente tot nu toe duidelijk onwil

heeft getoond, het ons mogelijk te maken het maximumeffect van onze geestdrift te bereiken door dat dak, de kozijnen, de verlichting die nergens op lijken”.

Wethouder Cap Schroeder zei gisteren desgevraagd: „Volgende week is een vergadering met het schoolbestuur. De problemen rond het dak van de Verhooghschool zullen hierbij ter sprake komen. Het gemeentebestuur zal er alles aan doen om tot een redelijke oplossing te komen, maar wij zijn ook afhankelijk van het ministerie”.



• De befaamde organist Albert de Klerk.

Albert de Klerk speelt in Brunssum

## Nieuwe reeks orgelconcerten

BRUNSSUM – De commissie orgelconcerten te Brunssum is stilaan een traditie aan het opbouwen om in de maand oktober een serie orgelconcerten in Brunssum te laten plaatsvinden. De reeks start dit jaar op vrijdag 10 oktober in de Fatimakerk met om 20.00 uur een concert door Albert Jan Roelofs, organist van

de Pancratiuskerk te Heerlen. Het tweede concert is op 17 oktober in de St. Gregoriuskerk. Dat wordt gegeven door de Duitse organist Prof. Anton Dannoritzer. Aan dit concert verleent ook het barokensemble „Au jolies bois” uit Eindhoven medewerking.

Op 24 oktober be-

speelt de Heerlense organist Jan Seevens het orgel van de Fatimakerk. Deze avond zal ook de violiste Elly van der Lubbe musiceren. De orgelreeks wordt zondag 26 oktober om 16.30 uur in de St. Gregoriuskerk afgesloten met een concert van de Haarlemse organist Albert de Klerk.

Schinveldse ondernemers over markt wand:

# „Verkoop grond te voorbarig”

Slimme vogels kopen bij De Jong, want daar geldt: **geen opruiming** **tóch de LAAGSTE prijzen**

 **de jong hi-fi/electronica**

Akerstraat 23-21, Heerlen  
Tel.: 045-714390/716829

SCHINVELD – De Schinveldse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers is teleurgesteld omdat burgemeester en wethouders vanavond aan de raad voorstellen het terrein aan de Bleekplaats in Schinveld nu reeds aan de firma Ruyters te verkopen voor de realisatie van een markt wand. In deze markt wand is de ruimte op de begane grond gereserveerd voor winkels, magazijnen en kantoren, terwijl op de verdieping 25 à 30 woningen worden gebouwd.

„Wij hebben meerdere malen van de burgemeester de mondelinge garantie gekregen dat de grond niet uit handen zou worden gegeven voordat bekend is wat er precies voor bedrijven op de begane grond gepland zijn”, verklaart de voorzitter van de SOZO, de heer Nico Schreuder. „Tot nu toe zijn de EDAAH en de firma Kruijtz, van wie ook nog een stuk grond aangekocht moet worden, voordat de markt wand gerealiseerd kan worden, de enige serieuze kandidaten. Dat betekent dat ongeveer 500 m<sup>2</sup> vloeroppervlakte nog te huur is. Waar wij nu bang voor zijn is dat indien deze ruimte niet verhuurd wordt aan andere bedrijven, en wij weten dat er van de kant van Schinveldse ondernemers weinig of geen belangstelling is, deze ruimte ook nog verhuurd wordt aan de EDAAH. Wij hebben niets tegen een EDAAH in de grootte zoals hij er nu bijligt, maar als deze winkel zou uitgroeien tot een weidewinkel, dan zouden de kleine zelfstandigen van Schinveld te gronde gaan.” De SOZO heeft nu haar hoop gericht op de raadsleden, die zij voor de raadsvergadering begint nog met haar problemen wil confronteren. „Wij hopen dat de raadsleden inzien dat het nu nog wat voorbarig is om al tot grondverkoop over te gaan”, aldus de heer Schreuder. Bovendien heeft de SOZO via de provinciale organisatie, de LOZO, een bezwaar ingediend op het ontwerp-bestemmingsplan zoals dat nu voor het marktterrein bestaat, omdat een distributie-planologisch onderzoek heeft uitgewezen dat het aantal m<sup>2</sup> verkoopruimte in Schinveld groot genoeg, zo niet te groot is.

## Heerlen ook tegen verplaatsing bestuursacademie

HEERLEN – Als een van de eerste grotere gemeenten heeft Heerlen zich uitgesproken tegen de verplaatsing van de Limburgse bestuursacademie van Sittard naar Roermond. De Heerlense gemeenteraad deed dit unaniem na een voorstel van CDA-fractieleider Hans Goijen om een duidelijk „nee” te laten klinken. „Er zijn geen duidelijke argumenten voor deze verplaatsing en zeker 500 ambtenaren uit Zuid-Limburg, die aan de school studeren, zullen dan een langere reis moeten maken”, zei de heer Goijen. De beslissing van de Heerlense raad zal aan alle betrokken gemeenten kenbaar worden gemaakt.

## In brief aan minister Ons Belang tegen huurverhoging

NIEUWENHAGEN – De huurdersbelangenvereniging Ons Belang uit Nieuwenhagen heeft in een schrijven aan de minister van Volkshuisvesting haar ongenoegen kenbaar gemaakt over het voornemen van de minister om per 1 juli 1981 een extra huurverhoging in te laten gaan. De belangenvereniging is van oordeel dat deze voorgenomen huurverhoging niet mag doorgaan.

Het grootste gedeelte van de huurwoningen in Nieuwenhagen (eigendom van de gemeente of van de woningvereniging Het Goede Huis) kan niet optimaal worden onderhouden omdat daartoe de financiële middelen ontbreken. Ook wijzen zij de minister erop dat in de huurwoningen veel mensen wonen die moeten leven van een uitkering en niet in staat zijn deze extra huurverhoging te betalen. In de brief wordt de minister nadrukkelijk verzocht te zoeken naar een andere manier om aan financiële middelen te komen.

De huren moeten volgens de belangenvereniging zo zijn aangepast dat huurders met een goed salaris voor hetzelfde huis meer moeten betalen

## 1500 gulden uit friture

KERKRADE – Bij een inbraak in een friture in de Poststraat in Kerkraade zijn 1500 gulden en een onbekende hoeveelheid sigaretten gestolen. De inbraak is in de nacht van dinsdag op woensdag gepleegd.

## Nieuwe leden raad Heerlen

Van onze verslaggever  
HEERLEN – Mevrouw Dorien Tobij heeft dinsdag haar entree gemaakt in de gemeenteraad van Heerlen. Zij volgt binnen de PvdA-fractie de heer Jetzes op. In de november-vergadering zal de heer Jo Gerards worden beëdigd als nieuw raadslid voor de VVD in de raad Heerlen. Hij is opvolger voor Leo van der Waal, die het raadslidmaatschap na tien ononderbroken jaren opzegde. Fractievoorzitter van de VVD in de raad Heerlen wordt Armand de Waal.

## Jeugdige dief aangehouden

KERKRADE – Een 15-jarige jongen uit Kerkraade is wegens diefstal van een sportfiets op 30 september door de politie aangehouden. Gisterochtend is hij voorgeleid aan de hulpofficier van justitie en daarna op vrije voeten gesteld.

dan huurders die moeten rondkomen met een minimumloon of sociale uitkering.

## Weerzien na 30 jaar op de Molenberg Corry en Mien Swinkels even terug uit Australië



• Corry en Mien (zittend tweede en derde van links) tussen de vijf zusters en broer.

HEERLEN – In de woning van Dora Swinkels aan de Kerkraaderweg op de Molenberg wordt momenteel flink feest gevierd. Daar is al te reden voor want na een afwezigheid van ruim 30 jaar zijn twee zusters, mevrouw Corry Hos-Swinkels (60) en Mien Wouters-Swinkels (63) over de eerste maal samen komen overvliegen vanuit Australië. Voor de vijf andere zusters en een broer een blijde gebeurtenis vooral omdat zij na jaren weer eens samen zijn en met eigen ogen kunnen zien dat de beides dames in het verre Australië tevreden vrouwen zijn geworden. Om dat alles te kunnen vertellen hebben zij wel 26 uur in het vliegtuig gezeten en een groot bedrag aan dollars op tafel moeten leggen. „Waarom wij naar Australië zijn gegaan, weten wij zelf niet. De reden zal wel geweest zijn dat wij jong waren, andere mensen wilden leren kennen en eens in een ander land wilden werken. Toen wij vertrokken was het in Nederland niet te best. Bij aankomst bleek dat de keuze goed was geweest, want onze mannen kregen direct werk en een woning. Voor mensen die toentertijd naar Australië gingen een hartstikke goed begin”, aldus Corry en Mien. De

man van Corry is werkzaam als bankwerker en de man van Mien als laborant bij een elektriciteitsmaatschappij. Corry is woonachtig in Picknick Point heeft drie kinderen en Mien die in Manly woont heeft twee kinderen. „De eerste jaren waren voor ons niet gemakkelijk. Wij hadden moeite met de taal en de mensen waar wij mee moesten omgaan waren vreemden. Dank zij de hulp van andere Nederlanders hebben wij er ons goed doorheen geslagen en nooit heimwee gehad. Daarbij komt nog dat wij maar 20 kilometer van elkaar wonen, waardoor het onderling contact gehandhaafd bleef”, vertellen de zusjes. De beide dames weten ook te vertellen dat Nederland een mooi land is, maar dat zij nu toch liever in Australië wonen. Zij vinden het land te klein en het klimaat in Australië is beter. „Wij hebben nu meer ruimte en vrijheid. Bovendien hebben wij kinderen en kleinkinderen die in Australië wortel hebben geschoten. Dat brengt verplichtingen met zich mee. Misschien dat wij wel eens voor goed naar Nederland komen”, zeggen de dames. Maar aan de gezichten is te zien dat er nog heel wat water door de Maas moet stromen voor het zover is.



+++ KUNST  
TE KEURConcert op  
beiaard  
te Heerlen

HEERLEN - Vandaag, donderdag 9 oktober, geeft beiaardier Noël Reynders uit Sint Truiden om 19.30 uur een concert op de beiaard van de St.-Pancratiuskerk te Heerlen. Hij speelt werken van o.a. Nees, Bardon, Cools, Jolpin en Delibes. Het concert duurt ongeveer een uur. Noël Reynders is stadsbeiaardier van Sint-Truiden. Hij heeft in Nederland en Frankrijk en op bijna alle Belgische beiaarden geconcentreerd.

## THEATER

## HEERLEN

**Stadsschouwburg**  
Jazz-night met the Paradise Jazz-band en de Maryland Jazzband, za. 20 uur.  
Pak mich, kom krieg mich door Heerlens Streektheater, zo. 20 uur.  
Bramen zoeken door Jan Blaaser, ma. 20 uur.

## KERKRADE

**Wijngrachttheater**  
Tweede klassiek-romantisch concert door LSO, do. 20 uur.  
Cabaret Rommedoe uit Maastricht, vr. 20 uur.  
Een broedje boek door Amstel Tooneel, wo. 14.30 uur.

## BIOSCOPEN

## HEERLEN

**Royal**  
The way of the dragon, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.

**Rivoli**  
Midnight cowboy, 16 jr. dag. 15.30 en 20 uur; za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur.  
Spider-man, a.l. za., zo. en wo. 13.30 uur.  
Halloween, 16 jr. vr. en za. 24 uur.

**Passage**  
Kom uit die broek, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.  
Kamermeisjes staan voor u klaar, 18 jr. do. tm zo. 24 uur.

**H5**  
Zombies, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur.  
The black hole, 5e week, 12 jr. dag. 16 en 20 uur.

De schande van de jungle, 16 jr. 2e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur.  
Zes zweedse in het Tiroler pensioonaat, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.  
Phantasm, 5e week, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.

De verloren Edele van Katharine Blum, 16 jr. do. tm zo. 22.45 uur.  
Krokodil des doods, 16 jr. do. tm zo. 22.30 uur.

Lucky Luke en de vier Daltons, a.l. za., zo. en wo. 14 uur.

**Inpoet**  
De meisjes van Wilco, vr. 20 uur.

## KERKRADE

**Wijngrachttheater**  
Levend begraven, 16 jr. vr. en za. 22.30 uur.

Pedro's wonderbaarlijke wereldreis, a.l. za. en zo. 14.30 uur.  
Plankgas, 12 jr. za. en zo. 17 uur.  
Kramer versus Kramer, a.l. 2e week, za. tm di. 20 uur.  
Het slangeneel, 16 jr. wo. 20 uur.

## UBACH o. WORMS

**Grandtheater**  
Ten, 16 jr. za. 20 uur; zo. 19 en 21 uur.

## EXPOSITIE

## HEERLEN

**Galerie De Vlieger**  
Kruisstraat 36  
Schilderijen van Luis Filcer. Open wo. tm vr. 10-18 uur; za. 10-17 uur; zo. 14-17 uur. Tot en met 2 november.

**Galerie Stadhouders**  
Potgieterstraat 90  
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

**Welterhof**  
Schilderijen, foto's, handwerk en collages van personeelsleden. Open ma. tm vr. 9-17 uur. Tot en met 24 oktober.

## HOENSBROEK

**Kasteel**  
Archeologisch museum. Open dag. 10-12 en 13.30-17.30 uur.

**Poortgebouw**  
Fotoportretten van de Zuidafrikaanse fotograaf David Goldblatt. Open ma. tm vr. 10-12 en 13.30-17 uur; za. en zo. 13.30-17 uur. Tot en met 9 oktober.

## UBACH o. WORMS

**Galerie Binnenhof**  
Grensstraat 87  
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

## KERKRADE

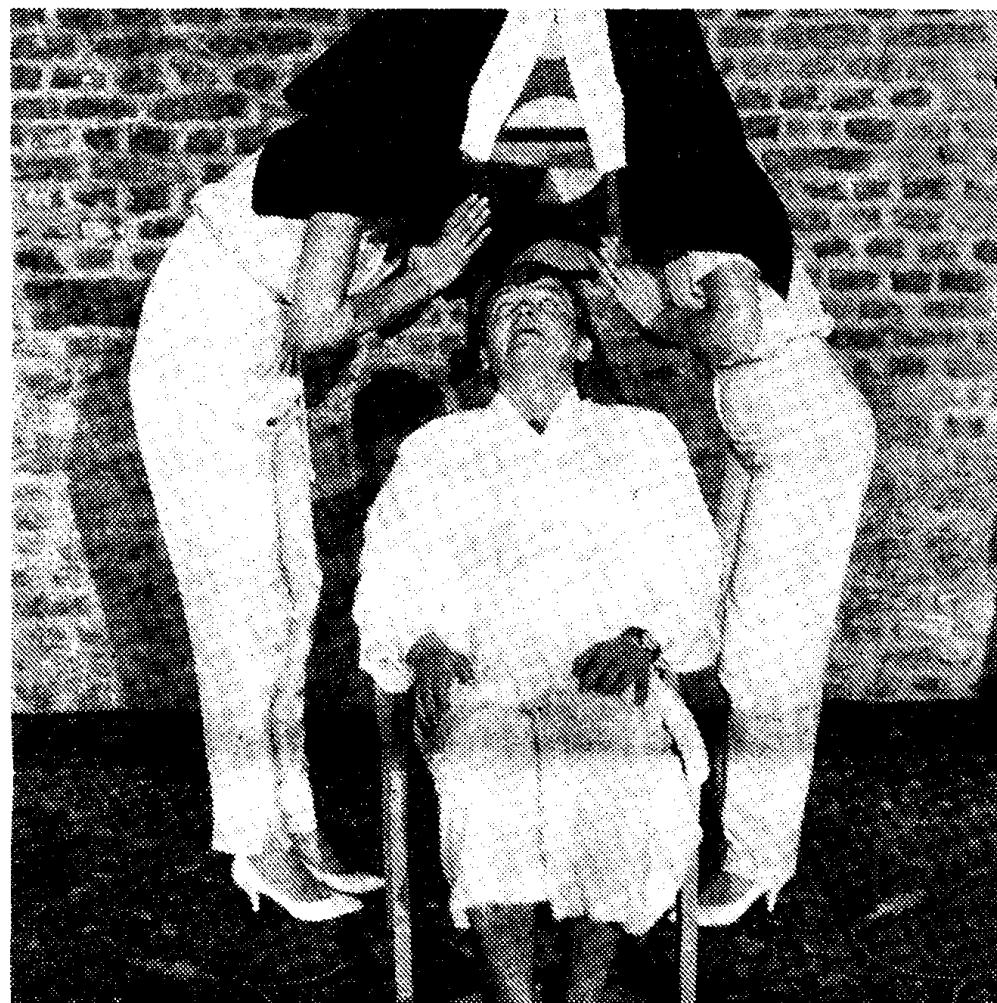
**Wijngrachttheater**  
Momenten, tekeningen in conté en kleurpotlood van Lou Thissen. Open ma. tm vr. 10-15 uur; za. 10-12 en 14-18 uur; zo. 14-18 uur. Tot en met 12 oktober.

# Jo Waterval: "Slechts plaats voor meest urgente gevallen"

## LOM-scholen hebben lange wachtlijsten

### Kiekes Wead brengt D'r Puusz

NIEUWENHAGEN - De amateurvereniging Kiekes Wead uit Nieuwenhagen brengt zaterdag om 20 uur in de fanfarezaal aan de Hoogstraat te Nieuwenhagen het blijspel „D'r Puusz“ van Leo Dassen in première. Het stuk werd geregisseerd door Oswald Kirchberg. Het verhaal gaat over een meisje dat door haar vader de deur wordt gewezen omdat zij een lift van een jongeman geaccepteerd heeft. Via meneer pastoor belandt zij in de antiekzaak van Hoebeet Dassen, waar het spel zich gaat afspelen en waar men te doen krijgt met „D'r Puusz“, huwelijksaanzoeken, een kapot dak, een jaloerse echtgenote, een kleine preek, communicatiefouten en belastingperikelen. De andere uitvoerders zijn op 12, 25 en 26 oktober. Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar bij café Dierks, slijterij Storms, bakkerij Haan, drankenhandel Willems en de fanfarezaal, alle te Nieuwenhagen.



● Een komische situatie in het nieuwe programma van Rommedoe

### Rommedoe in Hoensbroek en Kerkrade

KERKRADE/HOENSBROEK - De Maastrichtse cabaretgroep Rommedoe brengt twee uitvoeringen van hun jongste programma Rommedoe in deze contreien. Dat gebeurt vrijdag 10 oktober om 20 uur in het Wijngrachttheater te Kerkrade en op vrijdag 17 oktober om 20 uur in Kasteel Hoensbroek. Rommedoe haalt allerlei Limburgse situaties, toestanden en personen over de hekel. Zo komen in het nieuwste programma aan de orde een echte Limburgse begrafenis, de koepelgroep Carboon, het bezoek van de paus aan Maastricht en vakantie in Spanje. Feministische problematiek ging Rommedoe al tijd terug en deze keer wordt de zo modieuze relatievorm binnen de relatie bekeken. De groep heeft inmiddels ook een langspeelplaat op de markt gebracht.

### Open dag in de Spuiklep

HEERLEN - Het damescomité van SSOVH, de personeelsvereniging van de Nederlandse Spoorwegen in Heerlen, houdt zaterdag voor de vierde keer een open dag in het verenigingslokaal De Spuiklep aan de Parallelweg. Veel hobbyisten zullen daar hun werkstukken tentoonstellen. Deze is geopend van 11 tot 17 uur en iedere belangstellende is welkom.

● De Joep Jaminon-wisseltrofee van de kegelvereniging Alles Um uit Simpelveld werd gewonnen door Bernhard Franken met 357 hout. Tweede werd met 349 hout Harry Vanhomme en derde met 347 hout Wiel Breen. ● De leden van de KPJ uit Simpelveld gaan vrijdag en zaterdag naar Klazienaveen om deel te nemen aan de nationale kampioenschappen. ● De jongerensoos te Vaesrade houdt vrijdag een oriëntatietoets vanaf het clublokaal Old-Inn. Het vertrek is om 19 uur. ● In het gemeenschapshuis d'r Sjeet te Schaesberg wordt vrijdag om 19.30 uur door Altijd Pils een kwajongconcoors gehouden. Bovendien is er om 20 uur een concours in lokaal Prevaes door de Bokkerijders. ● Voor zieken uit Simpelveld is het op vaste tijden weer mogelijk te zwemmen in het instructiebad bij het zusterklooster. Inlichtingen zijn te verkrijgen bij mevrouw Scheepers, tel. 443256. ● In café de Bistro te Hoensbroek wordt vrijdag om 20 uur een kwajongconcoors gehouden. ● De leerlingen van de Middelbare Landbouwschool uit Roermond houden woensdag 15 oktober tussen 11 en 15 uur op het bedrijf Crombach aan de Winthagenstraat te Voerendaal een ploegwedstrijd. ● In het bejaardentehuis Dovenrade te Heerlen wordt vrijdag en zaterdag een tentoonstelling gehouden van werkstukken gemaakt door de bewoners. Vrijdag is deze tentoonstelling geopend van 15 tot 17 uur en zaterdag van 10 tot 16 uur. ● De afdeling Brunssum van het IVN houdt vandaag om 20 uur in de huishoudschool St.-Brigitta aan de Raadhuisstraat een

VOERENDAAL - De Stichting Bejaarden- en Ziekencolomité Voerendaal-Kunrade krijgt vanaf zaterdag een nieuw onderkomen in het nog leegstaande gedeelte van de voormalige kleuterschool „Op weg“ aan het Raadhuisplein in Voerendaal. In de school is al de muziekschool gevestigd.

Zaterdag om acht uur wordt de bejaardensoos door burgemeester L. Houben officieel geopend door het onthullen van een naam bord op de gevel. De voorzitter van het comité, mevrouw Eurlings-Kremers zal daarna het gebouw openen en de pastores Porten van Voerendaal en Mohr van Kunrade zullen het nieuwe onderkomen inzien. Gedurende haar ruim 31-jarig bestaan heeft het comité voor haar binnenactiviteiten gebruik gemaakt van diverse ruimten, waaronder: café's, verenigingslokalen van de harmonie en de voetbalvereniging en het voormalige raadhuis.

Na de officiële opening wordt een gezellig samenzijn belegd in de soos voor alle bejaarden, ook de niet-leden. Pe-

KERKRADE-WEST - „Het aantal kinderen dat op de basisschool vastloopt, is groeiende“, zegt Jo Waterval, het hoofd van de r.k. school voor speciaal onderwijs De Kring in Kerkrade-West, „in dertig jaar tijds is het percentage opgelopen van 33 naar ruim 45 procent.“ De meeste LOM-scholen in Limburg hanteren al geruime tijd wachtlijsten en dat wordt ook in Spekholzerheide als een trieste zaak ervaren. „Het gevolg is“, zegt Jo Waterval, „dat slechts de meest urgente gevallen nog op de school worden toegelaten. In dat verband is het spijtig dat in de regio geen ZMOK-school is gevestigd. Momenteel wordt met de gedachte gespeeld een dergelijke school bij het Welterhof-complex te bouwen. Of het in de nabije toekomst zo ver komt, valt nog niet te zeggen.“

Als oorzaken voor het stijgende leerlingenaanbod geeft Jo Waterval de kind-vijandige maatschappij aan. „Liefde wordt gekocht“, zegt hij, „we kennen het probleem van de sleutelkinderen, het stijgen van echtscheidingen heeft ook sterke invloeden op het gedrag van de kinderen, overmatig tv-kijken, en noem verder maar op.“

„Het is jammer“, zegt het hoofd, „dat wij zo uitgroeien als school, want eigenlijk zouden we onszelf overbodig moeten maken.“ En dan wijst hij toch met een beschuldigend vinger naar het ministerie van onderwijs dat de basisscholen een nog nauwelijks af te werken programma voorlegt. „In de meeste gevallen worden de kinderen door de basisscholen te laat naar de LOM-school gestuurd“, meent Jo Waterval. „En dat heeft alles te maken met de terugloop van het aantal kinderen. De basisscholen willen hun leer-

lingen zo lang mogelijk vasthouden.“ Leerlingen van De Kring kunnen aan het einde van de schoolperiode in principe alle kanten uit, maar door de aanname-problematiek slechts de moeilijkst lerende kinderen worden opgenomen blijft ook de voortzetting van het onderwijs onder de maat. De meisjes vertrekken voor het grootste gedeelte naar het IHNO of LEO en de jongens kiezen veelal de TS-richting. Jo Waterval tenslotte. „We proberen de kinderen op onze school zo positief mogelijk te benaderen. Onze leerkrachten worden aangespoord intensief contact te houden met de ouders van de leerlingen. Op basisscholen ontbreekt het daaraan noodgedwongen nogal eens.“ Het hoofd der school viert vrijdag aanstaande het 25-jarig onderwijsjubileum (zie pagina 14).

### Kompleet bestuur CDA Voerendaal

VOERENDAAL - Het CDA afdeling Voerendaal gaat tijdens de in 1982 te houden gemeenteraadsverkiezingen in Voerendaal met een eigen lijst deelnemen.

Nadat eerder al de heer J. Erkens tot voorzitter werd gekozen in nu ook de rest van het bestuur benoemd. De heer D.Ch. Altmans is tot vice-voorzitter gekozen, mevr. H.H. Curfs-Steyns tot secretaris en mevr. M.L. Sangen-Heintgens tot tweede-secretaris. Penningmeester is geworden de heer J.M. Schrijen.

In de propagandacommissie hebben zitting de heer F. van Laan en de heer L.P.L. Peerbooms.

## Gerardusparochie houdt oktaaf

HEKSENBURG - In de St.-Gerardusparochie te Heksenburg wordt zaterdag en zondag het feest van St.-Gerardus gevierd. Ter gelegenheid van deze viering zijn de diensten op zondag om 10 en 11.30 uur en in de week om 8.45 en 19 uur. De eucharistievieringen worden door verschillende koren en de harmonie opgeluisterd; zaterdag 11 oktober om 19 uur het jongerenkoor Heksenburg, zondag 12 oktober om 11.30 uur het Limburgs mannenkoor; donderdag 16 oktober om 19 uur het kerkelijke zangkoor en om 20.15 uur



● Het gouden echtpaar Gerrits-van 't Hooft.

### Gouden paar in Hoensbroek

HOENSBROEK - In de woning aan de Pastoor Kuilenweg 4 te Hoensbroek wordt zaterdag feest gevierd. De heer en mevrouw Gerrits-van 't Hooft zijn dan 50 jaar getrouwd. Het feest begint om 15 uur met een eucharistieviering in de Oude Kerk aan de Markt. Voor vrienden en bekenden is er van 18.30 tot 20 uur in het gemeenschapshuis Mariarade gelegenheid gelukswenen aan te bieden.

De heer Hent Gerrits (72), geboren te Wijchen, kwam op 15-jarige leeftijd met zijn moeder naar Hoensbroek en vond werk op de Staatmijn Hendrik als hulpleser in het ondergrondse bedrijf. Anderhalf jaar later leerde hij een lid van de aannemersbedrijf van 't Hooft kennen, die later ook zijn schoonzvader werd. Hier leerde hij het vak van metselaar en hij bleef dit doen tot zijn 57e jaar. Hent werd ziek en het werken was voor hem afgelopen. Zijn vrije tijd ging voornamelijk naar de voetbal- en biljartsport, waarbij hij meer dan 20 jaar lid was van de biljartvereniging „Krijt op tijd“ uit Hoensbroek. Mevrouw Anna Gerrits-van 't Hooft (68), geboren te Heerlen, werkte tot aan haar huwelijk bij haar ouders. Uit het huwelijk werden 7 kinderen geboren en zijn er 5 kleinkinderen.

## Opening kledzaal Olympia

SCHINVELD - Aanstaaende zondag vindt de officiële opening van de nieuwe kledgelegenheid met kantine bij het sportveldencomplex aan de Marienbergstraat/Duikerweg in Schinveld plaats. Wethouder Goossens opent om 14.00 uur het nieuwe gebouw van de voetbalvereniging „Sportvereniging Olympia“, waarna een openingswedstrijd gespeeld wordt tussen een elftal van de Z.O.L.-bedrijven, de bouwers van het complex en de sportvereniging Olympia.

### Kindertoneel in Hoensbroek

HOENSBROEK - In het kader van de Kinderboekenweek speelt groep Expressie uit Welterhof op 11 oktober om 13.30 uur in de school van Hoensbroek het toneel „De grote groezel.“ Het spel voor kinderen tussen 8 en 10 jaar. De grote groezel gaat over een bloem met twee helpers. En ook Fluizen, die problemen vernielen. Zij hebben echt gekend op de professor met Sandra. Kaartjes kosten 1,50 bij de Openbare Bibliotheek en zijn verkrijgbaar in Mariarade.

### In Der Bemd Eygelshoven

### Expositie houtsnijwerk

EYGELSHOVEN - De Stichting Aarde '79 uit Kerkrade heeft het komend weekeinde een grote expositie van houtsnijwerk uit de Derde Wereld in de Oude Kerk aan de Markt. De expositie is vrij toegankelijk en zaterdag van 18.30 tot 20.30 uur. Tijdens de expositie worden draad over het scholenpater Bohnen die in Haiti is. Ook wordt er een film van een amateurfilmer over

### Tienjarige bestaan AN

HEERLEN - De Heerlens van de Algemene Bond bestaat vrijdag tien jaar. Om er in het Casino in Treebeek te van 19 tot 21 uur met een feestavond.

### Met solisten J. Ernst en Ton Thijssen

### Najaarsconcert van zangkoor Molenberg

HEERLEN - Het zangkoor Molenberg geeft in samenwerking met het mannenkoor Lauwerkrans een concert met twee operafragmenten in de Nieuwe Vrijheid te Heerlen. Beide koren staan onder leiding van dirigent Bert Pijl.

Aan dit concert werken twee mees. Het zijn Jessica Ernst en Ton Thijssen. Beiden hebben in den al vaker aan het najaarsconcert van Molenberg zanggevoerd. Ook dit jaar zijn zij operaria's te beluisteren. Ernst zingt onder meer „Domine“ met Lauwerkrans uit „Die Schöpfung“ van Molenberg. Tevens zingt zij uit o.a. „Madame Butterfly“ en zingt aria's uit Paulus en Petrus. Het programma beoogt, dat het zangbelevens is, is op de dag van de opening van 19.30 uur voor de ingang van de kerk verlopen.

### Zwemmiddag sportfondsen

HEERLEN - In het kader van de Stichting voor Lichamelijke Beweging zaterdag van 16.30 tot 18.30 uur een zwemmiddag in het sportbad te Heerlen. De afstand van 500 meter worden, in verschillende leeftijdsgroepen gezwommen. Het zwembad wordt door de gemeente Heerlen en de sportfondsen gezamenlijk georganiseerd. De deelnemers worden verzorgd door de gemeente Heerlen en de sportfondsen. De deelnemers krijgen na afloop een kleine prijs.

### Najaarsconcert van Crescendo

KERKRADE - De zangvereniging „Crescendo“ uit Kerkrade geeft zaterdag voor alle muziek liefhebbers een najaarsconcert. Dit concert om 20 uur in het verenigingslokaal aan de Patroonsstraat. Het concert wordt geleid door de heer J. Heuvelmans en het zangkoor. Het concert wordt georganiseerd door de gemeente Kerkrade en de sportfondsen. De deelnemers worden verzorgd door de gemeente Kerkrade en de sportfondsen. De deelnemers krijgen na afloop een kleine prijs.

### 25 jaar ziekendier Eygelshoven

EYGELSHOVEN - De ziekendier Eygelshoven viert zondag haar 25-jarig bestaan. Het feest begint om 9.30 uur met een eucharistieviering in de Oude Kerk aan de Markt. De ziekendier wordt geleid door de heer J. Heuvelmans en het zangkoor. Het concert wordt georganiseerd door de gemeente Eygelshoven en de sportfondsen. De deelnemers worden verzorgd door de gemeente Eygelshoven en de sportfondsen. De deelnemers krijgen na afloop een kleine prijs.

## Regio kort

diaserie over insekten. Als spreker is aanwezig de heer Hermans uit Linde. De toegang is gratis. ● De drie hoofdprijzen van de loterij, gehouden in Chevremont voor de missionarissen Frans en Piet Weijmer en Leo Havenith, zijn gevallen op de nummer 8522, 8356 en 7328. ● De werkgroep activiteiten uit Brunssum houdt vrijdag om 20.30 uur in het Open Huis een kwajongconcoors.

### Kienagenda

Heerlen: 20 uur in zaal Hermans ten bate van stadsschutterij. 20 uur in de

Voorzorg Meezenbroek door supportersclub KEV. 19.45 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette. Kerkrade: 20 uur in zaal Kloth Chevremont door de herenociëit De Zon. 20 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum Gracht door de bejaardenociëit. 20 uur in café Zum Blauen Bok door v.v. Heilust. 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvring '69. 20 uur in het parochiehuis Bleijheide door de Biljart Boys. Brunssum: 20 uur in het Open Huis door c.v. de Streepers. 20 uur in het Unitasgebouw door dancarnavalsvereniging de Sjaveleir. 14 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhof door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door de Raadsheren. 19.45 uur in de Bovenzwerm door de gezamenlijke verenigingen.

Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door s.v. Sylvia. 14 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden. Heerlerheide: 20 uur in het Corneliusshuis door de gezamenlijke verenigingen. Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen. Bocht: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys. Schaesberg: 19.45 uur in zaal 't Berke door showband Barbara. 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door Activiteitcommissie. Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen. Ubach over Worms: 20 uur in café Volsanck door de gezamenlijke verenigingen. Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de gezamenlijke verenigingen. Heksenburg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door damescomité voetbal.



## Boekhandel beklad om „Mein Kampf”



● „Noot meer facisme”, „Nazi Raus” en „geen Nazi-propaganda” waren leuzen die op de boekhandel in Heerlen werden geklad

## „St.-Vincentius” wint geding tegen sexbaas

MAASTRICHT - De St.-Vincentiusvereniging in Maastricht is gisteren door de president van de Maastrichtse rechtbank mr. P. Paulussen in het gelijk gesteld voor wat haar eis ten aanzien van exploitant H. betreft, namelijk de onmiddellijke opheffing van diens sexshop/bordeel in het pand, dat eens eigendom was van de vereniging.

H. kocht enige tijd geleden het pand, Mariastraat 21 te Maastricht. Dit behoorde eens toe aan de St.-Vincentiusvereniging. Een zogenaamd „Ketting-"

beding" in de koopacte moest voorkomen dat het pand door een toekomstige eigenaar gebruikt kon worden voor „zaken", die in strijd zijn met de opvattingen van de vereniging omtrent goede zeden. Een tweede koper, die het onroerend goed al snel doorverkocht aan H., liet het beding echter achterwege en H. vestigde er een, zoals hij tegenover de president van de rechtbank verklaarde, „vereniging tot bevordering van de menselijke contacten". Een doorn in het oog van de Vincentiusvereniging, want voor haar stond vast dat het enkel om een sexshop annex bordel ging.

Ook de president van de Maastrichtse rechtbank oordeelde zo en gelastte de onmiddellijke opheffing. Dit op straffe van een dwangsom van 10.000 gulden voor iedere dag, dat het vonnis wordt „overschreden".

## MINISTER WIL BOORVERGUNNING VERLENEN

# NAM 'ruikt' gas en olie

# in Zuidlimburgse bodem

HAAG - Er is een kans dat de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) vergunning krijgt in Zuid-Limburg bodem na gas of olie in de dieperliggende gesteenten te vinden, maar die vergunning zal dan zeer waarschijnlijk zeer beperkt gebied gelden omdat boringen alleen in Limburg vrij talrijke kwetsbare gebieden toegestaan worden.

Van Aardenne van Economische Zaken heeft dit meegedeeld in de Kamercommissie van Economische Zaken tijdens een overleg over de in het zogenaamde Brabant Massief. Voor Midden-Limburg vier maatschappijen (Chevron, Petroland, Amalco en BP) om een vergunning gevraagd, maar die verzoeken zijn nog niet in behandeling omdat de boorlocaties niet zijn aangegeven.

De leden van PvdA, D'66 en andere partijen weten het niet zonder meer, maar met het beleid van de minister vinden dat de NAM een te hoge prijs voor de positie inneemt. De geologische Dienst (RGD) en andere partijen hebben afgezien van een vergoeding bij 't Rooth, maar nu heeft de minister belangstelling. Omdat

schappijen lijkt dat volgens de minister niet tot een onoverkomelijke situatie te leiden. Voor kolen ligt het anders omdat de belangstelling voor dat onderzoek bij de oliemaatschappijen de laatste jaren aanzienlijk is afgenomen.

### Uitbreiding RGD

In de commissievergadering is ook de positie van de RGD-vestiging in Heerlen ter sprake gekomen. De heer Janssen van de PPR sprak er zijn verbazing over uit dat de uitbreiding van de dienst in Haarlem, en niet in Heerlen, heeft plaatsgevonden, als men niet al zou moeten overwegen de RGD in totaliteit naar Heerlen over te brengen.

Dat was, aldus de minister, aanvankelijk wel de bedoeling, maar de RGD is in latere instantie van de spreidingslijst afgevoerd. De hoofdvestiging van de RGD blijft in Haarlem omdat het nodig is de aanwezige kennis bij de afdeling mijnbouwkunde van de TH in Delft te behouden.

(ADVERTENTIE)

Karakter, het kenmerk van een verlijnd interieur

Meer dan 2000 m<sup>2</sup> toonkamers vol stijlmeubelen.

Donderdags koopavond.

**Frans Eurlings bv**  
complete woninginrichting

Valkenburgerweg 43, Voerendaal, Tel. 04446-1212



● Geuniformente eregasten op kinderpuntje

Micha Voncken kon geluk niet op

## Oom en tante agent op verjaardagsfeest

door frank seuntjens

STEIN - „Beste politie. Woensdag 8 oktober ben ik jarig. Dan word ik 6 jaar. Ik zou het heel leuk vinden als u op mijn feestje even een kopje koffie komt drinken. Het beste is dan om tussen drie en kwart voor vier te komen, want we gaan nog met zijn allen naar het toneel. Komt u dan met de politieauto en met het politiepak aan? Dat vind ik zo leuk. Misschien tot woensdag. Dàg". Deze uitnodiging viel begin deze week in de brievenbus van de Rijkspol-

tie in Stein. Het briefje was afkomstig van Micha Voncken uit de Kruisstraat in Stein, die gisteren zijn zesde verjaardag vierde.

De Rijkspolitie, die natuurlijk niet elke dag een dergelijke uitnodiging krijgt, ging maar wat graag op het verzoek van de kleine knaap in. Klokslag drie uur gistermiddag stonden de wachtmeesters Knez en Wedema dan ook bij de Jarige op de stoep. In politie-uniform en met de nodige cadeautjes, zoals een lineaal, fietsregistratiekaarten en stic-

kers. Uiteraard schaalden de beide wachtmeesters zich in huize Voncken ook aan de feestdis en deden zich daar te goed aan een kopje koffie en een groot stuk taart.

Jarige Micha kon zijn geluk niet op en dat werd helemaal compleet toen hij samen met zijn vriendjes en vriendinnetjes in een politiebustje naar de fanfarezaal werd gebracht om te gaan kijken naar het toneelstuk Hocus de Tovenaar, dat daar door het Limburgs Jeugd Toneel op de planken werd gebracht.

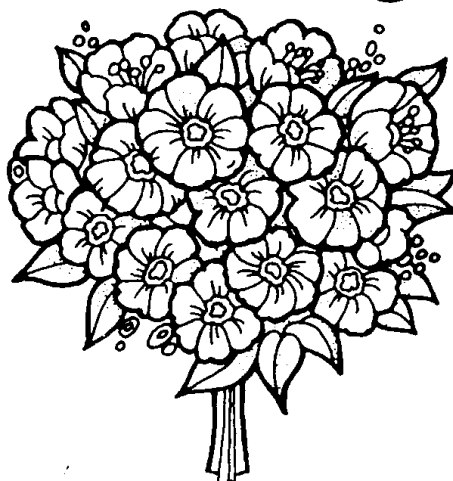
## Vereniging Bescherming van Dieren achter beren

MAASTRICHT - De Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren heeft zich in de zaak van de huisvesting van de beren in Maastricht achter mevrouw R. Sprooten geplaatst. Mevrouw Sprooten is van mening, dat de beren onvoldoende gehuisvest zijn. De Nederlandse vereniging is de situatie ter plaatse gaan bekijken en is van mening, dat op korte termijn naar een oplossing moet worden gezocht.

In een brief aan het college van burgemeester en wethouders van Maastricht laat de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren weten, dat zij de actie van mevrouw Sprooten gaarne ondersteunt. Met mevrouw Sprooten is de landelijke vereniging van mening dat de verantwoordelijkheid voor de huidige situatie bij de eigenaar, in dit geval de gemeente Maastricht, ligt. De vereniging neemt aan, dat de gemeente Maastricht, gezien deze verantwoordelijkheid, zelf initiatieven zal nemen om zo gauw mogelijk tot lotsverbetering van de dieren te komen. Zij adviseert dringend hiervoor deskundige hulp in te roepen. Zij verwacht tenslotte, dat het college alvorens prae-advies hierover aan de gemeenteraad uit te brengen, dit eerst zal voorleggen aan de Dierenbescherming ter plaatse.

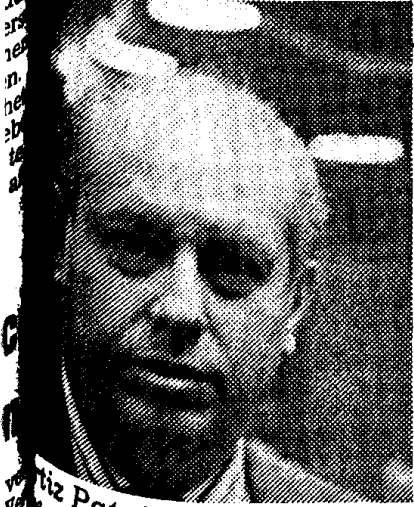
(ADVERTENTIE)

## Goede gewoontes:

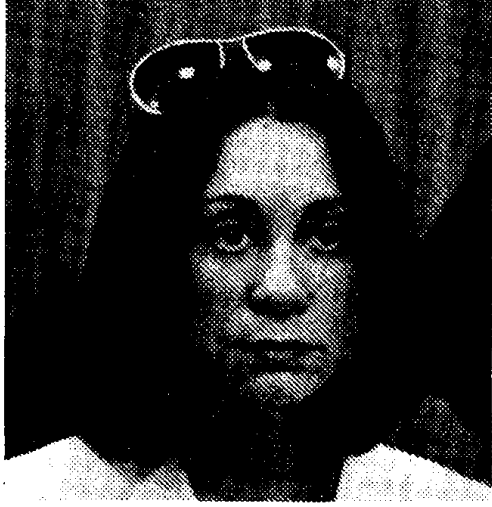


**POSTCODE**  
Gewoon even doen.

ptt post



Patricio



Venezuelaanse schone aan de bridgetafel.



Van Löben Sels  
Voorzitter van de Nederlandse Bridgebond.

# EEN WONDER REDT NEDERLAND

door George Taylor

MAASTRICHT - Scala zat niet met dansende jongelui die in extase opzien naar popsterren, hun vrienden, maar met mensen die het een en ander afwachten van de kaartspelen van de World Bridge Federation. U weet het, de kaartspelen met elkaar. Zonder geluk en zonder wel. Bij het pandoorren en al die kaarten zijn het de kaarten die men moet doen. Hier in de wereld. Pavillon en Scala in Valkenburg tijdens de 1980-olympiade.

weet om te gaan, wint.. Zo eenvoudig is dat.

Maar ook zo ingewikkeld. Vellen vol zijn geschreven met de systemen, die men hanteert. Vellen vol met letters en cijfers. Lagere cijfers dan diverse hoteliers noteren op de buitenlandse gasten. Sherry 3,50; bier 2,-; koffie 2,75.... De rekeningen liegen er niet om en diverse buitenlandse spelers voelen zich gefrustreerd. Anderen praten niet erg vleierig over de service. De teamleider van de Oostenrijkse ploeg. Zijn vrouw krijgt de griep en moet het bed houden. In één van de meest gerenommeerde hotels van het „stedeke". Hij vraagt voor hij naar zijn bridgewerk gaat: Ach breng mijn vrouw wat thee op bed.

Ze is ziek en kan er niet uitkomen. Het antwoord: „Roomservice is in de prijs, die betaald is, niet inbegrepen." Bridgebond directeur Meekes hierover: „Hebben die mensen iets begrepen van het gebeuren, dat zich afspeelt in Valkenburg? Waar de wereld bijeen is uit zo ongeveer zestig landen. Waar vriendelijkheid en gastvrijheid zoveel kunnen doen voor de toekomst. Jammer van die antireclame." „De Nederlandse bridgebond zit ook met een probleem. Neen, failliet gaat men daar niet. Directeur Nelis, een ex-Limburger, zegt: „Failliet? Hoe komen in godsnaam de geruchten in de wereld? Wel zullen we dienen te proberen gelden terug te krijgen van hotels, die al tevoren betaald zijn.

Gelden voor onderdak tot en met het einde van dit toernooi. Maar de uitgeschakelde landen, zo'n goede vijftig, vertrekken vandaag al. De eerste ronde is voorbij. De landen, die uitgeschakeld zijn, gaan naar huis. Zestigduizend gulden zit daar van de NBB in.... Het zal een vinnig gevecht worden...."

### Alle lof

Voor het overige.... alle lof. De technische organisatie zit uitstekend in elkaar. De Zuidlimburgse bridgeclubs hebben het perfect gefikst.

Praktisch geen klachten. Een rimpeltje, hier en daar, meer niet....

Zelfs de politieke uitschake-

### Halve finale

Nederland is in de halve finale.... Vraag niet hoe, vraag niet naar de spanning rondom die laatste match.

Drie matchpunten moesten er gescroord worden tegen de sterke Denen. Meer niet.... Na de 20-0-zege op Japan...kon niets meer stuk.



**HALLO!**  
Mag ik even storen  
Ik ben zojuist geboren  
En ik wil u laten weten dat ik  
**ROGER**  
zal heten  
Mijn pappa en mama zijn  
Harry en Gerthy Wijnen-Snackers  
Heerlen, 7 oktober 1980  
Tijd. adres:  
St.-Elisabethkliniek, kamer 28B  
Zandweg 180, Heerlen

**Goede morgen oma Jurgens**  
Van harte gefeliciteerd met uw 93e verjaardag van al uw kinderen, klein- en achterkleinkinderen.  
**DANY**  
De gelukkige ouders:  
Astrid en Heinz  
Ruland-Schrooten  
Heerlen, 7 oktober 1980  
Limburgstraat 14

**W. JONGEN**  
VALKENBURGERWEG 8  
HEERLEN, TEL. 045-713903  
Nu ook slijpen van schaaftankbeitsels en kettingzagen

**Goede morgen Bert van Groenewoud**  
Hartelijk gefeliciteerd met je 1e verjaardag!  
Opa en oma van Odijk

**HUWELIJKEN**  
Ingrid Chamblie en Lou Lathouwer trouwen zaterdag 11 oktober om 11.00 uur in de Celibreeuwkerkerk te Maastricht. Receptie is van 17.00-19.00 uur in Fort St. Pieter. Toek. adres: Viaductweg 51, Maastricht.

**In plaats van kaarten**  
Hiermede danken wij familie, vrienden en bekenden en in het bijzonder harmonie Flos Carmeli die ons 40-jarig huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.  
**A.J. Koken**  
**A.M. Koken-Toussaint**  
Heerlen, Heesbergstraat 28

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen en geschenken en felicitaties bij ons 40-jarig huwelijksfeest.  
Wij danken mede namens onze kinderen en kleinkinderen allen die ons die dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.  
**Tilly en Willy Houben-Simons**  
6441 HM Brunssum, oktober 1980  
Lemmerder 76.

**Dankbetuiging**  
Wij waren zeer verrast door de overweldigende belangstelling bij onze GOUDEN BRUILOFT. Omdat wij niet iedereen persoonlijk kunnen bedanken voor alle mooie bloemen en cadeaus zeggen wij hierbij heel hartelijk dank voor dit onvergetelijke feest.  
**H. TER HAAR**  
**E. TER HAAR-BEER**  
Ubach over Worms  
oktober 1980

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat van ons is heengegaan, na een geduldig en voorbeeldig gedragen lijden, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoon-zuster, tante en nicht  
**Jeanne Hermans**  
weduwe van  
**P.J. GIJSEN**  
op de leeftijd van 61 jaar.  
Wij bevelen haar in uw gebed aan.  
Australië-Rokeby  
Tasmanie: Jim Gijzen  
L. Gijzen-van Wolfhagen  
John Gijzen  
R. Gijzen-Milne  
Peter  
Familie Hermans  
Familie Gijzen  
Nieuwenhagen, 7 oktober 1980.  
Corr. adres: F. Vaessen, Gatestraat 23, 6391 LN Nieuwenhagen.  
De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 11 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.  
Bijeenkomst in de kerk.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.  
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis op vrijdag 10 okt. a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.  
Bezoekers chapelie ardent van begr. ond. Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15-18.30 uur.  
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

**vervolg familieberichten zie pagina 24**

Ooit zal het gebeuren in elk menschenleven. Misschien op een bijzonder mooie lentedag, misschien als we denken, dat we midden in het leven staan. Ooit zal 't tot mij doordringen niet dat die anderen, wier advertenties ik lees, gestorven zijn, maar dat ik zelf eenmaal zal moeten sterven  
**Johan Eggen**  
echtgenoot van  
**Maria Lempers**  
De diepbedroefde familie:  
Heerlen: M. Eggen-Lempers  
Ubachsberg: Bert en Thea Eggen-Caelen Frank en Lars  
Simpelveld: Resi en Huub Buchholz-Eggen Jim  
Simpelveld: John en José Eggen-Bielen Davy en Kenny  
Familie Eggen  
Familie Lempers  
Heerlen, 7 oktober 1980  
ds. Jongeneelstraat 12.  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 11 oktober om 10.00 uur in de parochiekerk te Simpelveld. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.  
Vrijdagavond om 7.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.  
De overledene is opgebaard in het klooster van de zusters te Bochoitz, Schoolstraat 30.  
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In dankbare herinnering delen wij met droefheid mede, dat na een langdurige en met geduld gedragen ziekte, zacht en kalm van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 82 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht  
**Maria Josephina Meesters**  
weduwe van  
**Johan Deswijzen**  
Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.  
Kerkraade-W.: M. Fohler-Deswijzen J. Fohler, kinderen en kleinkinderen  
Kerkraade-W.: H. Deswijzen T. Deswijzen-Moonen kinderen en kleinkinderen  
Kerkraade: T. Augenbroe-Deswijzen H. Augenbroe, kind en kleinkinderen  
Kerkraade: H. Zimmerman-Schopen en kinderen  
Familie Deswijzen  
Familie Meesters  
Kerkraade, 7 oktober 1980  
Hambosklinik  
Corr. adres: 6406 CD Kerkraade-West, Ons Limburg  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 11 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide. Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.  
Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 10 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.  
De overledene ligt opgebaard in de Lückerheidkliniek te Kerkraade.  
Bezoekers rouwkapel van 18.00 tot 19.30 uur.  
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

**Volstrekt enige en algemene kennisgeving**  
Bedroefd maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is delen wij u mede dat God, na een moedig gedragen lijden, tot Zich genomen heeft in de ouderdom van 70 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn echtgenoot, vader, schoonvader en opa  
**Leonardus Janssen**  
echtgenoot uit het 1e huwelijk van wijlen  
**Maria Sophia Janssen**  
echtgenoot uit het 2e huwelijk van  
**Johanna Maria Raijmakers**  
Gedenk hem in uw gebed.  
Stein: J.M. Janssen-Raijmakers  
Urmond: M. Hamers-Janssen en kind  
Urmond: P. Heijlen-Janssen en kinderen  
Stein: P. Janssen  
Stein: L. Janssen-Klarenbeek en kind  
Stein: W. Janssen en kind  
Stein: Fr. Bovens-Janssen en kinderen  
Stein: L. Schouten-Janssen en kinderen  
Familie Janssen  
Familie Raijmakers  
Stein: J. Bonekamp-Kieken en kind  
J. Soons-Kieken en kind  
J. Westhoven-Kieken en kinderen  
H. Kieken-Paulissen en kinderen  
Familie Raijmakers  
Familie Kieken  
Stein, 8 oktober 1980.  
Haalbrugskensweg 34  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 11 oktober om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Stein. Vrijdagavond om 19.00 uur avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk. Bezoek rouwkapel begrafenisonderneming Daemen, Heirstraat 41, Elsloo. Dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur. Geen condoleren.  
De plechtige zeswekdienst van  
**Maria Hubertina Zinken**  
weduwe van  
**Joannes Mathias Huntjens**  
zal plaatshebben op zaterdag 11 oktober om 19.00 uur in de kerk van de H. Remigius te Simpelveld.

**Enige en algemene kennisgeving**  
In de vrede van Christus ging van ons heen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 91 jaar onze moeder en oma  
**Maria Catharina Elisabeth Paulussen**  
echtgenote van wijlen  
**Lieuwe Visser**  
's-Hertogenbosch: Louis Visser  
Nell Visser-Jansen  
Erik, Nancy, Inge  
Geleen: Wim Visser  
Marlie Visser-Dols  
Patrick  
6161 BC Geleen, 4 oktober 1980  
Hegstraat 11  
De eucharistieviering en crematie hebben in stilte plaatsgehad.

Bedroefd geven wij u kennis van het plotseling overlijden op 47-jarige leeftijd, in Gerona-Spanje, van mijn lieve man en onze zorgzame pappa  
**Jean Stassen**  
echtgenoot van  
**Bep Thissen**  
Wij vragen u voor hem te bidden.  
De bedroefde familie:  
Susteren: Bep Stassen-Thissen  
Wendy en Wim  
Yvette  
Familie Stassen  
Familie Thissen  
6114 GS Susteren, 30 september 1980  
Willibrordusstraat 7  
De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op zaterdag 11 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof. Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.  
Vrijdag 10 oktober a.s. om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.  
Mochten wij iemand vergeten zijn, wilt u dan deze advertentie als kennisgeving aannemen.

Met grote verslagenheid geven wij hierbij kennis van het plotseling overlijden van onze gewaardeerde inspecteur, de heer  
**J.C. Stassen**  
Gedurende de bijna 24 jaar, dat de heer Stassen in onze dienst was, heeft hij zich doen kennen als een loyaal en enthousiast medewerker. Zijn nagedachtenis zullen wij in hoge ere houden.  
Directie en medewerkers  
AGIP-ALOC Petroleum Maatschappij  
Rotterdam, 30 september 1980

Hij behartigde de belangen van onze club in de functie van secretaris op een voortreffelijke wijze en wij verliezen in hem een geweldige kameraad. "Adios Jean!"  
Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen.  
**Jean Stassen**  
Gentlemen Club  
Geleen

Wegens sterfgeval is  
**schoen- en sportzaak J. Thissen**  
Susteren  
zaterdag 11 oktober de gehele dag gesloten.

Bedroefd delen wij u mede, dat na een langdurig en moedig gedragen lijden, voorzien van het h. sacrament der zieken, is overleden, op 65-jarige leeftijd, mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht  
**Maria Josephina Amelberga Busch**  
echtgenote van  
**Vincent Leonardus Widdershoven**  
Susteren: V.L. Widdershoven  
Sittard: V.L.M. Widdershoven  
M.A.E.M. Widdershoven-Stelten  
Susteren: A.J.H. Widdershoven  
M.B.A. Widdershoven en verloofde  
Familie Busch  
Familie Widdershoven  
6114 HR Susteren, 8 oktober 1980  
Marktstraat 49  
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 11 oktober a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.  
Mede tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 10 oktober om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.  
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 9.10 uur in de kerk.  
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Voor het hartelijk medeleven ondervonden bij het overlijden van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader en grootvader, onze dierbare broer en schoonbroer  
**Jan Schormans**  
zeggen wij bij deze hartelijk dank.  
Mevr. Schormans-Meljs  
kinderen en kleinkind  
Familie Schormans  
Familie Meljs  
Toronto, (Canada), oktober 1980  
De plechtige zeswekdienst zal worden gehouden op zondag 12 oktober a.s. om 9.45 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

**Enige en algemene kennisgeving**  
Plotseling is van ons heengegaan in de leeftijd van 57 jaar onze zoon, broer, zwager, oom en neef  
**Guilliam Snijders**  
Berg: H. Snijders-Savelkoul  
Berg: Trees en Hub Delfoij-Snijders  
Berg: Jet en Toon Snijders-v. Schoubrouk  
Berg: Jet en Michel Snijders-Nelissen  
Berg: Lies en Wijnand Schoens-Snijders  
Neven en nichten  
Berg aan de Maas  
8 oktober 1980.  
De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 11 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk H. Michael te Berg aan de Maas.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.  
De avondmis tot intentie van de overledene wordt gehouden vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.  
Bezoekuren van 19.00 tot 20.00 uur bij begr. ond. Daemen, Heirstraat 41, Elsloo.

**OVERLEDEN**  
Philomena Neuhof, weduwe van Hendrikus A. Sakkers, oud 82 jaar, Maastricht, Mercatorplein 2a. Cor. adres: Fagotstr. 30b. De crematieplechtigheid vindt plaats op vrijdag 10 oktober om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imsterdeweg 10.  
Leonie Foldart, echtgenote van wijlen Pierre Ramakers, oud 78 jaar, Eijsden, Spaauwenstr. 12. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 10 oktober om 10.30 uur in de St.-Christinakerk (Vroenhof) te Eijsden.  
Franciscus Marchand, echtgenoot van wijlen Maria Debats, oud 90 jaar, Maastricht, Verpleegkliniek Klevarie. Cor. adres: Renier Nafzgerstr. 24, 6221 SP Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 10 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Don Bosco, Akerpoort-Maastricht.  
Br. Winebaldus, oud 76 jaar. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 11 oktober om 11.00 uur in de noodkapel van het klooster De Beyart, Brusselsestr. 38.

**Straks staat uer ineens alleenvoor...**

Iedereen staat wel eens stil bij de betrokkenheid van het leven. Want voor elke man en vrouw geldt dat er vroeg of laat een eind aan komt. Nooit te laat, steevast te vroeg. Dat is nu net de reden dat we er niet vroeg genoeg bij kunnen zijn als 't erom gaat de praktische en financiële consequenties van dat 'straks' te regelen. Want straks is 't te laat. Bovendien, hoe kan iemand dan weten welke keuze u nu voor uzelf hebt gemaakt uit de twee enige mogelijkheden, namelijk  
**Crematie of een begrafenis?**  
Een definitieve keuze, begraven of cremen, is vaak moeilijk. Maar wanneer u hebt gekozen, verzorg het dan nu! Om die keuze te kunnen maken zult u natuurlijk eerst beter op de hoogte willen zijn van 't hoe en wat van beide mogelijkheden. Een telefoontje aan een van onderstaande ondernemers of aan de LPU helpt u direct aan die informatie. Tussen twee haakjes, wij hebben ons nog niet aan u voorgesteld.  
**Wat is de LPU**  
De Stichting Limburgse Particuliere Uitvaartverzorging (LPU) wordt door enkele gerenommeerde ondernemers. Bij dit initiatief zijn deze ondernemers om twee dingen. Uitvaartverzorging is zamerhand wel erg kostbaar. En wordt steeds duurder! Het voor velen misschien zelfs onbetaalbaar. In de tweede plaats wordt het moeilijker om de hoogstaande kwaliteit van de uitvaartverzorging te garanderen, terwijl wij die liefst nog zouden willen verbeteren. Samen met de LPU de uitvaartverzorging op een hoge - niveau houden en de daarvan voor iedere beurs houder met een waardeverstoel.

Begrafenisonderneming Lindeman, Schaesberg, Tel.: 045-313197/Begrafenisonderneming Hasselt, Heerlen, Tel.: 045-714808/De LPU, Maastricht, Tel.: 043-32555/Begrafenisonderneming T. Meerssen, Tel.: 043-642228/Begrafenisonderneming Gebr. Walpor B.V., Eijsden, Tel.: 045-253097 of 251088/Begrafenisonderneming Peters, Brunssum, Tel.: 04743-1213  
Vraag onze folder: Antwoordnummer 17, 6213 BL Maastricht.

**Bontmantels rechtstreeks van de nertsfarm**  
De unieke combinatie van nertsfarm en bontateller is één van de redenen om u, wanneer u een bontmantel wilt kopen, eens bij bonthuis Klinkenberg te overtuigen van de kwaliteit en de prijzen. Daar vindt u de kwaliteits bontmantel naar uw hart. Bonthuis "Klinkenberg" 'n naam om te onthouden als het om bont gaat!  
**Bonthuis - Nertsfarm**  
**Klinkenberg**  
Bergseweg 109,  
Ubachsberg/Voerendaal.  
Tel. 04466 - 1438

**Auto's**  
Talbot-dealer  
Auto's BV, (nieuwe indus)  
Hoensbroek.  
biedt met gar.  
TALBOT 1510  
ca 1308 GT 19  
ca 1308 S 197  
1308 GLS 197  
zon 1.5 GLS 1  
GL 1978; Som  
Simca 1100 S  
beam 1600 GL  
Ford Escort 1  
rolla 30 Coup  
Corolla 1000  
Peugeot 504  
Cherry 1974;  
1978; Renault  
Fiat 127 1977;  
S 1978; Mazd  
Ford Taunus  
Ford Granada  
maai 1978; Op  
ring mogelijk  
hele dag geop  
Wij kopen en  
AUTO tevens  
gebruikte  
Verboom BV  
weg 2, Palen  
045-720654 b.  
Diverse ALFA  
sions in voor  
Alfetta GTV  
77; AMC Je  
78 automaat,  
Taunus 1800  
Taunus 1600 L  
break 76; Pe  
tomaat gas 7  
50.000 km; M  
wing 76; Bova  
nanc. mog. A  
subdealer Alf  
berg 1978; Op  
725507.  
± 80 AUTO'S  
vanaf 1972,  
prijs, Cromba  
rade.  
ALFA Rome  
zole, bv, Pa  
berg, tel. 045-  
Bovag garande  
Alfetta 1.8L, 7  
2.0, 76, Audi  
2002, 74, Fiat  
Ford Taunus  
LFC, 77, Op  
RS, 79, Opel  
Sirocco, 76,  
Mini 1000, 74,  
Renault 30TS  
5TS, 78, Fiat







### Dankbetuiging

Uw blijken van belangstelling en deelneming bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

## Maria Sibilla Huiveneers-Hoenen

waren ons een grote troost. Hartelijk dank daarvoor.

Haar kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 11 oktober as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

### Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken willen wij langs deze weg u allen oprecht dank zeggen voor uw brieven, condolances en bloemen, alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdienst van mijn lieve vader, schoonvader en opa

## Franz Lafleur

weduwnaar van  
Milche Sauer

René en Ursula Bemelmans-Lafleur  
Marlene, Bianca

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 11 oktober om 11.00 uur in de H. - kerk te Overhoven-Sittard.

### Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken willen wij langs deze weg u allen, zonder uitzondering oprecht dank zeggen voor de belangstelling bij de uitvaart van mijn onvergetelijke echtgenote en moeder

## Lenie Fredrix

H. Vaessen en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 11 oktober om 19.00 uur in de Maria-kerk te Elsloo.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem, die ons zo dierbaar was, mijn lieve man en onze pa

## Kees Daamen

Nog diep bedroefd om zijn heengaan, en de leegte die ontstaan is, herdenken wij hem in de plechtige eerste jaardienst, die gehouden zal worden op zondag 12 oktober as. om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Clemens te Hulsberg.

Mevr. B. Daamen-Verschuuren  
en kinderen

Hulsberg, oktober 1980

### DANKBETUIGING

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condolances, bloemen, h. mis- sen en de zeer vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

## Maria Jozefa Koonen

echtgenote van wijlen  
Gerard Jozef Plum

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Chèvremont, 9 oktober 1980.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 12 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Haanrade.

### In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en grootvader

## Egidius Vanhommerig

zeggen wij u oprechte dank.

Fam. Vanhommerig

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 12 oktober 1980 om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bochtolt.

### Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn zoon, broer, oom en neef

## Jan Moberts

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Familie Moberts

Heerlen, oktober 1980

Ganzeweide 146.  
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 11 oktober as. om 19.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Het is een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van hem, die wij zo lief hadden, onze zoon en broer

## Roy van Gurp

Nog steeds is het moeilijk, zijn heengaan en leegte die hij achterliet. Nog iedere dag is hij in gedachten bij ons.

De heer en mevrouw  
Van Gurp en Laurette

Beek, oktober 1980

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 12 oktober om 11.00 uur in de kerk van de Wonderdadije Medaille te Beek (nieuwe kerk)

### LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST STAARGBOUW MAASTRICHT

#### 2e CONCERT SERIE A zaterdag 11 oktober - aanvang 20.00 uur

Dirigent Wolfgang Trommer  
Soliste Karin Lechner, piano

von Weber Ouverture "Der Freischütz"  
Beethoven Eerste Pianoconcert in C, op. 15  
Brahms Derde Symphonie in F, op. 90

Toegangsprijzen: f 8,25; f 10,-; f 11,75; f 15,-; CJP f 5,50;  
85+ f 7,75. Voorverkoop van 10.00-12.00 uur en van 14.00-  
17.00 uur ten kantore LSO, H. van Veldekeplein 23 Maa-  
stricht, tel. (043) 17548 (op werkdagen) en één uur voor het  
concert aan de kassa van het Staaigebouw, tel. (043) 50604.

LSO

De plechtige eerste jaardienst voor mijn huisge-  
noot, vader en grootvader

## Wim Verhoef

zal plaatsvinden op zaterdag 11 oktober as. om  
19.00 uur in de parochiekerk van Spekholzerheide.

Mevr. E. Raaimakers-van Eijk  
kinderen en kleinkinderen

Spekholzerheide,  
oktober 1980

### In plaats van kaarten Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden  
bij het overlijden en de crematie van onze lieve  
moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoe-  
der, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## G.M. Tempelman- Oldenburger

betuigen wij u onze oprechte dank.

Fam. Tempelman

Heerlen, oktober 1980.

### In plaats van kaarten Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deel-  
neming, ons betoond bij het overlijden en de begrafe-  
nis van mijn echtgenote, onze moeder, zus, nicht en  
tante

## Mieke Klos-Blezer

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Klos

Kerkrade-West, oktober 1980

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden  
op zaterdag 11 oktober as. om 19.00 uur in de paro-  
chiekerk Heilust te Kerkrade-West.

### Dankbetuiging

Voor de grote belangstelling, troost en hartelijk-  
heid, die ik mocht ondervinden bij het overlijden  
van mijn onvergetelijke man

## Math Simons

betuig ik allen mijn hartelijke dank.

S. Simons-Rehrmann

Coriovallumstraat 40  
6411 CD Heerlen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 12  
oktober as. om 12.15 uur in de parochiekerk St.-  
Pancratius te Heerlen.

### In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder per-  
sonlijk te bedanken voor de vele blijken van mede-  
deling wij mochten ontvangen bij de begrafenis  
lieve vrouw, moeder en oma

## Jacoba Carolina Hofstee

betuigen wij hierbij u onze hartelijke dank

W. van den Boom  
Familie Hofstee  
Familie van den Boom

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden  
zaterdag 11 oktober as. om 19.00 uur in de paro-  
chiekerk van de H. Gemma te Sittard-Sander

### Dankbetuiging

Voor uw troostende woorden en geweldige  
stelling tijdens de ziekte, het overlijden en de  
crematie van mijn man, vader en opa

## Jacob Crutz

zeggen wij u van harte dank.

U bent voor ons allen in deze moeilijke  
grote steun geweest.

Mevr. S. Crutz-Gouda  
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden  
op zaterdag 11 oktober as. om 19.00 uur in de paro-  
chiekerk van St.-Jozef te Waubach.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn  
echtgenote en vader

## Hubertus Christian Janssen

zal plaatsvinden op zaterdag 11 oktober  
19.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve  
van de Berg Carmel te Leenhof Schaesberg

Mevr. J. Janssen-Ro-  
kinderen

Quaadvlieglaan 15, Schaesberg.

# Etos-drogist blijft prijsverbijsteren



Karvan Cevitam  
Vruchtenlimonadesiroop,  
fles 0.6 liter  
**2.69**



Zendium  
Tandpasta,  
tube 50 ml  
**2.95**



Blistex  
Lippenverzorging,  
4 soorten,  
tube of stift  
**2.99**



Johnson's  
Babyshampoo  
of Babyolie,  
flacon 200 ml  
**2.75**



Lerys  
2 Kruidshampoo,  
5 soorten,  
flacon  
**3.99**



Atrix  
Creme,  
doos 125 ml  
**1.99**



Lavona  
Kleurversteviger,  
18 kleuren,  
flacon 40 ml  
**2.95**



Pivot  
Mesjes,  
pak 5 stuks  
**2.95**



Mum  
Deodorant  
Roller,  
3 soorten  
**1.95**



Gracile  
Dameswax,  
pak 20 g  
**2.99**



Olvarit  
Blauw,  
13 soorten,  
potje 150 gram  
**1.82**



Tempo  
Zakdoekjes,  
pak 10x10 stuks  
**1.59**



Unicura  
Zeep,  
geperfeundeerd  
of ongeperfeundeerd,  
90 gram  
**1.19**



Mölny  
T-luiers,  
pak 12 stuks  
**4.49**



Clearasil  
Tonic,  
flacon 50 ml  
**2.25**



Gillette  
Foamy  
Regular,  
bus 200 gram  
**2.98**



Lavona  
Kleurversteviger,  
normaal of extra,  
flacon  
**4.49**



Unicura  
Zeep,  
geperfeundeerd  
of ongeperfeundeerd,  
250 g  
**1.95**



Mölny  
T-luiers,  
pak 12 stuks  
**4.49**



Clearasil  
Tonic,  
flacon 50 ml  
**2.25**



Gillette  
Foamy  
Regular,  
bus 200 gram  
**2.98**



Lavona  
Kleurversteviger,  
normaal of extra,  
flacon  
**4.49**



Unicura  
Zeep,  
geperfeundeerd  
of ongeperfeundeerd,  
250 g  
**1.95**



Mölny  
T-luiers,  
pak 12 stuks  
**4.49**



Clearasil  
Tonic,  
flacon 50 ml  
**2.25**



Gillette  
Foamy  
Regular,  
bus 200 gram  
**2.98**



Lavona  
Kleurversteviger,  
normaal of extra,  
flacon  
**4.49**



Unicura  
Zeep,  
geperfeundeerd  
of ongeperfeundeerd,  
250 g  
**1.95**



Mölny  
T-luiers,  
pak 12 stuks  
**4.49**



Clearasil  
Tonic,  
flacon 50 ml  
**2.25**

# Toe maar!



OB Tampons,  
normaal of speciaal,  
pak 20 stuks  
**2.85**



Almiron M2,  
blik 900 gram  
**15.85**



Schwarzkopf  
Antiklit,  
flacon 125 ml  
**3.60**



**ETOS DROGIST**  
Uw vriend  
De Prijsverbazelaar  
Akte's gelden t/m 18 okt. a.s. Maar op 1 okt.



limburgs dagblad

**NA FEESTVERGADERING TIENJARIG SIVOS**

**Prins Claus opent vrijdag**

**Afrikamuseum nieuwe stijl**

**VOOR EEN KEER** – De belangrijkste spreker tijdens de bijeenkomst waarmee de SIVOS (Stichting Instituut voor Ontwikkelingssamenwerking) vrijdagmiddag in het voormalige College van de Sociëteit voor Afrikaanse Missiën te Capenhaken Keer het tienjarige bestaan viert, zal prins Claus zijn. In de middag zal hij de feestelijke bijeenkomst zal hij het Afrikaans museum nieuwe opzet officieel openen. Andere sprekers op het programma zijn SIVOS-directeur Harry de Bruin en de heer N. J. van der Hart, directeur van het Tropenmuseum in Amsterdam. Ook de provincie zal aanwezig zijn. De provincie zal een kort woordje spreken. Na de officiële opening zal de conservator van het Afrikaans museum, dr. W. Eggen, prins Claus rondleiden. De bijeenkomst zal om 14.30 uur bij de hoofdingang van het missiehuis aan de Oudekerkplein beginnen. De bezoekers worden verzocht te komen en vandaar om 16.30 uur weer vertrekken.

SIVOS is een initiatief van de Nederlandse Vereniging van Missies. Het heeft als doel de bestemming wilde geven, en de missie van de lijn van de doelstelling van de Sociëteit lag. In 1970 werd SIVOS een onafhankelijke organisatie, waarin de SMA sterk vertegenwoordigd was.

# Feestweek bij opening nieuwbouw Rombouts

**ABSUM** - In verband met de afsluiting van het nieuwe schooljaar van het Romboutcollege aan de Kloosterstraat in Brunssum, op 14 september, is er voor de leerlingen een groot feestprogramma samengesteld. Dit programma bevat een aantal feestelijke ook nuttige en leuke activiteiten.

oktober is de feestelijke openingezet wordt met een eucharistie. Daarna zal de onlangs tot burgemeester van Voerendaal benoemde P. Houben de openingsspraak houden. Deze wordt door een receptie in de aula van 17 tot 18.30 uur. De nodige demonstraties op het gebied van scheikunde, natuurkunde, muziek, dans, drama, taal, Franse taal, Soirée Française en een theatrale voorstelling over jeugdlektuur in gezin en school. Bovendien zijn er de hele maand oktober tentoonstellingen met onder andere: "De wereld van de 19e eeuw", "De wereld van de 20e eeuw", "De wereld van de 21e eeuw", "De wereld van de 22e eeuw", "De wereld van de 23e eeuw", "De wereld van de 24e eeuw", "De wereld van de 25e eeuw", "De wereld van de 26e eeuw", "De wereld van de 27e eeuw", "De wereld van de 28e eeuw", "De wereld van de 29e eeuw", "De wereld van de 30e eeuw", "De wereld van de 31e eeuw", "De wereld van de 32e eeuw", "De wereld van de 33e eeuw", "De wereld van de 34e eeuw", "De wereld van de 35e eeuw", "De wereld van de 36e eeuw", "De wereld van de 37e eeuw", "De wereld van de 38e eeuw", "De wereld van de 39e eeuw", "De wereld van de 40e eeuw", "De wereld van de 41e eeuw", "De wereld van de 42e eeuw", "De wereld van de 43e eeuw", "De wereld van de 44e eeuw", "De wereld van de 45e eeuw", "De wereld van de 46e eeuw", "De wereld van de 47e eeuw", "De wereld van de 48e eeuw", "De wereld van de 49e eeuw", "De wereld van de 50e eeuw", "De wereld van de 51e eeuw", "De wereld van de 52e eeuw", "De wereld van de 53e eeuw", "De wereld van de 54e eeuw", "De wereld van de 55e eeuw", "De wereld van de 56e eeuw", "De wereld van de 57e eeuw", "De wereld van de 58e eeuw", "De wereld van de 59e eeuw", "De wereld van de 60e eeuw", "De wereld van de 61e eeuw", "De wereld van de 62e eeuw", "De wereld van de 63e eeuw", "De wereld van de 64e eeuw", "De wereld van de 65e eeuw", "De wereld van de 66e eeuw", "De wereld van de 67e eeuw", "De wereld van de 68e eeuw", "De wereld van de 69e eeuw", "De wereld van de 70e eeuw", "De wereld van de 71e eeuw", "De wereld van de 72e eeuw", "De wereld van de 73e eeuw", "De wereld van de 74e eeuw", "De wereld van de 75e eeuw", "De wereld van de 76e eeuw", "De wereld van de 77e eeuw", "De wereld van de 78e eeuw", "De wereld van de 79e eeuw", "De wereld van de 80e eeuw", "De wereld van de 81e eeuw", "De wereld van de 82e eeuw", "De wereld van de 83e eeuw", "De wereld van de 84e eeuw", "De wereld van de 85e eeuw", "De wereld van de 86e eeuw", "De wereld van de 87e eeuw", "De wereld van de 88e eeuw", "De wereld van de 89e eeuw", "De wereld van de 90e eeuw", "De wereld van de 91e eeuw", "De wereld van de 92e eeuw", "De wereld van de 93e eeuw", "De wereld van de 94e eeuw", "De wereld van de 95e eeuw", "De wereld van de 96e eeuw", "De wereld van de 97e eeuw", "De wereld van de 98e eeuw", "De wereld van de 99e eeuw", "De wereld van de 100e eeuw".

afdeling van een film- en vinding op woensdag 15 oktober is afgevaardigd een forumdiscussie over energie. Hieraan wordt deelgenomen door mr. J. Smulders, doomschappijleer en recht, dr. H. van der Kolk, voorzitter van de Raad van Nederland te Petten, drs. P. van der Vliet, voorzitter van de Vereniging Milieudefensie, dr. J. B. van der Lek, ex-kan. (RSP), mr. F. Bortheine, Tweede Kamerlid voor de VVD en A. Resing, lid van de Provinciale Staten van Friesland voor D'66.

De avond wordt in het muziek-

van hun gezondheidszorg, hun onderwijs, hun landbouw enzovoort. Na enige tijd moest men echter erkennen, dat de afstand tussen „rijk“ en „arm“ niet kleiner werd, maar zelfs groter. Een nadere bezinning voerde toen tot de ontdekking, dat de ontwikkelingsproblemen niet alleen een regionaal, maar ook een wereldwijd probleem waren. Maar vooral ook een individueel vraagstuk. De ontwikkeling ginds is namelijk in sterke mate afhankelijk van wat wij hier doen. En zo wordt het probleem een wereldwijd probleem.

le gezin op het programma.

## Onderwijs

dund, naar de Roanoke, de rivier van de west- en noord-oost, om de menschen hier en in de derde wereld slachtoffer van dezelfde machten worden. Zij tracht naar doel te bereiken door zich met vijfdaagse intramurale vormingsbijeenkomsten en projectonderwijs te richten op groepen die zij zelf strategisch vindt. Dat zijn het onderwijs van kleuterschool tot universiteit en vrouwenegroep omdat vrouwen bij de opvoeding een belangrijke plaats innemen. Voor het onderwijs heeft men de activiteiten van intramurale weken verschoven naar projectonderwijs als zijnde iets, dat in het openbaar niet worden ingebouwd. De SIVOS onderhoudt contacten met werk- en actiegroepen, die zich vanuit hun eigen situatie en doelstelling bezighouden met ontwikkelingsvraagstukken. Indien gewenst, worden deze groepen door stafleden van de SIVOS begeleid.

In het kader van het werk heeft het Afrika-museum de andere pijler, waarop het door wijlen prof. Frits van Trigt in het leven geroepen Afrika-centrum

● Opa Reining geflankeerd door twee zusters van het bejaardencentrum De Regenboog.

HEERLEN – Maandag 13 oktober is er feest in het bejaardencentrum. De Regenboog aan de Meezenbroekerweg in Heerlen. Een van de eerste bejaarden die na de opening hun intrek in dit bejaardencentrum nam, Frederik Reining, wordt die dag 100 jaar en zal daarom door alle aanwezige bejaarden worden toegezongen. Om 16 uur komt de Heerlense burgemeester de jarige feliciteren en

daarna zal opa Reining met feest voortzetten met zijn acht kinderen en de vele klein- en achterkleinkinderen. Ieder-  
einde de geboorte van de  
op 26-jarige leeftijd in mi-  
litaire dienst waardoor hij  
van 1900 tot 1906 op het  
eiland Curaçao terecht-  
kwam. Toen hij in Neder-  
ming op het traject Heer-  
len-Sittard-Susteren-Ma-  
aseik. Drie jaar later  
kwam de Limburgse  
Tramweg Maatschappij  
Opa Reining, die in het  
bejaardencentrum de  
laatste jaren gezelschap  
heeft gekregen van zijn  
73-jarige dochter, is in De  
Regenboog een gezin te

hand wil komen drukken aan hiervoor van 19 tot 20 uur terecht in café restaurant Italiaander aan de Meezenbroekerweg 124 in Heerlen. Het feest wordt dinsdag in het bejaardenhuis voortgezet, waar de drumband Edelweiss om 19.30 uur een serenade brengt aan de 100-jarige. Frederik Reining, van geboorte Groninger, moest

# BIJ MS DOET U MÉÉR MET UW GELD!





<p><i>Velours sweatshirt in diverse kleurstellingen.</i> Mt. S, M en L. <b>39.-</b></p> <p><i>FOTO LINKS:</i> Polyester/katoenen blouse met kantgarnering. Kleur. wit. Mt. 36 t/m 46 <b>29.-</b></p> <p><i>Acryl hesje met tunnelceintuur in marine, zwart en écru.</i> Mt. S, M en L. <b>35.-</b></p>	<p><i>Sweatshirt in frotté in diverse kleuren.</i> Mt. 38 t/m 48 <b>19.-</b></p> <p><i>Jaquard V-hals pullover in geruwde acryl. Kleuren marine, grijs en bordeaux.</i> Mt. S, M, L en XL <b>35.-</b></p>
<p><i>Stretch velours pantalon in diverse kleuren, waaronder zwart.</i> Mt. 38 t/m 50 <b>99.-</b></p>	<div style="text-align: center;">   <b>MAAKT MODE BETAALBAAR</b> </div>

**Geleen: Markt 109-111 Heerden: Promenade 47 Maastricht: Roermond: Weert:**

Tekort suppoosten blijft knellend probleem  
*Bonnefantenmuseum*  
*nu geheel open*

**MAASTRICHT** - Bijna anderhalf jaar bewoont het Bonnefantenmuseum thans het nieuwe onderkomen in Entre-Deux te Maastricht. Al die tijd heeft het museum slechts op halve kracht kunnen draaien. De tweede verdieping van het gebouw bleef gesloten en de beperkte en ongunstige openingstijden voor het publiek een groot ongerief. Vrijdag 10 oktober wordt de tweede verdieping om 20.15 uur voor het publiek opengesteld. De openingstijden van het museum blijven evenwel beperkt. Dat is te wijten aan een tekort aan bewakingspersoneel dat voor de museumleiding een steeds knellender probleem wordt. Volgens directeur I. Szénassy staat een oplossing van dit probleem nog heel ver af.

verdieping wordt de museumcollectie archeologie-historie en beeldende kunst getoond. „Door een organisatorische accentverschuiving van tijdelijke exposities naar de presentatie van de eigen collectie is deze openstelling mogelijk geworden”, aldus directeur I. Szénassy. In de nieuwe bezuiniging toont het museum een representatief deel van zijn collecties. Er zijn twee afdelingen: een afdeling cultuurhistorie van Limburg, omvatend de collecties archeologie, historie, kunstnijverheid en voor een deel de verzameling kerelike kunst; in de tweede afdeling toont het museum een selectie uit verzamelingen oude en moderne kunst. De studiecollections zijn op aanvraag te bezoeken.

De beperkte openingstijden zijn en blijven voorlopig: maandag tot en met

Met de openstelling van de tweede zondag 14.00-17.00 uur.

*Over overlast van motorcrossers*

# Zwitsers klaagt bij gemeente Brunssum

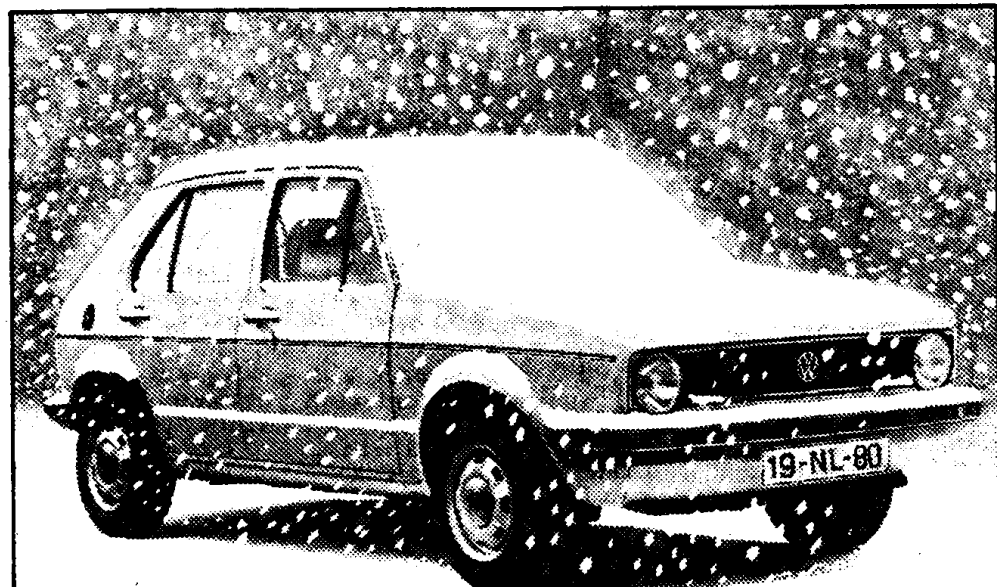
**BRUNSSUM** – De uit Zwitserland afkomstige Heinrich Egolf heeft in een brief aan burgemeester Hoogland van Brunssum zijn ongenegenheid over de geluidsoverlast, die op camping de Bouwberg wordt ontvanger van crossmotoren op de nog niet bebouwde, wel reeds ontboste gebieden aan de Bouwberg. Heinrich Egolf is begin augustus bij zijn dochter op de Bouwberg met vakantie geweest, maar na een week held hij het wel voor gezien.

„Vroeger was de Bouwberg een groene parel”, schrijft de heer Egolf in zijn brief. „Het mooiste bos is nu tot de straatrand gekapt en er zijn overal fabrieken neergezet. Maar het ergste is het optreden van motorcrossers in het gebied, die kostbare energie uit het nabije Oosten verspillen, en een ontzettende lawaai met hun motoren maken. Voor mij dus geen mogelijkheid om rust te kunnen komen”, de heer Egolf vraagt zich af hoe de bewoners van de Bouwberg en de zieken en oude van dagen in het nabijegelegen ziekenhuis en verpleegtehuis dit allemaal kunnen volhouden.

De heer Egolf heeft nog geen antwoord van de burgemeester gehad op zijn schrijven van 5 september. Een woordvoerder van de gemeente Brunssum liet echter weten dat de heer Egolf binnenkort een antwoord zal ontvangen waarin de belofte wordt gedaan zo goed mogelijk tegen de motorcrossers op te treden.



# Wij waarschuwen u bijtijds De winter niet



Tussen gemoedelijke nazomer en ijzige winter ligt soms maar één enkel nachtje. 'n Verraderlijk nachtje dus. Daarom attenderen wij u bijtijds op onze Herfst Service. Die is speciaal bedoeld om uw auto in winterconditie te brengen. Op zo'n 15 essentiële punten wordt hij grondig gecontroleerd. Voor slechts f62,50 incl. BTW, als u 't vóór 1 november laat doen. Voor die prijs wordt uw motor ook nog piekfijn en zuinig afgesteld. En adviseren wij u tevens hoe uw auto 't wegzout niet hoeft te bezuren.

## De Herfst Service

Tot en met 31 oktober  
kost de Herfst Service  
inclusief BTW: **f62,50**

### V.A.G Service System: u kiest gewoon de service die u wenst

Gecontroleerd wordt: • Afstelling en werking van ontsteking, bougies en carburateur • Conditie van de batterij en vloeistofniveau • Koelsysteem op lekkage, bescherming tegen vorst en vloeistofniveau • V-riem • Voorverwarmingmechanisme van luchtfilter • Remsysteem op lekkage en vloeistofniveau • Dikte remblokken en remvoeringen • Uitslaatsysteem op conditie en bevestiging • Schokdempers op lekkage en bevestiging • Bodembescherming • Banden op conditie en slijtagepatroon • Verlichting en afstelling koplampen • Ruitewisser en -sproeier • Werking verwarming en ventilatie.

<b>VENCKEN BV</b> NIC NIJSTEN BV VENCKEN BV F. KLIJN VENCKEN BV	<b>BEEK</b> BUNDE HEERLEN HOENSBROEK KERKRADE	<b>VAN STRATEN &amp; ZN</b> PLOEMEN SCHOLS BV VENCKEN BV AUTO CAUBO AUTO CAUBO	<b>MAASTRICHT</b> MEERSSEN SITTARD VAALS VALKENBURG	<b>V.A.G</b> Audi VW
---	---	--	---	-------------------------

Wij presenteren  
u: najaar 1980.  
De nieuwste  
najaars- en  
winterkleuren



**P. Hoppenbrouwers**

Emmaplein 11  
Heerlen  
Telefoon: 711984

Bij de  
St.-Pancratiuskerk  
t.o. Passage

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 2 oktober 1980 is in staat van faillissement verklaard: **Antonius Joseph Jaspers**, geboren te Nijmegen op 25 oktober 1941, wonende te Amstelveen, Trichterweg no. 49, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft tot rechter-commissaris en mr. J.F.E. Kikken tot curator.

De curator,  
mr. J.F.E. Kikken,  
Nobelstraat 34,  
Heerlen.

**NU VERKOOP**  
**INRUILMEUBELN**  
**VOOR SPOTPRIJZEN**  
in de  
inruil-afdeling  
**MOOI MEUBELLAND**  
Julianastraat 11  
Brunssum

## NIEUW!

Bonduelle groenten nu ook tuinvers in de diepvries!

**Bonduelle**

Bonduelle  
doperwt  
Extra fijn,  
450 Gram  
**2.15**

Bonduelle  
doperwt  
extra fijn  
DEEPRVIES

Bonduelle  
petits pois  
extra fins  
SURGELES

Bonduelle  
légumes  
du potage  
SURGELES

Bonduelle  
branches  
blanc  
DEEPRVIES

Bonduelle  
boerensoep-  
groenten  
DEEPRVIES

Bonduelle  
hele  
bladspinazie  
450 Gram  
**1.98**

Let op de nog vele, vele andere aanbiedingen in de ruim gesorteerde supermarkt  
**VROOM & DREESMANN**  
Heerlen-Maastricht

### Auto's en motoren

Te koop JEEP Wagoneer, bj. 1976, 64.000 km, 4-drs., kleur geel, 8 cil., aut., incl. radio/cassette. Trekverm. tot 6000 kg. Te bevr. autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

KAWASAKI 500 KH te k., m. veel extra's. Te bevr. na 18 u. Clarijensstr. 16, Vaals.

Te k. FORD Granada automatiek, bj. nov. '73, f 2300, inr. mag. Opel Rekord 1900 coupe okt. '72 f 1750. Hoogstr. 22, H. Broek, tel. 220860.

Te k. OPEL 2100 D type 77 f 4000. Tel. 04490-20596.

Te k. AUDI, zeer mooi, type 73, f 1850. Jeroen Boschstr. 4, Sittard.

Te koop JEEP met kam. Te bevr. tel. 04459-1532.

Te k. VW pers. busje, pr. f 2200. Frans Halsstraat 3, Heerlen, Mezenbroek, na 18.30 u.

Te k. ruime sortering betrouwbare auto's. Alle auto's boven f 4000,- met volledige keuring en 3 mnd. 100% garantie. Inr. en financ. mog. MERCEDES 240 D '78, Mercedes 240 D '78, Opel Senator 2.8 S '78, Opel Ascona '77, '78, Datsun Cherry '75, '77, '78, Datsun 120 Y '76, '78, Datsun Sunny 1400 GL '78, Datsun Violet '78, '79, Datsun 160 B '77, Datsun Laurel '78, Ford 1600 L '78, Ford Escort 1300 L, autom. Mazda 323 '78, Mazda 818 S '77, Mazda 121 '77, Mitsubishi Galant '78, Mini 1100 Sp. '79, Morris Marina 1.3 Coupé '77, Princess 1800 HL '78, Peugeot 504 '75, Peugeot 504 D '77, Renault R14 TL '77, Renault R12 TL '76, Simca 1100 L.E. '77, Simca-Chrysler 1307 GLS '77, Toyota Sportwagen '77, Volkswagen Golf diesel '77, Jeep Wagoneer '76. Alle auto's binnen en vast geprijsd. De naam achter een goede gebuilde auto, Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

Te k. FIAT 132 S 1800 met gas, bj. 74. Te bevr. tel. 045-319077.

Te koop MERCEDES 200 1979 31.000 km, kleur wit, i.s.v.n.w. met stuurbekr. elek. schuifdak, zonw. glas. Mercedes 240 D '78, 90.000 km, kleur geel met stuurbekr., schuifdak, zonw. glas, centr. deurvergrend., radio. Opel Senator 2.8 S automaat 1978, 47.000 km, kleur blauwmet, schuifdak, radio/cassette. Deze auto's met 3 mnd 100% garantie, inr. en financ. mogel. De naam achter een goede gebuilde auto, Autobedrijf Kees v.d. Vliet, Tunnelstr. 2a, Sittard, tel. 04490-19997.

PEUGEOT 504 GLD bwj. '78, vr.pr. f 8750,-. Keuring toegest. te bevr. Rect. Meussenstr. 24, Schaesberg, Leenhof, tel. 045-314760.

Te k. HONDA 750 cc Four met roebeharen. Roosveldstr. 38, Ubach o. Worms, na 16 uur.

Te k. VOLVO 144 S de luxe, bj. 69, m. stereo rad./cass. enz., auto i.z.g.st., vr.pr. f 950. Hommerweg 113, H. Broek, tel. 045-211604.

## ER IS IEMAND VERGIFTIGD!

Als je bij een ongeluk onmiddellijk weet wat je moet doen, kan dat het verschil betekenen tussen leven en dood. De dingen die je weten moet, zijn met een heel klein beetje aandacht ontzettend simpel te onthouden. We hebben ze voor u in een klein boekje overzichtelijk bij elkaar gezet. Dat boekje krijgt u door een kaartje te sturen aan "Het Oranje Kruis".

**'N LEVEN  
HEB JE  
ZO GERED.**

Aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting Ideële Reclame SIRE

## Officiële mededelingen

### GEMEENTE KERKRADE



OPENBARE  
BEKENDMAKING

De burgemeester van Kerkrade maakt tekenoeming aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 23 september 1980, 1e afdeling no. BJ 9852, goedkeuring hebben verleend aan het bij raadsbesluit dezer gemeente van 27 februari 1980, no. 51, vastgesteld vastgestelde bestemmingsplan 'Heilust'. Het besluit van Gedeputeerde Staten met het bestemmingsplan ligt met ingang van 13 oktober 1980, gedurende één maand voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting. Gedurende voornoemde termijn kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als Gedeputeerde Staten hebben gewend, schriftelijk beroep instellen bij de Kroon. Deze beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin en worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 2513 AA 's-Gravenhage. Kerkrade, 6 oktober 1980. De burgemeester voornoemd, Mr. J.G. Smeets

### GEMEENTE SUSTEREN

Ter uitvoering van het bepaalde in artikel 10, lid 2, van de Wegenwet brengen burgemeester en wethouders van Sisteren ter openbare kennis, dat zij voornemens zijn aan de gemeenteraad een voorstel te doen om aan het openbaar verkeer te onttrekken: een gedeelte van de weg „Raadhuisplein“, te weten het gedeelte, dat de aansluiting vormt van het raadhuisplein op de Rijksweg 4000; een gedeelte van een zijtak van de Stationsstraat, ter grootte van 17,5 m<sup>2</sup>, gelegen tussen de percelen sectie D 1906 en D 4460. Belanghebbenden worden in de gelegenheid gesteld eventuele bezwaren tegen deze onttrekking binnen 30 dagen na heden schriftelijk aan de ge-

meenteraad kenbaar te maken. Sisteren, 9 oktober 1980

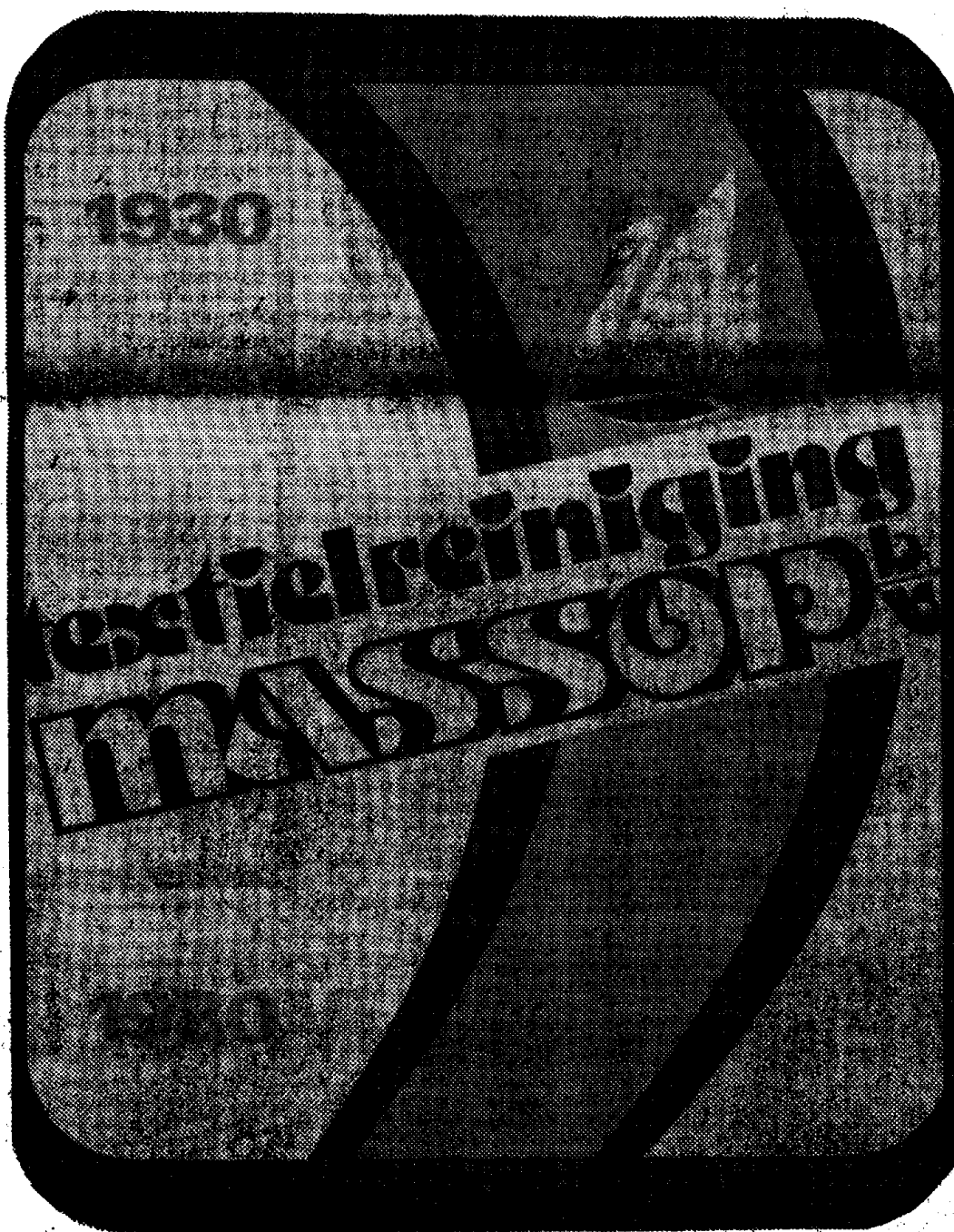
Burgemeester en wethouders van Sisteren, P.J.Th. Masthoff, loco-burgemeester, E.J.G. Montforts, sekretaris.

### GEMEENTE KERKRADE



OPENBARE  
BEKENDMAKING

De burgemeester van Kerkrade maakt tekenoeming aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 23 september 1980, 1e Afdeling no. BJ 9853, goedkeuring hebben verleend aan het bij raadsbesluit dezer gemeente van 27 februari 1980, no. 41, vastgestelde bestemmingsplan „Vincent van Goghplein, 1e herziening“ met uitzondering van het bepaalde in artikel 4, lid 2 de zinsnede „behoudens het bepaalde in artikel 11“, artikel 9, lid 2 de zinsnede „en de gebouwen bedoeld als in artikel 11“, artikel 14 de zinsnede „alsmede het bepaalde in de artikelen 4, 5 en 9, leden 3“, van de bij het plan behorende voorschriften, aan welke zinsneden de goedkeuring wordt onthouden. Het besluit van Gedeputeerde Staten met het bestemmingsplan ligt met ingang van 13 oktober 1980, gedurende één maand voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting. Gedurende voornoemde termijn kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als Gedeputeerde Staten hebben gewend, alsmede een ieder die bezwaren heeft tegen de onthouding van goedkeuring aan voornoemde gedeelten van de bij het plan behorende voorschriften, schriftelijk beroep instellen bij de Kroon. Deze beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin en worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 2513 AA 's-Gravenhage. Kerkrade, 6 oktober 1980. De burgemeester voornoemd, Mr. J.G. Smeets



Het is ons een bijzonder genoegen u ervan in kennis te stellen, dat op 11 oktober 1980 het 50 jaar geleden is dat de grondslag van ons bedrijf werd gelegd. Ter gelegenheid hiervan hebben wij gemeend hieraan een feestelijk tintje te geven en u uit te nodigen tot een

## RECEPTIE MET OPEN DAG

die gehouden zal worden op zaterdag 11 oktober van 14.30 tot 16.00 uur in ons bedrijf Bosveldstraat 38 te Kerkrade. Er is dan ook gelegenheid tot het bezichtigen van het gebouwencomplex met de nieuwe kantoorruimte en kantine. Wij heten u van harte welkom.

De directie

TEXTIELREINIGING MASSOP B.V.

Bosveldstraat 38 - Kerkrade

ONDERSTAANDE BEDRIJVEN REALISEERDEN DE VERBOUWING/NIEUWBOUW  
VAN TEXTIELREINIGING MASSOP TE KERKRADE

De verbouwing en nieuwbouw  
werd gerealiseerd door:



**ALUMINIUMBOW DRECON**

DR. POELSTRAAT 5 BEEK  
TELEFOON 04402-1565

De aluminium puilen en deuren met dubbele beglazing werden geleverd en geplaatst door:

AANNEMERS- EN TIMMERBEDRIJF  
**P. A. van LOO**

MARKTSTRAAT 115 KERKRADE TELEFOON 045-455897

\* RENOVATIE \* NIEUWBOUW

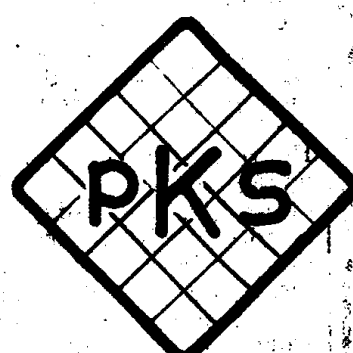
VOOR VAKWERK  
**PLAFONDBOUW KERKRADE B.V.**

Ook bij Massop B.V. leverden en monteerden wij de verlaagde systeem plafonds met verlichting. Van harte proficiet.

P. Scheppers  
Tel. 045-455835

O.L. Vrouwestraat 55  
6461 BN Kerkrade

• SYSTEEMPLAFONDS • SCHROEFPLAFONDS IN HOUT, STAAL, ALUMINIUM • SCHEIDINGSWANDEN • PANEELVUURWANDEN • COMBIVLOEREN





## Lucratief aanbod Michels

DEN HAAG - Uiterlijk deze week beslist Rinus Michels of hij al dan niet zal ingaan op een aanbod van Club Brugge om tijdelijk trainer te worden. De Belgische voetbalclub heeft Michels, die nog één jaar verbonden is aan Los Angeles Astecs, een astronomisch hoog salaris aangeboden.

Indien Michels op het Belgische voorstel ingaat, zou dat een streep betekenen door de rekening van FC Den Haag. De Haagse deden "de generaal" namelijk een soortgelijk aanbod nu trainer Hans Kraay om gezondheidsredenen heeft bedankt.

FC Den Haag-voorzitter Den Dijk bevestigde dat zijn club assistent-bondscoach Rob Baan heeft benaderd voor het trainerschap. De al eerder in het Hage Zuiderpark werkzame Baan zou graag met Oranje meegaan naar de tijdens de jaarwisseling in Uruguay te houden Mundialito. Daardoor zou het moment dat hij bij FC Den Haag in dienst treedt alleen nog maar wat uitgesteld moeten worden.

De bedoeling was dat Michels zolang als interim-trainer aan de slag zou gaan. Maar wanneer deze kiest voor FC Brugge, gaat het feest niet door voor FC Den Haag.

door bennie ceulen

EEKLO - Het blijft rommelen in het Belgische wielervedje. Nadat de sponsors IJS-boerke, Vermeer - Thijs en Marc Zeepcentrale enkele weken geleden paniek zaaiden, heeft Roger de Vlaeminck gisteren een niet alledaagse beslissing genomen. De vedette uit Eeklo nam op eigen initiatief ontslag bij Boule d'Or, de ploeg waarvan hij dit jaar kopman was.

Roger de Vlaeminck, die ook voor volgend seizoen een contract bij Boule d'Or op zak had, was het niet eens met het programma dat de door Lomme Driessens geleide ploeg in 1981 wil afwerken. "Toen ik verleden winter bij Boule d'Or tekende heb ik vooropgesteld dat ik geen grote rondes meer zou rijden. Die clause heb ik in mijn contract laten opnemen. De directie

Eeklonaar vroeg en kreeg ontslag

# De Vlaeminck stapt op bij Boule d'Or

ging ermee akkoord. Toch wilde men mij naderhand overhalen om de Ronde van Italië te rijden. Ik heb echter geweigerd. En wat blijkt nu? Boule d'Or wil volgend jaar aan de Tour de France en de Ronde van Spanje deelnemen. Met mij als kopman. Ik heb

onmiddellijk gezegd dat ik er zelfs helemaal niet aan denk om aan één van beide rondes deel te nemen", zegt Roger de Vlaeminck.

"Er zat niets anders op dan mijn ontslag in te dienen. Dat werd vrij snel door de leiding van Boule d'Or aanvaard", aldus De Vlaeminck.

Door het vertrek van Roger de Vlaeminck is de ploeg van Lomme Driessens nu helemaal onthoofd. Driessens' paradijsje Boule d'Or nam immers al eerder dit jaar het besluit Boule d'Or te verlaten en voor Vermeer-Thijs te kiezen.

De Boule d'Or-ploeg heeft nu geen kopman meer. De voornaamste renners, die volgend jaar van het team deel uitmaken behoren allemaal tot de categorie van de middelmaat, zoals Fons van Katwijk, Frits Pirard, Jan van Houwelingen en Ronald de Witte, die Francesco Moser de rug heeft toegekeerd. Lomme Driessens wil zijn directie er nu toe bewegen om de werkloze Freddy Maertens een nieuwe kans te geven. Maertens zal dan in 1981 de plaats van Roger de Vlaeminck moeten innemen. Het is twijfelachtig of Maertens het kopmanschap nog kan waarmaken.

Voor welke ploeg Roger de Vlaeminck volgend jaar zal uitkomen is nog niet bekend. De Vlaeminck: "Ikzelf weet het ook nog niet. Ik heb tot dusver nog geen concreet aanbod op zak. Ik ben er wel zeker van dat ik in een ploeg zal terecht komen die wel mijn eisen zal inwilligen."

Het ligt voor de hand dat de ploeg HB Alarmsystemen Roger de Vlaeminck een voorstel zal doen. Verleden jaar al toonde deze Nederlandse

● Lomme Driessens temidden van Fons de Wolf (links) en Roger de Vlaeminck. Toen zag de toekomst van de Boule d'Or-formatie er nog beloftevol uit. Beide renners hebben Lomme nu de rug toegekeerd.  
Foto: ROEL CUSTERS

Opstellingen:  
Jong West-Duitsland: Greiner, Kroth (Geyer), Schrem, Gorski, Rolff, Matthaeus, Dittus, Driessens (Buchwald), Littbarski, Dreher, Wuttke (Dusend).  
Jong Oranje: Metgod, Troost, Van der Zwam, Jol, Van der Meer, Weysters, Koolhof, Adelaar, Otto, Carbo (Janssen) en Kaiser.  
Scheidsrechter: Peeters. Toeschouwers: 6.000.

## Armoede troef in Mönchengladbach

# Jong Oranje onder de maat

MÖNCHENGLADBACH - Jong Oranje heeft in zijn tweede wedstrijd voor het Europees kampioenschap voor ploegen West-Duitsland weerstaan. In Mönchengladbach kwam de formatie van Ger Blok tot 0-0.

zal de coach van Jong Oranje in Mönchengladbach, waarin de middelmatigheid niet wijzer zijn geworden. Hij liet hij in doelman Irwan Metgod de laatste sluitpost had. Maar dat was niet al eerder bekend.

West-Duitse voetbalbond had geleerd dat nu het Boekelstadion voor het eerst sedert tien jaar van Europese voetbal is verstoken zo'n 15.000 bezoekers naar de 'berg' zouden vinden. Het werden er, ondanks zeer hoge toegangsprijzen, maar 5000.

de Belg Peeters niet meer gehoorde Jong Oranje ontbrak ook nu een hang in de ploeg. Duidelijk was dat de geselecteerden, die dan nog anders dan in hun club moesten op, elkaar veelal niet aanvoelden.

mpel  
ploeg, die woensdag 12 november Volendam tegen Spanje zijn eerste wedstrijd voor de voorronden van de toernooi om het Europees kampioenschap speelt, kwam vrijwel niet tot sluitende combinaties. De samenwerking tussen de linies liet evenwel wassen over en de opzet van de combinaties was te simpel om de verdedigende Duitsers te

De sterke middenvelders Dittus en Driessens bepaalden in de beginfase het gezicht van de Duitse jeugdploeg. Met de kansen die de Nederlanders kregen werd slordig omgesprongen. Zo schoot Koolhof na een kansloze positie van ver vertwijfeld op het doel. Een grandioze beoordelingsfout maakte dispensatiespeler Martin Jol na een half uur. Na een hoekschoop van de Duitsers stormden de Nederlanders naar voren. De buitenspelval werkte niet, doordat Jol te vroeg terug ging. Met drie man tegen een scheen een treffer zeker. Dreher kopte de bal over Jol naar de opgekomen Schrem. Die faalde echter bij zijn poging Erwin Metgod te omspelen. Dat Jong Oranje niet met een achterstand ging rusten, lag voor een belangrijk deel aan Metgod. De doelman van Haarlem stopte tot viermaal toe harde schoten van korte afstand. Rolff was, even voor het rustsignaal dicht bij een treffer. Na een actie van Littbarski kwam hij vrij voor Metgod, die zijn doel verkleinde en het schot pareerde.

## Geel

Direct na de hervatting trok de Belgische arbiter het geel voor Ronald Weysters, nadat de Almaarder Matthaeus hardhandig tegen de grond had geduwd. Een vrijwiel niet te missen kansen kreeg Koolhof even later. Carbon won na een verre voorzet een gekopt duel van Gorski. Doelman Greiner kreeg de bal niet vast. Van nog geen meter afstand tikte Koolhof de bal daarna tegen de paal. Veelvuldig foute passes waren er oorzaak van dat goede aanvallen steeds schaarser werden. Ger Blok trachtte na een kleine twintig minuten de kracht van de Nederlandse aanval te versterken door de PSV'er Willy Janssen de plaats van Carbo te laten innemen.

De uitermate attente Frans Adelaar stelde doelman Greiner een kwartier voor tijd op de proef. Onverwacht schoot de opgekomen Haagse debutant hard in. De vuisten van Greiner keerde echter het gevaar. Willy Janssen kreeg nog een simpele mogelijkheid. Hij stond oog-in-oog met de doelman van Stuttgart, doch schoot toch nog naast. De middelmatigheid bleef heersen op de Boekelberg. Tot teleurstelling van de kleumende toeschouwers, die steeds nadrukkelijker uiting gaven aan hun misnoegen.

(ADVERTENTIE)

Vrijdag 10 oktober 19-22 uur  
Zaterdag 11 oktober 12-18 uur  
Zondag 12 oktober 11-18 uur

**ANTIEKBEURS EYGELSHOVEN**  
BEELDEN, POPPEN, MUNTEN, SIERADEN, KLOKKEN  
PORSELEIN, Div. MEUBELSTIJLEN etc.



● MVV'er Marcel Adam (2e van links) bleef op de reservebank.

Foto: DRIES LINSSEN

## Oostenrijker Linemayr leidt Ajax-Bayern

BERN - De Oostenrijker Erich Linemayr is door de UEFA aangesteld om op 5 november de Europacup-1-wedstrijd tussen Ajax en Bayern München te leiden. Twee weken eerder fluit de Italiaan Luigi Agnolini de eerste wedstrijd.

De eerste wedstrijd voor de Europacup-2 tussen het Deense Hvidovre en de Nederlandse bekerwinnaar Feyenoord zal worden geleid door Gwijm Pierre Owen uit Wales. Voor de return - twee weken later in Rotterdam - is de Finse scheidsrechter Anders Mattsson aangewezen. Het Europacup-3-duel tussen PSV en Hamburg SV wordt op 22 oktober geleid door de Hongaar Karoly Palotai, terwijl de return op 5 november wordt gearbitreerd door de Fransman Georges Konrath. Het duel tussen FC Twente en Dynamo Dresden wordt geleid door de Spanjaard Augusto Lamo Castillo, terwijl de UEFA voor de return in Oost-Duitsland de Zweedse Rolf Ericsson heeft aangewezen. Het duel tussen Levski Spartak Sofia en AZ'67, eveneens voor de Europacup-3, dat op dinsdag 21 oktober zal worden afgewerkt, wordt gearbitreerd door de Westduitser Walter Eschweiler. De return in Alkmaar, waarvan de datum nog steeds niet bekend is, wordt gefluit door Svein Inge Thime uit Noorwegen.

De Zwitserse scheidsrechter Bruno Galler zal in Utrecht de Europacup-3-wedstrijd tussen FC Utrecht en Eintracht Frankfurt leiden. Voor het duel in Frankfurt is de Tsjech Dusan Krchnak door de UEFA aangewezen.

BERGEN OP ZOOM - Tijdens zijn eerste wedstrijd in het ABN Satelliet Circuit in Bergen op Zoom heeft de Eijsdenaar Marc Albert een overwinning behaald op de Engelsman Keith Gilbert.

Het was wel een zeer nipte zege. De oorzaak lag weer bij de buikspierblessure, waarvan hij dacht bevrijd te zijn, maar die maandag weer begon op te spelen. Op het moment dat hij in de derde set met 1-4 achter

● EYGELSHOVEN - Vanavond om half acht speelt Laura een vriendschappelijke wedstrijd tegen RKONS in sportpark Anselderlaan te Eygelsheven.

## Standard Luik klopt Cosmos

NAMEN - In Namen heeft Standard Luik met 3-0 gewonnen van New York Cosmos. De 10.000 toeschouwers zagen treffers van Edström (37 en 90) en Plessers (85).

# Albert start met zege

kwam en een nederlaag voor hem in het verschiep scheen te liggen, vergat hij de blessure en probeerde alsnog de overwinning naar zich toe te halen. Binnen de kortste keren had hij de Brit bijgebeend en kwam voor met 5-4. Gilbert benutte de kans om gelijk te komen, maar in het volgende spel kon hij wel een 40-0-voorsprong bereiken, maar de drie breakpunten zette hij niet in winst om, hetgeen Albert wel in de volgende ga-

me deed (7-6; 4-6; 7-5). De volgende tegenstander van Albert heet Bob Deller, een Amerikaan die de Engelsman Harvey Becker met 6-1; 6-1 uitschakelde.

"Ik zal in dit eerste toernooi moeten trachten dat ik wat circuitpunten bij elkaar speel, maar daarnaast moet ik zorgen dat de blessure geneest. Rust die ik eigenlijk zou moeten nemen, is niet mogelijk. We zien maar wat het worden gaat", aldus Albert.

Van de Nederlanders die kwalificatiewedstrijden moesten spelen slaagden alleen Theo Gorter, Robert Hak en Frits Don zich voor het hoofdtoernooi te plaatsen. Don lootte erg ongunstig tegen de nummer twee Dusan Kulhaj (Tsjecho-Slowakije) die hem met 6-3; 6-1 uitschakelde. Theo Gorter verloor de Nederlandse jeugdkampioen Erik Wilborts met 7-6; 6-0.

formatie interesse voor de Belg. Henk Koopmans is nog steeds op zoek naar een echte kopman. Roger de Vlaeminck zou de aangewezen man kunnen zijn.

● ZELE - Hennie Kuiper werd negende in de kermiskoers van Zele. De uitslag: 1. Frans van Looy 150 km in 3.23; 9. Hennie Kuiper; 12. Fons van Katwijk; 20. Jacq Verbrugghe; 28. Ger van Gerwen. Overigens tekent Kuiper in de loop van de volgende week zijn contract bij Daf. Adrie van de Poel deed dat gisteren al.

● NEVELLE - De gebroeders Willie en Walter Planckaert rijden volgend jaar voor de door Wilfried Reybrouck geleide ploeg Sapeco-Fangio.

● SITTARD - Jef Molling heeft de laatste zes renners voor de ploeg Boels Verhuur gecontracteerd: Frank van Bakel, Ed Dorgelo, Wim Demandt, Wim Nelissen, Martin Verschuur en Jacq Mertens. In totaal heeft de Boels-formatie nu 15 renners onder contract.

● GELEEN - Ger Nelissen won een baanakoers in Geleen, voor Tonny Stroucken en Peter Halmans.

● TIELEN - Peter Winnen en Theo de Rooy zijn opgenomen in het IJSboerke-team dat volgende week aan de Ronde van Romagna (woensdag) en de Ronde van Lombardije (zaterdag) deelneemt. De deelname van Daniel Willems in beide Italiaanse wedstrijden is nog twijfelachtig, aangezien hij met een zware verkoudheid sukkelde. Willems heeft de deelname aan de Grote Landenprijs (zondag as.) al afgezegd. In de Ronde van Lombardije hoopt IJSboerke haar eerste plaats in de Wereldbeker (Boule d'Or tweede op 10 pnt.) succesvol af te ronden.

## AZ'67 wil Kees Kist niet kwijt

ZAANSTAD - De leiding van AZ'67 heeft woensdagmiddag de wat rumoerige situatie rond wisselspeler Kees Kist besproken. "We hebben geen enkel aanbod van welke club dan ook voor Kist ontvangen. Trouwens, we willen Kist, die aan een driejarig contract vast zit, helemaal niet kwijt", aldus secretaris Gerrit Peters.

Een aanbieding van Feyenoord, dat grote belangstelling voor de schutter heeft, vertelde de AZ-bestuur niet bereikt, vertelde de AZ-secretaris. "Kees Kist heeft drie maanden niet gevoetbald. Hij moet geduld hebben. Ongetwijfeld komt er voor hem straks een gunstige oplossing."

AZ-trainer Kessler, die gisteravond laat terugkeerde uit Sofia, waar hij onderhandelde met bestuursleden van de toekomstige UEFA-Cupteggenstander van AZ'67, Spartak Levski, deelde mee dat de eerste cupwedstrijd is vastgesteld op dinsdag 21 oktober, in Sofia om 17.00 uur Ned. tijd. De return in Alkmaar is dinsdagavond 4 november, 20.15 uur.

## Drie Nederlandse scheidsrechters in Europa-cup II

BERN - Drie Nederlandse scheidsrechters zijn door de UEFA aangewezen om als arbiter te fungeren in de tweede ronde van de strijd om de Europese bekertoernooien. Het zijn Charles Corver, Jan Keizer en Egbert Mulder.

# DS '79 wil Wim Meyers

KERKRADE - DS '79 is geïnteresseerd in Wim Meyers van Roda JC. De clubleiding van de Dordtse ploeg heeft met Roda-manager Hans Coerver contact opgenomen. "Die belangstelling is juist aldus Coerver. "Meer wil ik er op dit moment niet over zeggen". Meyers, door Roda JC aan het begin van dit seizoen aangekocht, is sinds enkele weken wisselspeler. Hij heeft in Kerkrade tot nu toe nog niet kunnen imponeren. DS '79 is daarnaast geïnteresseerd in Toon Nelemans van Willem II.



● Wim Meyers

## Opnieuw verlies Smoke Eaters

AMSTERDAM - Smoke Eaters verloor in Amsterdam tegen de Bisschop met 19-3 (6-1; 3-0; 10-2). Voor Smoke Eaters scoorden Dave Aquin, Dirk Pieters en Allan Wrigt. Strafminten: De Bisschop 10; Smoke Eaters: 14. Stops: Nienhuis (De Bisschop) 16; De Pont (Smoke Eaters) 36. Rob Stals (Smoke Eaters) 37.

WENEN - AZ-speler Kurt Welzl maakte gisteravond in Wenen een treffer in de door het Oostenrijkse voetbalelftal met 3-1 gewonnen wedstrijd tegen Hongarije. De andere Oostenrijkse doelpunten nam debutant Christian Keglevits voor zijn rekening. Voor de Hongaarse treffer zorgde Bondonyi.

(ADVERTENTIE)

**rode plavuizen**  
20x20 cm verglaasd  
**21.60 p/m²**  
grote partij wandtegels  
soort vanaf **8.60** per m²  
tegels verglaasd 20x20  
soort **25.20** per m²  
steensrips diverse kleuren  
**19.75** per m²  
20% korting  
**Tegelhandel JAN VAN ERP**  
Houtstraat 5, tel. 04497-1689  
samenhangende gesloten  
dinsdag koopavond tot 8 uur  
zaterdagmiddag gesloten





**OP KOOPAVOND  
IS HET PRETTIG KIJKEN NAAR  
DE 'WENSEN VAN MENSEN'  
IN DE SHOWROOMS  
VAN STEVENS!**



Tegels, keukens, badkamers, sanitair, open haarden en al die andere bouwmaterialen kiest u bij Stevens. Omdat Stevens een bruikbaar advies geeft en een unieke keus in Limburg heeft. Met o.m. 33 badkamers met een volledig aangepast programma. Van eenvoudig tot 'super-de-lux'. Voor elke beurs, voor iedereen. Voor verbouwingen of geheel nieuwe woningen. Of gewoon omdat u wel eens wat anders wilt.

Stevens heeft in zo'n 60 jaar tijd een duidelijke, betrouwbare plaats verworven in de sector bouwmaterialen. Zowel voor de vakman als voor de particulier. Dankzij de verkoop van 'wensen van mensen'. Dat is ook plezierig om te weten.

**STEVENS, EEN UNIEKE KEUS IN LIMBURG!**

**VILLEROY & BOCH  
poggenpohl**



**Openingstijden**  
showrooms: maandag t.m. vrijdag 8.00 - 17.00 uur  
donderdag tot 21.00 uur  
magazijn : maandag t.m. vrijdag 8.00 - 16.45 uur  
showrooms en magazijn op zaterdag gesloten

**SH STEVENS**  
STEVENS BOUWMATERIALEN BV  
Mauritslaan 111, Geleen  
tel. 04494 - 45858

STEVENS BOUWMATERIALEN BV

STEVENS BOUWMATERIALEN BV

**PROFITEER NU!**

Vul uw diepvries met hele en halve varkens panklaar aan groothandelsprizen. Telefonisch vooruit bestellen 045-252266

**Slagerij Krekels**  
Rumpenerstraat 149 Brunssum

**Onroerend goed**

Bouwgrond te k. te BORN. Geschikt voor de bouw van een landhuis, opp. 1060 m<sup>2</sup>. Mostard Vastgoed BV Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

boerderij te k. te GUTTECOVEN. Goed onderhouden, met schuur, stallen, grote binnenplaats en ± 2200 m<sup>2</sup> grond. Mostard Vastgoed BV Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

BUCHTEN te k. goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met 4 slaapk. en kantoorruimte, bj. 66, snel te aanw. Mostard Vastgoed BV Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

TREEBEEK: halfvrijst. woonhuis. Bev. woonk., gr. keuken, 4 slp.-kamers, douche, kelder, voor- en achtertuin. c.v.-gas. Pr. f. 130.000,- k.k., te bevr. tel. 020-415415.

Te k. vrijst. WOONHUIS m. hets. luchtverwarming. Ind. kelder, beg. grond, gang, kamer, keuken, w.c., douche, stal, en een grote hobbyruimte. 1e verd. overloop + 3 slp. 3 app. zolderruimtes (geen vaste trap). 450 m<sup>2</sup> tuin, vr.pr. f. 125.000,- k.k. Spoorwijkstr. 58, Hoesbroek.

Te k. te UBACH O. WORMS, mooie tussenw. m. c.v. en gr. tuin, gel. Pr. Hendrik. 38, kooppr. f. 93.000 v.o.n. Nadere ml. 04492-1550.

SUSTEREN te k. halfvrijst. woonhuis met garage en carport. Vastgoed BV tel. 04499-2653 of 2246.

STEIN. Woonhuis en erf. Ind. kelder, grond: hal, 2 w.c., keukens, bijkeuken, c.v. aanwezig, pr. k.k. Incl. Livac, B. Sittard, tel. 04490-1550.

**STAP GERUST OP Z'N SLANG,  
PROBEER 'M VERGEEFS OMVER  
TE RUKKEN, ROEP ECHO IN  
Z'N IMMENSE STOFTANK  
VAN 12 LITER EN ZEG "JA" TEGEN  
UW NIEUWE STOFZUIGER:  
ROWENTA BULLY.  
GA 'M ZIEN EN PROBEREN BIJ.**

Müller, Wilhelminalaan 15, 6411 KW Heerlen - Electro Mijnes, Hertogenlaan 17, Kerkrade - Electro Hugo Rasch, Kennedystraat 24 a, Ubach over Worms - v.d. Moosdijk b.v., Paalweg 4, Baexem - Electronica Smeets Spee, Valkenburgerstraat 25 c, Berg- en Terblijt - E. T. B. v.d. Moosdijk, Hubert Cuyperlaan 44, Baexem - Jansen, Maaspoort 51, Weert - Wiersma en Zn, Willemstraat 177, Heerlen - P. Janssen, Moltweg 41A, Schaesberg - Elektro W. J. Kleinen, Einderstraat 25, Kerkrade - Matth. Vondenhoff b.v., St. Pieterstraat 34-46, Kerkrade - W. Beulen, Grotestraat 43, Linne - Math. Janssen, Feurthstraat 55, Susteren - Geelen b.v., Tentstraat 14-16, Vaals - Wiersma & Zn., Willemstraat 117, Heerlen - Paul Wouters & Zn., L. v.d. Maessenstraat 11a, Valkenburg - J. H. Beumer, Rumpenerstraat 51, 6413 CC Brunssum - Elektro Shop Roosen, Rumpenerstraat 157, Brunssum - Krutz, Pres. Rooseveltstraat 12, Schinveld - C. Jeunissen, Lindeplein 2a, Brunssum - v. Uden, Hoofdstraat 12, Hoesbroek.

Ook verkrijgbaar bij alle V&D filialen.

Stofzuigen als hobby of voor je beroep, het kan allebei met de formidabele Rowenta Bully. Nooit eerder is stofzuigen zo serieus genomen en daardoor zo'n stuk aangenamer gemaakt. Ga maar na:

1. De slang is bovenin de tank geplaatst, er zit dus niet gauw stof voor de inlaat. 2. De stofzak herbergt 12 liter vuil, gaat dus zo'n 2½ maand mee. 3. Zuigkrachtregelaar in handvat. 4. Handig kombinatiemondstuk. 5. Een verrassend licht gewicht voor zo'n formaat. 6. Een motor van 800 Watt (CEE). 7. Oersterke, handzame kunststofslang. 8. Als extra accessoire is er een autoset met o.a. een slang van 4½ meter. 9. Er is ook een hobby-set met o.a. een slang van 54 mm. doorsnee voor



grof vuil, grint, etc. op uw terras of in uw knutselkamer. 10. Dstofzak kunt u eenvoudig buiten wisselen, want de aluminium stoftank kunt u er zo afhalen. 11. Het snoer heeft een vaste "wikkelplek" en wordt netjes vastgeklemd. 12. U hebt 1 jaar garantie.

Ga 'm proberen. Proefzuigen, ruw trekken aan die slang, hobbels nemen en 'm voor de aardigheid optillen. Dan zegt u "ja" voor u het weet.

**Het voordeel van kwaliteit** Rowenta  
Rowenta Nederland b.v. Eindhoven 21, 5582 JX Weesp, Tel. 020-410 15191.



**TUDELJK  
VAN 499,-  
VOOR 399,-**

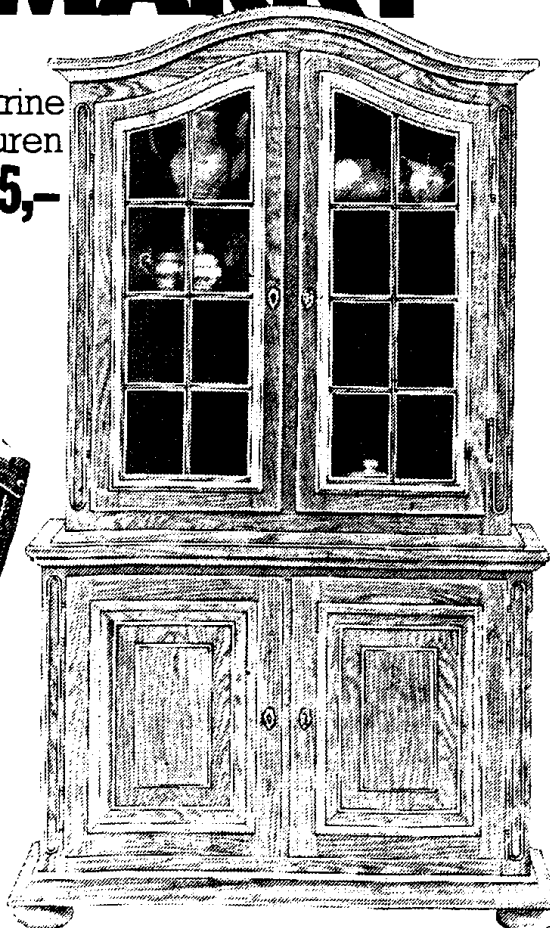
**SELEKTMEUBEL  
PRESENTTEERT**

**NIEUW & OUD  
MEUBEL-INRUIL-MARKT**

Misschien bent u hard aan een nieuwe inrichting toe. Misschien alleen maar een bepaald meubel of wilt u wel 'ns wat anders. Kom dan eens praten. Wij geven u de hoogste waarde voor elk meubelstuk dat u inruilt voor iets nieuws van Selektmeubel. Tijdelijk!

Uw oude meubelen zijn nu geld waard op de Meubel-Inruil-Markt bij Selektmeubel.

Charmante eiken vitrine  
kast met 2 glasdeuren  
**1295,-**



Wat een weelde, alles  
massief eiken met een  
warme bloemstof.  
3-1-1 zits combinatie  
**3195,-**

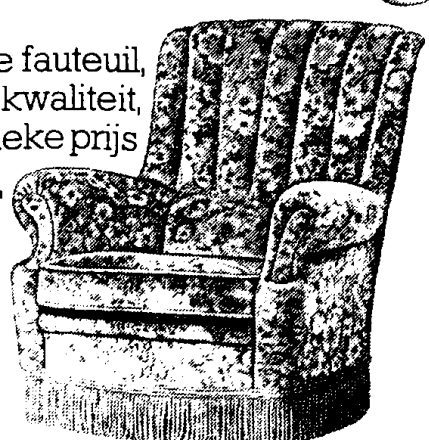


Plavuizentafel in  
eiken met berglade is  
altijd opgeruimd. Bladmaat 104 cm ø **1095,-**

Stel zelf uw slaapkamer samen; alles  
blank eiken Ledikant 140 x 200 cm,  
opbouw en 2 nachtkastjes  
met verlichting achter de lijst  
**1275,-** Toiletmeubel met  
verlichte spiegel **460,-**

Bij-  
passende  
ruimteswin-  
nende  
schuifdeur-  
kast,  
breedte  
200 cm  
**1095,-**

Klassieke fauteuil,  
klassieke kwaliteit,  
klassieke prijs  
**1095,-**



**KADOOTJE VOOR  
KIJKERS** Iedere  
bezoeker van onze  
Meubel-Inruil-Markt  
krijgt (zolang de  
voorraad strekt) een  
doosje bloembol-  
len mee om nu te  
planten. Dan hebt  
u in 't voorjaar  
een bloemetje van  
Selektmeubel.



**selekt  
meubel**

**Selektmeubel  
Manders**  
Willemstraat 109 Heerlen  
Tel. 045-720618

**Selektmeubel  
Gerards**  
Stationstraat 32 Nuth  
Tel. 04447-1234

**Geselekteerde kwaliteit en persoonlijke service PLUS  
lage prijzen door gezamenlijke inkoop.....dat is Selektmeubel**

'N ROWENTA BULLY KAN HET MEESTE HEBBEN.







## Uitnodiging Opening Manege Klipper Limbricht

Donderdag 9 okt. aanvang 19.00 uur (ruiters nationale top)  
Vrijdag 10 okt. aanvang 18.00 uur (ruiters nationale top)  
20.00 uur officiële opening door de edelachtbare heer F. Corten  
Zaterdag 11 okt. aanvang 16.30 uur (springen B + L)  
Zondag 12 okt. aanvang 13.00 uur (springen M + Z)



Iedereen is van harte welkom.  
Fam. v. Cleef-van Rooy  
en kinderen.



direct industrie werk voor:

### hulpdakdekker

Wij zoeken voor een van onze cliënten een jongeman van 18 jaar die behulpzaam kan zijn bij het leggen van daken en daarbij flink de handen uit de mouwen kan steken. Hij kan maandag 13 oktober meteen aan de slag. Wil je meer weten? Kom dan even naar onze vestiging in Heerlen.

### randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60  
Sittard, Rosmolenstraat 15, 04490 - 1 99 88  
Maastricht, Keizer Karelplein 28 (t.o. Hoofdstadskantoor), 043 - 5 47 56

### Onroerend goed

Riant gel. landhuis te k. in Wijlre. Ind. grote hal m. vide, grote L-vorm, k. m. open keuken, uitgevoerd in massief eiken met alle apparatuur, in pandig terras aan deze kamer, zeer royale berging (zowel van binnen als buiten bereikbaar) korreport. Boven 3 slpk., waarvan 2 met dakterras, m. gr. badk., souterrain: 2 slpk., grote k., gr. kelder, grote cv-hobbyruimte. Zeer royale voor- en achtertuin. Prijs n.o.t.k. Dir. te aanv. Tel. 04450-1369.

Riant onder architectuur gebouwd LANDHUIS te k., gelegen aan de rand van het centr. Valkenburg. In dit pand zijn op speelse wijze d.m.v. niveauverschillen 4 etages met elkaar verbonden. Ind.: entree m. hal en berging, eetk. m. open keuken, 2 salons, in pandig zwembad (± 8x4 m), aangrenzend royale ruimte m. douche, sauna-bar enz. Idyllische zitruimte aan de vide, 1 gr. slpk., m. luxe badk., 2 kleinere slpk., m. luxe badkamer + apart toilet, gr. gartenk. en gr. kelder, 2 luxe terrassen waarvan een overdekt en een zeer royale L-vormige tuin. Dit geheel is gesitueerd op 1200 m2 grond. Prijs n.o.t.k. Voor bezichtiging en inform. Tel. van 8.30-17.00 uur 04406-15848, na 18.00 uur, tel. 04450-1369.

HULSBURG 5000 m² weiland, mooi centraal gelegen langs verharde weg. Agrarische bebouwing toegestaan. Ook groter perceel mogelijk. Zeer geschikt voor ev. tuincentrum etc. Prijs n.o.t.k. Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK op landelijke ligging tot woonhuis te verbouwen boerenstallen met ongeveer 800 m² grond. Verbouwingstekening en nadere inlichtingen zijn vrijblijvend ten kantore te verkrijgen. Prijs f 95.000,- k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

VOERENDAAL vrijst. woonhuis met drijsruimte, grote m². Te aanv. in o. prijs f 275.000,- k.k. Inl. Lindelauf, Voerendaal 1579.

HEERLEN te k. n. won. voor- en achtertuin f 92.500,- k.k. Inl. tel. 045-221591.

HEERLERBAAN 93, huis met tuin te geh. rect te aanv. f 115.000,- inl. tel. 045-412831.

MERKELBEEK staand, goed gesitueerd huis met garage en optimale privacy. Ind.: keuken, woonkamer, badkamer, Vermeers en badkamer. Vraagprijs f 145.000,- k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SUSTEREN leuk keuring onderhouden woonhuis met vacy). Ind.: gang, keuken, berging, dieping: 3 slaapkamers trap naar grote prijs f 112.000,- k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te koop of te huur WINKELPAND in Winkellopp.vl. 100 aanvraag. Tel. 04490-10855.

### Voor de verkoop

zoeken wij woningen in de prijsklasse van fl. 80.000,- tot fl. 170.000,- in alle plaatsen.  
Inl. Makelaardij Peters B.V., Agnes Printhegeenstraat 36, 6161 EK Geleen  
telefoon 04494-48191.

Te k. degelijk vrijst. HUIS, grote schuur en grote tuin, voor alle doeleinden. Prijs n.o.t.k. Veersestr. 48, Gutteroven, 04498-3142.

Te koop te HEERLEN aan de Bekkerweg woonhuis c.q. kantoorruimte. Voorzien van c.v. Het pand verkeert in een goede staat van onderhoud. Prijs f 195.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans, Makelaardij o.g. B.V., Scharnerweg 104, 6224 JJ Maastricht, tel. 043-624200.

## Kom vóór de Jazz Night in de Heerlense Stadsschouwburg naar Engelse sterren kijken



Donderdag, vrijdag en zaterdag vindt in en om de Heerlense Stadsschouwburg een grootse show plaats. Sterren van de show zijn Engelse ras-automobielen, van Mini tot Jaguar, van Triumph sportwagens tot Sherpa bedrijfs wagens. De show wordt georganiseerd door de Zuid-Limburgse Leyland dealers en wel in de foyer van de Stadschouwburg. En omdat al die wagens er niet alleen voor de show staan, is van elk model ook buiten een exemplaar aanwezig. Klaar voor uw proefrit. Komt u maar kijken. Komt u maar vergelijken. En let u vooral op de bijzondere aanbiedingen waar deze advertentie u alvast het een en ander over vertelt!

U kunt dan vanaf 14.00 uur terecht, maar de feestelijke opening is om 19.00 uur, als de indrukwekkende Barrelhouse Jazzband van z'n muzikale straatparade door het centrum van Heerlen bij de Stadsschouwburg terugkeert. Tijdens de rondgang door het centrum wordt de band begeleid door de Innocenti trein.



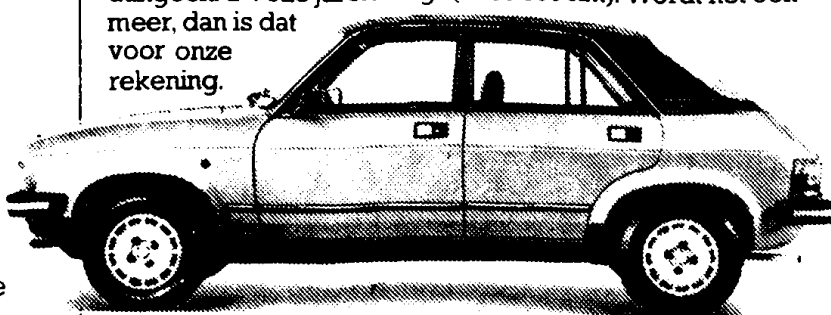
### De Morris 1302 L coupé f1.000,- goedkope.



Als u voelt voor een coupé op gezinsformaat, er nog maar enkele staan. Nieuw gestyled, met matzwarte trim. Met frontspoiler en rembrekachtiger. Met een beproefde 1300 cc motor en met heel veel extra's zoals aansteker, tijdloos en wagenbreed tapijt. Zo'n juweel van een auto koopt u nooit meer voor f12.690,-.

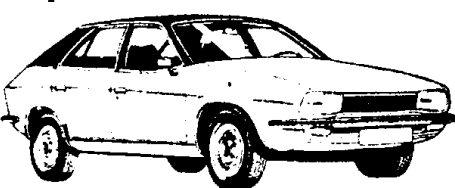
### Elke proefrijder in de Austin 1304 HL krijgt het Beste Boek voor de Weg

Want ook een Austin biedt voor zijn prijs veel meer. Maar misschien wilt u ook wel weten wat die Austin ná aanschaf zo'n beetje kost. Op de Austin serie 3 zit 2 jaar onderhoudsgarantie. Dat is ons antwoord op uw vraag, en wel zwart op wit. Dat de Austin serie u aan onderhoud en reparatie nooit méér zal kosten dan de ANWB kostenvoorberekening aangeeft. 2 Volle jaren lang. (of 80.000 km). Wordt het ooit meer, dan is dat voor onze rekening.



### Elke proefrijder in de Princess 2000 HL krijgt het Beste Boek voor de Weg (zolang de voorraad strekt).

Een attentie van f84,- winkelwaarde (u betaalt alleen de verzend- en administratiekosten van f10,-). Waarom? Omdat wij graag zien dat u het zelf constateert: dat de Princess méér all-in biedt dan alle andere in de 20-mille klasse. Kijkt u maar, rijdt u maar, vergelijkt u maar. Dat is de beste manier om u te overtuigen.



## Swing mee met de Zuidlimburgse BL-dealers

Dit zijn ze:  
Balt B.V., Kasteellaan 1, Heerlen, tel. 045 - 721541  
Van Leeuwen, Strijthagenweg 128, Kerkrade-West, tel. 045 - 453355  
Auto Lausberg, Spoorweglaan 20, Maastricht, tel. 043 - 16253/16086  
J.H.J. Moorthaamer en Zonen, Rijksweg Noord 16, Susteren, tel. 04499 - 1549  
H. Schobben, Hoek Pr. Hendrikaan, Tegeltstraat 3, Brunssum, tel. 045 - 250675  
Spronken-Beckers, Prins Mauritslaan 97, Beek, tel. 04402 - 5945  
De Uiver, Provincialeweg 85-87, Doenrade, tel. 04492 - 1931

### Donderdag en vrijdag: rally-crossende Innocenti's en crossende Land- en Range Rovers op Video

Uiterst spektakulair hoe die Innocenti's en allesvermogen Land- en Range Rovers door diverse terreinen crossen. Prachtige opnames op grootbeeld video. Kom er fijn naar kijken (en neem gerust uw auto-enthousiaste zoon mee). Er is doorlopende voorstelling in de beneden-foyer van de schouwburg.

### Zaterdag met de muziek mee

Op de Promenade treedt 's morgens om 10.30 uur onze kleinste, maar meest exclusieve ster op: de Innocenti's met de Paradise Jazzband. 's Middags vindt er elk uur op de promenade voor de schouwburg en in de Oranje Nassastraat een show plaats van de Valuas City Jazzband, omlijst door onze Innocenti-trein. Tenslotte laat de Paradise Jazzband swingende noten rollen in de foyer van de schouwburg tussen de auto's. Een feestelijke inleiding van de Jazz Night, die ná ons de Stadsschouwburg in bezit neemt.

### 3 dagen lang de meest fantastische aanbiedingen

De BL-dealers van Zuid-Limburg verwachten van hun show een record aantal bezoekers. En een record aantal serieus geïnteresseerden. Want sommige van hun aanbiedingen zijn welhaast onweerstaanbaar!

### Daar staan de Zuidlimburgse dealers achter

Stuk voor stuk Official Leyland dealers. Stuk voor stuk mensen met hart voor hun vak en een zwak voor Engelse automobielen. Zij staan voor u klaar, nu en in de toekomst. Vol bruisende energie, die zich manifesteert in hun activiteiten. En is het bedrijf dat achter een auto staat niet even belangrijk als die auto zelf? U kunt altijd bij ze terecht!



20 x 250 cm

9.95

koto gefineerde legplanken dikte: 18 mm

25 x 250 cm

11.95

30 x 250 cm

13.95

wandspiegel met kunststof lijst in beige, blauw, bruin en wit diameter: 50 cm

39.95

houten vouwdeur met canvas vouwsysteem inclusief ophangstelsysteem en accessoires afmeting: 200 x 90 cm naturel

127.50

139.79

2-deurs hang/legkast bruin gelakte uitvoering met 3 legplanken, hoedenplank en roede afmeting: 177 x 100 x 60 cm (bouwpakket)

139.79

### tijdelijk in 250 hubozaken

Beek Eiselstraat 31 a/d Rijksweg Brunsum Kerkstraat 224/226 Echt Peyerstraat 96 Eyden Diepstraat 12 Geleen Marsdijkstraat 3 Heerlen Eikendwerg 79 Kerkrade Hoofdstraat 83 Maastricht Raschhuysplein 9-10 Maastricht Julianalaan 50 Maastricht Raschhuysstraat 8 Meerssen Bunderstraat 84 Roermond Neerstraat 15-17 Weert Roermondseweg 81a

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 18 oktober a.s. en zolang de voorraad strekt. Prijzen gelden afgehaald in de winkel.

## GELD NODIG

Overname lopende leningen mogelijk:  
• Vrij aflossing, geen onderpand nodig  
• Aflossingen zijn inclusief rente en kwijtschelding bij overlijden  
• Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

PERSOONLIJKE LENINGEN	KONTINU KREDIET
netto in handen	96x 60x 48x
5.000	96 - 129 - 150 -
10.000	184 - 247 - 289 -
15.000	269 - 364 - 427 -
20.000	385 - 481 - 565 -
25.000	441 - 598 - 703 -
30.000	527 - 716 - 841 -
40.000	698 - 950 - 1118 -
100 -	100 -
200 -	200 -
300 -	300 -
400 -	400 -
500 -	500 -
600 -	600 -

### 2e EN 3e HYPOTHEK

ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen	240x	180x	120x
min 1% afsluitkosten	196 -	238 -	307 -
15.000 -	229 -	257 -	313 -
20.000 -	284 -	319 -	368 -
25.000 -	338 -	380 -	464 -
30.000 -	392 -	441 -	539 -
35.000 -	446 -	502 -	614 -

Ook hogere en tussenliggende bedragen mogelijk

Financieringskantoor

WOLTHEM

Bel afdeling financiële bemiddeling.  
Tel. 04754-3535

Geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30-19.00 uur. Zaterdag van 10.00-12.00 uur.



**Verlorend goed**

Te k. MOFFELCABINE merk Marina, tel. 04451-2088, na 19.00 u.

Te k. ESCORT 1300 bwj. '77, trekh., gas vr.pr. f 5500,-, Golf LS bwj. '74, gas, vr.pr. f 3250,-, Volvo 142, bwj. '70, vr.pr. f 1000,-, Mazda 616 de luxe bwj. '73, vr.pr. f 1000,-. Inr. mog. 04490-17391.

Te k. MINI Special, kleur zwart, bwj. '79. Prijs f 7500,-. Te bevr. V. Mourik, Prof. Kammerling, Onnesstr. 43, Hoensbroek, tel. 045-217175.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 E, bwj. okt. '76, 4 nwe. banden, nwe. uitlaat, matten, achterruitverw. en radio. Pr. f 4800,-, Callistusstr. 69, Kerkrade.

Te k. FORD Capri 2, bwj. '76, t.e.a.b. Wolfshoofdplein 6, H'broek, tel. 045-218615.

Te k. VOLVO 144, bwj. nov. '69, Amstenraderweg 88, H'broek.

Te k. VW 1300, bwj. '73, te bevr. Lindestr. 20, Kakert, tel. 045-316784.

Te koop BMW 520, bj. 1975, i.z.g.st. Wij ook kleinere auto inr. Tel. 04750-26030.

Renault R5 GTL, 1978; Opel Kadett 1200 S, 1978; Mazda 323 ES-3, 1979; Peugeot 305 GL, 1978; VW Scirocco GTL, 1977; Ford Escort 1300 L, 1978; Mazda 616 coupe, 1979; Daf 46, 1976; Fiat 131 S, stationcar, 1977; Opel Ascona, automaat, 1978; Mazda 929 Sedan, 1978; Mazda 323 Estate, 1979; Volvo 244 DL met gas, 1978; Triumph Spitfire met zomer- en winterkap, 1978; Renault R16 TX, 1978; Mazda automobielbedrijf A. CAUBO NV, Langheckweg 2, Kerkrade, tel. 045-457976.

Te k. FORD Escort 1600 S, bj. '79, tel. 045-460388.

CHRYSLER 180 te k., bj. '72, km 81.000, puntgaaf, alles in, f 2500,-, Niersprinkstr. 54, Kerkrade, na 6 uur.

Te k. FORD Transit 100, bwj. '71, V.E.M.-model, Trompstr. 5, Brunssum, tel. 252764.

Te k. VRACHTWAGEN Leyland m. gesloten alum. bak + nw. motor. Bel: 224337 of 223841.

Te k. GRANADA 2.3 L. '79, als nw. rad.-cass. schadevrij, koopje. Inr.-financ. mogel. Rdr. Bexstr. 10 Brunssum.

Te k. OPEL Ascona, 4-drs., bj. '77, m. nw. LPG-inst. Venweg 5, Brunssum.

Schadevrije occasions met Bo-vaggarantie en eventueel ANWB-keuring. Renault R 6 TL '78, te eig. beige. Mini 1100 SP '78, te eig. rood. Ford Taurus 1.6 L '78, te eig. zilver met. Audi 89 LS autom. '77, beige, te eig. Peugeot 504 GL autom. '75, blauw met. VW Golf L '76, i.z.g.st. geel. VW pers.bus '76 met gas i.z.g.st. BMW 525 '74, Opel Manta Berlina i.g.st. '73, Daf 66 Marathon '73, rood. VW Kever '70, zeer mooi. Datsun 120 Y '74 f 1600,-, Peugeot 404 '73 f 900,-, Auto EKAS Kerkraadersteenweg 69 Kerkrade, tel. 045-453502.

Te k. MAZDA 323, bj. '79, m. gasinstall. kl. met. blauw, pr.n.o.t.k. Kohlberggracht 75, Kerkrade.

Te k. RENAULT 16 TL '72, motor defect f 350,-, tel. 045-455686.

Te k. DATSUN 100A, bj. '75, zeer mooi, Gladolenstr. 154 Kerkrade-West.

Te k. MAZDA 818 automatic i.z.g.st. bj. 1976, te bevr. O.L. Vrouwstr. 111 Kerkrade.

Te k. weg. echtscheid. TAU-NUS 16 L m. l.p.g. radio, trekh., pr. f 7500,- tel. 045-320975.

Te k. OPEL Rekord Berlinetta sportcoupe, bj. '74, autom. l.p.g. zw. ler. dak, trekh. pr. f 3850,- Pancratiusstr. 23 Bleijerheide.

Te k. MAZDA 929, 4-drs. bj. 435, op gas, pr. f 2600,- tev. Opel Rekord '73 op gas, tel. 045-458178.

Gratis PROEFRIT, ongeveerde schrijfbare, garantie biedt auto „Roda“ u aan: Mazda 323 van le eig. bj. 1978, f 8750,-; Ford Taurus 1600 Ghia f 7500,-; Opel Kadett coupe 1200 S f 6250,-; Ford Taurus 1600 luxe van le eig. bj. '77 f 8500,-; Opel Kadett m. l.p.g. voor f 7500,-; Chevette zeer goeie auto '77, f 6950,-; Ford Granada GXL 2000, 4-cyl. '77, fabrieksnieuwe toest. f 6950,-; Datsun 120Y met l.p.g. sportv., trekh. enz. bj. '76 f 5750,-; Volvo 242 GT nieuwpr. f 37000,-, nu voor f 16.900,-; bj. '78, met alles d'r op en d'r aan; Mercedes 280 met l.p.g. centr. deurv., elektr. schuifd., trekh. enz. f 19.900,-; Amerikaanse Ford Granada Ghia autom. met l.p.g. f 15.500 steeds wisselende voordr., auto „Roda“ Heiveldstr. 19 Kerkrade-West.

Te k. z.g.a.n. SIMCA Chrysler 1308 GLS bwj. '78 38.000 km gel. Iedere keuring toegest. Palestijnstr. 153 Hrl. tel. 415222.

Te k. van part. BMW 318 autom., bwj. juni '78 i.z.g.st. ANWB-gekeurd, le klas rapport. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-416787.

Te k. FIAT 128 - 1973 ('74 uitvo. 2 drs. elk nar getest, le leuk wagentje, wat heel loopt, weg aansch. v. 5-drs. wag. f 1250,-. Tel. 04490-10548.

OPEL Kadett '71, i.g.st. Pelli-kaanstr. 8, Heksenberg, na 17.00 uur.

Te k. DATSUN 1200 '73 (type '74) getint, nw. banden, een prima lopend en leuk wagentje, f 1350,-, liefst afspraak 04490-10246.

Te k. BMW autom., van aug. '73, org. kmst. 72.000 (motor defect) en reeds uitgeb., nw. banden, f 1800,-. Tel. 04490-10548.

Te k. GOLF, bwj. '75, kl. zwart 5-drs. sunroof, dakr., hoofdstr., radio, tel. 04498-3769.

Te k. VW GOLF L, bwj. 1976, kl. geel, Akerstraat 23, Brunssum, tel. 045-253442.

Te k. FORD Granada GLS 2.6 L, bj. '75, tel. 045-419372.

Te k. prachtige SIMCA '73, 1100 4-deurs pl. Zündapp brommer te k. '74. Zien is kopen. Burg. Loysenstr. 18, Nieuwenhagen.

Te k. RENAULT 14 TL, bj. '77, i.z.g.st., tel. 04454-2503.

Te k. FORD 1600 stationcar, i.z.g.st., f 1500,-, Kouvenderstr. 173, Hoensbroek.

Te k. FORD Capri, bj. '74, nwe. model, niet v.n.w. te onderscheiden. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. weg. omstandigh. SIMCA 1100 LX bwj. '75, kmst. 87.150, z. mooi, pr. f 500,-, Heiweg 160, Bochtolt.

Koopje: DATSUN 1600, bwj. 1974 met radio-cass. pr. f 750,-, tel. 045-416661.

Gevraagd RELIANT, tel. 04494-45252.

Te k. FIAT 127, bwj. 1971, i.g.st., koopje! Arnoldenstr. 18, Stein.

VW Golf MX type '80; Audi 50 LS, '78; Ford Fiesta 1100 de L, '78; Escort 1300 GL, '77; Granada, 4-drs., '78; Kadett automatic 1200 S, '79; Kadett 1200 N, '74, f 3700,-; Kadett coupe 1200 S, '76; Ford 1600 XL, '75, met gas, f 3800,-; Garantie financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

FORD 1600 GL, bj. '78; Ascona 1600, bj. '77; Manta 1600, bj. '77; Honda Civic, 5-drs., '78; Mazda 323, 3-drs., '77; Ascona 16S, oud model, '75; Escort 1.1 L, bj. '75; Renault R 5 TL, bj. '75; Datsun Cherry, '77; Autobianchi A112 E, '77; Vauxhall Viva, als nieuw, '76; Citroen Dyane, '75. Automatiek: Volvo 66 GL, '78; Escort 1.3 GL, '77; Kadett station, '77. Garantie, financiering, inruil G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 045-224172.

Te k. OPEL Kadett, bj. '75, vr.pr. f 2950,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

HONDA 1000 K3, eind 1978, Polaris-kuip + ond.stuk, 3 kr.kof. + Amer. zadell. h. stuur, kmstand 12.000, kl. zw.-wit, zeer mooi. Weyenbergstraat 60, Hoensbroek, tel. 045-221244, na 18.00 uur.

AANBIEDING Simca 1100, '74, f 300,-, Raadhuisstraat 21, Beek.

FORD 2000 L, '78; Ford 2000 sport, '76; Opel Kadett special, '75; Opel Kadett L, '74; Toyota 1600 sportwagen, '77; Honda Accord, '78; VW Golf extra, '77; Opel Manta, '76, met gas; Simca 1308 S, '77, met gas; Fiat 131 Mirafiori, '77; Fiat 128, '77; Talbot Chrysler 1600 S, 3-drs., '78; Ford Escort 1600 L, '78; Renault R 15 TS, '75; Austin Allegro 1100 L, '76. Inruil en faieren, Bovaggarantiebewijs, Autobedrijf P. v. Dijk, Homperstand 33, Schaatsberg-Kakert, tel. 045-311729.

HONDA Goldwing 1000 type GL 1000 K3, zwart, bj. '78. Rdr. Goswinstr. 12, Brunssum.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bj. 1978, met of zonder LPG, tel. 04490-13868.

Te k. van part. VOLVO 343 DL, autom., pr. f 8000,-. Tel. 04490-11705.

Te k. KAWASAKI 500, 6 mnd. garantie, kmst. 700, z.g.a.n. Koningswinkelstraat 49, Valkenburg, 04406-12897, tussen 18-20 uur.

Te k.: ik ben een CITROEN GX 2, type '77. Mijn baas koopt een van '80. Wie koopt mij, vr.pr. f 6850, Tel. 04493-3563.

Weg. omst. v. le eig. te k. OPEL Record 20 S, bj. juli '78, i.z.g.st. Tel. 04492-2421.

Te k. VOLVO 343 L, handgesch., bj. nov. '78, kmst. 22.000, pr. f 10.750,-. Tel. 04497-1647.

Weg. sterfgeval te k. VOLVO 343, bj. '76. Pelikaanstr. 9, Heksenberg Heerlen.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdringing enz. Bouwmachines. Damsseaux BV, Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf f 18,50 p. m². Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

DASSEN-aanhangwagens te koop en te huur. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-453088.

Steigerverhuur HEIJ & CLEVER, tel. 045-312154 of 312709.

Wij verhuren: bouwmat., steigers, triplaten en walsen, compressoren, stroom- en lagsagregaten, schafwagens, bouw- en panneliten, transportbanden, betonmolens, waterpompen, gevelreinigingsmachines, voegkaphamers, heftrucks, motorjappanners etc. Tevens verkoop, onderhoud en reparatie. HOLLANDERS BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532, Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

ROLSTEIGERS verhuurverkoop Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532, Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Voor al uw zand en GRIND, ook voor kleine hoeveelheden. Transportbedrijf Nic. Brassé BV, Pingerweg 14, Nuth, tel. 04447-1574.

Te k. Perzische POESJES, kl. schildp. wit, stam- en ingeënt, Silstr. 11, Sittard.

**Verwien jezelf met Hunkemöller!**

Maak los die schitterende duster van diepglanzende velours en... vind jezelf in zo'n bloemverleidelijk nachthemd. Verlokkend mooi voor late uren.

*Van Hunkemöller, natuurlijk!*

Charmant tricot nachthemd. 50% katoen/50% viscose. Rose, bleu, S, M, L, XL. 39,95

Modieuze velours duster met kontrasterende bis. 100% acetaat/20% polyamide. Rose, turquoise, S, M, L, XL. 69,-

Tricot nachthemd met afgeveerd bloemetjesdessin. 50% katoen/50% viscose. Rose, bleu, S, M, L, XL. 44,95

**hunkemöller**

CHIEFTIE MAATSTROOK  
HOOGHEID 150-160 CM  
BROEDER 100-110 CM

## Kijk wat de Princess 2000 HL voor f 20.490,-\* "All in" meer biedt dan andere in deze klasse...

**SPECIFICATIE PRINCESS 2000 HL**

INTERIEUR:	DASHBOARD:	EXTERIEUR:
Sigareaansteker voor en achter	Klokje	Voorwielaandrijving
Centrale armsteun achter	Regelbare verlichting	Onafh. voor/achter-wiel ophanging
Radiokit	Voltmeter	Hydragasvering
Luidsprekers in deuren	Aanjager 3-snelheden	Gelaagde voorruit 10/20
Vloerbedekking tapijt	Choke-verklikker-lampje	Kunststof steenvangers in spatbord
Ontwaseming zijruiten	Verklikkerlampje veiligheidsgordels	185/70 banden
Recirculatie-systeem	Afsluitbaar en verlicht dashboardkastje	2e buitenspiegel
Console		Stuurbekrachtiging
In de hoogte verstelbare bestuurdersstoel		Dubbele koplampen
		Getint glas
		Cilinderinhoud 1993 cc
		Vermogen kw/tpm 68/4900

## GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
f 5.000,-	f 100,-	f 15.000,-	f 84,-
f 7.500,-	f 150,-	f 20.000,-	f 112,-
f 10.000,-	f 200,-	f 25.000,-	f 139,-
f 15.000,-	f 300,-	f 30.000,-	f 167,-
f 20.000,-	f 400,-	f 40.000,-	f 223,-
f 25.000,-	f 500,-	f 50.000,-	f 278,-

\* Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

## C.M.V. BANK

045-719180 Akerstraat 82a Heerlen  
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

## Ruimte, luxe, comfort. Toch slechts f 20.490,-\*

## Kijken, vergelijken, proefrijden. En Het Beste boek als attentie.\*\*



Op zoek naar een ruime, grote middenklasser die extra veel biedt voor zo'n 20 mille? Dan kunt u niet om de Princess 2000 HL heen. Vul het vergelijkende lijstje maar in. En kom proefrijden om de rijkwaliteiten van de soepele, zuinige 2-liter motor (1 op 13,3 bij 90 km/u constant) aan de tand te voelen. En als u de proefrit achter de rug hebt, een gloednieuw exemplaar van Het Beste boek voor de Weg, voor maar een tiende verzend- en administratiekosten. Namens de BL-dealer die u graag als Princess-rijder terugziet.

Tot 1 dec. 1980 gratis LPG-installatie op de Princess 1700 en 2000, ter waarde van f 2.000,-. Princess 1700 HL, incl. gratis LPG-installatie f 18.990,-.

\* Excl. afleveringskosten. \*\* Zolang de voorraad strekt.

## WIJ GEVEN U MEER DAN U BETAALT.

**Austin Morris**

BL Nederland Nieuwe Gouwe OZ 40, 2803 RA Gouda. 01820-11122. Prijzen incl. btw af fabriek. Rijklaarmaakkosten f 322,- incl. btw. excl. benzine. 200 Verkooppunten in Nederland. Uw dealer informeert u gaarne over financiering van uw auto bij LFN.

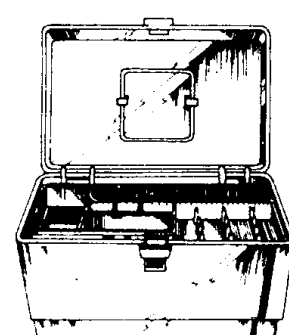
Beek, Spronken-Beckers, Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-5945; Brunssum, Schobben, hoek Pr. Hendriklaan/Tegelstraat, tel. 045-250675; Heerlen, Balt Kasteellaan 1, tel. 045-721541; Kerkrade-West, Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, tel. 045-453355; Maastricht, Auto L. Lausberg, Spoorweglaan 20, tel. 043-16253/16086; Sittard, Molenaar, Pres. Kennedysingel 8, tel. 04490-17544; Susteren, Moorthaer, Rijksweg Noord 16, tel. 04490-17544.







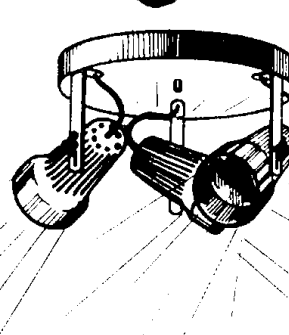
## Weekendkoopjes



Sterke kunststof naalddos in beige/bruin. Met praktisch inliggende deksel-greep en uitneembare inzet voor extra ruimte

6.95  
3.95

9.95

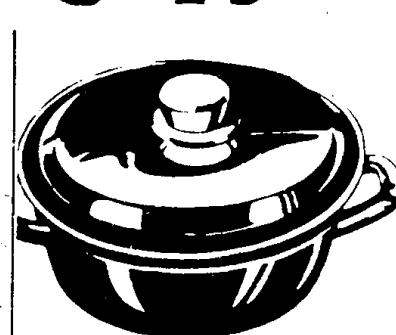


Moderne plafondplaat met 3 afzonderlijk verstelbare spots

37.50

Bijpassende wandspot, eveneens in beige of bruin

12.95



Berck-BK braadpannen van geëmailleerd staal. 26 cm. BK prijs 26.75

21.50

Onze prijs 24 cm. BK prijs 22.75

17.95

Onze prijs 22 cm. BK prijs 19.75

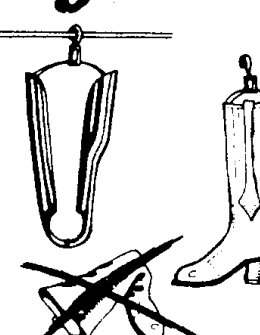
15.95

uitsluitend  
donderdag  
vrijdag  
en  
zaterdag

**Schunck**  
kwaliteit  
wint altijd!

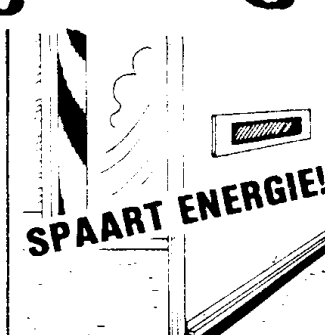
Promenade Heerlen  
2<sup>e</sup> etage

## bij Schunck



Kunststof laarszspanners. Passen door hun verend systeem in elk model en houden ze keurig rechtop. Inkl. ophanghaak

Per stel 6.50

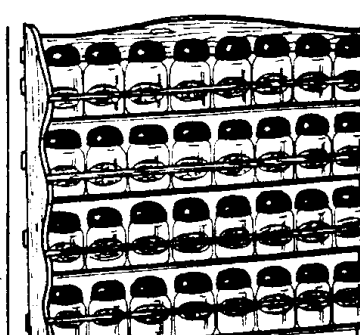


Aluminium deurtochtstrip, lengte 90 cm.

4.95

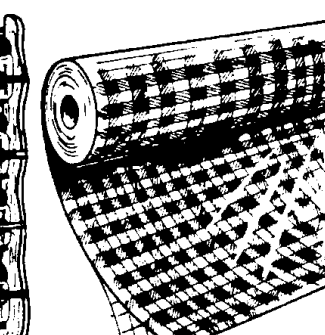
Brievenbus-tochtwering met nylon haarstrips aangepast aan de P.T.T.-maten

3.95



Bruin houten kruidenrek. De 32 glazen potjes hebben een houten afsluitdop, zijn gevuld en voorzien van etiket.

Nu 49.95



Plakplastiek op een rol van 2,5 meter lang en 44 cm. breed. Keuze uit diverse dessins.

Per rol 5.50

# De Gamma-boekhouder kwam te laat. Vandaar deze aanbiedingen.



Haal de gewone deuren uit uw huis en zet daar dubbele louverdeuren voor in de plaats. Wel zo smaakvol en zeker veel mooier. Nu de boekhouder zich er niet mee kon bemoeien, hebben we ze meteen een stuntprijs gegeven. Per dubbele deur:

99.-

Afmeting ca. 199x76 cm.

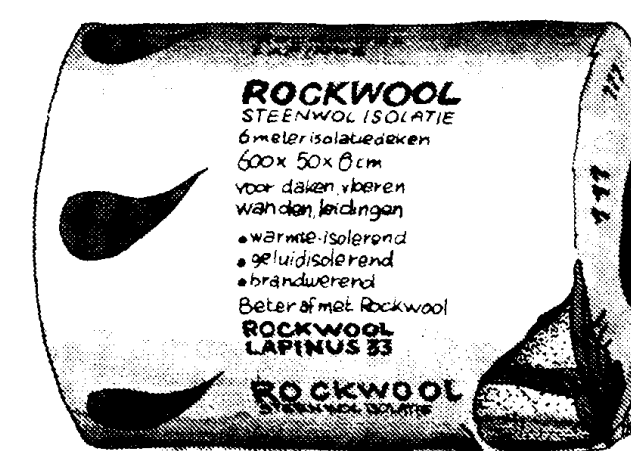


Poot nu uw bloembollen, dan hebt u de komende lente een fleurige tuin. Een pakket van 105 bollen waaronder tulpen, hyacinten, krokussen, irissen en anemonen voor in extra lage prijs:

12.95



„Als ik er niet ben, gooien ze m'n prijzen weer door elkaar“, moppert de boekhouder wanhopig.



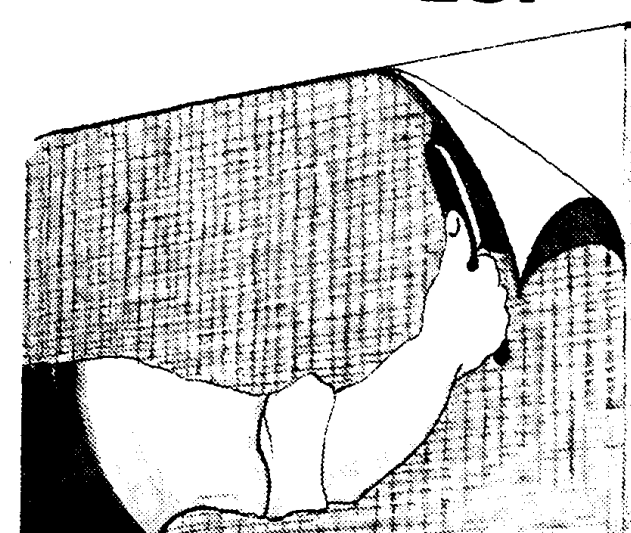
Wees zuinig met energie en isoleer met Rockwool isolatie. Afmeting 600 x 50 x 6 cm. De boekhouder kreeg het koud van de prijs.

Per rol: nu 12.50



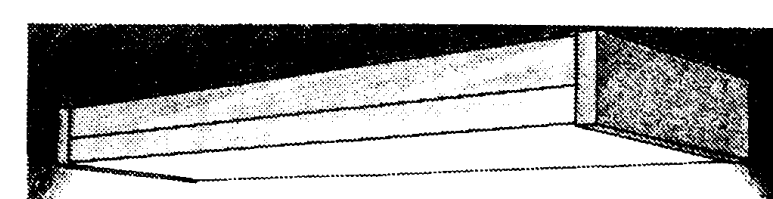
Laat uw open haard langer, rustiger en warmer branden. Met Gamma's exclusieve openhaardkolen. Deze ontzwavelde kolen geven met minder hout meer warmte. Ter introductie: spaaractie voor fraaie kolenbak en kolentang. Per pak van tien kilo (met gratis aanmaakblokjes).

Van f 14.95 nu 13.75



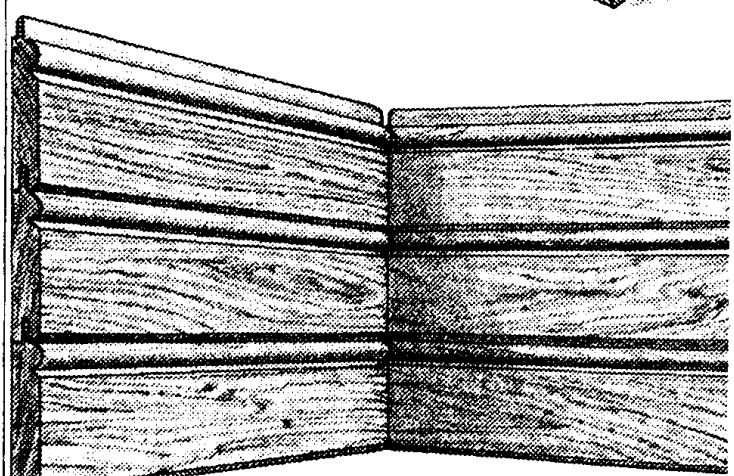
Met wandtextiel maakt u van een gewone muur een bijzondere muur. En dat t' niet duur hoeft te zijn, bewijst Gamma. Keuze uit drie verschillende dessins, per rol van 5,5 meter lang en 90 cm breed. Van f 25.40 nu

19.75



Creëer in uw keuken goed en goedkoop licht. Schaf zo'n keukenarmatuur aan met plexiglas prisma 2x20 Watt. Omdat de boekhouder voor t' eerst in jaren te laat was krijgt u 'm nu

39.50



Maak een Noorse badkamer. En doe dat in plaats van met schrootjes met grenen kraaldelen. Ze gaan nu per strekkende meter weg voor een onwaarschijnlijk lage prijs: van f 2.25 nu

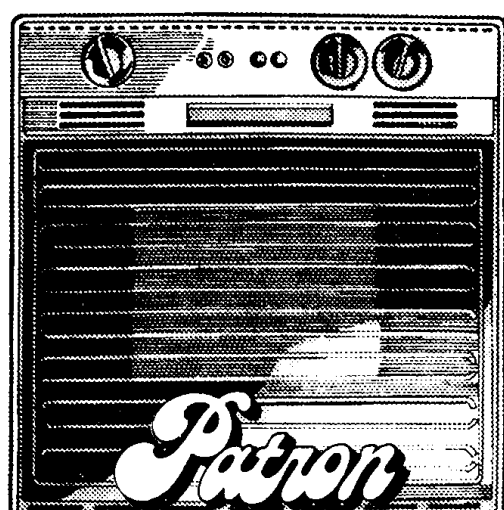
1.85

Afmeting ca. 13 x 93 mm.

Sphinx duoblok met Kiwakeur in de kleuren bahamabeige en mosgroen. De boekhouder ergert zich aan de prijs: van f 229,- voor

195.-

sphinx



Dat wordt smullen deze winter. Want uit deze Patron inbouwoven tovert u de heerlijkste gerechten. Van spit en grill, of uit de oven. Met dubbele ruit en verzonken knoppen. Dit stukje luxe kost u tijdelijk niet f 525,- maar

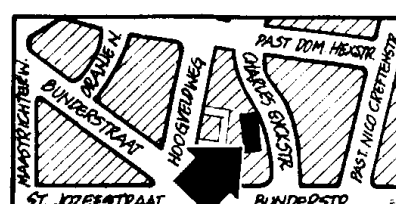
475.-

Op vloeren, wanden en plafonds geven Chipwood tegels een verrassend decoratief effect. Deze houtspaandertegels zijn 40 x 40 cm breed en verpakt per 20 tegels. Bij afwezigheid van de boekhouder tijdelijk per tegel: van f 1.85 voor

1.45



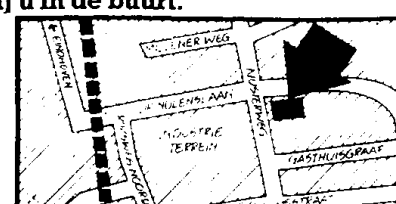
Gamma: altijd bij u in de buurt.



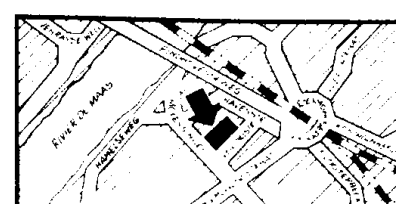
Meerssen, Charles Eyckstraat 15. Achter B.V. Budé. Tel. 043-644550



Roermond, Dr. Philipslaan 49. Tel. 04750-19995 Achter de Philipsfabr.



Sittard, Dr. Nolenslaan 124. Ind. terr. richting Nieuwstad. Tel. 04490-21093.



Venlo, Veilingstraat 2. Tel. 077-42788

# gamma

## zelfbouwmarkt

Alle prijzen zijn inclusief BTW en gelden t/m 11 oktober 1980.



# Zo'n foto hoeft u bij ons niet te betalen.

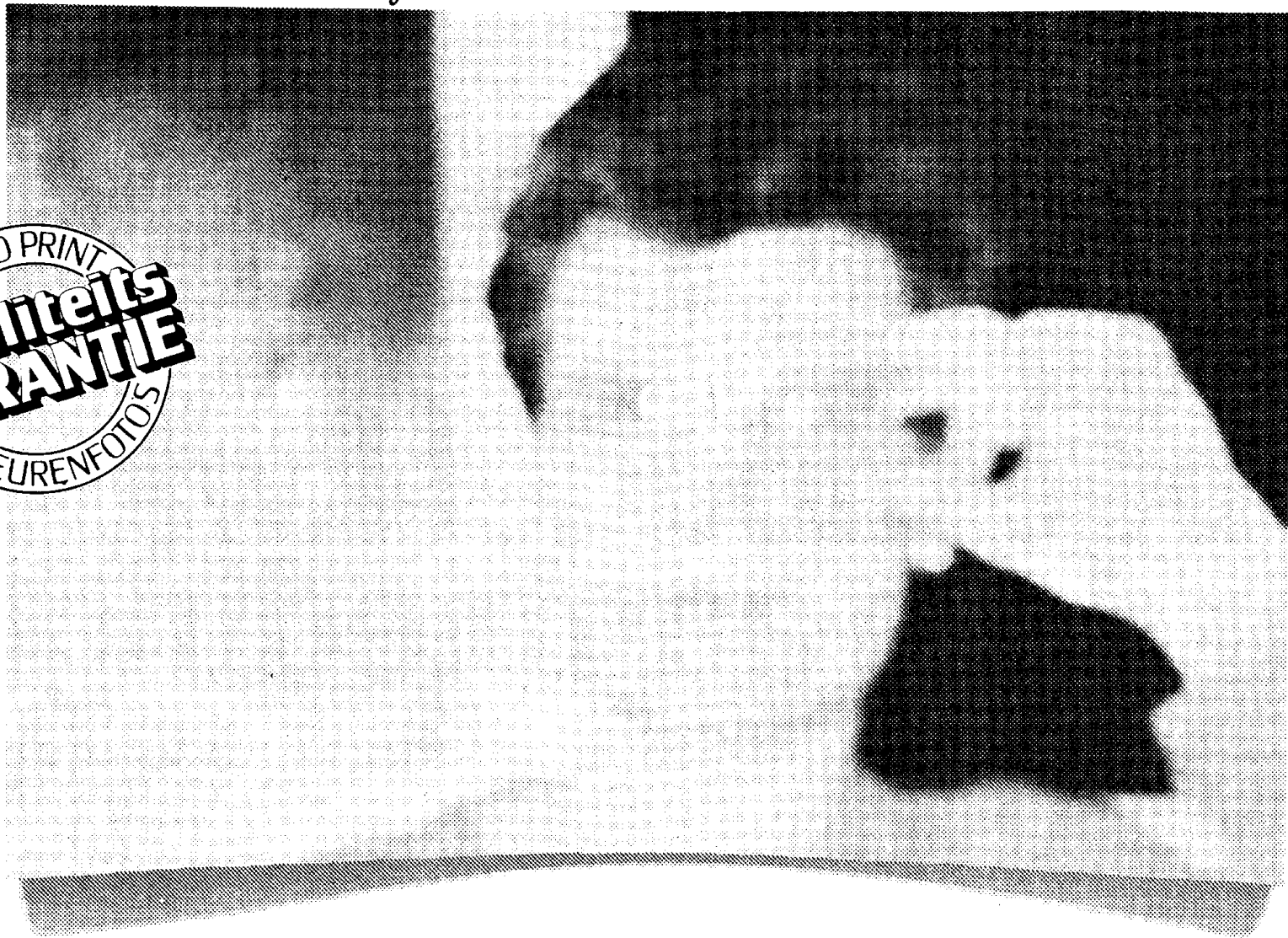
Vervelend dat al dat glas  
flitslicht zo weerkaatst.

Toen u uw man wilde foto-  
graferen weerkaatste het flitslicht  
in zijn bril en in de ruit achter  
hem. Vandaar dat hij er niet op  
zijn voordeligst op staat.

Presto Print geeft  
kwaliteitsgarantie.



Als wij uw foto's met  
u doornemen en we tref-  
fen zo'n opname aan, of een  
foto die scheef genomen is, of  
bijv. verkeerd belicht, dan hoeft  
u die niet te betalen. Wij willen  
u graag alles vertellen over onze  
unieke Presto Print kwaliteits-  
garantie. Kom 'ns langs, dat ver-  
plicht tot niets. Bovendien willen  
wij u graag adviseren hoe u met  
uw kamera de beste resultaten  
kunt bereiken. Kom daarom  
met uw volle kleurenfilm naar  
ons.



AANBIEDING

Luxe formaat-zelfde prijs.  
Gedurende de maand oktober  
worden uw foto's, als u dat wilt,  
afgedrukt op het luxeformaat  
voor de prijs van standaard  
formaat. Dat betekent tot 30%  
meer foto voor dezelfde prijs.

**Presto Print**

## 'n Presto Print fotovakman, daar krijg je óók advies van.

BEEDEN: FOTO CLERX-SWEEGERS Dorpsstraat 6. BEEK: FOTO HOLTHUIS Wollfende 12. BERG-ENTERBLIJT: FOTO EDITH VAN SCHAIK Valkenburgerstraat. BRUNSSUM: FOTO HOUTUS Rumpenerstraat 65. FOTO RYSSMUS Pr. Hendrik-  
laan 70-72. ECHT: FOTO LOCHT Bovenste Straat 15. ELSLOO: FOTO JACOBS Stationsstraat 98. GELEEN: FOTO MESTERS Bloemenmarkt 38. ST. DIO M. Zuidhof 8. GULPEN: FOTO ALBERTS Rijksweg 37. FOTO SAVELBERG Rijksweg 66. HEERLEN:  
FOTO VELOX Geleenstraat 19. HEYTHUYSEN: FOTO BONGERS Stationsstraat 11. HOENSBROEK: FOTO SEGERS Heisterberg 47. KERRADE: FOTO MODERN St. Pieterstraat 51. FOTO POTTIGENS Einderstraat 53. MAASBRACHT: FOTO  
SMEETS Kloosterstraat 5. MAASTRICHT: FOTO CROMBACH Claveymelstraat 82. FOTO DANIELS Kleine Staat 7. HET FOTOHUIS Nieuwstraat 18. FOTO PAPING St. Annaaan 15. FOTO SOMMER Grote Staat 42. NEDERWEERT: FOTO MERTENS  
St. Antoniusplein 7. NIEUWENHAGEN: FOTO MULDER Kerkstraat 14. PEY-ECHE: FOTO JOOP JANSSEN Houtstraat 35. ROERMOND: FOTO FINGSKES Hendriklaan 63. FOTO KTHSLAAR Neerstraat 8. FOTO SOMMER Steenweg 10b. FOTO  
STUDIO PAN Kempweg 54. SITTARD: FOTO STASSEN Steenweg 71. SPEKHOLZERHEIDE: FOTO NOTERMANS Akerstraat 104. STEIN: FOTO JACOBS Mauritsweg 88. SUSTEREN: FOTO GOLDSTEIN Stationsstraat 20. SWALMEN: FOTO LAANE  
Veldpoort 6. VAALS: FOTO HUSMANN Kerkstraat 37. VALKENBURG: FOTO HOFFMAN Plenkstraat 13. FOTO "ST. GERARDUS" Berkelstraat 16-18. Louis v.d. Maessenstraat 1a. WEERT: FOTO NIELLY DE TURCK Hoogstraat 29. FOTO SOMMER Markt 2.

Uw kleurenfoto's in 2 dagen prachtig afgedrukt.

**SUBE  
MEUBEL**

je weet  
wel, in  
Roermon

**PEGASUS  
PARKE**

Goede raad is gratis

U vraagt zich af: welke kleuren of patronen passen  
interieur of welke vloeren kan ik zelf leggen of  
houten vloer in onze keukens worden gelegd of  
geluidsisolatie wel of niet nodig. Natuurlijk geeft  
op deze vragen passende antwoorden. Op uw  
komt de Pegasus-adviseur met stalen van alle  
bij u langs. Graag en gratis. Belt u voor een afspraak  
bezoek een van onze showrooms.

Pegasus Parket vanaf f 53,10 per m², gelegd

Geleen, Rijksweg 2, 233  
Open: gehele week  
5 Woensdags gesloten  
Donderdag tot 21.00 uur  
Showrooms Maastricht  
Schamerweg 10  
Open: di. 10-18  
Donderdag tot 18.00  
04494-46675 043-625621

### Bromfietsen

Te k. gevr. KREIDERS of  
Zundapp. Tel. 045-314978.

Inruilaktie!! Bij aankoop van  
een Gilera BROMPIETS met  
Vespa-motor van f 1465,- met  
kilometermeter, met gietwiel-  
en met buddyseat, met voor-  
en achtervering, f 400,- terug  
voor uw oude fiets of brom-  
fiets. Rekers speciaalzaak  
Hoensbroek, tel. 045-212337.  
Rekers serviceshop Brun-  
sum, tel. 045-252361.

YAMAHA'S 5 weken oud met  
verz. f 1395,-; Florett RMC 1  
mind. oud f 2295,- nieuwpr.  
f 3295,-; Florets vanaf f 895,-;  
Sparta met verz. f 295,-; 2 Ma-  
xi Puchs f 795,- tot f 695,-;  
Vespa Bravo f 390,-; 6 mnd.  
garantie; Peugeot f 95,-; Solex  
f 195,-; Grond Schaeber-  
gerstr. 51A Terwinstelen.

Te k. ZUNDAPP f 850,-; Ves-  
pa Ciao f 295,-; Peugeot f 95,-;  
Groenstr. 202, Waubach.

Te k. VESPA Bravo, i.z.g.st. Te  
bevr. Ranzastr. 13, Klim-  
men-Ransdaal.

### Onderwijs

Het is geen fabeltje. De resul-  
taten liegen er niet om. In 10  
wkn. uw RIJBEWIJS bij auto-  
rijkschool W. Jutten, Schaes-  
berg, 045-311003.

Let op 10 LESSEN gratis voor  
iedere 10e kandidaat, verder  
f 30 per uur, dan naar rijks-  
kende autorijkschool S. Heynen  
voor een prettige, vlugge en  
correcte manier, ruime erv.  
M.I. nieuwe stijl. Tel. 045-  
255289.

Privé GITAARLES tel. 045-  
255375.

### Landbouw

Te koop gevraagd WEIDE-  
SCHRIKAPARAAT tel. 045-  
251690.

### Gevonden/verloren

WEGGELOPEN: 5-10-'80 abri-  
cot poedeltje. Tegen bel. terug  
bez. bij Kampstr. 6, Kerkrade-  
West. Tel. 417871.

### Vakantie

Te k. SPEEDBOOT met 140  
pk Ford binnenboord motor  
en trailer in pr. staat f 4700,-,  
met event. ligplaats, tel. 04455-  
1700.

Te k. nieuwe CARAVAN Eifel-  
land 300 m. voortent, gesch.  
voor wintersport, te bevr.  
Poststr. 15, Amstenrade, tel.  
04492-1637.

Te k. SPEEDBOOT m. bui-  
tenb.motor en trailer, dubb.  
polyester, Kouvenderstr 173,  
Hoensbroek, f 1500,-.



# GAZAN MAAKT KLEDING betaalbaar!



Imitatie nerts  
**BONTMANTEL**  
geheel step gevoerd,  
diverse kleuren,  
maten 38 t/m 48

**179.50**

Grote kollektie  
betaalbaar BONT  
lang en kort

**159.50**

ga naar  
**GAZAN**  
voor betaalbare kleding

## Vleesgrossier, kruidenier, hovenier en stucadoor: Mercedes heeft er een bestelwagen voor!

Mercedes-Benz biedt voor elke lading een  
bestelwagen op maat. Met laadvermogens,  
variërend van 960 kg tot 3900 kg. Gesloten  
bestelwagens. Bestelwagens voor personen-  
vervoer. Ja, zelfs bakwagens en hoogwerkers  
behoren tot de mogelijkheden.

Op de chassis-cabines kan elke gewenste  
opbouw gerealiseerd worden. U heeft de keuze  
tussen draai- en schuifdeuren. Enkele en  
dubbele deuren.

De laadvloer is volkomen vlak, de wanden  
zijn recht. De laadruimte kan volledig benut  
worden. Er is keuze tussen zuinige benzine- en  
nog zuiniger, stille dieselmotoren, zelfs tot (96  
kW) 130 DIN pk.

Voor stadsbestelwerk, wijzen wij op de  
mogelijkheid van een automatische versnellings-  
bak en stuurbekrachtiging.

De cabine biedt het comfort en het  
bedieningsgemak van de Mercedes-Benz  
personenwagen. Kortom: méér dan redenen te  
over, om ook over te gaan op de Mercedes onder-  
de bestelwagens.

De beste bestelwagens krijgen tevens de  
beste service.

De PARK-GARAGE in Heerlen, dealer voor  
Mercedes-Benz bedrijfswagens voor de categorie  
1 en 2, is een bedrijf met een uitstekende reputatie  
in Zuid-Limburg, waar men zich met name  
toelegt op het bestelwagen gebeuren. Het devies  
'Service is een kwestie van mentaliteit' wordt al  
vele jaren naar de letter waargemaakt. Men  
beschikt over de modernste gereedschappen en  
meetapparatuur, ervaren technische mensen en  
een verkoopstaf, die meedenkt in de  
transportproblematiek van de relaties. In een  
royale showroom kan men in alle rust een keuze  
doen uit het uitgebreide Mercedes-Benz  
programma.

**PARK-GARAGE B.V.**

Heerlerbaan 233  
6418 CE HEERLEN  
Tel.: (045) 41 46 46  
Dealer voor de categorie 1/2.

Kies het zekere voor het onzekere... kies Mercedes-Benz





# Ik ben ik

# en C&A heeft leuke schoenen voor mij.

hebt al  
ing in de  
en dat er op  
schoenengebied  
al nieuwe wegen be-  
eld worden. Je wilt 'ns  
wat meer weten van wat  
tueel is. Daarom wijst  
je even op deze drie  
razendmoderne  
mplaren. Er staat in  
de winkel veel meer  
voor je klaar. C&A's  
schoenenkollektie is  
vol verrassingen!

## IK BEN IK IN 'N WESTERN LAARSJE.

Dit is de  
huidige en door  
velen gevolgde  
koers van  
de laarzenmode.  
De opzienbarende  
Western look.  
Schitterend  
suede, royaal  
voorzien van  
kontrasterende  
stiksels en  
perforatie. En  
'n hoge lakhak.  
36-41

C&A PRIJS

89,-

## IK BEN IK IN 'N GEVOERDE SUEDE LAARS.

Je zoekt 'n  
formidabele  
stapper die tegen  
'n koutje kan.  
Wat dacht je van  
zo'n machtig  
sportieve suede  
laars, dik gevoerd  
met imitatie lams-  
vacht en uitgerust  
met 'n soepele  
waterdichte zool.  
36-41

C&A PRIJS

89,-

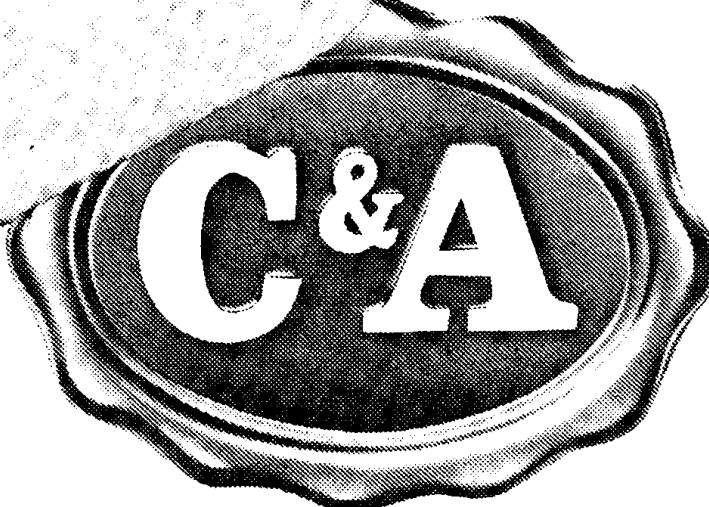
C&A is toch voordeliger!

## IK BEN IK IN 'N BOKSER- SCHOENTJE.

Je weet nog  
niet zeker of dit  
iets voor je is.  
Tóch is 't 'n rage.  
'n Vliegensvlug  
bokkerschoentje  
van echt leer.  
Dat zorgt voor  
flitsend voeten-  
werk in de  
disco of op 'n  
fantastisch feest.  
In de nieuwe  
kleuren-  
kombinaties.  
36-41

C&A PRIJS

59,-



## huwelijk

enige echte „BAL-  
den Heren“. Na-  
Ober Bayern, do-  
kerstr. 150, Hoens-  
AKING, samenwo-  
nlijk, sex zonder  
enz. Vraag gratis  
Kontaktcentrale  
458, 's Hertogen-  
AL.  
Jongeman 30 jr. m.  
n ongen. zkt. ser.  
met aardige JONGE  
20-30 jaar, liefst  
of 2 kind, geen  
ser. brieven met  
ltnr. o.e. ret. o. nr.  
0 Heerlen.

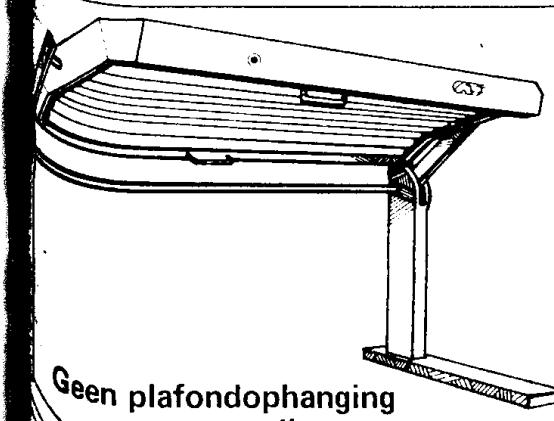
er met 1 kind, zkt.  
wag kennismaking  
VROUW of meisje  
Ben in bezit v. wo-  
no. Kind geen be-  
nd.nr. 1887 Lim-  
ad, Heerlen.

BUW, 33 jr. 1 kind,  
rustige vriend.  
L.D. Schaesberg.

OUW gesch. zoekt  
uin, lft. 30-35 om sa-  
aan. Br.o.nr. 7713.  
L.D. Valkenburg 6301 GG.

## WUW J ANDERS

**Zonnehemel,  
rijstaand,  
elke hoogte  
stelbaar.**



Geen plafondhanging  
meer nodig.

**zanders**  
Zonnebanken-zonnehemels-sauna's-  
accessoires  
Dr. Poelsstraat 32  
6411 HH Heerlen, Tel. 045-710925.

## Geld en goed

TOONDERSPAARBELIJ-  
ZEN van elke bank verzilve-  
ren wij a kontant tegen de  
hoogste waarden E.P.M.  
Hoolstr. 28, Voerendaal, tel.  
04446-3296.

SPAARBRIEF kollektief ver-  
zilvert al jarenlang, tussen-  
tijdsspaarbrief, tegen de  
hoogste waarde a kontant. Be-  
rekening per computer. Dis-  
cretie verzekerd. Kantoren in:  
A'dam, Apeldoorn, Rijswijk,  
Leeuwarden, Eindhoven, tel.  
040-437124.

Duizenden GULDENS verdie-  
nen? Zie diversen!

Bij vonnis van de rechtbank  
Maastricht van 2 oktober 1980  
zijn in staat van faillissement  
verklaard:

1. de vennootschap onder Fir-  
ma Habeco, Wijnandsrade,  
gevestigd te Wijnandsrade  
aan de Hellebroekerweg 59,  
alsmede haar vennoten,
2. Mikulas Haslinger, wonen-  
de te Wijnandsrade aan de  
Hellebroekerweg 59, en
3. Jan Simon Riedstra, won-  
ende te Zeeland (N.B.) aan  
de Linnenstraat 30,  
met benoeming van mr.  
G.M.C.J. Gemmeke-van Delft  
tot rechter-commissaris en  
met aanstelling van ondergete-  
kende tot curator.

Mr. H.A.J. Stollenwerck,  
advocaat en procureur,  
Tongersstraat 43,  
6211 LM Maastricht.



**De nieuwe najaarskollektie is binnen!!  
Suede, lederen en lamsvachtkleding  
voor dames, heren en kinderen**

Prima kwaliteit en pasvorm, alle prijsklassen. Ook grote maten.

De  
grootste  
speciaalzaak  
in:

Suede leder en lamsvachtkleding  
**LEDER MODE**

Lomestraat 14, Venlo  
077-13559

Muntstr. 32, Maastricht  
043-10012

Rijksweg-C 20 Geleen  
04494-45580

Beekstraat 6, Weert  
04950-39151

IN AL ONZE FILIALEN DONDERDAG KOOPAVOND



# Waarom Lada's geen concurrenten kennen? Lada 1200 E f9.150,- incl. btw

Wie de Lada-prijzen met andere alternatieven  
vergelijkt en let op compleetheid, kwaliteit en  
comfort kan niet om de feiten heen. Lada's kennen  
geen mededingers. Zie de concurrerende  
pluspunten maar.

De lage prijs. Er is al een Lada voor f 9.150,- incl.  
btw.

De ongekennde compleetheid. 4 deuren, gelaagd  
veiligheidsglas voor, kooikonstruktie, slaapbanken,  
gescheiden remcircuit, extra karavantrekkracht en  
in duurdere Lada's toerenteller enz.

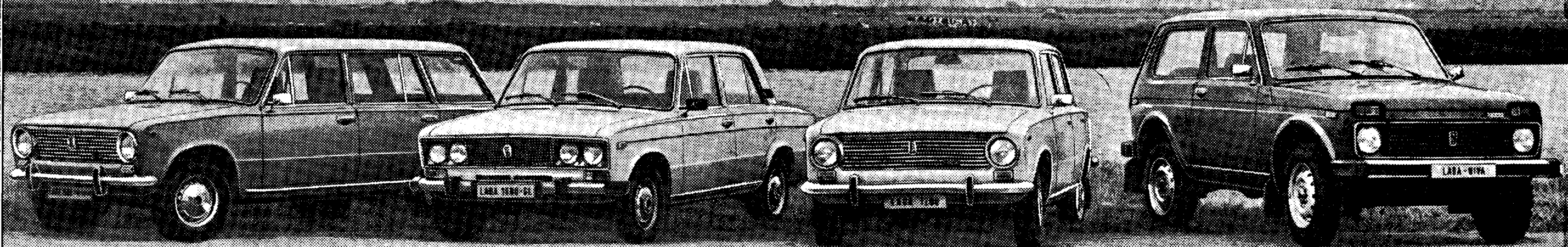
De robuustheid. Dankzij toepassing van nederlands  
plaatstaal.

De zekerheid. Meer dan 5 miljoen verkochte Lada's  
zegt wel iets over het niveau en de omvang van de  
service-organisatie.

Steeds meer mensen kiezen daarom bij hoog en  
laag voor de Lada.

Keus genoeg. Tot stationcar en vierwielandrijver  
toe!

Uw Lada-dealer biedt u gaarne uitgebreide  
dokumentatie en een gratis proefrit aan!



Lada 1200 stationcar f 12.495,-\*

Lada 1600 GL f 14.495,-\*

Lada 1200 f 9.999,-\*

Lada Niva 2121 f 18.995,-\*

**LADA**  
NET EVEN STERKER!

**GREMI AUTO-IMPORT B.V.**

Osloweg b/h Europaplein, Postbus 303, 9700 AH Groningen.  
Telefoon 050-183121\*. 180 Dealers in Nederland. Service in geheel Europa.

ELSLOO  
MAASTRICHT  
NUTH

Garage L. A. Meijers  
Autobedrijf Don Weerts  
Garage B. van der Velden

Koolweg 75 tel. 04402-1088  
Bloemenweg 2, tel. 043-15938  
Pastorijweg 65, tel. 04447-1904

SITTARD  
TREEBEEK  
UBACHSBERG

Garage Schoenmakers  
Autobedrijf Chiaradia  
Autobedrijf J. Keulartz

Geerweg 33, tel. 04490-12814  
Trichterweg 122, tel. 045-212843  
Kerkstraat 60a tel. 04446-2122

\* Inkl. btw af Groningen.  
Geadv. aff.kosten pers. auto's: 284,- inkl. btw.  
Niva 2121: 384,- inkl. btw.



# Wij zijn er om U aan geld te helpen

Al vele jaren helpt Venak iedereen aan geld. Dat is ons vak. Geld, dat past bij uw wensen. Of het nu gaat om het betalen van opgelopen schulden, de aanschaf van auto, boot of caravan, of de verbetering van uw woning, Venak weet meestal de juiste weg om een passende lening voor u te verzorgen. En gemakkelijk vanuit uw stoel aan te vragen. Even een telefoontje of de bon opgestuurd en wij gaan voor u aan de slag. Het is onze zorg dat u geld krijgt.

**Brijlant Lening en geen andere schulden**  
Lopende leningen en nog geld nodig? Geen probleem. U krijgt een geheel nieuwe lening. We lossen de oude lening(en) helemaal af en het restant ontvangt u in de hand. En vaak betaalt u per maand nog minder dan de som van de oude aflossingen.

Voorbeeld Brijlant Lening:

Restantschuld (opende leningen)	f 16 000,-
met een totale maandlast van	f 502,-
Nieuwe Brijlant lening	f 25 000,-
Komst in handen	f 9 000,-
Nieuwe maandlast (36x)	f 441,44

**100 %o Krediet voor Pleziervaartuigen, Kampeerauto's en Caravans**

Gefiet nu van uw vrije tijd. Wacht niet tot uw vakantie is, of laat dat koopje niet lopen. Voorbeelden:  
1) U bent prijsverhogingen voor.  
2) U bent nu van uw bezit en niet jaren later.

Enkele tarieven:

f 25 000,- is 96 x f 441,44
f 35 000,- is 120 x f 539,54
f 50 000,- is 120 x f 943,80
f 75 000,- is 120 x f 1 265,71
f 100 000,- is 120 x f 1 687,61
f 150 000,- is 120 x f 2 531,42

**De Privé Lening tot f 40.000,-**

Inkl. overlijdens risico tot f 25.000,-

Met onze Persoonlijke Lening kunt u wettelijk alle kanten uit. Denk eens aan de aanschaf van een auto, boot of caravan. Of aan de verbetering van uw woning. U betaalt een vast bedrag per maand over de overeengekomen periode. U weet dus exact waar u aan toe bent.

Enkele tarieven:

f 10 000,- is 60 x f 247,15
f 15 000,- is 60 x f 364,27
f 15 000,- is 96 x f 269,92
f 20 000,- is 60 x f 481,59
f 25 000,- is 96 x f 441,44
f 30 000,- is 96 x f 527,21
f 40 000,- is 96 x f 698,74

**Doorlopend Krediet**

Inkl. overlijdens risico tot f 25.000,-

Steeds geld achter de hand. U betaalt per maand v.a. 1,75 %o of meer (naar wens) van het (niet) bedrag, dat u samen overeenkomt. U lost af en neemt zoveel op als u wilt. Voorbeeld: uw met is f 20 000,-, u heeft f 12 000,- reeds opgenomen en mag dus nog f 8 000,- besteden.

Enkele voorbeelden:

f 5 000,- per maand f 100,-
f 10 000,- per maand f 200,-
f 15 000,- per maand f 262,50
f 20 000,- per maand f 350,-
f 25 000,- per maand f 437,50
f 30 000,- per maand f 525,-

**2e en 3e hypotheek**

Gebruik de waarde van uw huis om grotere bedragen te lenen, die u dan kunt terugbetalen over een zeer lange periode. De maandbedragen blijven daardoor laag. Uiteraard kunt u het geld besteden zoals u wilt. Ook hier is de rente weer aftrekbaar.

Enkele tarieven:

f 15 000,- is 180 x f 196,45
f 25 000,- is 240 x f 284,07
f 30 000,- is 240 x f 338,38
f 40 000,- is 240 x f 446,99
f 50 000,- is 240 x f 636,33
f 70 000,- is 240 x f 890,67
f 100 000,- is 240 x f 1 272,67
f 150 000,- is 240 x f 1 909,01

**1e Hypotheek vanaf 10%**

(5 jaar vast)

Is uw huidige hypotheek nog steeds de voordeligste? De juiste fiscale vorm? Laat onze hypotheekcomputer u vrijblijvend adviseren. Of neem een grotere nieuwe 1e hypotheek om daarmee uw huidige 1e en eventuele 2e en 3e hypotheek af te lossen. Opnieuw geld in de hand en vaak voor een lagere maandlast. Rente aftrekbaar.

GEVOLMAGTIGD INTERMEDIAIR:

**VERENIGDE NEDERLANDSE ASSURANTIE KANTOREN B.V.**

**Venak**

assurantiën

045-22 05 22

Voor Limburg: Kantoor Hoensbroek  
Hoofdstraat 376, 6432 GN

## GELD-BON

Naam \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_  
Postcode \_\_\_\_\_  
Woonplaats \_\_\_\_\_  
Telefoon \_\_\_\_\_  
Geb. datum \_\_\_\_\_  
Gehuwd nee/ja met \_\_\_\_\_  
Geb. datum \_\_\_\_\_  
Beroep man \_\_\_\_\_  
Bij \_\_\_\_\_  
Inkomen: bruto/netto f. \_\_\_\_\_ per \_\_\_\_\_  
Kinderbijslag van \_\_\_\_\_ kinderen \_\_\_\_\_  
Overige inkomsten (b.v. echtgenote) f. \_\_\_\_\_ per maand \_\_\_\_\_  
Woninglasten f. \_\_\_\_\_ als huur/aflossing hypotheek \_\_\_\_\_  
Indien eigendom: \_\_\_\_\_  
Wat is de waarde? f. \_\_\_\_\_  
Hoe groot is de huidige hypotheek? f. \_\_\_\_\_  
tegen \_\_\_\_\_ %o rente \_\_\_\_\_  
Bij welke maatschappij? \_\_\_\_\_  
Ze hypotheek: nee/ja van f. \_\_\_\_\_  
bij: \_\_\_\_\_  
Welk bedrag wilt u lenen? \_\_\_\_\_ op \_\_\_\_\_ maanden als \_\_\_\_\_  
Persoonlijke Lening  
Doorlopend Krediet  
2e of 3e Hypotheek  
Boort/kampeerauto financiering  
1e Hypotheek  
Moeten er leningen worden ingelost?  
Lopende leningen) nog te betalen:  
x f. \_\_\_\_\_ bij \_\_\_\_\_  
x f. \_\_\_\_\_ bij \_\_\_\_\_  
x f. \_\_\_\_\_ bij \_\_\_\_\_  
Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
Ongefrankeerd sturen in gesloten envelop naar  
VENAK, Antwoordnummer 4, 6400 WG Hoensbroek. LD 9-10

## ZO PERSOONLIJK IS MODE '80



**UIT ONZE MODAMIE-KOLLEKTIE**

Warme, onverwoestbare mode voor sportieve vrouwen. De Monti-coat en -mantel. Terug van weggeweest. Mooier dan ooit. En natuurlijk „black-watch“ gevoerd.

Monti mantel

239,-

Monti coat

219,-



**van neer eyckeler**

**BRANDSTRAAT 23 - SITTARD - TEL. 16333**

TEL. 04492-1616.

LA PALOMA Kraanpoort 13, hoek Roerkade in Roermond. Onze club is geopend ma-vr. vanaf 14 uur tot 2 uur 's nachts. Helga, Marlies, Brigitte, Roswitha en Ina verwachten u.

Uw PRIVÉADRES bij Sonja incl. video en drank all-in prijs, tel. 043-623196.  
Leuk BLONDJE, 18, geheel privé en echt oké. Tel. 043-624278, Concordiastr. 4, v. 13.00-24.00 uur.

Kom naar FRENZIS Relax-club, Bockstr. 26/hoek Fabriusstr. in Kerkrade, geopend ma-vr. vanaf 15 tot 1 uur 's nachts, om nooit te vergeten. Tevens jonge meisjes gevraagd.

DIANA ontvangt u graag tel. 043-72538.  
Leuk MEISJE brengt gezellig uurtje thuis. Tel. 045-320822.  
Leuke JONGEMAN heren gezellig uurtje thuis. Tel. 045-320822.  
Nieuw in Sittard. L.E. Vanaf maandag zijn wij elke dag van 11 uur tot 24 uur Zuid 89 te Sittard.

PRIVÉ relaxen 11 tot 22 uur shop privé, Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

BARDAMES gevr. voor direct. Hoog garantieleon. Vervoer vrij. Bellen v.a. 14 u. 045-317032. Brunsummerweg 158, Ubach over Worms.

Holland heropend. PRIVÉ-CLUB Ellic, Kapoenstr. 29 Maastricht van 11.00 tot 23.00 uur. Ma. t/m vrijd. tel. 043-18884.

Contactbureau PRIVÉ voor discrete relaxadressen, Stationsstr. 31, Sittard. 04490-12526.

Nieuw, nieuw, ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m vrijdags, 2 km van Nuth, ASPASIA, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Bij NATALIE is het gezellig vertoeven v. ma. t/m vr. 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-319492.

Gezellig RELAXEN in de Country club. Prov. Weg 2 144, Oirsbeek, tel. 04492-1260, vanaf 20.00 uur geopend.

MARLEEN hoe was het afgelopen? Slecht of goed dinsdag. Grootend Huub. Br.o.nr. SH 016 LD Heerlen.

Gezellig uit Bar La CHANDELLE, Nieuwstr. 134, H. broek, naast Wijkje Friture.

2 JONGENS (26 jaar), zoeken langs deze onsympathieke weg vriendin voor de maandag en donderdag om er een leuke dag/avond te maken (winkelen, uitgaan, enz.). Leeft tot ± 35 jaar. Br.o.nr. Ro. 556 LD Roermond, postb. 46, 5040 AA.

JONGEMAN biedt zich aan voor dames en echtp. Tel. 045-412709.

Heren wilt u een leuk uurtje, kom dan naar EVELIN. Tel. 045-412709. Leuke ass. gevr.

Altijd 5 GASTVROUWEN aanwezig. Wij bieden u gratis drankjes, sauna, zonnebank, gezellige sfeer en natuurlijk een goede service. Cub Rustica, V.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Vanaf maandag 13 oktober, nieuw in Sittard Club CECILE, Rijksweg Zuid 89, tel. 04490-18350. Geopend van 11-24 uur.

BOY zoekt passende mann. vrienden. Postbus 280, Hoensbroek.

SONJA voor alle massages, 30 jr. Dr. Nolenslaan 85, tel. 04490-20796.

DORIS, 30 jr. Dr. Nolenslaan 85-III, tel. 04490-20796.

SINDY, 19 jr., gratis drankje en film. Dr. Nolenslaan 85-III, tel. 04490-20796.

Echtpaar m. kind zkt. dito ECHTPAAR voor vriendschap en p.r. Br.o.nr. S 975 LD Sittard.

ECHTPAAR zoekt echtpaar voor vriendschap p.m. 30 jaar. Br. o. nr. VA 536 LD Valkenburg 6301 GG.

## Zuiver Scheerwol in de Hoofdrol. Bij Kreymborg.



• KREYMBORG

Blazerkombinaties en pakken zijn dit seizoen niet meer weg te denken uit de garderobe van de young executive. Zo'n man wil kwaliteit en klasse. Voor de kwaliteit tekent het Wolmerk. Voor de klasse de befaamde ontwerpers Dick Holthaus en Frans Molenaar. De hoogst actuele grijzen en blauwen voeren de boventoon. In combinatie met 'n button-down shirt en 'n aktuele slipover kan de executive elke meeting zelfverzekerd tegemoet.

**Links:**

Tweeën blazer. Ontwerp: Dick Holthaus. Zijsplitten. Blauw. **235.**

Lamswool pullover. Bordeaux, grijs, marine, écru, camel, geel, rood of raf. **39.**

Flannel Stretch pantalon Midden- en donkergrijs, bruin of blauw. **125.**

**Midden:**

Eigentijds pak van Frans Molenaar. Grijs, blauw-grijs of bruin. **395.**

**Rechts:**

Driedelig pak. Vest niet afgebeeld. Streepje in grijs of blauw. **345.**

**Kreymborg**







# VOGELZANG HEERLEN GAAT VERHUIZEN

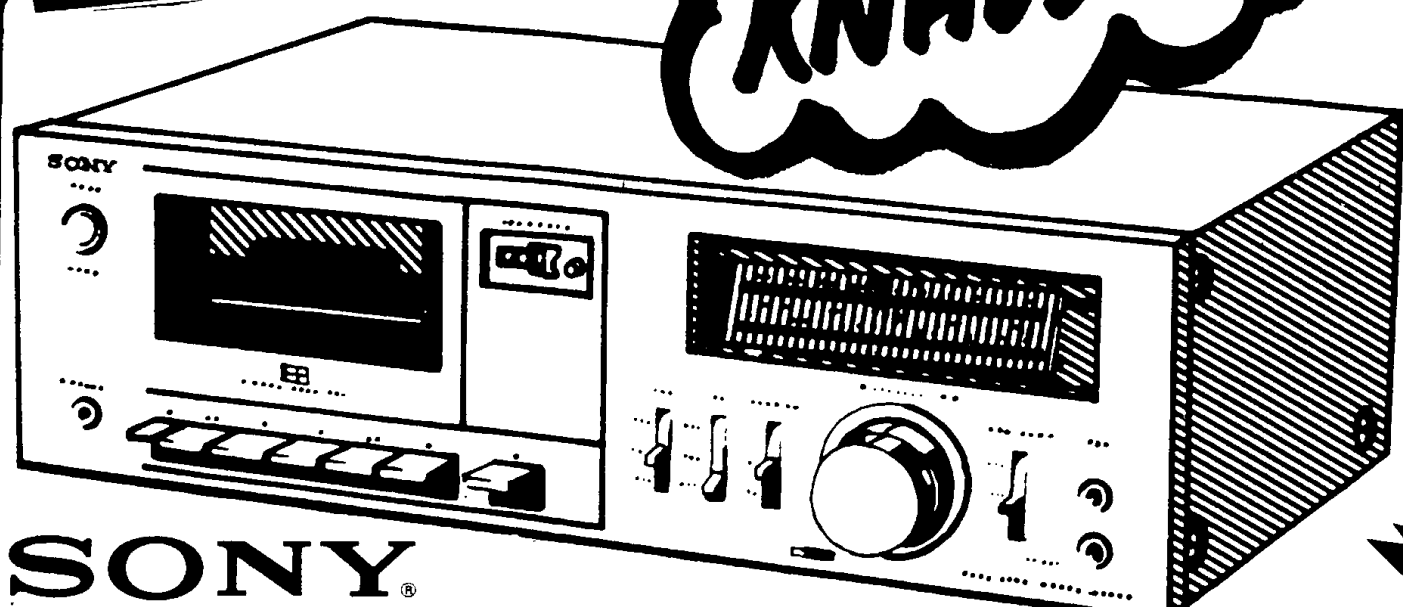
WAT U NU MEESLEPT  
KRIJGT U NOOIT MEER  
ZO GOEDKOOP.

# OPRUIMING

KNALLER

DE UITVERKOOP  
VAN 2 OKT. TOT  
1 NOV. IS GOEDGEKEURD  
DOOR DE K.V.K. TE HEERLEN

Wij gaan verhuizen naar een groter pand in de  
Akerstraat 19.  
Wij hebben zoveel artikelen op onze planken  
en in onze magazijnen dat het een hele  
verhuizing zal worden. Daarom hebben wij er  
best geld voor over als we niet alles hoeven  
verhuizen. U mag daarbij helpen.  
WIJ GAAN OPRUIMEN, ALLES MOET WEG!!  
Wat u nu tegen belachelijke prijzen koopt is  
letterlijk mooi meegenomen.  
Wij geven kortingen tot maar liefst 70 %  
maar... alles met volledige Vogelzang garantie



**SONY**  
SONY TCK-45 CASSETTEDECK

Frontloader geschikt voor praktisch alle cassettes!  
Met nieuw ontworpen frontpaneel. 2-Voudige  
piekniveau indicatie d.m.v. LED's Dolby ruisonderdrukkings-  
systeem en ferriet kop. Met lange levensduur. REC-MUTE  
schakelaar voor stille pauze's tussen de opname.

**299,-**

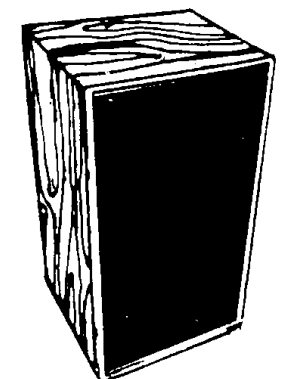


**GARRARD**  
PLATENSPELER  
Volautomatische platen-  
speler op notehoutenvoet  
met shure MD element.

**TECHNICS SLD-2**  
PLATENSPELER  
Halfautomatische direct-drive  
platen-speler. Met toerental  
finregeling. Verlichte strobos-  
coopring en frontbediening.  
Compleet met MD element.

660,- **169,-** 335,- **279,-**

**LUIDSPREKER STUN**  
Wij kochten een  
partij luidspreker  
met zeer lichte be-  
schadigen van 'n  
bekend merk. Tegen  
ongehoorde prijzen



25 Watt luidspreker systeem  
voorzien van aparte hoge-  
en lage tonen luidsprekers  
Van 149,- voor: **79,-**

Bijzonder mooi uitgevoerde  
luidsprekerbox, belastbaar tot  
25 Watt.  
Van 198,- voor: **89,-**

2-weg luidspreker systeem,  
belastbaar tot 40 Watt.  
Van 298,- voor: **129,-**

2-weg luidspreker van zeer  
hoge kwaliteit. Van 318,- voor: **149,-**

3-weg luidspreker systeem.  
Zeer hoog belastbaar.  
Van 349,- voor: **179,-**

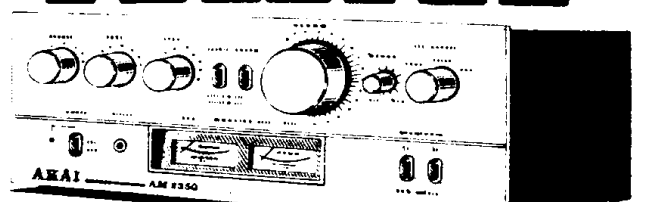
**BEZOEK ONZE**  
**LUIDSPREKERAFDELING**  
**VOOR DIVERSE**  
**OPRUIMINGSTUNTS O.A.**  
AR-18 2 weg 60 Watt 249,-  
AR-11 3 weg 100 Watt 749,-  
JBL-X55V 80 Watt 298,-  
BOSE/INTERAUDIO 1500 249,-  
40 Watt 2  
BNS-480 3 weg 70 Watt 498,-  
BOSE-501III tot 100 Watt 498,-

**ENORME SORTERING**  
**CASSETTES**  
**EN BANDEN**

**BASF LH FERRO**  
4 stuks C 60 10,-  
4 stuks C 90 15,-  
**BASF chrome cassettes**  
3 stuks C 60 15,-  
3 stuks C 90 20,-  
**SONY CASSETTES**  
3 stuks C 60 7,95  
**MAXELL UDXL I EN**  
**UDXL II**  
3 stuks C 60 20,-  
3 stuks C 90 25,-  
**FUJI FX I**  
5 stuks C 60 20,-  
5 stuks C 90 27,50  
**FX II**  
5 stuks C 60 25,-  
5 stuks C 90 29,50  
**SCOTCH**  
**HIGH ENERGIE**  
3 stuks C 60 10,-  
2 stuks C 90 9,95  
**SCOTCH CHROME**  
3 stuks C 60 15,-  
3 stuks C 90 20,-

**VIDEO BANDEN**  
**FUJI VHS** E 180 45,-  
**SCOTCH VHS** E 180 45,-  
Allsop cassette reiniger 11,-  
Allsop video VHS  
reiniger 59,50

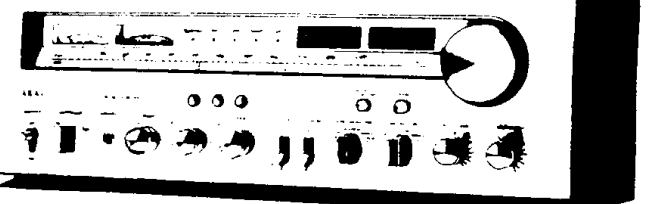
## AKAI



**AKAI AM 2250**  
VERSTERKER  
2 x 25 Watt RMS ver-  
sterker

**AKAI AM 2350**  
VERSTERKER  
2 x 35 Watt RMS

348,- **179,-** 468,- **199,-**



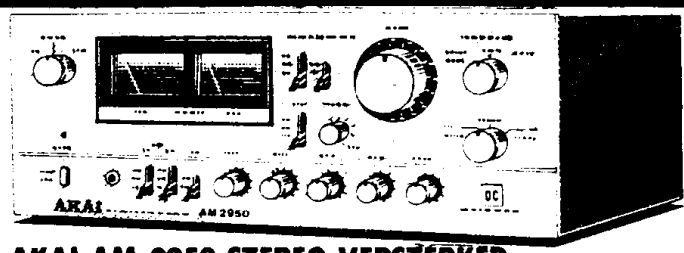
**AKAI AA 1175 TUNER-**  
VERSTERKER  
2 x 75 Watt tuner-verster-  
ker. Met FM en AM ont-  
vangst.

**AKAI AA 1200 TUNER**  
VERSTERKER  
2 x 120 Watt continue  
RMS vermogen. Bijzonder  
gevoelige tuner met vele  
schakel- en regelmoegelij-  
heden.

1878,- **498,-** 2228,- **598,-**

**BEZOEK ONZE AFDELING VERSTERKERS VOOR**  
**DIVERSE OPRUIMINGSTUNTS, O.A.**

**FISHER CC + CP 7000** 2 x 50 W 1298,- **598,-**  
**PIONEER SA-506** 2 x 25 W 528,- **279,-**  
**KENWOOD KA 300** 2 x 25 W 378,- **279,-**  
**SONY TA-333** 2 x 30 W 435,- **299,-**  
**MARANTZ PM-400** 2 x 45 W 588,- **379,-**



**AKAI AM 2950 STEREO VERSTERKER**  
Professioneel krachtstation D.C. gekoppeld met maar  
liefst 2 x 120 Watt RMS. Voorzien van alle soorten filters  
en een 5-voudige toonregeling. 3 Groepen boxen,  
2 platenspelers, 2 tape aansluitingen met dubbing. Te  
veel om op te noemen. Nu voor weinig geld te bereiken.

1698,- **498,-**

## AKAI MICROFOONS

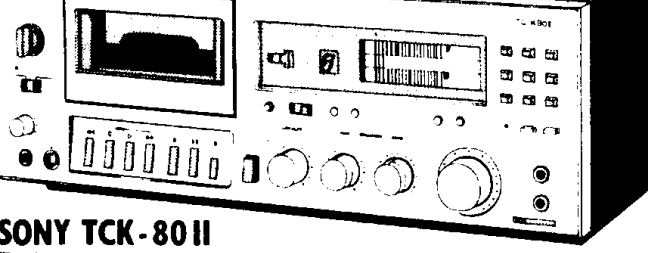
**BEKEND OM KWALITEIT!**  
• Laagohm (600 Ohm)  
• Omni-directioneel  
• compleet met statief,  
kabel en plug **39,95**  
**ADM 40**  
Dynamisch! **29,95**  
**ADM 60**  
Zeer gevoelige dynamische  
microfoon **37,50**  
**ADM 80**  
Kwaliteits  
microfoon **47,50**

**UNIVERSEELMETER**  
Handig instrument voor het  
meten van spanning,  
stroom en weerstand.  
Compleet **24,95**  
**UNIVERSEELMETER**  
20.000 Ohm/V en 10.000  
Ohm/V AC. Duidelijk aflees-  
bare schaal. Compleet.  
69,- **49**  
**UNIVERSEELMETER**  
**SH 105**  
50.000 Ohm/V. Met 30  
meetbereiken **89**

**BEZOEK ONZE AFDELING CASSETTE-DECKS VOOR**  
**DIVERSE OPRUIMINGSTUNTS, O.A.**

JVC-KDA-11	"metal"	nu slechts	349,-
MARANTZ SD-8000	computer	1848,-	998,-
TEAC 510 MK2	LED gestuurd	888,-	798,-
SANSUI D-90	"Dolby"	588,-	449,-
SANSUI D-100	"metal"	638,-	499,-
NIKKO ND-390	"metal"	nu slechts	449,-

## SONY - PROF-SERIE



**SONY TCK-80II**  
Topklasse  
met kwartsgestuurd magne-  
disc servosysteem.  
Sendust en ferriet opname/  
weergavekop. Met LCD  
meters! Ingebouwd meng-  
paneel. Microcomputer  
gestuurd. Met "metal"-stand.

**SONY TCK-88B**  
Frontlader  
met sendust en ferriet  
koppen voor "metal" tape  
Dolby systeem en cue functie  
Automatische music sensor.  
Unieke cassette-schuiflade.

1999,- **998,-** 2795,- **1498,-**



**SONY PS-434 PLATENSPELER**  
Volautomatische "crystal lock" direct drive  
voor precieze snelheidsregeling. Bedieningsorganen buiten  
stofkap. Plaatverlichting dimt  
tijdens afspelen.  
Compleet met MD element.

595,- **398,-**

**BESTAADE UIT:**  
**VERSTERKER PM 200**  
2 x 25 Watt  
**ONTVANGER ST-300**  
Zeer gevoelig en selectief.

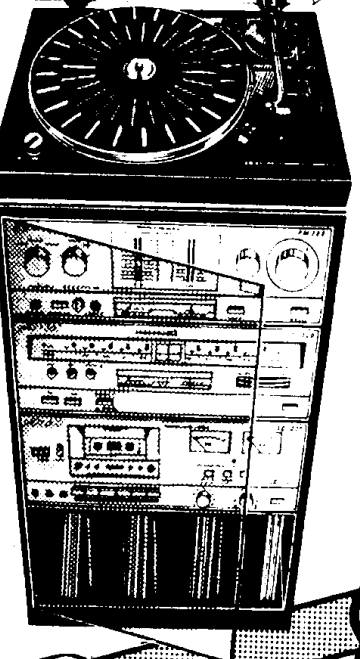
**CASSETTE-DECK SD-3000**  
Automatische afslag.

**PLATENSPELER**  
Halfautomaat met element  
en stofkap.

**AUDIO RACK MET**  
**GLAZEN DEUREN**

1998,- **1198,-**

## MR-10



**10% KORTING**  
**OP DIVERSE CB**  
**ARTIKELEN**

**199**

**KORTING TOT 70%**  
**MET VOLLEDIGE**  
**GARANTIE**

**BEZOEK ONZE**  
**ZAAK!**

**PEERLESS**

**LUIDSPREKER KIT**  
voor zelfbouw.  
Luidsprekers 2 weg  
systeem + scheidingsfilter  
en 15 Watt muziek.  
Nu per paar **50,-**



**AUTO BOOSTER**  
Vermogen maar liefst  
2 x 30 Watt Equalizer met  
5 regelaars, met fader.  
(Regeling voor 4 luid-  
sprekers). **99**

**MENGPANEEL**  
Met monitor VU-meters en  
ingebouwde netvoeding.  
Met 5 ingangen: 1 mic.  
2 tape/tuner en 2 pick-up  
**199,-** **149,-**



**PHILIPS 22 AC 682**  
**STEREO AUTORADIO/**  
**CASSETTE RECORDER**  
• FM (stereo!) en MG  
• stereo indicator en mono/  
stereo schakelaar • cassette  
speler • 2 x 6 Watt  
• balans en  
toonregelaar **295,-**



**HYCOM CB 5000 BASISBAK**  
• Digitale kanaalaanduiding • toonschakelaar • 12 V en 220 V • kanaal 9 schake-  
laar • delta tune • hoofdtelefoon aansluiting • RX en TX indicatie.

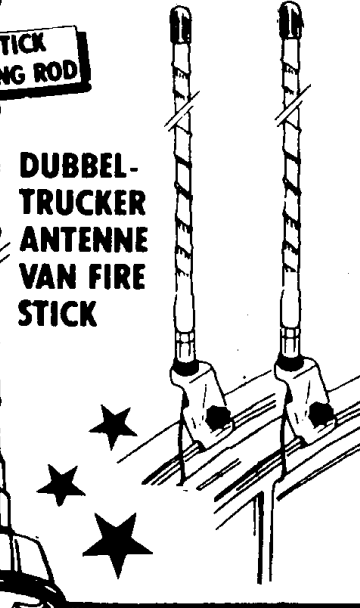
**AMROH CB 708 BASISBAK**  
• basisset • 12 V en 220 V • 22 kanaals • FM-meter voor in- en output • squelch  
• DX loc.schak. • digitale kan. aanduiding • dimmer. **399,-** **299,-**

**HYCOM CB 4000**  
• 22 kanaals mobiele zend/ontvanger • met digitale uitlezing • dimmer • squelch  
• RF-gain • mice gain delta tune • noodschak. **399,-** **299,-**

299,- **259,-**

## FIRE STICKS MOBIELE ANTENNE

**FIRE STICK 27 MC**  
voor koffer montage **49**  
**FIRE STICK 27 MC**  
dubbel trucker voor  
dakgoot montage **69**  
**FIRE STICK 27 MC**  
met speel. Voor  
dakgoot montage. **89**



**ROBERTS HOOFD-**  
**TELEFOON**  
LET OP!!  
**19,95**



**ALLES MOET WEG!**

**Vogelzang**